華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二〇五八八號 每份零售港幣壹元
中華民國內政部登記證內版台字第二〇〇〇號 中華郵政台字第二九五〇〇號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分局：香港荷李活街卅華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角英皇道壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣總代理處

巨型貨車如脫韁馬衝入店舖

東邊街災難性車禍

爆炸焚燒三死九傷

運載搭棚長竹起禍俯衝斜坡驚心動魄
貨車跨過私家車背駕車司機活活燒死

（特訊）以陡斜長坡著稱的港島西區東邊街，昨午發生一宗恍似大災難式的罕見嚴重車禍。

一輛滿載粗長竹枝的巨型貨車，失控衝下斜坡，連推帶撞將一部私家車猛撼擁向一間地下店舖，並引起爆炸及發生大火，釀成三死九傷慘劇。

三名不幸罹難的死者，其中包括貨車司機及私家車司機（贊育醫院醫生），在意外中活生生地被困在車內慘遭燒死，並殃及店舖旁生果檔的一名女小販被撞死。失控巨型貨車，當時有如猛虎出柙，所過之處，摧枯拉朽，驚心動魄。

警方及消防當局異常重視這宗大車禍，分別組成專案小組，專責調查出事及引起爆炸與大火的經過及原因。

警方交通部參事林占士負責調查車禍經過及原因，並當晚稱磅貨車上所載的粗長竹枝，共重若干，消防署署理區長張志恆，則負責調查起火及爆炸原因。

肇事時，現場多個大牌檔被撞毀，出事的貨車所載的粗長竹，滿滿街上，兩車司機被焚，火燄在店舖亂竄，加上濃烟滾滾，樓上各層樓住客嚇出淒厲呼救聲，人間一場浩劫，令目睹這宗慘劇的途人及附近居民，無不驚至目瞪口呆。

出事現場的東邊街，陡斜異常，慘劇發生後，區內之區議員及附近市民，均盼望當局考慮是否繼續准許十噸以上貨車載重行駛，以免類似的不幸事件歷史重演。

肇事貨車為BL二九九三號大貨車，昨午二時許停泊在東邊街近高街處的佐治五世公園門口行人路處，豈料變生肘腋，在滿御粗長竹枝後，竟上演這幕罕見的車禍。

據悉：佐治五世公園街坊日前曾舉行盂蘭勝會，至前天已告結束，昨天有兩部貨車停在公園門前，擬將盂蘭節搭棚用的斗大粗長竹枝搬走。

下午二時廿五分左右，兩輛大貨車已滿載竹枝，停泊在前面的一架先開走，轉入第二街，就在這個時刻，慘劇即告上演。

巨型貨車如脫韁之馬
斜路俯衝而下
跨上私家車背
醫生駕車上班．活活慘遭燒死

據目擊者指出：闖禍大貨車，當時司機還未開車。它是停泊在行人路邊，分別用兩塊大石，當作「枕木」，放在貨車左邊前後轆。有人將車前的「枕石」移開，即告出事。

就在這煞那間，大貨車有如脫韁野馬，滑出路面，俯衝落長坡。當時適有一名三十歲醫生，駕「寶馬」車BU三七六零，適由高街轉落東邊街，駛在大貨車之前，擬往贊育醫院上班者，不幸遭大貨車御尾猛撼，而大貨車車身巨重，衝力大，使大貨車車頭，剷上私家車的車頂，恍如騎着私家車，急速向前滑下直衝，至第二街交界口時，再猛撞另一架三菱私家車DB一五六六號，撞力使到這架三菱私家車，有如狂風掃落葉，橫掃左手邊的路旁五間大排檔，車身且作三百六十度一個大轉身。

車頭騎着該部寶馬私家車滑行的大貨車，衝勢並未因此而有所停止，反而再全速滑行廿多米，如「飛將軍」一般，猛撼入第一街交界之第一間店舖（門牌五號）內，將私家車整架嵌入店舖內，而貨車亦嵌入店舖的牆角，將牆柱撼凹逾呎。

在這電光火石煞那間，相信該部寶馬私家車的油缸被壓破，並因衝撞力而惹起爆炸火警。電油所過之處，使現場店舖在半分鐘內變成一片火海，並在數分鐘內向二樓蔓延。

霎時間現場亂成一片，貨車司機及私家車內的醫生被困着，慘被燒至皮開肉綻，火熄後被救出時，已被燒成焦炭似的。

東邊街大車禍現場圖片 參閱本報第五張第三頁

劏入第一街店舖內
三級火警猛烈焚燒
火勢波及二樓住客危急呼救

另一名不幸死者，為五十歲女生果小販何秋意。出事前，途人見她原本坐在檔口前。她的生菓檔，擺在東邊街與第一街交界，亦即第一街五號牆邊。相信她覩見大貨車出籠猛虎排山倒海似撲下，擬逃入該舖內躲避，豈料竟不幸遭貨車壓住。雖然她迅速被救出，但傷勢嚴重，延至下午五時廿分，卒告返魂乏術。

遭大貨車「騎著」的一部私家車劏入店舖內的，為第一街五號地下。上址樓高五層，現場店舖則一賣開二，近著東邊街的半邊舖為旭光百貨店舖，販賣毛巾衣物，另半邊舖，為嘉信玩具車枺店舖，是一間半工場式公司。

當時地下店舖內，祇得「旭光」的雷姓東主看舖。至於「嘉信」店舖，東主姓張，上午有工人開工，下午則無人在舖留守，否則受傷人數不祇此數。至於「旭光」雷姓東主則告受傷。

據悉：該舖前面行人路旁，平時有小販推木頭車擺賣牛雜熟食，光顧者亦不少，幸而昨天還未開檔擺賣，否則後果更堪虞。

遭這災難式的車禍及火警發生後，消防員於下午二時廿九分收到市民「九九九」報警求助，當消防員迅即趕到現場搶救，當時火勢已成，現場又有不少巨長竹枝，散滿及橫亙路上使拯救及滅火工作非常困難，消防處於是把火升為三級大火，並全力搶救。當時火勢已波及二樓，有一名居民被困在二樓，危急中呼救，消防員駕起雲梯，將彼救起。

私家車變一堆廢鐵
兩個死者有如焦炭

火勢於三時十五分已受到控制，貨車上的火勢全被撲熄，多名消防員遂先將貨車上的粗大長竹拖開，再由一架消防車上的輔助吊機，先將貨車拖開，與先前推入舖內的私家車分離。

當時屋內仍有火舌，消防員繼續灌救，至六時廿分始將這場罕見的車禍火警救熄。該舖已遭付諸一炬，二樓亦遭嚴重焚燬。

惟在場人士在稍縱即逝的時刻，看到死者被燒成一片焦黑，死狀令人不忍覩。

消防員隨即將貨車司機救出，唯發覺他已遭焚斃。而貨車被拖開後，消防員發覺它先前所壓着的一架寶馬車內，還有一名男子屍體，遂一併拖出。

當時這部私家車恍似一般廢鐵，車頂已被壓成「爛熔熔一片」，被困在車內死者（後證實為贊育醫院一名醫生），血肉與廢鐵嵌入在一堆。

消防員費盡不少氣力，又拔又鋸，也要四十多分鐘，才能將廢鐵堆似的車身內，將死者救出。當時消防員迅速將毛巾掩蓋死者全身。

幸而無人受傷，該五間店舖，由上至下為（一）賣女童衫；（二）及（三）賣汽水；（四）賣電器及（五）賣生菓（後兩間昨天沒有開市）。

除了三位死者外，還有九名傷者，包括五名途人，私家車上司機及搭客，貨車跟車，及店舖雷姓東主。

九個傷者六個出院
其中三人仍要留醫

釀成三死九傷東邊街大車禍，九名傷者分別為㈠雷震球，男，六十歲，為被貨車撞入之中旭光百貨半邊舖東主，頭部及上身被火灼傷，幸被及時救出送院，現時情況欠佳。㈡孫雪梅，女，廿八歲，途人，住第二街，頭部及腳部受傷，敷藥出院。㈢蕭永梅，女，廿七歲，途人，被嚇暈倒，敷藥出院。㈣鄒淑貞，女，卅歲，途人，住致富花園，右手受傷，留醫情況尚好。㈤楊太來，男，四十二歲，貨車跟車，腳部受傷，敷藥出院。㈥楊何永，男，廿七歲，私家車（DB一五六六）駕車者，敷藥出院。㈦袁志文，男，卅六歲，私家車乘客。㈧吳亞妹，男，四十歲，途人，傷脚部，敷藥出院。㈨朱賓蜂，男童，十三歲，敷藥出院。

跟車工人說 當時暈一陣

肇事貨車跟車工人楊太來稱，他當時坐於車斗上竹枝，他認為貨車當時似是未曾有「搉」火，突然感覺似是溜車，正擬跳車，但車速頗快未敢嘗試，隨即被一個伸出路面招牌跌落地，暈倒一會，醒後已見貨車撞舖，他稱幸被招牌掃落地，否則後果不知如何。

三個死者身世
朱兆源是贊育醫院兒科醫生
貨車司機有妻兒在大陸居住
女死者是小販上址擺賣多年

（特訊）港島西環東邊街罕見嚴重交通意外事件中的三名不幸死者，分別是女小販何親意，及兩名被困車廂活活燒死的男子朱兆源，專科醫生，陳誌力，貨車司機。

朱兆源，卅二歲，事發當時駕駛寶馬私家車，沿東邊街擬左轉入第二街時發生今次意外。

朱氏於醫科畢業後，任職於贊育兒科專科醫生，去年更前赴英國深造，四年前結婚，婚後與妻、岳母及三歲兒子，一家四人同住於置富花園富仁樓十樓B座；據悉昨日他午膳後便駛車擬返醫院當值，直至昨午其家人才獲悉他在意外中死亡，他的家人表示，死者於三日前才過卅歲的生辰。

車禍中死亡的貨車司機陳誌力，四十五歲，有妻兒在大陸中山居住，自己則獨居於荔枝角道二二五號七樓。一向在一間棚廠任職司機，據上址包租婆表示，陳向有「好好先生」稱譽，平日和藹可親，甚得隣居讚賞，包租婆在最近更將其由床位遷往一間房而不加租。陳一向早出晚歸，克勤節儉，每月薪金大部份匯返鄉間親人。昨日陳在清晨五時便離家外出，豈料在午間即傳來噩耗。

另一位女死者何親意，五十歲，據其六十一歲退休的丈夫謝康表示，何於戰後一直在肇事現場的東邊街五號A開設小販攤檔，每日均早上八時開檔，至傍晚六時返家料理家務；他們婚後育有三子，其中兩子已成長，另一位十八歲兒子亦剛中學畢業，一家五口住華富邨翠樓二〇〇一室達四年之久。（合）

目擊者講 驚心動魄

據在東邊街擺生果士多檔五十四歲店主藍炳財稱，當時他聽聞斜路上面發生轟轟嘈吵聲，心知不妙，立即撲入橫街閃避。據檔在該處已擺有十八年，平時見有巨型貨車落斜路時已感到十分「牙烟」。

另外一名曾在現場目擊居民稱，貨車脚私家車在東邊街時，在第一街至第二街之間途人爭相走避，有的伏在大廈牆壁，有的走入橫街店舖，場面混亂。

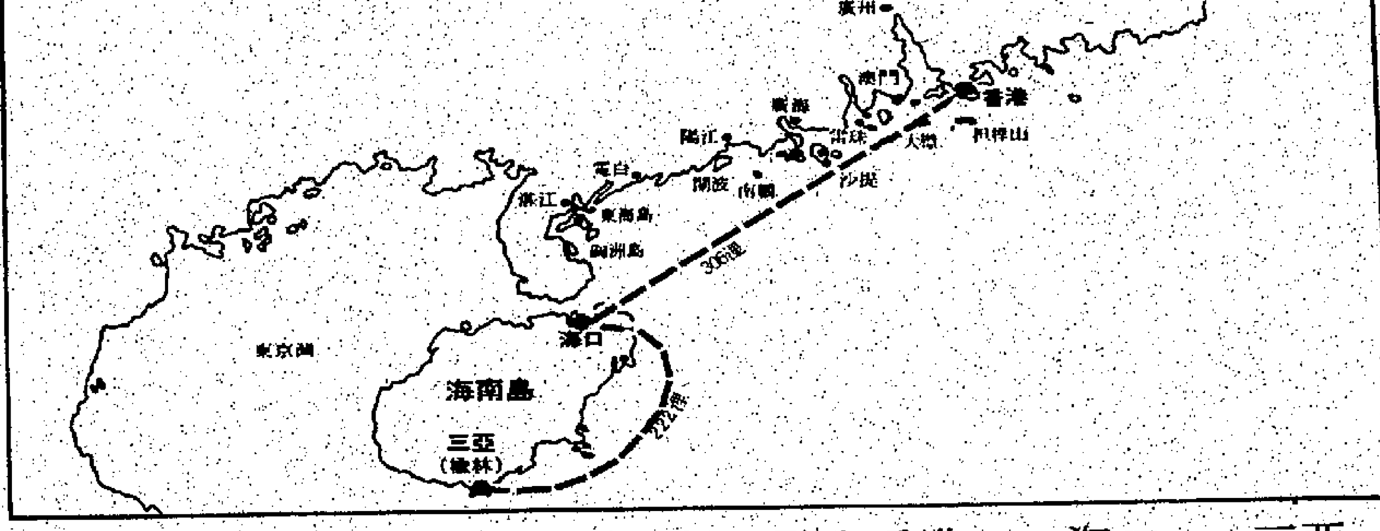
尚有圖文 刊三張三

交通部廣州海運局

香港—海口—三亞

新型定期客貨班輪《馬蘭》號

設備完善．整潔舒適．安全迅速．服務週到
五千噸級．全部空調．載客六百．宜裝雜貨



班　期：每月9號、29號下午三點由香港——海口——三亞
每月4號、14號下午五點由三亞——海口——香港

登船地點：九龍大角咀碼頭、海口、三亞港客運碼頭

	等級	特A	特B	一等	二等	三等
票價（港元）	香港—海口	475	445	415	385	210
	香港—三亞	555	525	500	465	250

來回程票全部按八折優待．團體票十人以上七五折（四至十歲半票）

船上備有免稅烟酒及家庭電器、糖果、餅乾、中西式餐廳、酒吧，經濟實惠，歡迎惠顧。

．香港總代理：招商局輪船股份有限公司．

售票處：招商局輪船股份有限公司
香港干諾道中152-155號19樓 電話：5-430945 5-440558
香港中國旅行社
灣仔軒尼詩道24-34號 電話：5-280102
旺角洗衣街62號 電話：3-964241
尖沙咀彌敦道27-33號2樓 電話：3-667201
總社 香港皇后大道中77號中旅大廈 電話：5-259121
北角英皇道395-421號（華豐國貨公司內） 電話：5-619073
紅磡九龍火車站閣樓 電話：3-349333
觀塘道438號觀塘工業中心E座地下 電話：3-451338
荃灣沙咀道288號閣樓（在國華銀行內） 電話：0-431609
元朗辦事處 元朗教育路（在中都國貨公司內） 電話：0-769316

囍

謹定於一九八四年八月二十五日（星期六）上午十二時為
長男可嘉
長女嘉心
在美國麻省波士頓大學教堂舉行結婚典禮並於是晚假座麻省理工學院教授會所敬備喜酌歡宴親朋謹此敬告

諸親友

黃保欣 黃吳麗英
徐思齊 徐譚月馨 敬啓

惠刊本報分類廣告
請撥電話
5-462583

油麻地聖雲仙英文夜校招收
F.5會考班重讀生（優先取錄）
英中部：F.1至F.5（會考班）文理商組
英專部：字母班至F.5會考班（第一組六時五十分，第二組八時半）
校址：油麻地彌敦道483號二至六樓（地鐵文明里出口，即維新書院校址）
電話：3-882692，305741（全校課室冷氣設備，假日照常辦公）

雲泉仙館有限公司同人大會通告
謹定於九月二日（農曆八月初七日星期日）下午六時在本館禮堂召開本年度同人大會，討論館務，並報告一九八三年全年館務概況，如有提案，請各同人將書面預先寄來，以便編列議程，届時希依時出席，除分函通知外，登報週知，務請各同人賁照為荷。此告
館長 陳欽 崔沛玲 明劍雄
一九八四年八月廿五日

全色俱佳 宜皆地兩
三洋香港/中國雙線路彩色電視機

CTP 3950
14″香港/中國雙線路彩色電視機
●自動雙線路接收系統可接收香港(PAL-1)及中國(PAL-D)的電視廣播。
●8個輕觸式電子選台掣。
●100%固態電路，機件壽命特長。
●黑色晶麗顯像管，色彩倍加艷麗。

CTP 3901
14″中國線路彩色電視機
●接收全VHF/UHF頻道。
●8個輕觸式電子選台掣。
●100%固態電路，機件壽命特長。

SANYO
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
遠誠三洋電器有限公司 電話：5-245114（7線）
遠誠三洋冷機工程有限公司
營業部電話：5-266565（5線）

租 安福樓
英皇道18—24號（近銅鑼灣裁判署）
安居此處志可酬 福壽康寧財祿稠 樓宇開為同享覽 好景常在樂悠悠
舖位：五百餘至一千呎
二、三樓辦公室及醫務所：380呎至720呎租廉
八樓超住宅實用面積430至600呎租廉水電齊可即入住
歡迎參觀：英皇道十八號本大廈管理員引看（由留仙街入）
如租處：二舞公時間英皇道18號本大廈三樓209室洽
電話：六六八四一三

顯輝英文中學招生
◀本校創辦於1967年並爲政府買位中學▶
班級：（一）中一至中六（F1—F6）各級新生（中一至中三憑中一派位證，免繳學費）
（二）中五重讀生（憑會考成績單，申請入學）
校址：香港堅道129—133號
電話：5—479722，5—475972，5—475865
（誠聘高低班各科教師，函履歷近照）

英國碼頭工人罷工

全國工業生產四分三將停頓

政府警告將造成更多人失業
支持煤礦工人工潮更難解決

（路透社倫敦廿四日電）英國碼頭工人代表，今天表決支持一個多月來，英國港口工人第二次的罷工，使早已受廿四個星期以來煤礦工人的罷工，所打擊的英國經濟，受到進一步的威脅。代表三萬六千名英國註冊碼頭工人的運輸及一般工人工會職員對記者說：今次罷工，即時開始。英國僱主們說，此次罷工，可能使英國四分三的工業，於數週內陷於停頓。政府已警告說：可能會造成好幾千人失業。碼頭工人代表表決贊成罷工，因爲蘇格蘭碼頭工人拒絕起卸的煤斤被卸下。他們的拒絕，是表示同情罷工煤礦工人。二千五百名註冊蘇格蘭碼頭工人的大部分，已從今早停止工作，包括在北海鴨巴甸港碼頭工人在內。一個蘇格蘭海港僱用碼頭工人仍繼續工作，但將等候倫敦今天開會結果，才作最後決定。上週碼頭工人罷工是因爲全國碼頭工人協定遭受破壞，使到十二個港口癱瘓了十二日。但有跡象顯示，南部海岸多佛渡輪港和東海岸費力斯杜貨櫃碼頭港的碼頭工人可能不參加罷工。這兩個碼頭沒有僱用註冊碼頭工人。上次多佛登生罷工時，受阻的貨車司機曾揚言要暴動。

（合衆社倫敦廿四日電）蘇格蘭的碼頭工作者，週四罷工，他們支持煤礦工人已歷五個月的罷工。碼頭工會領袖，且威脅要作本夏的全國重要港口之第二次關閉。在格拉斯哥附近的亨脫斯頓，支持罷工礦工的碼頭工人，拒絕替一輪船卸下國營鋼廠所用的輸入之煤。該輪船泊碇後及僱用非工會的工人卸下上述之煤時，這些碼頭工人便罷工了。這次運輸一般工人工會所組織的罷工，已迅速蔓延至鴨巴甸港與鄧迪港及利斯港等英國北海油田所用的蘇格蘭重要港口。

訪台香港工商界人士
建議台北設立機構
專責處理港僑投資

（中央社台北廿四日電）香港工商界人士今天建議政府，宜成立一個專責機構，專門處理港僑回國投資與定居事宜，才能有效推動港僑回國投資工作。香港工商界回國投資考察團，今天在台北富都飯店，與國內有關單位代表座談，研商如何在國內投資與定居事宜。這個代表團副團長梁秉權指出，香港僑商均十分耽心一九九七年大限問題，他們內心相當務復。

這位擔任九龍總商會副理事長的僑商說，許多僑商均不知道如何申請回國投資與定居，希望政府能加强這方面的宣導工作。參加座談會的部份僑商建議，希望政府成立一個專門機構處理港僑回國投資與定居事宜，才能加强工作步調。

他們均指出，許多港僑對未來感到憂慮，他們也不知道今後發展方向，希望政府能提供具體協助。

（中央社台北二十四日電）九龍總商會組織的一個四十多人的香港工商界返國投資考察團，今天中午由總商會副理事長梁炳權率領抵達中正機場。他們將在台北停留四天，拜會僑務及經濟有關單位，對有關我國政府處理港僑回國投資政策、獎勵辦法、資金進出、專業人員執業資格認定及其他定居、投資手續等問題進行瞭解。國際奧運會委員徐亨今天在機場迎接他們，考察團負責人九龍總商會理事長周載已於昨天先行抵台，接洽安排有關事宜。

英保守黨主席古默說
英決履行中英協議
美支持英對港立場

（合衆國際社達拉斯二十四日電）英國一名官員說，列根政府無意改變其對香港的政策，儘管共和黨呼籲香港五百三十萬市民實行「自決」。英國保守黨主席和就業部國務部長古默說，「我與國務卿舒爾茲談過，他使我相信沒有問題，政府將繼續支持英國對香港的立場。」古默在記者招待會上說，「英國是一個遵守法律的國家，它將履行與中國簽定的協議」。

戴爾撰文指出香港前途黯淡
每隔十年必有一次政治動亂

（中央社華盛頓二十三日電）值此北京即將於下月宣布香港於一九九七年歸北京管制後之前途之際，一位專欄作家描述香港前途的黯淡景象。英國倫敦的葛文‧戴爾說，不論九月間宣布的推詞方式如何，香港作爲一個興盛的具有廣泛個人自由的資本主義樂土，已注定將面臨末日。戴爾在華盛頓時報刊出的專文中說，香港的多數居民，皆爲對北京的高壓統治具有切身經驗的難民，他們不相信共幹會洗面革心，放棄他們長久以來干預公、私生活各方面的做法。他寫道，事實上，當香港代表指出，北京現行憲法也載明保障個人的各項自由，然而對中國大陸的實際生活並未產生絲毫影響時，鄧小平聽了這番話勃然大怒。

戴爾又說，他們也知道在共黨派系之間爭鬥不已，自一九四九年以來，每隔十年必然有一次大規模的政治動亂。

戴爾說，在香港，縱或存有少數對短期內抱持樂觀看法的人，但資金和人才的迅速外流、土地價值的下瀉、證券市場的一落千丈以及港幣幣值的極度不穩，這一切加速末日的到來。

美國色狼可恨
竟然强姦幼童
幼兒中心成爲恐怖地方

（法新社華盛頓廿四日電）此間消息稱，今年夏季一連串在幼兒中心發生的醜聞，使美國的父母對留在托兒所中的子女十分掛慮，恐防他們受到性侵犯。在紐約市，一羣激憤的家長把一間幼兒中心的窗門打碎，因爲有消息傳出有二十至三十名四至八歲的學童被人强姦及雞姦。而在明尼蘇達州，一項集體性侵犯的案件正在開審，有八名小童出庭作證。據專家估計，今年全美有十至五十萬名小童受到性侵犯，其中有不少是亂倫案件。在新澤西州，有九間幼兒中心被質詢，在佛羅里達州，一名幼兒中心的小童被發覺喉部受到淋病菌感染。在加里福尼亞州，有兩名分別爲八歲及十三歲的聾啞女童在一間兒童中心內受到性騷擾，性罪行案件之多，確令家長們担憂。

塔斯社報導：蒙古國家元首，現年六十七歲的澤登巴爾之蒙共總書記兼政治局委員職位，已因其健康理由而被取代。圖爲澤登巴爾七六年的資料圖片。（合衆社）

男子切除輸精管絕育
不會影響身體健康
但有較高附睪炎和睪丸炎

（合衆國際社芝加哥二十四日電）一名醫生星期四說，一項對數千名男性接受輸精管切除手術的研究報告顯示，這種絕育手術不影響身體健康。南加利福尼亞大學醫學系伯恩斯坦醫生說，對一萬〇五百九十名接受切除輸精管手術的男性的研究，並沒有出現健康問題的迹象，而這個問題已對動物進行了研究。他說，接受了輸精管切除手術的男性，即切除輸精管致使不會射出精子，經常會發展成爲其自身精子的抗體。

伯恩斯坦說：「自從十九世紀五十年代以來，這已經長時期爲人所共知，即曾經接受切除輸精管手術的男性，有很大部分的精子變成精子的抗體，它當時被認爲，這可能開始產生另一種類型的免疫學問題。」報告說，接受研究的所有男性是在一九七六年前接受輸精管切除手術的，其中大部分人是在一九六五年動手術的。每一項研究題目都是以控制在相同年齡、種族、婚姻狀況以及鄰居進行對比的。然後，每名男性都要填寫有關他們的醫療歷史和生活方式資料，研究人員在男性醫生配合下，按項目內容檢查他們醫療歷史。

在兩組人員中僅有重大區別的是，接受切除輸精管手術的男性有較高的附睪炎和睪丸炎的迹象。

美助巴國推廣節育

（法新社喀拉蚩二十三日電）巴基斯坦家庭計劃委員會人士，今天在此間說，美國準備以最低價格，在未來五年，供應價值達一億美元之避孕藥物給巴基斯坦，以遏止該國人口迅速增加。按照該國政府批准的計劃，巴基斯坦在未來五年，每年由美國接受價值二千萬美元的避孕藥物。

秘魯內戰悲事重重
埋於亂葬塚內
數十農民被殺

（合衆社秘魯阿亞庫喬廿四日電）司法部官員謂，昨日在接近海軍陸戰隊總部的地區，發現一個巨大的亂葬坑場，裏面至少埋有五十具印第安農人的屍體，並且有記號顯示，這些人死前，曾受到虐待。當局表示，已經由亂葬塚內起出四十九具男人及一名女人的屍體，有迹像顯示塚內可能還有更多的屍體。這些屍體的雙手反綁，很明顯死前曾受過酷刑。發現亂葬塚的地點是離秘魯首都利馬東南三百公里的一條公路邊，坑深二米，寬十二米，當局已派出人員到現場檢驗屍體。死者是印第安城鎮胡安塔的居民，大多數爲農夫，有關方面消息指出，在現場發現有〇‧二二口徑手槍子彈及手榴彈的爆炸碎片，胡安塔是秘魯海軍陸戰隊總部所在地，也是政府鎮壓毛澤東主義游擊隊的大本營。人們相信，這些屍體是在政府軍和叛軍衝突時被報失踪的約九百五十人之一部份，失踪者的家屬表示，許多失踪者都是被警察或軍人帶走，從此下落不明。

美總統列根接受美共和黨提名連任。大會場內的巨型螢光幕播出列根發表演說神態。（合衆社）

芝城論壇報分析
列根實力仍高
獲得人民支持

（中央社芝加哥電）芝加哥論壇報說，列根總統競選活動的負責人員，已將紐約和伊利諾州兩州，列爲列根總統競選連任活動中最重要的兩個州。論壇報從達拉斯報導，列根總統競選活動負責人員堅持，以紐約州人吉拉汀‧費拉羅爲民主黨副總統候選人，及伊利諾州農產價格正在下跌，都不足以使民主黨總統候選人華特‧蒙代爾在這兩州穩操勝算。他們誇言，就連蒙代爾出生地的明尼蘇達州對蒙代爾而言也不安全。雷根的美國中西部競選活動協調人安妮‧斯坦萊說現在雙方機會各爲一半。列根的東北部競選活動協調人雷傑‧史東說，雷根在紐約州、伊利諾州及全國的實力，顯示出四年支持雷根之選民的耐久性。史東說：「傳統共和黨員，藍領少數民族，天主教徒和較少數的猶太選民，都非常支持。」列根競選活動的全國協調人梨‧艾華特說，蒙代爾陣營過去幾週是在浪費時間和財力。

蘇聯境內災情最大
中國數縣人民疏散
黑龍江下游洪水成災

（中央社台北二十四日電）中國大陸與蘇聯交界的黑龍江中下游地區，最近發生大洪水，數以萬計的居民流離失所。據「黑龍江台」二十三日廣播，進入八月份，由於蘇聯境內的黑龍江支流結雅河、布列雅河兩河流域連降暴雨，使黑龍江中、下游水位迅猛上漲。本月二十日以來，黑龍江中下游發生歷史上罕見的特大洪水，水位比一九二八年的最高紀錄還高六公分。廣播中透露，洪水大大超過了黑龍江堤防的防禦標準，沿江的嘉蔭（新設縣）、蘿北、綏濱、同江、撫遠等縣，形成千里澤國，居民無家可歸。據報導，嘉蔭縣城於二十三日受洪水包圍，就有一萬四千居民棄家逃難。另據「成都報」二十二日的消息透露，四川成都平原七月底八月初遭洪水侵襲後，曾流行痢疾、瘧疾等疫病。僅邛縣就有七十七百多名罹民染病，出動醫務人員一萬多人次，花了半個月的時間，才遏阻了疫病的擴大傳染。

（路透社蘇聯莫斯科廿四日電）蘇聯與中國邊境接壤之遠東區發生之洪水泛濫，已達到史無前例之程度，未有言明數目之村莊需要疏散，該區數個城市之工人已奉召參加建築堤壩。官方報章於過去一週發表之消息，已將情況描繪成一幅災難圖，因遠東山區不斷的傾盆豪雨，布列雅河的河水升高六十呎。真理報今日稱，遠東區全部人口已奉命協助挽救最重要之建築物，道路及可能營救農作物之收成。

是誰在紅海佈水雷？　李學明

最近紅海上水雷連續爆炸，這條連結蘇伊士運河及印度洋的國際重要航道，幾乎從北到南，處處都有水雷存在，對每天都有六十艘船隻通過紅海的正常航運，構成極大的威脅，各國商船在紅海觸雷的事件越來越多。這個重要水域的事態發展，正受到普遍的關注。

紅海航道上發生的水雷爆炸事件，從七月初就開始，據不同的報道，至八月八日止已有十四至十六艘貨輪觸雷。七月二十七日有日本「明洋丸」等三艘船隻在紅海北端觸雷；八月二日有西班牙「巴林西亞」號等六艘船在紅海南端曼德海峽內出事。五日早晨，利比里亞旗「奧塞尼亞克」號則在紅海的中部遇炸。也就是說紅海的南、北、中都發生了水雷爆炸事件，令各國航海人員感到恐怖。七月三十一日和八月三日，中國的兩艘貨船「惠陽」號和「唐河」號也分別在紅海被水雷炸傷。前者受傷較重，失掉航行能力，幸經路過的中國另一艘「海寧」號協助搶修，才駛離紅海水域；後者受傷較輕，依靠自力脫離險區。

國際間曾有這樣的一個看法，認爲水雷是兩伊戰爭在阿拉伯灣和波斯灣所佈，它們逐漸漂出霍爾木茲海峽，再轉在紅海。據上述情況來看，這種估計大致是站不住腳的。其一，水雷爲何不漂往別處，偏偏都漂到距離較遠的紅海；其二，近代水雷已經從防禦性發展到進攻性，所以沉雷多於浮雷。現在紅海內到處有雷，所以佈雷的成份較高。

那麼，紅海上的水雷爲誰所佈？世界輿論猜測紛紛。埃及國防部聲明說：「有兩個國家須要負責。」似乎是指利比亞和伊朗。由於伊朗在紅海的船隻已受到監視，因此國際間有人猜測，紅海北端的水雷是利比亞派人佈的，南端可能是伊朗派人佈的，用以威脅紅海航運，以及中東產油國的石油出口。

伊朗則對此堅決否認，並聲明它堅決主張國際航道應該維持正常航運，甚至指責這是美國爲了加强派往紅海地區軍力的一種障眼法。不過，也有人在翻伊朗領導人的發言稿時，這些領導人曾經表示，「戰爭將不只限於海灣地區，紅海的油田和輸油管都將遭到摧毀」。因此，一些人懷疑伊朗佈雷，也並非事出無因了。利比亞方面，其外交部長曾在的黎波里發表聲明，也否認利比亞與爆炸事件有關。

到現在爲止，只有一個自稱「伯斯蘭聖戰組織」的團體，向西方通訊社承認，水雷是他們這個穆斯林組織幹的。人們還記憶猶新，去年在貝魯特，美法軍隊駐地的汽車大爆炸就是這個稱自「聖戰組織」幹的。它與伊朗關係密切。所以，埃及更加懷疑紅海佈雷事件有伊朗插手。

近日據開羅週刊首次透露，埃及已找到紅海水雷爆炸物，專家致力利明這等裝置的「製造者和使用者」。但總統穆巴拉克和國防部長加扎拉都未宣佈此事。該週刊說，「一旦完成詳細的檢驗工作」，埃及政府將會公佈調查結果。

目前，國際間對紅海水雷事件愈益關切，現在美、英、法三國都派出了掃雷艇或直升機隊，配合埃及的海軍加强在紅海──蘇伊士灣的掃雷行動。意大利和希臘亦同意開羅方面的要求，考慮加派掃雷艇參加協助掃雷。集數國海軍之力，相信短期內便能基本掃清紅海航道上的怪雷，也不難查出究竟水雷來自何方。

社論
蘇聯擴充核子軍備威脅西方

權威的珍氏戰船年鑑，最新一本業已出版，英國海軍上校穆爾在此書的編輯前言中說，蘇聯繼續擴大海上武力，明年會有五種可在水下發射的新飛彈，其中一部份能在北極圈的冰層下發射，攻擊北半球的任何地方。此外，攻擊海岸的兩種長程巡航飛彈，不久就會部署於核子潛水艦。穆爾最後補充說，此種能力，再加上蘇聯部署於捷克東德的飛彈，整個北約的土地不久將籠罩於蘇聯各種類型不同的飛彈威脅之下。另據西德執政黨國會議員菲發向西德著名日報「法蘭克福全德日報」透露，蘇聯正在加速建設射程涵蓋西歐各國的SS二〇型飛彈的基地，預計明年年底全部竣工，屆時SS二〇型飛彈的數量，將由目前的三百七十八個，增至五百個。菲發同時透露蘇聯研究發展的SSX二十五型新飛彈，現已大致研製成功云。

核子軍備共分三種，第一是以陸地爲基地的洲際飛彈，第二是由核子潛水艦裝備的飛彈，第三是由轟炸機配備核子炸彈或核子飛彈的。蘇聯關於上述第二種，雖然不像美國那樣着重，但是實力亦甚可觀。

蘇聯關於核子潛水艦配備的戰略飛彈總數，共九百八十個。按照就役日期的先後分別來看，有下列六種：一、一九六四年就役的SSN五型飛彈計四十八個，射程一千四百公里，破壞力相當於一百萬噸黃色炸藥。二、一九六八年就役的SSN六型飛彈共三百八十四個，計分三種：甲、一九六八年就役者，射程二千四百公里，破壞力相當於一百萬噸黃色炸藥。乙、一九七三年就役者，射程三千公里，破壞力相當於一百萬噸黃色炸藥。丙、一九七四年就役者，裝有分導式的多彈頭，射程三千公里，每個彈頭的破壞力相當於二十萬噸黃色炸藥。三、一九七二年起就役的SSN八型飛彈，共二百九十二個，計分兩種：甲、射程七千八百公里，破壞力相當於一百萬噸黃色炸藥。乙、射程九千一百公里，破壞力相當於八十萬噸黃色炸藥。四、一九七七年起就役的SSN十七型飛彈十二個，射程三千九百公里，破壞力相當於四十五萬噸黃色炸藥。五、一九七八年起就役的SSN十八型飛彈，共二百二十四個，計分兩種：甲、射程八千公里，破壞力相當於一百萬噸黃色炸藥。乙、射程六千五百公里，裝有分導式的多彈頭，破壞力相當於二十萬噸黃色炸藥。六、一九八一年就役的SSN二〇型飛彈，計二十個，射程八千三百公里，裝有六至九個分導式的多彈頭。

美國的戰略核子軍備，與蘇聯在伯仲之間，具有龐大的攻擊及報復力量。因此，關於本身的安全，大致上可以確保。但是，北約的歐洲諸國，和亞洲與蘇聯對立的國家，就成爲蘇聯核子軍備攻擊的主要目標。蘇聯原在歐洲部署四千一百多個區域性核子武器，和最近在東德捷克部署的核子飛彈，根本上就是爲了對付歐洲諸國而配備的。法、英與美國在歐洲部署的區域性核子武器，不僅在數量方面遠遜蘇聯，並且飛彈的射程大都甚短，載運核子武器的飛機的飛行半徑亦有限。北約歐洲諸國朝野最耽心的是，一旦遭受蘇聯戰區性核子武器的先制攻擊，如果不獲美國立即運用戰略軍備支持，就非常危險。

北約歐洲國家比較可靠的報復力量，是法英的核子軍備，和西德英義已開始部署的潘興二型及巡航飛彈。一、法國戰略核子軍備計有三種：甲、兩個以陸地爲基地的S三型地對地飛彈中隊，配備十八個飛彈，射程三千公里。乙、五艘潛水艦，每艘配備十六個M二〇型飛彈，射程三千公里，同時正在建造第六艘。此外，試驗一種柴油動力的潛水艦，配備四條發射飛彈的發射管。並已訂製一艘核子潛水艦。丙、以三十四架幻像型機，設立六個轟炸中隊，另以十四架幻像型機，設立三個訓練飛行中隊。其中十一個爲偵察飛行隊。二、英國擁有一個應付飛彈的早期警戒網，四艘原子潛水艦，每艘配備十六個北極星A三型三彈頭的飛彈，共有一百九十二個核子彈頭。英國並且開始部署美國製造的巡航型中程飛彈。三、西德與義大利業已分別開始部署潘興二型或巡航型飛彈，如果荷比亦部署巡航型飛彈，似乎足以嚇阻蘇聯侵略歐洲的野心。

蘇聯瘋狂加速核子飛彈的目的，並非完全在於軍事，而是同時具有政治心理作用，企圖迫使西歐人民屈服。荷蘭政府即已決定延期部署巡航型飛彈。英國工黨甚至主張單方面撤消核子軍備，尤其反對保守黨政府開支七十億英鎊向美國購買三叉戟型飛彈取代北極星型飛彈的計劃。北約歐洲國家人民除非甘心遭受蘇聯的專制獨裁統治，否則惟有堅定地積極地應付。

聯合國調解員歌度維茲與阿富汗談判代表星期五召開聯合國日內瓦會議。（合衆社）

北京有本雜誌如此報導
患了風濕症的病人
臥大沙漠中可治癒

（美聯社北京二十四日電）北京一雜誌今天稱，將病人置於沙中可以治療腰痛和風濕關節炎。「中國畫報」月刊稱，在新疆地區的沙漠，百多年來，即使用這種方法爲病人治病。在新疆吐魯番大沙漠裏，每年受太陽曬三千多小時，在夏季，沙漠表面溫度高達攝氏八十度。該刊說：「這種熱度足以烘熟雞蛋。」太陽幅射，磁力，物理壓力和熱，能發揮治病功能。文章說，許多病人能由這種休息和經濟的方法獲益。該刊並發表一些照片，顯示病人半身埋在沙中，用毛巾遮擋太陽，並飲水以防脫水。文章說：「這種治療法，不用藥物，對類風濕關節炎之療效，達百分之八十六點六，對腰痛之療效，達百分之九十六點七，對風濕關節炎之療效，達百分之九十四點八。」許多病人需藉扶杖或輪椅前來治病，但離開時，無須任何扶持。傳統的醫療方法，包括針灸在內，在中國廣泛應用，但許多西方醫生說，需要病人之信心，才有效。

美國貨幣供應減少十二億元
倫敦美元金價均跌

（法新社倫敦廿四日電）於昨天宣佈迄至八月十三日止的一週內美國貨幣供應減少了十二億元，而爲五千四百六十一億元後，此間美元今日開市時轉弱。黃金價格亦由昨天的每安士三五二點二五元，跌至三五〇點七五元。美元兌西德馬克價由昨天收市時的一美元兌二點八六四二五，跌至一兌二點八七〇五。美元兌法郎價，則由昨天的一美元兌八點八一五二，法郎降爲一美元兌八點七九六五法郎。美元兌瑞士法郎，亦由昨天一兌二點四〇八五，降爲一兌二點三八五二五。美元兌日元價爲一兌二四〇點七，昨天爲一兌二四〇點八五。英鎊價由昨天一兌一點三一二五美元，降至一兌一點三一〇五美元。在巴黎，美元價在早市時升了一個生丁，（即百分一法郎），由一美元兌八點八〇八法郎，升至一美元兌八點八二二法郎。在法蘭福克，美元兌西德馬克的買入價爲二點八六九三，賣出爲二點八七五〇。昨天收市時的買入及賣出價分別爲二點八六八九三及二點八七〇三。在蘇黎世，美元兌瑞士法郎價買入爲二點三八〇五，賣出爲二點三八一五，昨天買入價爲二點三九二〇，賣出爲二點三九三〇。在東京，美元兌日元價波動不大，交投不多，收市時爲一美元兌二四〇點九五日元，昨天爲一美元兌二四〇點九三日元。

在格陵蘭發現
四千年前人骨

（特訊）斯德哥爾摩八月廿三日電：據瑞典「斯德哥爾摩新聞」今天報導，考古學家在格陵蘭的一個居民點發現了三塊四千年前格陵蘭薩卡克時代的人骨。考古學家對所發現的頭骨和脛骨進行了分析，認爲這是一位身高約一點六零米，年齡在廿五歲左右的婦女的骨頭。格陵蘭克里斯蒂安斯霍布地方博物館館長托爾本‧西蒙森認爲，骨頭之所以能保存下來，一方面是因爲氣候寒冷，另一方面是因爲骨頭埋藏處的土層中有許多鯨魚油。考古學家們認爲，這一發現將有助於人們對格陵蘭薩卡克人及其文化的了解。這三塊骨頭將被送到丹麥作進一步的研究。

英報爭取讀者
舉辦抽獎遊戲
太陽報獎金百萬鎊

（路透社倫敦廿四日電）英國各小報正在進行搶奪讀者的慘烈競爭。這些小報包括太陽報、鏡報、快訊報和星報。各小報出盡八寶，包括百萬英鎊抽獎遊戲。結果，英國西部布里斯托市卅九歲的柏遜斯贏得太陽報的一百萬英鎊獎金。太陽報是屬於澳洲報業大王穆鐸。鏡報老板馬克斯維說：「有些報紙推出所謂百萬英鎊抽獎遊戲，只是口惠而實不至，我保證一定有一個鏡報讀者會抽到一百萬英鎊。」

豐田汽車
投資台灣
一拖再拖

（中央社台北廿四日電）經濟部長徐立德今天說，大汽車廠合作案不宜再拖了，他希望日本豐田汽車公司能在期限截止前提出肯定的答覆。日本豐田汽車公司將於明天召開董事會，並討論投資我國大汽車廠案，預料會中將做成是否決定投資的決議。

無牌駕船
瓊島發生
沉船慘劇

（中央社香港廿四日電）瓊島澄邁縣在八月廿一日發生一宗重大沉船事故，造成嚴重死亡慘劇。綜合「羊城晚報」八月廿二日和廿三日宣佈消息，這次沉船事故是人爲的，當時遇難四點二噸的營運「安寧」號，係由該縣「國營金安農場」的成員陳安桂、吳英福、吳和均三人，無證駕駛，搭客一百零四人渡江。當船駛至距離澄邁江岸約四十米處時，因超載水急加上駕駛不當遂告沉沒，經搶救後僅有七十四人脫險，打撈到屍體十八具，還有十二人失蹤。

日文部大臣
訪問北京

（路透社東京二十四日電）日本文部省大臣今日啓程訪問中國大陸，這是戰後文部大臣訪問大陸的第一次。文部省官員說，他將會晤北京教育部長，及文化部長與其他政府官員討論兩國文化交流的問題。這位官員早些時候說，預料文部相將不討論日本竄改歷史教科書史實的事，兩年前此事曾使中日關係趨於緊張，最近又再被提起。

福克蘭島之戰
英國將領否認
圖用核子武器

（美聯社倫敦廿四日電）「泰晤士報」星期五報導，英國兩名參加過福克蘭羣島戰爭的高級將領，否認英國曾想利用核子武器去對付阿根廷。親左派的「新政治家」雜誌星期四報導，它獲得機密文件，顯示英國在一九八二年福島戰爭期間，有緊急計劃，在阿根廷工業城市康度布上空，進行一項「恫嚇或示威性質的核子攻擊行動」。該雜誌說，那些機密文件顯示英國在最南端的阿森澄島附近，部署了一艘名爲「北極星」核子飛彈的潛水艇，準備「有需要時」隨時策動攻勢。已退伍的海軍上將里雲爵士對「泰晤士報」說，在七十四天的紛爭裏，英國沒有派遣「北極星」飛彈潛艇，到南大西洋去。里雲曾是國防參謀長及首相戴卓爾夫人的戰時內閣成員。繼里氏公開闢謠，退伍海軍上將列治爵士亦作同樣的表示。列治是一九八二年四月阿根廷入侵福島，引發戰爭時的海軍參謀長和第一位以武官出身之海軍大臣。

台灣商人誇大宣傳
蘆薈不是萬能仙丹
專家籲謹防副作用
孕婦吃了疾病叢生導致流產

（中央社台北廿四日電）部份商人把蘆薈吹捧成萬能靈藥，有關專家呼籲社會大衆千萬不要輕信離譜的誇大宣傳，以免引發可能的副作用。蘆薈的誇大宣傳之一，是懷孕後連續服用蘆薈可產下白胖的蘆薈兒；根據研究，孕婦如果服用蘆薈，除可能發生滿壯現象外，還可能引起骨盤內臟器充血，導致流產。全日本藥業組合連合會長森下德衛，警告患有痔瘡、生殖腺炎症、出血者及處於經期來臨、哺乳期者，要絕對禁用蘆薈。森下德衛指出，一般所謂蘆薈，實際上種類多達二百種以上，部份藥性極强，未經醫師處方，不適合一般人作爲家庭治療之用。森下德衛說，藥性弱而溫和的蘆薈，也不宜長期大量使用。森下德衛日前在日本「農業富民」月刊上發表專文，指責日本部份商人把蘆薈吹得太離譜。最近一期的豐年月刊曾引述部份內容。時下對蘆薈的誇大宣傳主要有：蘆薈粉末泡漱口有好處；蘆薈治咳嗽；關節炎、風濕痛、耳鳴及皮膚潰爛可用蘆薈治好；年輕人禿頭，使用蘆薈髮量可恢復茂盛；失眠、暈船、暈車，蘆薈可一掃而空。行政院農委會植物生產組長趙致康說，蘆薈過去都用在美容等外敷療效方面，現在很多人也開始口服，真正的療效如何及有無後遺症，則有待醫學專家鑑定。

世界展望

往事祗堪哀

讀了鄧小平愛女毛毛刊於「人民日報」的回憶文章，才知道在文化大革命，林彪得勢那段日子，鄧小平全家受清算受迫害。自十七歲即參加共產黨苦鬥數十年的鄧小平，在大功告成，大家「裂地封侯」的好日子，卻要像「戰俘」一樣被下放，過着無天日的生活。我們雖與此事毫無關係，但今天細心閱讀，也爲之不寒而慄。原來共產黨對待「自己人」是如此殘酷的，至於「非自己人」又如何，誰敢想下去。

一本歷史，是記載「人吃人」的事情。尤其是那些自稱「救民於火水」的草莽英雄俊傑，患難的時候稱兄道弟，生死與共，一旦富貴，便要你爭我奪，鬥個死活，毛澤東瞧不起的秦皇漢武，唐宗宋祖，都是此中「能手」，將「功臣」、「戰友」，殺個乾淨的。如此看來，毛澤東對鄧小平，也可算留情三分，放他一條生路了。

身歷其事，慘痛的日子，夢寐難忘，鄧小平說不容再有第二次文化大革命，作者信焉。此乃「己所不欲，勿施於人」之道理。

列根倚重右派

美國共和黨大會閉幕，大會做了兩件大事，一是通過競選政治綱領，一是提名列根及布殊競選連任總統。列根先聲奪人，在絕無爭論的情勢下，順順利利獲得提名，這是自一九五九年艾森豪以來的第一人。在列根言，無疑是值得驕傲的。

看「政治行情」，列根在今年十一月競選連任，可望穩佔優勢，壓倒蒙代爾的。但細讀共和黨政治綱領，我們看到不少問題，就是共和黨內部尚有派系之爭，彼此之意見未盡一致的。最明顯的是右派與左派之意見越來越見對立。而列根所倚重的，不是傾向與蘇聯妥協的左派，而是力主牽制北京，不容北京勢力向東南亞伸展的右派。

政綱公然干預香港前途問題，煽動香港五百萬市民搞「自決」。及强調對台法案之重要性，都是美國共和黨右派之「得意傑作」。大會通過了包括上述兩大部分的政綱，列根處以阻截共黨勢力擴展「衞道之士」姿態出現，其爲倚重右派支持，至爲明顯。

不要做傻事

據美聯社記者日昨報導：英國星期三表示同意美國共和黨有關香港人自決的聲明，重申較早時香港不舉行公民投票的政策聲明。在得克薩斯州達拉斯閉會選出總統提名人的美國執政黨在政綱表示「全力支持」香港人自決。在被要求評論美國共和黨的立場時，英國外交部說：「我們不宜評述美國政黨的文件。」但外交部接着發表聲明，詳細闡明英國不會讓香港人自決的政策，並指出「美國政府一向堅定支持英國的立場」。又據合衆國際社達拉斯消息，以觀察家身份出席美共和黨大會的英國保守黨主席古默駁斥關於香港自決的呼籲，並聲稱香港前途將由中英決定。

中國反對，英國反對，偏偏美國共和黨煽動香港市民搞「香港自決」。美國共和黨這種立心，是不是「傻事」？

又一證明

「中英工作小組」的中方組長柯在鑠說：制定香港基本法，是中國和香港的事，條文由全國人大制定，與日後成立的中英聯絡小組無直接關係。

一九九七年之後，香港作爲中國的一個城鎮，不是「港人治港」，不是「香港特殊化」，更非中英共同保證香港制度不變，柯在鑠三言兩語，正是又一事實證明。

香港市民應早作心理準備，幸勿幻想，我們必須接受一個新情勢之來臨。

李文

在拉合爾機場釋五人質加油後 遇劫印航機再起飛 深夜抵喀拉蚩待變

當地保安部隊開抵機場戒備 印領事到機場準備展開談判

（路透社喀拉蚩廿四日電）此間機場官員們宣稱：今早較早時被騎劫的一架印航波音七三七飛機，經在巴基斯坦拉合爾機場加油起飛後，又在此國家的喀拉蚩機場降落，要求再加油。該等官員說：該機載有八十一名搭客和六名機員，在當地時間今日廿時廿分（格林威治標準時間十五時廿分，香港時間午夜十二時廿分）降落喀拉蚩機場，此刻未知該機再加油後要飛往甚麼地方。

巴基斯坦當局已出動保安部隊，消防車和救護車到該機場進行戒備。

印度派駐喀拉蚩的領事已前往機場控制塔，協助巴基斯坦官員與劫機者展開談判。

在拉合爾談判失敗 劫機者料超過七人 持有兩炸彈及利刀

（路透社拉合爾廿四日電）巴基斯坦政府一位發言人宣稱：被錫克教份子騎劫的一架印度航機，今日由拉合爾機場起飛，前往一個秘密目的地。在該機起飛前，騎劫者已切斷該機與巴基斯坦政府當局的無綫電接觸。

該位發言人說：劫機者曾經威脅，如果不准該架波音七三七航機起飛，就實行將之爆炸。在此種情形之下，巴基斯坦當局只好撤退停在拉合爾機場跑道的救火車，准許該機起飛。其時，機上有八十一名搭客，至於劫機者，則估計有七至十二人。

該發言人表示：在無綫電接觸停止後卅分鐘，巴基斯坦當局對機上人質的安全極表關注。

劫機者在拉合爾機場釋放機上五名人質，其中一人告知印度派駐巴基斯坦大使沙瑪，劫機者携帶有兩枚炸彈，一部攝影機和錫克教徒傳統使用的匕首。該名人質還說，見到一名機員身上染有血漬，但傷勢未詳。

該機是在辛廸加飛往印度西北部史林納加途中遭遇騎劫，在拉合爾機場停留九個半小時後，在當地時間今日十八時四十五分（格林威治標準時間十三時四十五分，香港時間晚一時四十五分）起飛。

機場消息人士透露：劫機者下令機師飛往杜拜，但未悉是否為真正目的地。在同巴基斯坦政府當局談判時，劫機者曾經表示，如果巴國肯給予政治庇護，以及釋放在一九八一年及今年七月因劫機而被抑押的十四名錫克教徒，他們就願投降。

此為最近七週來，印航機第二次被騎劫飛到拉合爾機場。

俞院長巡視後提出指示 開發北浴海風景區 宜蘭今後建設動向

宜蘭要求築建南頭城隧道公路

（中央社宜蘭廿四日電）行政院長俞國華今天指示政府有關單位，加強北部濱海公路沿途風景區的開發。

俞院長是在今天上午，沿着北部濱海公路到宜蘭縣巡視，對北部濱海公路沿途風光的美好，一再表示讚美。他認為這段路途深具觀光發展潛力。

（中央社宜蘭二十四日電）行政院長俞國華今天到宜蘭縣巡視，（對宜蘭縣今後的建設！）提出五項指示：

一、宜蘭縣的農業發展，希望能妥善規劃，配合第二階段農地改革方案的推動，擴大經營規模，並遵照稻田轉作方案積極輔導轉作尤其要利用沿海一帶的低窪地區四千多公頃水田，輔導農民設置設置有規模的養殖區發展養殖事業，並提高土地利用價值，以增加農民所得。

二、宜蘭縣地勢較低，河流特別多，區域排水設施很重要，希望特別重視，以維護居民的安全。

三、宜蘭縣山明水秀，觀光資源豐富，行政院已核定東北角海岸風景特定區，並且由觀光局來管理，將有助於宜蘭縣的繁榮，希望縣政府與地方人士全力配合推動。

四、龍德工業區兩百多公頃，僅售出五十二公頃，利澤工業區又將開發三百二十公頃，有關機關對工業區應加以檢討，並且儘速完成有關公共設施，爭取投資設廠，避免資金積壓與土地資源的浪費。

五、宜蘭縣本來是一個樸實的農業地區，近年來由於工業化的結果，也帶來社會結構的衝擊，今後應注意精神文化工作的推動，以保持傳統的勤儉樸實的美德。

又：宜蘭縣長陳定南今天向行政院院長俞國華簡報縣政工作時，提出五項建議，俞院長表示，將交由中央主管機關會同台灣省政府研究處理。

宜蘭縣長陳定南的五項建議是：一、建議闢建南港到頭城隧道公路。二、建議採取政策性措施，提高蘇澳港營運功能。三、建議將省立宜蘭高級農工職業學校，升格為專科學校。四、建議擴建大溪漁港。五、請中央專款補助宜蘭縣興建地方戲劇館。

伊拉克戰機 襲巨型油輪

五萬噸巨輪在焚燒中

（路透社巴林廿四日電）伊拉克今日稱：伊拉克的戰機在波斯灣擊中龐大海軍目標與此同時，塞浦路斯註冊之油輪安密菲斯特號，據報在波斯灣着火焚燒。

倫敦萊德船務部稱：這艘五萬二千五百八十一噸，油輪遭一枚飛彈擊中，正在猛烈焚燒中。

波斯灣航運方面人士說：拯救拖船正趕赴受襲擊油輪之地點，協助拯救，伊拉克軍方發言人在巴格達電台宣讀一項聲明稱：該目標於上午九時十四分被正確而有效地命中，所有戰機安全返回基地。萊德船公司說：伊拉克報導襲擊消息後半小時，該油輪即發出遇難訊號。萊德船務公司之船名目錄中——列明安密菲斯特號，係巴拿馬的尼維拉公司擁有，自三月份底以來，證實在波斯灣遇襲之船隻，安密菲斯特號係第二十二艘。立時並無獲得有關船員情況之消息，但航運界僉信船員經已棄船。

組閣期延限三週 並將邀沙米爾入閣

以工黨已提出要求

（特拉維二十四日美聯社電）工黨稱：其黨領袖皮里斯週四說，他將需要更多的時間去組織下屆政府，並將會要求總統給予多三週的時間。

宣佈是在皮里斯及自由黨看守總理沙米爾舉行會議前夕而來的，預料它會決定自由黨與工黨舉行有關聯合政府會談之命運。

工黨一份公報說：在他們週五舉行的會議上，皮里斯將會邀請沙米爾，加入一個由工黨支配的政府。兩大政黨都未能在七月廿三日的國會選舉中贏得多數票，而他們在過去三週來，一直舉行組織聯合政府的會談。

菲商界首腦宗教領袖 請馬可斯革除阿案失職官員

並撤消若干軍事法令 將有助於菲局勢緩和

（美聯社馬尼拉廿四日電）一個菲律賓商界人士及天主教領袖團體，要求馬可斯總統將應對負責保護阿基諾不周的軍方官員革職，其中包括菲律賓武裝部隊總司令韋爾將軍。

在一封呈交於七月五日，但今日才發表的信中，這些商界領袖及主教們向馬可斯指出，開除有關的軍方官員及撤消一些軍事法令，將有助於緩和菲律賓日益惡化的緊張局勢。

信中又謂：姑不論軍方是否參與了去年八月廿一日阿基諾被殺事件，但有些官員亦應為對阿基諾的保護不周，疏忽而令兇手得逞而應予以革職。

該封致馬可斯的信由四位菲律賓主教及六位商界首腦人士簽名，其中包括紅衣主教占姆．辛，以及前馬可斯政府工業部長巴達諾。

越堅持韓桑林政權 十至十五歲孩童 要接受軍事訓練

（合衆社曼谷廿四日電）來自東埔寨抗越電台的消息稱：越南最近答應派多些軍隊到東埔寨支持金邊的親河內政權，但他們要求韓桑林政權召集年齡達到十歲的兒童，開始接受軍事訓練。

該電台稱：這項決議是最近在一個由越南，老撾及東埔寨代表參加的秘密會議中作出的。

該台又稱：越南堅持要求東埔寨召集十至十五歲的男女小孩接受軍事訓練。使他們在十五歲以後，除了學業外已懂得軍事知識，可以協助正規軍防衛韓桑林政權下的東埔寨。

東埔寨抗越電台是民主東埔寨聯合政府中兩個非共產主義政權的喉舌，該台續稱：這次金邊秘密會議，主要是檢討越南支持的軍隊為何在本年一至四月的東埔寨旱季中連次吃敗仗，根據一九八〇年的越、柬協議，河內會派軍

大馬賣石油 年賺卅七億

（美聯社吉隆坡廿四日電）馬來西亞國營石油公司執行董事拉斯丹今日表示：馬來西亞的石油生產，可在兩年內由現在的每日四十五萬桶，增加到六十萬桶。

他指出：馬來西亞的石油價格與石油出口國家組織所訂出的公價一致，銷路方面也不成問題，主要是賣給日本、泰國、菲律賓、新加坡及美國，他透露馬來西亞去年出售石油賺得卅四億美元，並估計今年可賣出三十七億五千萬美元的石油。

巴印邊境 兩軍衝突

（路透社印度新德里廿四日電）政府發言人今日宣稱：巴基斯坦軍與印度軍在北部邊境發生衝突中，六名巴軍士兵遭擊斃，另四名士兵被擊傷。

兩軍衝突，係昨日在印度之喀什米爾邦的卡基爾地區發生。巴基斯坦軍隊越過分隔印、巴軍隊的控制綫而進入印境後，印軍即開槍射擊。

南韓又搞箭術賽 邀共產國家參加

希望勿杯葛下屆奧運 全斗煥求日技術轉移

（路透社南韓漢城廿四日電）南韓箭術聯會今日稱：南韓將邀請蘇聯及其他共黨國家的射箭好手參加明年在漢城舉行的世界箭術錦標賽。蘇聯於去年九月擊落一架南韓客機後，南韓即與莫斯科斷絕一切接觸，但兩國已於本月恢復非官方聯繫。

體育部官員稱：他們希望蘇聯及其他與漢城並無外交關係的共產國家，不會杯葛一九八八年在漢城舉行的奧運會。南韓箭術聯會主席告記者稱：「他希望見到有蘇聯好手出席此間舉行的國際箭術大會。」

參加一九八五年十月一日至五日的錦標賽。南韓女子射箭手，在本年洛杉磯奧運會曾贏得一面金牌和一面銅牌。

（時事社漢城二十四日電）據此間執政黨系的「京鄉新聞」二十三日報導：韓國政府已經決定全斗煥總統訪日時，向日本提示激光發光體製造，精巧陶器製造及半導體設計等二十四部門四十七種技術要求轉移目錄表，要求日本實現轉移。

該報並說：「這是糾正對日貿易入超的方法之一，這些技術已經開放，日本沒有拒絕的理由」。

不痴又不聾 不作阿家翁

印度老人家應有此風度 若厚索粧奩將會被逮捕

（美聯社新德里廿四日電）印度國會昨日通過了：加強懲治貪心的未來家婆家公，索取未來媳婦豐厚陪嫁妝奩的法案。索取豐厚陪嫁物，早已懸為禁例，但這種惡習至今仍盛行不衰，現金、衣物、珠寶、電器用品，僉假都假嫁妝之名，成為貪心的男家向女家索取的東西。做人媳婦者往往有嫁妝不夠豐富，嫁後不堪家婆家公惡言相加，或加以虐待，以致自殺而死者。

根據今天通過的新法案：強索豐厚陪嫁物將被處以六個月至兩年的監禁。新法案並且授權警察，接到有關強索嫁妝的投訴之後，可以馬上將涉嫌的丈夫及家婆、家公，加以逮捕，而無需先俱備入屋令，也不准涉嫌者保釋。

海城①② 皇后·皇都·嘉禾 國際 紅磡 麗華 嘉年 嘉華 帝國 帝后 英華·榮華·寶華 大華 珠江·銀都

今天五場獻映 成龍·洪金寶·元彪 快餐車 我愛羅蘭度
大滿特滿五場請早 快餐車 兩院今晚加映 我愛羅蘭度
狂滿第二週！ 洪金寶 成龍 元彪 快餐車 我愛羅蘭度
狂滿五場 洪金寶 成龍 元彪 快餐車 今明四點及午夜場 我愛羅蘭度
第二週 許冠傑 石天 麥嘉 張艾嘉 全家福 今晚午夜場 行錯姻緣路
第四週今天六場 一縷春思 萬縷情 午夜場
今天五場獻映 南極物語 千里冰封·萬里雪飄

南昌 光華 新大華 龍華·福星·油麻地 樂聲·富都·美都 新都·快樂 新樂·寶石 京都·凱聲 香港仔 華聲

第二週 今天六場 快餐車 ◁請統府閣▷
今天6場 許冠傑 石天 麥嘉 張艾嘉 全家福 今晚午夜場 行錯姻緣路 我愛羅蘭度
今天5場 波姬小絲 撒哈拉 Sahara 兒童不宜
全家福 今天獻映

城多利 國泰·金門·民樂 翡翠 文華 娛樂 黃金 寶聲 順利 明月 國際 麗都 金冠 京華①②③ 利舞台·華盛頓

今天六場 全家福 今晚午夜場 行錯姻緣路
週末五場火速定座 快餐車 LOLANTO 我愛
週末五場定座請早 快餐車 LOLANTO 我愛
第三週！ 義薄雲天
今天獻映 快餐車 街頭舞士
五場獻映 街頭舞士
第2週 街頭舞士 血洒紅場 我愛羅蘭度

南華 富臨 好運 凱旋 倫敦·國都·影都·宇宙 海運·百樂 普慶·明珠 總統·麗聲 新光

今天五場續映 南極物語 千里冰封·萬里雪飄 反碗底
今天五場獻映 南極物語 杜比立體聲
最後五天 魔域奇兵 下期放映 霸王神劍
絕早滿座 呷醋丈夫俏嬌妻
全線滿座 花街春院女
片約所限最後五天 魔域奇兵 INDIANA JONES AND THE TEMPLE OF DOOM
大滿 呷醋丈夫俏嬌妻
今天六場 許冠傑 石天 麥嘉 全家福 今晚午夜場 行錯姻緣路
今天重五場映 南極物語 藏原惟繕導演

列根聲稱運用舊戰略
攻擊政敵蒙代爾
四年前上台接管卡特經濟爛包袱
四年後通脹利率受控制國富民强

（美聯社芝加哥廿四日電）美國總統列根經在達拉斯接納共和黨第卅三屆代表大會正式提名爲今年總統競選的候選人後，今日清楚地表示，他要利用四年前擊敗前總統卡特時所運用過的論題和氣勢來攻擊其政敵，民主黨總統候選人蒙代爾。在達拉斯向共和黨官員們發表談話後，列根總統今日飛來芝加哥，在一次復員軍人會議上發表演說。他指出，前總統卡特的政府已經寫下政策失敗的陰暗一頁。列根總統在第八十五屆全國復員軍人代表會議表示，早在四年前，他也曾經在同類會議發表演說。他說：「相信大家還記得一九八零年的事，那時的美國，實在是一團糟。」列根總統指出，卡特出任總統的時期，只是進行空談，殊不知那個時期美國的物價飛漲得極之無度，銀行利率上升到廿一厘半的高峰，國防力量很薄弱，尤其是美國五十多名人質在伊朗德黑蘭被挾持，致令美國在世界上喪失尊嚴。列根總統說，美國已走過漫長的路，應該收起政策失敗的陰暗篇頁。在離開達拉斯之前，列根總統號召共和黨官員們要「坐言起行」，因爲共和黨是「有新思想和新計劃的黨」，而民主黨則是「只具野心而無實際的黨」。他和布殊在共和黨全國委員會議上同時亮相時還表示，今年的大選是一場思想計劃戰，而「我們一定要勇猛卻又輕鬆地打此場仗」。

太座競選被迫揭露商業秘密
費拉羅丈夫辯說
借款週轉無不當

（紐約美聯社二十四日電）美國民主黨女副總統候選人費拉娜的夫婿沙卡路，星期四對法官表示：他會向他負責監管的一筆財產借錢，作爲他生意上的現金週轉，但這樣做沒有不對的地方。認爲在當時的情形下，借錢是正確的，現在我仍認爲沒有做錯。」但是沙卡路的律師說：任何一位律師也勢將忠告沙卡路，反對該項安排。沙卡路說：他相信兩次向一名年老婦人的財產借錢，是爲「投資鋪路」，我認爲（她的）財產將有所增加。州立最高法院法官卡索夫審判該案。他說：他將在不久將來根據更多供詞來作裁決。假如卡索夫裁定沙卡路行爲不當，沙卡路勢將受到申斥或辭去爲該筆財產担任保存者的職務。在其中一次貸款中，沙卡路於去年十月向八十四歲婦人菲蘭借了十萬美元，今年三月以十二厘的利息計算，連本帶利還給菲蘭。沙卡路全權控制一間地產管理公司，他這樣說意即他確保能歸還貸款。另一筆七萬五千美元的貸款，是於本星期他的太太費拉娜向聯邦選舉委員會透露她的財政清單時借入。她列出的貸款約五萬至十萬美元，「紐約時報」說是七萬五千美元。該報導說：沙卡路公司會於二月六日借錢，三月二十七日還錢。

美總統列根和副總統布殊接受共和黨大會提名觀選後，兩人偕同妻子列席接受黨代表歡呼。（合衆社）

列根接受提名電影
指稱政治宣傳
美一電台拒播

（路透社達拉斯二十四日電）美國四大電視台之一的美國廣播公司，昨天拒絕播映引起爭論的十八分鐘電影，顯示列根總統接受共和黨總統候選人的提名。全國廣播公司和另一家電視公司說，他們會播送這部影片，同時哥倫比亞廣播公司最後取消了一項決定，原來所有的電視台均拒絕播映這套電影，稱其爲政治宣傳。他們的決定曾受到反對黨民主黨的支持，民主黨還抱怨有關民主黨總統提名候選人蒙代爾的生活和成就的一部一部同類電影，他們也未播映，因爲他們覺得這部電影太過商業化。

共同體失業率
迫近百分十一
失業大軍千二萬人

（時事社布魯塞爾二十四日電）據歐洲共同體委員會二十三日發表，不包括希臘在內的共同體九國的七月份失業人數爲一千三百三十萬人，失業率百分之十點九，再度迫近百分之十一。儘管景氣業已復甦，但是共同體的失業情況依然未獲改善，共同體委員會鑒於排斥外國勞工及種族歧視主義的抬頭等將招致社會不安，因此呼吁各國政府推進强有力的失業對策。就各國的失業率來看，以愛爾蘭百分之十六點七爲最高，依次比利時百分之十四點八，荷蘭百分N十四點六，意大利百分之十二點八，英國百分之十一點七。

列根呼籲蘇聯談判
消除核子戰爭威脅
避免核戰是最大挑戰
美國務院安排列根會晤葛羅米柯

（合衆社達拉斯廿四日電）列根總統昨日表示：避免核子戰爭是「最大的挑戰」。他呼籲蘇聯返回軍備管制談判及聯同美國「使地球消除此可怕的威脅。」他在共和黨全國代表大會上發表接受提名的演說時表示：「現時只有兩個達成協議的國家，能使世界消除這世界末日的武器——美國及蘇聯。」爲了我們的子女及這地球的安全，我們要求已退出談判的蘇聯人，聯同我們使地球減少及消除此可怕的威脅。」

（法新社、美聯社華盛頓二十四日電）一位美國高級官員說，國務院現正安排列根總統與蘇聯外長葛羅米柯會晤但蘇聯迄今仍無反應。葛羅米柯在不久的將來會到紐約來出席聯合國會員大會。不願透露姓名的官員稱，美國外交人員現正安排兩人在紐約會晤，但他並未看見蘇聯有接納此建議的表示。在德洲達拉斯出席共和黨大會的總統發言人史而克斯：美國國務卿舒爾茲和葛羅米柯有可能在此間會晤。列根現在也未決定是否出席聯合國大會。離總統大選僅有六週時安排列根與葛羅米柯會晤對列根是有利的，特別在民主黨候選人蒙代爾抨擊列根沒有盡力與蘇聯進行談判。列根會一再聲明，若沒會談成功的保證，他不會與蘇聯領袖會面。

（美聯社美國德克薩斯州達拉斯二十四日電）美國總統列根週四，在提受共和黨提名爲下屆總統候選人時，誇耀說在他執政三年半期間，「沒有一寸土地落在共產黨人手裏」。他宣稱：「美國在現代歷史上最和平，最不好戰的一國家。」他在講話中說：「美國正在恢復原有的地位，而且對未來比任何時候都更具信心。」他在演說中，猛烈抨擊民主黨總統候選人蒙代爾的政策。列根和副總統布殊周三晚經易地再度贏得了提名，並且於周四發表他們的競選的接受提名演說。

美猛烈譴責
蘇聯炮擊巴基斯坦

（時事社華盛頓二十四日電）美國國務院二十三日就過去一星期阿富汗方面對巴基斯坦境內施加炮擊及火箭炮攻擊，致有五十餘人死亡事件，發表聲明，對蘇聯及阿富汗卡爾邁勒政權，加以猛烈譴責。聲明指出，阿富汗方面以大炮，火箭炮施加攻擊，是侵犯巴基斯坦主權的行爲。

里根談美經濟發展
九個月內保持堅挺

（路透社達拉斯廿四日電）美國財長里根預言美國經濟會在未來九個月內保持强勁。在此間出席共和黨全國代表大會的里根，對民主黨人所提出，龐大預算赤字稍後可能引致經濟衰退的論點作出反駁。他在「美國廣播公司」表示：現有跡象顯示，經濟「會在過去九個月內强勁，並會在未來九個月內繼續强勁。」列根總統會累積美國史上最高的赤字。本月初，白宮一名發言人會估計，一九八四財政年度的赤字爲一千七百億至一千七百五十億美元。里根預言，政府可透過削減開支及經濟增長，將今後的赤字減至國民生產總值的百分之一以下。

布魯克稱列根連任貿易更自由

（合衆國際社達拉斯二十四日電）美國貿易代表布魯克說，第二屆列根政府，將會比首屆實行「更加」自由的貿易原則，儘管國內對採取保護主義措施加了越來越大的壓力。布魯克在記者招待會上說，「總統是一位自由貿易者，」他相信這一點。「美國和我們所有的貿易夥伴將能更好地進行自由貿易。」布魯克說，過去在美國「太多保護主義的壓力」，他說，列根總統無意改變其自由貿易的原則，也不準備採取更多的保護主義政策。

（路透社達拉斯二十四日電）門志高昂和洋溢着樂觀情緒的列根總統，要求美國人在十一月六日在大選中支持他獲得壓倒性的勝利。列根在接受共和黨提名總統候選人的演說中，對民主黨及「其候選人」蒙代爾進行了尖銳的抨擊。列根說，毫無疑問，如蒙代爾獲勝，他將會提出與蘇聯進行「單方面和不智的」會議，提高稅收和失業率，削減支持國防備戰的工作，再次使通貨膨脹上升。

美總統列根出席美共和黨全國大會，手持大木槌裝模作樣一番。（合衆社）

不滿新競選政綱
美共和黨溫和派系
擬八六年另開大會

（法新社德薩斯州達拉斯二十四日電）美國共和黨一批未能對他們黨內過於保守的政綱，產生影響力的溫和派黨員，星期四在達拉斯宣佈一九八六年舉行另一個黨代表大會。「共和黨主流派委員會」發言人李治說：該次的黨代表大會，將在一九八八年舉行的總統大選之前，尋求一項策略，以便推使列根的共和黨在政治上邁向中庸之道。該名愛華州國會議員在一次記者會上，否認該新的競選政綱，是反出目前參加在達拉斯舉行的共和黨代表大多數代表的意見。他補充說：大部份的黨代表，均樂於擁護核子武器及有選擇墮胎的自由。迄今爲止，李治仍是罕見的持相反政見的共和黨員之一，他們曾設法使目前舉行的黨代表大會所採納的政綱，變得比較溫和。

（時事社紐約二十四日電）據二十三日出版的美國「商業周刊」報道，該刊與哈利斯社聯合舉辦的美國選民意識調查結果，回答「在列根政府下生活富裕」的人，達到百分之五十四，遠超過回答「較以前貧困」的百分之四十。關於公平的問題，回答「列根經濟政策是公平的」人，達到百分之五十九，大幅度超過回答「不公平」的百分之三十六。

美民主黨員
担心蒙代爾
未出師已敗

（美聯社明尼蘇達州北榛林廿四日電）民主黨的職員躭心他們的總統候選人蒙代爾的競選運動計劃甚至可能在傳統的九月三日勞動節開始前，便告失敗，在與高采烈的共和黨人於達拉斯開完了會離開，和列根總統在民意測驗中遙遙領先之際，蒙代爾仍在評估因競選拍擋費拉娜家庭的財政問題所造成的損害。在黨內的職員中對蒙代爾是否會接受衆議院議會奧尼爾的勸告，意見各有不同。奧尼爾說，「蒙代爾必須向列根的每一弱點發動攻勢……這是我們贏取勝利的唯一途徑……我們要就每一件事向他挑戰……我們應該一直採取攻勢。」於會見了大名民主黨職員及政治專業人士後記者發現他們一致認爲會一度使蒙代爾聲勢大振的費拉娜，現在已深深地使他受損。衆院民主黨競選運動委員會主任法蘭克說：「還有如一場政治大風暴使蒙代爾所說的一切的話完全失去作用。」但亦有人不同意蒙代爾已失去聲勢。

漢視克宮壓力我行我素
東德領袖訪問西德
討論議程仍未公佈

（路透社東柏林廿四日電）東德共黨領袖韓尼嘉訪問西德的計劃顯然仍懸而未決。西德政府發言人今日在波恩表示，仍預料韓尼嘉會到訪西德，但是，此刻對於其訪問計劃詳情，雙方尚未作出最後決定。該發言人說，韓尼嘉已經接納西德總理高爾的邀請，將訪問西德，屆時西德將會熱烈歡迎他這位第一次到訪西德的東德共黨領袖，不過，該發言人拒絕評論外界對於此次訪問可能落空的推測。西德政府消息人士說，目前仍有議程項目問題的困難，因爲高爾總理不希望過早揭示屆時雙方討論的問題，以免有利於東德。在東柏林的西方外交家們說，東德官方宣佈到今已經暗示儘管莫斯科不斷施加壓力，韓尼嘉仍希望繼續走其與西方緩和的政治方向。韓尼嘉原本定在今年九月訪問西德，然而在昨日，西德國會領袖卻力法會經告訴記者說：「我們國家的前途並不是取決於韓尼嘉是否到來進行官式訪問。」此種說法引起外界對韓尼嘉訪問西德的計劃存疑。

蘇指桑罵槐
西德野心
收復失土

（路透社莫斯科廿四日電）蘇聯官方塔斯社評論員，指責西德政府官員支持一些要求德國收回在四十年前第二次世界大戰之後所失去的領土的團體。塔斯社評論員沙利班尼科夫表示，在要求恢復戰前德國版圖之團體召開的集會上，西德政府內閣部長及西德政黨的領袖們，前所未有地表露了他們的用心。沙氏重覆了他蘇聯近來對西德發動的尖銳抨擊，但審慎避免抨擊西德總理高爾及外交部長甘謝爾。沙氏謂：「波恩政府不顧意被人指責支持那些恬不知恥地要求修改歐洲戰後和平協定的人，他們不承認在西德有復仇主義者，也不承認西德政府的政策鼓勵了這種復仇主義的滋長，但事實卻令他們自打咀吧。」沙利班尼科夫提及西德政府發言人在一項聲明中謂，德國的問題仍有待解決。

英公佈六七月
外貿均有盈餘
上半年累積逾五萬鎊

（法新社倫敦二十四日電）根據英國貿易部公佈的臨時數字顯示，由於季節性調整因素，七月份的貿易盈餘是一億一千三百萬英鎊（約合億四千七百萬美元），六月份盈餘是一億五千三百萬英鎊。估計今年頭七個月內的貿易盈餘有五億零八百萬鎊，比去年同期減少三分之一。然而這個七月份却比預料爲佳。因爲七月份有十天碼頭工人罷工，分析家原以爲有形貿易上會出現二億五萬鎊的赤字。實際上赤字只有一億三千七百萬鎊。

彩雲'84展覽會
開幕誌慶

歡迎

謹定於一九八四年八月廿五日(星期六)上午十時正假座九龍彩雲邨展覽廣場舉行開幕典禮，屆時並敦請

房屋署助理署長：陳栢先生
房屋署高級房屋事務經理：李春豪先生
黃大仙政務主任：布義致先生
彩雲邨商戶聯會主席：楊釗鳴議員
保良局甲子年副主席：陸慶濤先生
獅子會303區前總監：梁欽榮先生
黃大仙警民關係主任：梁雄偉總督察
香島獅子會前會長：韋尚斌先生
香島獅子會現任會長：林耀祥先生
無線電視八月活力之星：毛舜筠小姐
房屋署經理：粟振開先生
彩雲邨商戶聯會榮譽會長：吳一齊先生
蒞臨主禮及剪綵儀式
大會司儀：陳廸文先生

恭候
光臨指導
曷勝榮藉

房屋署彩雲邨辦事處
彩雲邨商戶聯會 敬約

展覽地點：彩雲邨商場及展覽廣場
展覽時間：上午十時正至晚上十時正

蒞臨

(排名不分先後)

贊助參展商
1. 沛力適（活力飲品）
2. 聯和企業公司
3. 五洲景龍
4. 和興白花油
5. 唯多機構
6. 電視廣播有限公司
7. 美國家庭人壽
8. 脆奇曲奇
9. 味の珍味
10. 百富利紐約式餐廳
11. 維他奶
12. 可口可樂
13. 奪標體育用品
14. 香港學業輔導學校
15. 南順（香港）有限公司
16. 美國勁寶飲品
17. 嘉士伯啤酒
18. 健威公司
19. 牛奶公司

政府部門
1. 香港家庭計劃指導會
2. 廉政公署
3. 香港家庭福利會
4. 職業訓練局
5. 漁農處
6. 醫療輔助隊
7. 政府新聞處
8. 房屋署

社會志願團體
1. 工業福音團契
2. 香港遊樂場協會
3. 社會福利署（彩雲邨社區工作辦事處）
4. 香港女青年會
5. 聖母醫院（社會護理服務）
6. 彩雲庇護工場
7. 香港互勵會（彩雲邨老人康樂中心）
8. 防止虐待兒童會
9. 香港柔道協會
10. 香港童軍總會

彩雲邨贊助商戶
莉莉公司 荿廸公司 華藝傢俬 順興隆糧食 彩雲宮大酒樓
天和堂中西藥行 榮興 裕興 彩雲國貨公司 彩龍大酒樓
有發 金龍粥店 成發餐廳 圓生 雲妮髮型中心 彩雲琴行

(排名不分先後)

加拿大海外中學
S.E.A. CANADIAN OVERSEAS SECONDARY SCHOOL

有意赴美加升學學生及
有關家長請注意：

敝校自八三年九月創辦以來，不負各家長之託，百份之九十本屆畢業生獲得美、加各大學府所取錄，敝校當繼續努力，希望來屆能爭取更美滿的成績。

敝校現有十二、十三兩班尚餘學位數名，爲求便利各家長及學子起見，故特於星期六及星期一兩天假期中仍然辦公，以便學生申請，及提詢各問題。

諮詢詳情請電：3-361116
或親臨九龍界限街166-166A
辦工時間：星期六：10時至下午1時
星期一：9時至下午2時

申請者必須携帶護照相片兩張及學校成績表

萬邦航業投資有限公司
股東週年常會通告

本公司謹訂於一九八四年九月二十八日（星期五）中午十二時假座香港干諾道中文華酒店雙喜廳舉行股東週年常會，商議下列事項：

（一）省覽本公司截至一九八四年三月三十一日止年度之結算書及董事會與核數師報告書。
（二）宣佈派發截至一九八四年三月三十一日止年度之末期股息。
（三）選舉董事。
（四）釐定董事酬金。
（五）聘請核數師。
（六）處理本公司其他合宜事項。

凡有權出席週年常會及投票之股東，可委派代表出席及投票，該代表人毋須爲本公司股東。代表出席委任書必須於股東週年大會舉行時間前四十八小時送達本公司註册辦事處。

本公司將由一九八四年九月十五日（星期六）起至一九八四年九月二十八日（星期五）止，首尾兩天包括在內，停止辦理股票過戶登記手續。

承董事會命
秘書 民信秘書有限公司謹啓

香港一九八四年八月二十三日

萬邦航業投資有限公司通告

本公司董事會茲宣佈截至一九八四年三月三十一日止年度之營業盈利經減除商譽攤提後爲港幣四千四百二十七萬三千元。與上年度之港幣三千八百四十四萬元比較，增加百分之十五點二。經計入出售船舶純利港幣二千八百八十四萬六千元及船舶重估之虧損港幣一億七千四百七十二萬元後，集團之綜合虧損爲港幣一億一百六十萬一千元。

本公司董事會現議決於一九八四年九月二十八日舉行之股東週年常會中建議派發截至一九八四年三月三十一日止年度之末期股息每股三角三分，給予於一九八四年九月十五日登記在股東名冊之股東。該項股息將於一九八四年九月二十八日派發。

本公司將於一九八四年九月十五日起至一九八四年九月二十八日止，首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事會命
秘書 民信秘書有限公司謹啓

香港一九八四年八月二十三日

本港新聞

港府認為新安排絕非讓步
美放寬新例期限
港商受制肘更大
美海關不承認簽約期貨物仍難進口
港商應提供損失資料入稟禁施新例
日內瓦會議港聯合他國盼迫使改例

（特訊）署理貿易署長施祖祥表示：美國宣佈在本月三日之前訂購的紡織品，只要在今年十月底之前運到美國，就不會受到紡織品入口來源新規例影響的做法，表面上是放寬新規例期限，但其實令香港廠家受到更大制肘。

他說，港府認為美國今次的新安排，完全不能說是讓步，滿足不了本港的要求，因港府的立場仍然希望將整個建議撤銷。

他續指出，十月卅一日的期限，將令本港廠家付貨時間，更加緊迫。

他又說，在下月四日的日內瓦會議上，香港和各受影響的發展中國家，會聯合向美國施壓力，故相信屆時起碼能迫使美國修改規例內容。

另一方面，現已在美國進行遊說活動的本港紡織業諮詢委員會成員張鑑泉則呼籲本港廠家，提供損失資料，俾能讓美國入口商再度入稟美國法院，禁止美國政府實施新例。

他強調，美政府今次所作的讓步，較想像中的距離很遠，因這對香港的廠家幫助並不大。

他解釋稱，在今年八月三日以前所簽訂的合約，是要香港廠家或美國的入口商去向美國海關官員證明，但證明權仍操于美國各口岸的海關官員手裏，而每個人的決定都可能有不同，故若某位海關官員認為，是要阻止該批貨入口的話，他便可不承認該合約是在八月三日之前簽約。

因此，他續指出，該批貨縱使是在十月卅一日前運到美國，而海關官員則表示不接受，那雙方便需一段頗長時間來磋商。

在磋商期間，該批貨則仍不能過關，這對香港人做生意，對日後訂單等等，都會有不良影響。（殷）

原本九月七前抵港織片年底可銷美
紡品須十月底到美
海空運訂位將混亂
四十廠統計將損失一億餘美金訂單
下月談判失敗則申請禁提早施新例

（特訊）香港針織業團體聯合委員會委員陳鴻基表示：美國宣佈在有條件下延期實施紡品入口新例，表面上是有所讓步，但事實上卻反是收緊該例。

他解釋稱，據較早時該會所聘請的美國律師艾保士說，新例本調原本九月七日前到港的織片，在港加工後，仍可輸美，亦即主要工序有三個月時間在港進行，及可在年底前運抵美國，而該項解釋亦已獲美國海關官員口頭上同意。

但現在美國宣佈紡織品須在十月三十一日前運抵美國，本港紡織品需最遲於十月十日裝船付運，或最遲於十月廿五日空運，使船位及飛機位預訂情況混亂。

該聯委會昨午就新規例放寬問題，召開臨時會議，共商對策，並積極討論向美國採取何種法律行動。

會後，委員陳鴻基說，聯委會現已授全權予在美國的方鑑及張鑑泉兩位代表，在美繼續進行遊說活動，及等待港府與美國政府於下月初在一般關貿協定的談判結果，假如談判失敗，便會委託美國律師申請禁制令，要求美國不要在十月底實施新例，希望維持原新例所訂九月七日前抵港織片加工後，能於年底前運抵美國。

陳鴻基指出，在港重新發展織片工業可行性甚低，因以前的熟練人工均已轉行，再訓練工人則需要很長的時間。

另一委員唐英年表示，已有四十間大、中型工廠統計，會因新例實施而損失約一億二千五百萬美元的訂單，且已有一本港毛織廠在英國開設的分廠受新例影響而倒閉，約有一百五十名當地工人受到影響。（殷）

民意審核處工作人員將達五十位
黃錢其濂將出任
副民意審核專員
王英偉與趙婉珠任助理專員
下月中正式工作現草擬大綱

（特訊）副民政司黃錢其濂在十一月底在調任副地政工務司之前，將出任副民意審核專員。審核專員辦事處會在十一月底結束工作。「民意審核專員辦事處」將會在下月中正式開始工作，而由政府各部門調派到該處的人員部份已開始上班，最遲亦會在下個月二十號上班。

辦事處人員除了較早前公佈由政務署長李法誠任專員之外，並會設副專員職位，由現任副民政司黃錢其濂出任。較早前公佈黃錢其濂於十一月出任副地政工務司，但審核處的工作只是九月中至十一月底，所以黃錢其濂可以在調任之前，出任審核處的工作。

副專員之下，有兩位助理專員，分別為前油旺區政務專員王英偉，及前灣仔政務專員趙婉珠助理專員之下，還有六位政務官，包括現任九龍城政務主任余志允，財政科的盧古嘉利，及醫務衛生處的楊耀昇。

辦事處一共將有五十位工作人員，目前已經上班的人員將會負責草擬工作大綱，例如如何分配兩位助理專員的分工問題，辦事處不會負責搜集民意，只會做分析的工作。

目前他們正在研究評估民意的方式，例如制訂準則和方針，因為市民的意見可能用很多種形式交來，故一定要制訂一些準則來分析。

美國宣佈放寬紡織品產地來源證新規例
八月三日前訂購紡織品
十月卅一前抵美不受限
方便美入口零售商聖誕節貨品如期入境

（特訊）美國政府宣佈將紡織品產地來源證新規例略為放寬，亦即凡在今年八月三日之前訂購之紡織品，在今年十月卅一日之前運到美國者，將不會受到新例限制，但新例的執行日期，將會如期在今年九月七日實施。

美國海關發言人表示，該項修訂，主要是協助美國的入口商和零售商，令他們所訂購的聖誕節貨品，可以如期入境，而不會出現混亂情形。

較早時，美國貿易代表布洛克表示，美國政府現正研究外界之建議，考慮修改或延期實施紡織品入口來源證新規例。

布洛克在達拉斯市指出目前尚未有作出任何決定，惟他預斷會在下週一獲得結果。

該項新規例將會影響卅六個地區，其中包括中國。中國方面表示考慮限制美國之小麥進口。

另一方面，關稅及貿易總協定屬下之紡織品委員會宣佈在下月四日召開特別會議，聽取發展中國家及地區對美國實施新規例之抗議及投訴。

據關貿總協定發言人稱，該會議提前一個月召開，預計為期兩日。現時已有廿八個發展中國家強烈表示，不滿美國準備在九月七日實施之紡織品來源證新規例，並抨擊美國這項措施乃受到國內之政治壓力，意圖限制紡織品入口。

美國之零售商認為，將在九月七日生效之紡織品入口管制新規例，將會影響超過廿三億美元之入口貨品，而該批貨品主要是擬於在聖誕節及春季推出銷售。

他指出，單是香港一地，就會有二億八千萬美元貨品受影響。

美國成衣製造商聯會較早前曾致函美國海關當局，要求暫緩執行新紡品入口管制規例，延至年底，以便已訂下秋冬季之貨物能夠付運，而不受新規例影響。此外，美國政府官員私下承認，新例若依期實施，海關便須退回大量準備聖誕應市的成衣。

貿易署長返港稱紡織品新例戰爭未完結
港府不宜採取法律行動
廠商應進行任何可行法
若美國堅持九月七日實施新例
港府將續簽出口證讓港貨運美
入口商損失必入稟由法庭判斷

（特訊）率領本港貿易代表團到美國進行紡織品談判的貿易署署長麥高樂，昨晚返港時在機場向記者表示，雖然美國已將新例實施期延至十月底，但只是輕微的修改，港府立場是希望美國能撤消新例，故美國此舉並未符合港府的要求。

他強調紡織品戰爭尚未完結，港府將在下月四日，於日內瓦舉行之一般關貿協定紡織品委員會會議上，重申本港的明確立場，並將遊說及聯絡其他受影響國家及廠商，一起促使美國政府取消該新例。

麥高樂指出，假如美國政府在九月七日實施新例，港府將仍繼續簽發出口許可證，當港貨運抵美國時，如美政府不准貨品入口，美國入口商將會因蒙受損失，而訴諸法庭，讓美國法庭決定美政府實施新例是對或錯。

他說，港府不宜向美政府採取任何法律行動，但至於商界，則任何有效途徑均應爭取。

至於本港部份廠商採取杯葛美國香烟行動，麥氏謂港府絕不考慮杯葛行動，因現時紡織品戰爭每天都有新發展，不應每次有新發展都作強烈反應。他認為本港廠商的行動亦不宜過於激烈。

新例非針對香港許多國家亦受影響
中國對美具很大影響力
港應積極聯合中國爭取
紡織業諮委會下週二準備關協會議

麥高樂昨晚一再重申，新例不單是影響港美關係，更牽涉很多其他出口國家，本港應積極和中國去爭取，因中國對美國有很大之影響力。

他表示，華府之行雖未能立即令美國放棄新例，但他們則已正式將香港的立場，知會美國。

麥氏說，他們此行獲美國官員澄清，獲知新例並非單針對香港，而是適用於所有國家。

不過，陪同麥高樂到華盛頓的首席貿易主任陳梁夢蓮引述麥高樂談話時指出，此行所獲印象，是美國政府目前仍未有一個明確政策。

她指出，在本月十日港府駐華盛頓的官員與美國政府首次磋商時，美國政府表示該些新例只適用于多種纖維協定以下的紡織品。

但她續說，今次代表團到華盛頓與美國官員進行另一次磋商時，則表示規例適用于所有紡織品，亦即多纖協定下及以外的紡織品，亦受到限制。

但其後從美國海關處獲得一份文件，她表示，文件內容則重申解釋新措施只適用于多纖協定以下及以內的紡織品。

因此，她強調，在三次不同場合所獲答覆均不同，顯示美國政府對新例內容及如何實施迄今仍未清楚。

最後，麥高樂表示：代表團在華府與美國海關官員磋商之詳細內容，可在美國駐港領事館索取。

另一方面，香港紡織業諮詢委員會將在下週二舉行特別會議，商討即將在日內瓦舉行會議的準備事宜。（穆，東）

應該爭取
撤銷新例
美新安排不符要求
議員紛紛表示失望

（特訊）多位立法局議員及區議員認為美國政府就紡織品產地來源新規例所作的最新宣佈，表面上是稍作讓步，但是一項倒退行為。

立法局議員胡法光認為美國政府對紡織品來源新例的最新宣佈，表面上是稍作讓步，但實質上距離港人的要求，仍是很遠，故他表示失望。

他指出：港人所要求的，是希望完全撤銷新例，這該是一個大原則，但美國今次作出的行動，只是從進一百步退一步，故此舉實令人失望。

立法局議員李鵬飛指出，表面上美國政府今次修訂對香港的限制紡織品來源同時推後，但實際上，幫助不大，故仍須港方的努力，繼續與美國談判，務求解決今次新例存在的困難，撤除對香港實施新例。

中西區區議員周演森表示：修訂了新例延遲一、兩個月，根本起不到作用，而美國政府這次的做法，根本是一種倒退行為。

他說：香港仍是一個發展中的地區，這樣做會扼殺了本港經濟的進步，尤其現在處於政治前途的時候，影響是非常嚴重的。

至於香港採取杯葛行動，周演森認為不是一個實際的辦法，是一種消極表現，應該要與美政府方面展開談判，才比較實際。

油麻地區議員冼灼芬指出：採取杯葛行動抵制美國貨，不會產生任何實際效果，而香港政府一向在有關限制貨品輸入方面表現上，給人軟弱的感覺，例如限制法國拔蘭地酒入口，便非常明顯。

同時，他謂：杯葛行動後做成的影響也很大，尤其在稅收方面，本港政府方面會最受影響。而且，由於本港一向缺乏堅強組織，發動起來也會遇到一定困難。

冼灼芬表示：美政府對新紡織品入口管制條例稍作放寬，根本不會有作用，而新例主要是為列根總統連任競選時爭取較多選票及加強國內的就業率，但美國方面的零售商因新例而生意大受打擊，所以也提出強烈的反對。（殷）

驟雨炎熱
最高溫卅二度

今日天氣預測：一度微弱高壓脊籠罩着中國東南部，中國西南部之氣壓頗低。在今日凌晨，呂宋東北偏東之西太平洋之熱帶低氣壓，集結在沖繩島東南偏東，約六十六海里，向西北偏西移動，直趨琉球群島，時速約五海里。

今日吹微弱和緩西南風，除有幾陣局部地區性驟雨外，天色晴朗，天氣炎熱，最高氣溫約為三十二度。

貿易署長麥高樂表示，將遊說及聯絡其他受影響國家和商人，促使政府廢除紡品產地新例。右為陳梁夢蓮。（本報記者攝）

小評
公屋計劃本末倒置
供過於求不如減產

房屋委員會擴大居者有其屋的計劃，再一次在公開場合被提到，居屋小組委員會主席冼祖昭昨日在牛島獅子會上表示，房委會計劃在未來五年，增加到每年提供一萬個居屋單位，其中約半數是來自私人參與計劃。

物業市道放緩，私人樓宇售價下降之後，居屋在這一兩年吃香的程度已經降低，反之，公共房屋的需求仍然殷切，偏重於居屋計劃，未免本末倒置。在公共房屋計劃整體上，提供廉租單位是第一步，第二步才是建設樓宇出售，在第一步的問題尚未解決之前，卻要加速第二步的步伐，只會招來地產商的攻擊及輪候公屋人士的反感。

除了建設樓宇，要提供更多單位給低入息家庭，另一個辦法是希望經濟條件較佳的住戶遷出，騰出單位給其他申請入住的人。先條件購買居屋，是房委會吸引富裕住戶讓出租單位的手段，但收效似乎並不大。解決屋荒的最佳辦法，仍然是增建公共房屋。

冼氏提出建議，考慮將部份設計較好的居屋單位出租予願購買居屋的公屋住戶，這些出租居屋，租值將低過市面，但比公屋租金略高。不過，這個辦法未必有效，因為居屋單位除了設備較好之外，居住環境並不勝於一些新邨，富裕家庭只要捨得花錢，便可把租住的單位裝修得如高尚住宅，何必要調遷貴租單位？居屋是為出售而興建的，若供過於求，不如減少產量。

應續採取具體行動
促使美國撤銷新例
紡織及工商界不滿美國新安排
未能解決實質問題對港無好處

（特訊）本港紡織及工商界人士，昨日就美國宣佈將紡織品產地來源新規例略為放寬的措施，發表意見，認為美國今次所作讓步，基本上仍未能解決實質問題，本港並無好處。

香港製衣業總商會會長陳瑞球對美國今次的放寬行動，表示感到不大滿意，因與他們希望美國撤銷該項新規例，仍有一段距離。

不過，他強調，美國此舉是可濟本港燃眉之急，但該會今後仍會繼續爭取及密切注意事態發展，直至美國能撤銷新規例為止。

至于該會今後將採取的具體行動，他表示，現仍有待貿易署代表團返港後，獲知更多有關訊息，才能作出具體決定。

香港總商會執行董事麥理覺強調港府及工商團體應該向美方繼續爭取較佳及公平交易。美國所謂稍作讓步，仍難令人滿意。如果新例在十月後實施，對香港工業一樣嚴重打擊。香港在短促時間根本無法恢復針織生產能力，我們一定要求美國取銷或修訂新例，使香港仍可繼續與中國合作，部份工序在大陸進行。

香港工業總會副總幹事黃志華對美方聲明表示失望，他謂如此讓步對問題沒有基本實質解決。他認為港方要擺事實講道理，爭取新例合理修訂甚至完全取銷。他說此例一開，「原產地」新定義亦可應用於其他商品，那麼就大件事了。

他又說美國一向鼓吹自由貿易經濟，今次新例有違背自由貿易原則。談到工業總會是否支持杯葛美國香煙運動時，黃氏謂這是社會人士自然反應。不過他認為有問題，都是暫時通過談判解決為妙。

陳鴻基說美國新安排將令貨運出現混亂。

羅氏針織廠董事羅家駒表示，美國今次行動，只不過是美國方面給予本港一個月的喘息期，故對整個大局沒有影響，不值得高興。

他期望能取銷更改來源證的規定，因這是美國方面違反有關合約規定。

香港中華廠商聯合會助理秘書盧深儀對美國之宣佈認為對工業幫助不大，但總算可濟本港燃眉之急。她希望香港能與美政府在十月卅一日前儘快磋商，達成完滿方案。（殷）

恒生銀行有限公司

中期股息通告

恒生銀行有限公司董事會宣佈，本行截至一九八四年六月卅日止之上半年度未經審核之綜合純利，除去溢利稅及撥入內部公積金後，計得港幣三億零二百三十萬元，比去年同期之二億八千六百三十萬元增加一千六百萬元或百分之五點六。

董事會宣佈派發中期息每股四角三分。由於本年四月間曾按每十股派送一紅股，故一九八四年度中期股息，實際較一九八三年中期股息增加百分之五點一。倘本行溢利趨勢能夠保持，董事會估計，除有未可預睹之事情外，否則將可建議派發末期息每股不少於一元零八分，即全年共派發股息每股一元五角一分。

是年度中期股息將於一九八四年九月廿八日（星期五）派發。本公司股份將自一九八四年九月十日（星期一）至九月十八日（星期二）止，共九天內暫停轉股過戶。

凡持有本公司股票而未過戶者，如欲得享股息，須於一九八四年九月七日下午四時前，將有關股票送交本公司股份登記處，香港中央證券登記有限公司，辦理過戶手續。

董事會現將有關之六個月未經審核之損益計算表列下：

	一月一日至六月三十日 1984 港幣百萬元位	一月一日至六月三十日 1983 港幣百萬元位
(一)集團溢利		
經除去溢利稅及撥入內部公積金	302.3	286.3
加：		
上年度盈餘滾存	314.0	218.2
減：		
撥入普通公積金	126.3	100.0
	187.7	118.2
	490.0	404.5
減：		
中期股息每股四角三分	119.5	113.7
盈餘滾存撥下半年度計算	370.5	290.8
(二)每股盈利（已調整一九八四年四月之紅股派發）	$1.09	$1.03

承董事會命

秘書 顏恩贇 謹啓

一九八四年八月廿四日

第九屆亞洲藝術節
18・10—4・11・84
藝壇盛事

郵購訂票現已開始至九月五日止

本港新聞

本港社會仍將繼續發展
更趨繁榮安定
城市設計規模世所罕見
目前政治不穩定情況僅暫時性

（特訊）本港目前面對的政治不穩定情況，祇是暫時性，過後將會繼續發展，更趨安定繁榮。

房屋司廖本懷昨午主持第九屆東亞城市及屋宇設計會議閉幕禮時，作上述表示。廖氏說。對「生於斯、長於斯」的本港居民，現時的政治不安祇是一個重要時刻的前奏。「衆所皆知，即將宣佈的轉變。

「但從使有所轉變，生活有所影響，是會對根生在此的人士的，香港這個獨特的城市仍將繼續發展，而計劃中及正提供的設施，規模之大，不僅爲城市所罕見，與其他地方的全國性規劃相比，亦不遑多讓。」

廖氏說，香港有勤奮的勞動人口和深具智慧的實業家，因此促成了非凡的商業及工業社會發展。

香港的自由企業制度亦使它成爲出色的製造業及商業中心，以及貿易樞紐。

「上述這些因素，加上本港的地政簡單，低稅率及各項設施如房屋、教育、就業及醫療的良好策劃及供應，使香港成爲一個安定的社會。」

談及本港的地方行政時，廖氏說政府施政的方針是諮詢民意及以市民大多數意見爲依歸，這政策深得民心。

「在這制度下，各界人士有機會及時間對有關事項舉行辯論及發表不同意見，而因爲這樣，最後終會達成一個爲社會大多數人士接納的政策。」

有關容許「更多市民參政」的提議，廖氏說這是爲確保繼續維持本港的安定及繁榮。他說：「這改革將會循序漸進，以期不會影響本港市民現時享受的繁榮生活。」

新交通規例今起生效
道路定義含糊 執法料有困難
兒童踏單車須家長陪同受非議

（特訊）新道路交通規例於昨晚午夜起正式生效，香港汽車會發言人劉汝熹警告謂，該項規例內的重要字眼，在法律上並未有明確界定，將來在執行上會出現困難。

劉汝熹又表示，在新規例內對道路這個名詞在法律上並未有清楚界定，究竟是否包括私家路在內；他認爲許多問題都可以由此而導致困難。

他建議修訂法例，將所有不同類型道路明確地界定。

據悉：負起執法任務之軍裝警員，自新例發表後，會一再請求作清楚之釋義，但尚無結果。

例如「道路」是否包括私人之小巷、遊樂場區，與及公路。

彼等最近所得之答覆，據說仍非法定之詮釋。一位高級交通警官謂並不清楚，仍可作不同解釋。

據報，由運輸署長李舒爲主席之道路使用常務委員會現正處理此問題。一經決定，即提出應否修訂法例之建議。

同時，執行巡邏任務之巡警，對於禁止無成年人督導之十一歲以下兒童使用道路一點，最爲關切。依新例，違例者其父母最高可能被罰三千元。

許多人對於「道路」一詞包括單車徑及公園，均大爲詫異。

若警員屆時嚴格執行，勢將招致兒童家長之強烈反對，尤其是新界。

法例由道路之定義，除加入停車場外，與舊例並無差別，即包括公私任何大路，街，巷，里，廣場，空階，及任何通道。

今日起，較普通之違例罰款最高達二千元，例如不依指定路線過馬路，而嚴重違例，如不小心駕駛導致死人，最高可罰款五萬元及判監五年。

由於許多汽車駕駛人對新例仍未了解，交通警察業已設熱線電話五—八三二九三〇四及五—八三二九二七三，以備查詢。

收集綠皮書意見
民選議員各陳結論
匯報大會下月舉行

（本報專訊）市政局十三位民選議員，將聯同全港十八個區議會民選議員代表，於下月九日舉行代議制綠皮書意見匯報大會，各自發表在區內搜集所得的意見。

關注代議制綠皮書市政局民選議員工作小組，將於數日內，向各區民選議員代表發出函件，邀請他們參加匯報大會。

市政局一位民選議員接受訪問時作出上述表示。

該工作小組，由十三位民選議員（除張有興、譚惠珠外）選出，小組共有五人，包括馮檢基、關廉豪、李植悅、陳若瑟、及陳子鈞。

又市政局議員將於下月五日及六日，分別舉行代議制綠皮書辯論大會。（家）

六十八期六合彩攪珠 2 7 9 18 21 22 ・特別號碼 1

（特訊）馬會公佈昨日攪出之第六十八期六合彩，攪出的六個號碼爲：二、七、九、十八、廿一、廿二。特別號碼是一。

三獎獎金每二元一注派港幣三千九百九十八元，中獎單位三百九十六點五個。

四獎每二元一注派港幣三百元，中獎單位八百六十五個。

五獎每二元一注派港幣一百元，中獎單位一萬六千二百五十七點五個。

獎金基金爲港幣六百一十四萬六千四百卅九元。

頭獎及二獎獎金將於今日中午十二時公佈。

社會學訪問團 北上交流意見
介紹本港福利政策及社區服務
展開學術座談不會提交立場書

（特訊）由十六位社工界知名人士組成的香港社會學訪問團，昨日應中國社會科學院邀請，前往北京進行爲期一週之訪問。

據該團團長麥海華昨日在機場表示，此行的目的是要通過與有關機構及團體交流，了解內地社會工作教育研究及服務開展的情況，促進互相的接觸。

該團在北京期間將會與中國社會科學院社會學研究所及青少年研究所進行座談討論中港社會福利問題，一些團員並應邀演講介紹本港社會福利政策，發展各種社區服務，補助制度青少年與老人福利服務狀況。

該團一位發言人表示，該團希望能與港澳辦公室負責人見面，以便就香港現時與未來的社會福利問題進行討論與交換意見。

據該團一位發言人表示，今次訪京是以學術交流與互相研討爲主並向中共社工界人士陳述本港社工人士所遇到的工作與政策上的問題。在訪京期間，該團一位發言人表示，不會向北京有關當局提交任何立場書；而中共的社會科學理論，調查研究的程度將會是今次訪京所希望得知的情況。

據悉，該團將會參觀訪問，中華婦女聯合會，北京大學，清華大學，北京市民政局，當地一些街道委員會及服務單位。（來）

英國兩議員明日又到訪
晤各階層人士及議員
應港府邀請了解情況

（特訊）英國國會議員狄健士，定明（廿六）日下午二時四十五分乘英航〇三號班機由倫敦抵港。作官式訪問。同日下午六時十分另一位英國國會議員伊善衡，亦由倫敦乘金獅第三八二號班機來港。兩氏皆爲應港府邀請，來港官式訪問，對中英雙方談判香港前途問題，作深入的了解，並觀察香港人士的一般意見。

他們訪港期間，將與社會各階層會晤，包括商人、社會工作者、勞工顧問委員會成員、互助委員會主席、荃灣區議員及市政總署職工會的代表。

他們亦會出席分別由市政局及香港社會服務聯會舉行的宴會。他們將出席行政立法兩局非官守議員、政府高級官員及香港貿易發展局的簡報會。

當局亦將安排兩位議員訪問荃灣區、社會服務中心、工廠、越南難民中心及公共屋邨。

他們將於九月四日離港當日舉行記者招待會。

英工黨議員評「民審處」
屬於門面工作
他希望國會直接選派委員會 本港聽取收集前途協議民意

（特訊）英國國會工黨議員簡禮宏懷疑民意審核專員辦事處的成立，祇屬「門面工夫」。他建議英國國會選派一委員會來港，直接聽取港人意見，和監察辦事處的工作。他促請港人向即將來港訪問的外交事務遴選委員會主席反映有關建議。

此外，簡禮宏澄清國會議員原則上可依循國會程序，提議修改英國政府的動議，甚至將動議否決；但對關乎兩國之間的協議，修改似不可能。他認爲議員提議修改協議的機會十分微細，須視乎協議內容及港人反應才能決定。

簡氏昨日在結束九天的訪港行程前，召開記者會，並於會上發表以上意見。他說：民意審核專員辦事處是由英國或香港政府成立的。由於英國政府是中英香港前途談判的一員，實令人懷疑祇是在推廣「自己」的辦事處來收集港人意見。

他恐怕審核的方法祇是「政府式」。而非「國會式」的，不能做到公正。

「由國會委派的委員會因不屬政府管轄，將不會成爲英國政府的工具。」簡氏說：「委員會是直接向國會報告，英國政府須就其建議及批評，一一作出反應。」

據簡氏指出，他曾經向外交事務遴選委員會作出上述提議，但遭否決。不過，他認爲現時接近草案階段，情況或有改變，議員的態度或有更改，故呼籲港人趁遴選委員會主席紐卡素稍後來港訪問時，施加壓力。

雖然協議快將公佈，國會亦會在十一月前辯論協議，就時間上來說，成立一個由國會議員組成的委員會恐怕會遭遇很多困難，但他認爲是可以克服的。

紐卡素據稱會在未來的兩、三週內訪港，又多位屬該遴選委員會的議員亦會相繼來港訪問。

談到協議修改的可行性時，簡氏表示：由於中英協議是由兩國政府共同達成的，假如協議不爲英國政府接納，將令英國政府感到尷尬，亦會爲其帶來很多問題。修改的祇會是政府動議，而非協議。

簡禮宏曾訪港二次。他覺得港人現時較樂於思考、討論及公開表達對九七的意見。

基於其過往的國會經驗，和是次訪港所見，他認爲代議制綠皮書的建議並不足夠，步伐過緩。他認爲對那些未曾有直接選舉經驗的香港來說，第一步面對的困難，是如何有足夠市民出來投票。

他認爲：祇有透過真正民主的架構，香港才能變得更美滿、更公義。（本）

撥出部分居屋單位 租予富裕公屋家庭
收取稍高租金，收回成本費用
冼祖昭認爲房屋政策應要靈活適應轉變

（特訊）房屋委員會轄下居者有其屋小組主席冼祖昭建議，當局可將若干居屋單位撥予租住公屋計劃內，然後將這些優質單位，租與渴望有較佳居所而能負擔較高租金的富裕住戶。

他認爲現時的Ｊ型公共房屋，大可以改爲租住的居屋單位，因爲最近在沙田發售的Ｊ型居屋，頗受公屋租戶歡迎。

他表示：這些單位可訂定較市面租值爲低，但足以收回成本的租金，此舉可使政府減少對富裕住戶的資助，另可將部份財源用以資助更有需要的市民，使那些購買居屋的業主，在因經濟困難而無力償還按揭貸款，房委會亦可考慮將這些單位以租賃形式協助他們渡過難關。

冼氏乃於昨日出席半島獅子會午餐例會上，就居者有其屋發展情況作專題演講時，發表上述的談話。

他指出，在最近房委及社會人士討論公屋富裕住戶問題中，不少人均認爲不應採取激烈措施強迫富裕住戶遷出，而應鼓勵他們購買居屋。

他認爲公屋住戶對購買居屋建議仍表現不前，可能是由於未能確定日後的家庭入息，或是不想有長期的經濟負担，故担心在購買居屋後，便不能再租住公屋。

爲解決這個問題，冼氏建議將若干居屋單位撥作租住公屋計劃，此項方法定可顧及有不同需要及不同願望的中下入息廣大市民，尤以更吸引富裕公屋租戶。

他認爲此項建議如獲付諸實行，公屋方面就會出現兩種租住單位，一種是資助單位，另一種爲數較高租金可收回成本的單位，同時，居屋單位亦會分作兩類，其中一類比較相宜及較似租住公屋單位，這類型樓宇以Ｙ型大廈最爲適合。

關於港府發展居者有其屋計劃對私人地產商的影響，冼氏認爲其發展對地產商並無多大影響，因爲居屋與私人機構參與計劃的單位，自有其購買對象。相反而言，增建私人機構參與計劃樓宇，亦會使地產商有更多投資機會。

但他表示：如地產商有朝一日能興建足夠樓宇，售與需要置業安居的中下入息市民，則房屋委員會亦應順時應變，將出售的單位轉作租住單位，從而使更多市民享用。

冼氏認爲房屋委員會在推行房屋計劃時，要靈活變通，迅速適應地產市道的轉變，方爲上策。

他並指出：房屋委員會的現行目標，是每年興建五千個居屋單位售與市民，但政府亦已有計劃，在未來五年，另外增加四千個至五千個私人機構參與計劃單位，使每年出售的居屋單位增至一萬個。縱然如此，公屋及私人樓宇住戶對居屋的需求依然很大，上述建屋數量亦遠遠未能滿足他們的要求。（佳）

九巴兩線減低車費

（港訊）九巴宣佈由八月廿四日起，一Ｋ（九龍車站北行循環線）及二Ｋ（九龍車站南行循環線）將減車費，而十二Ｋ（深水埗碼頭／九龍車站）及十三Ａ（中秀茂坪／九龍車站）的一Ｋ及二Ｋ車路線則有更改，車費將減爲八角，繁忙時間的班次將增爲每七分鐘一班，服務時間由每日上午六時正至晚上十一時五十三分。

原本行走深水埗碼頭至九龍車站的十二Ａ，並將改號爲十二Ｋ，改爲行走深水埗碼頭至九龍城碼頭。

國泰機長九月再作壯舉
滑翔機飛四千公里
往來加州及温哥華

（特訊）四十九歲國泰航空公司超級三星式飛機機長魏爾新，今年九月八日，將駕駛其「太陽鳥」滑翔機往來加州南部及温哥華。

他計劃用五至十天時間完成四千公里航程，帶備氧氣，沿着山脈於三萬五千呎的高空向人類極限挑戰。

在整段分行時間，魏爾新太太將會在陸上跟隨，晚上魏爾新會降落地面與太太會合。在這數日內，他不會進食固體食物，只靠流質液體維持體力及精神。

他所駕駛之滑翔機，是屬於DG四〇〇型，引擎及螺旋槳均可收縮。

魏爾新機長，是前英國空軍中隊隊長，在一九七四年十一月退休，即加入國泰航空公司任七四七機長，曾爲英國全國滑翔飛行十二項記錄保持者，現爲駛自行起飛滑翔機飛行最遠之世界紀錄保持者。

在一九八〇年六月，自芬蘭飛往西德，途經瑞典及丹麥以四天時間飛行二千公里。八一年十月，首創由鹿兒島飛往南森，用五天時間飛行一千六百公里。八三年一月首創滑翔飛行橫越澳洲，從雪梨往柏斯，以七天時間飛行三千八百公里。

據機長稱，他之所以選擇九月起飛，原因是該段時間正藉美國夏天，天氣穩定而良好。故九月起飛比任何時間飛行安全得多。（敏）

魏爾新機長向記者講解其駕駛滑翔機之飛行路線。（本報記者攝）

去年中實施新例以來
45間保險公司經營權遭撤銷

（港訊）自去年六月三十日保險公司條例生效以來至本年六月三十日，本港共有四十五間保險公司之經營權被撤銷。

註冊總署發言人表示，其中四間公司是由保險業監督入稟高院要求清盤。

他說，其餘之公司均因爲沒有業務往還或未能符合新法例而放棄經營權。

該發言人並說，該等公司結束業務及關閉均有條不紊。

新法例制定規例確保保險公司之董事及管理人員符合要求及對保險公司加以更嚴格的財政及其他規定。

法例亦賦予身爲保險業監督之註冊總署長有更大權力審查及干涉保險公司業務，爲投保人提供更佳保障。

在本年六月三十日之時，有二百七十七間保險公司獲准經營，包括十五間新公司。在法例開始生效時共有三百零七間。

在二百七十七間公司中，有一百三十七間在本港註冊成立，其餘一百四十間公司來自之二十六個國家，大部份來自英國（五十間）及美國（三十間），隨之爲百慕達及日本（各佔八間），新加坡及瑞士（各佔六間），和加拿大及法國（各佔五間）。

反對房署大幅加租 長青長康居民請願
向兩局議員陳情提出八點聲明

（特訊）青衣島長青及長康邨十三個互助委員會暨青衣關注組十三名代表，昨日前往兩局議員辦事處遞交請願信，表示反對房署大幅度加租，並建議政府暫時凍結九月份之加租，有待房屋署與居民團體進行商討。

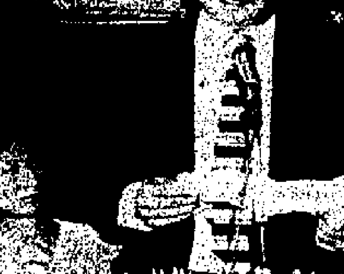
接見代表的是立法局議員陳鑑泉及孟家華神父，並接收了居民於本月中在區內進行調查居民對加租幅度之意見調查問卷結果。

據代表的發言人李文強指出，此次調查共發出八千份問卷，收回問卷則接近四千份，調查結果顯示：九成居民認爲是次加租幅度過高，大成認爲房署應減低加租幅度，而接近八成居民認爲合理的加租率應在百分之十五以下，亦有九成居民認爲房署加租前，應徵詢民意。

代表亦就加租問題提出八點聲明：認爲公共屋邨租金不應與私人樓宇租比較，日後房屋署在調整租金應徵詢民間團體的意見。希望房署改爲三年加租一次，以及應有三個月通知期，使居民有足夠時間與房署商討。

代表又建議合理加租率不應超過百分之十五，並要求房署暫時凍結加租金額；李文強指出在商談未獲完滿解決前，該區居民不排除其他解決行動。

是次青衣島公屋邨加租，小單位由三百二五元增加到四百二十五元，中單位由三百八十九元加至五百零五元，而大單位由三百九十七元升至五百一十五元。（嫺）



圖爲：居者有其屋小組主席冼祖昭談居屋發展。（本報攝）

華富分區委員參與逐戶拜訪

（港訊）華富分區委員會及互助委員會成員爲響應選民登記運動，加入南區政務處職員的行列，進行逐戶探訪，呼籲坊衆登記爲選民。

在南區政務專員陳育德及區議員林國光率領下，由五十人組成的探訪隊前晚在華富邨展開十日的逐戶探訪。

陳氏說：「我們預計可自二萬五千名有資格成爲選民的華富邨居民中，收到約一萬六千份填妥的登記表格。」

「迄今，十二萬五千名符合選民資格的南區居民其中一半已登記爲選民。除了探訪住戶及工廠以宣傳選民登記外，政務處在教育居民認識地方行政方面，亦不遺餘力。」

謝 啓

本會與華僑日報合辦傑出社區事務獎勵計劃，承蒙 永運電子有限公司、普喬實業公司、立人電子有限公司、新發實業公司、永發塑膠製品廠、偉達電路版製品公司，遠東銀行及陳森記、森利建築有限公司贊助，特此鳴謝。

海港青年商會謹啓

立人電子有限公司 KENTAK ELECTRONICS CO., LTD.
Chan Shum Kee, Sam Lee Construction Co. Ltd. 陳森記，森利建築有限公司
遠東銀行 持客情誼厚 服務創新猷
普喬實業公司 PUEGEOT INDUSTRIAL CO.
永運電子有限公司 RIVER DISPLAY LIMITED
偉達電路版製品公司 WAI TAT P.C. BOARD COMPANY
新發實業公司 永發塑膠製品廠 SUN FAT INDUSTRIAL CO. WING FAT PLASTIC MFY.

海港青年商會 華僑日報 聯合主辦
傑出社區事務獎勵計劃

簡介

經各方面調查之後，發覺近年有不少有意義的社區服務計劃舉行。其中大部份計劃，需經主辦者各方面的努力推行而得以成功，可惜未能受社會人士知悉及表揚。本會有見及此，特舉辦「傑出社區事務獎勵計劃」，予以表揚，使社會人士有更深入認識及了解，同時希望藉此鼓勵更多市民參予志願團體所舉辦的各項社區活動。

目的

（一）表揚優異及特出的社區事務計劃，使各界人仕知悉，並給予其他團體作爲參攷。

（二）提高市民對社區的歸屬感。

（三）鼓勵市民關心社區事務，並策劃及積極推行有關之工作計劃。

（四）希望透過大會提供之編撰「競投冊」的方式，使參加團體更了解推行工作計劃之步驟，使將來推行工作計劃時收更大之效用。

項目

整個「傑出社區事務獎勵計劃」共分三大部份：

一、甄選競投冊。

評選日及記者招待會已於一九八四年七月二十九日假座華都酒店舉行。

二、頒獎典禮暨公開論壇。

頒獎典禮

主禮嘉賓：港九政務署署長屈珩先生。

特別嘉賓：一九八四年度香港小姐高麗虹小姐

司儀：羅志强先生及盧敏儀小姐

公開論壇

論題：「代議制能否配合未來社會事務發展。」

主持：華僑日報經理岑才生先生。

講者：社聯助理總幹事陳永泰先生，市政局議員馮檢基先生，中文大學政治及行政系講師黃紹鴻先生。

日期：一九八四年八月二十五日（星期六）

時間：下午二時至四時半

地點：香港灣仔軒尼詩道温莎公爵社會服務大廈一樓戴麟趾夫人禮堂

三、公開發表得獎工作計劃

評選準則

一、工作計劃的構思及設計

二、委員及屬下小組對工作計劃推行的表現

三、達到主題及目標的程度

四、對社區的貢獻及影響

五、競投冊的編排及表達方式

六、運用經費的恰當程度

評判團名單

康樂文化署康樂體育總監　趙炎信先生
環境保護處首席環境保護主任　陳偉鴻先生
香港電台第五台節目總監　鄧蔡嫻女士
社會福利署社會工作主任　鄧應標先生
社聯助理總幹事（發展）　陳永泰先生
中文大學政治及行政系講師　黃紹鴻先生
華僑日報經理　岑才生先生
海港青年商會會長　梁滿錫先生

評判專訪

香港電台中文台台長朱培慶表示：電台的節目亦時常鼓勵市民參與社區活動，了解與自己息息相關的社會，故應邀出任是次獎勵計劃的評判。他認爲舉辦獎勵計劃意義重大，況且，現時社會不斷轉變，實在需要一些對社會有責任心的人，以積極精神服務社會。

他說：「『傑出社區事務獎勵計劃』有鼓舞性，並可間接提倡公民教育，因此，呼籲社會團體多舉辦這些與政治及公民有關的活動。

社會福利署社會工作主任鄧應標表示：他曾是青年事務主任，在屯門時曾舉辦過類似的獎勵計劃，故他的經驗足使他準確地評選參賽的計劃。他指出，是次的計劃對青年人來說，是很好的精神鼓勵，能拓展他們的成長領域。他認爲香港社工人手不足，需要大衆多參與，多關心社會問題。

社聯副理事陳永泰認爲「傑出社區事務獎勵計劃」可鼓勵良性競爭。社聯是應大會之邀而委派他出任評判。陳永泰說：他擁有的專業知識使他能分辨參選者工作計劃實素之高低。但礙於是次計劃是首屆舉辦，參選者可能未有足夠的認識及準備，而致影響表現。但是，他對計劃的成果已頗滿意。

他補充說：香港目前的社工人手短缺，鼓勵大衆參與社會工作，利用專業知識幫助他們達到「自己幫自己」，是社工的一貫理想。

華僑日報經理岑才生表示，舉辦「傑出社區事務獎勵計劃」，是表揚從事社區服務計劃的主辦者，並願市民對他們有更深了解和認識，同時，希望藉此鼓勵更多市民參與志願團體所舉辦的各項社區活動。

他並稱，香港社會不斷在變動中，故需要更多熱心人士參與社會服務行列，以及積極地改善自己的社會，加强對香港的歸屬感。

海港青年商會會長，梁滿錫表示：他是代表該會出任評判，由於該會認爲推行這項計劃可讓致力參與社會服務者得到嘉獎及鼓勵，因此與華僑日報合辦這項活動，以表揚他們的服務精神並鼓勵他們舉辦更多，更有意義的工作計劃。

雖然，梁先生從事工程行業，但他本人經常參與社會工作，因此可用其本身經驗作出公平判斷。他强調現時的社區服務有其一定的成就，但由於社會不斷轉變，而各方面要求不同，因此，不斷的改善及改良是有一定的需要。

獎勵

一、十個傑出獎項及優異獎多名，各可獲得獎牌一座。同時每個傑出工作計劃之小組成員將獲頒發獎狀一張，以作鼓勵。

二、大會亦頒發證書給予有相當貢獻之工作計劃團體，以作鼓勵。

三、得獎之工作計劃，主辦團體及小組成員將於華僑日報作公開發表，使全港市民知悉。

十個傑出工作計劃及所屬團體名稱

文娛康樂及其他活動組

「書介」——香港小童羣益會藍田第一園書館書介編輯小組委員會

「東區社康大使計劃」——爭取興建東區醫院聯委會及六個社會服務機構合辦

「第二屆屯門區兒童音樂比賽」——社會福利署大興社區會堂柳風自務會社

「義之所在」青年領袖推廣計劃——救世軍華富社區中心盛罰義工政策工作小組

「做個快樂兒童」——粉嶺扶輪青年中心青英服務團

改善社區環境及服務工作組

「白角嘴時房屋區社區服務計劃」——社會福利處大興社區會堂柳風自務會社

「旺角耆英特惠計劃」——旺角街坊會陳慶社會服務中心

「奔向錦繡前程」——浸會愛羣社會服務處青少年中心

「萬年青老人獎勵計劃」——聖匠社會服務中心萬年青服務團

「老人家居整潔計劃」——香港中華廠商會職業先修學校社會服務團。

除十個傑出獎項外，本會將由其他參選工作計劃中選出數名優異獎，以作表揚。

請柬

「傑出社區事務獎勵計劃」

頒獎典禮及公開論壇

論題

「代議制能否配合未來社會事務發展」

謹訂於

一九八四年八月二十五日

假座温莎公爵社會服務大廈

一樓戴麟趾夫人禮堂

恭請

光臨參加

ODAA

服務社羣•竭盡所能

紅十字魚

偉成

熱帶魚的本身優與劣，不能以魚本身的售價多少而判決的，越是低廉的魚類，在生活上亦具多姿多采的，就以紅十字魚而言，此魚在香港也有數十年的悠長時間了。記得早期此魚初抵港，其售價並不貲，曾一度被列為粗賤的魚類，不過，此魚有美麗的游姿和魚本身上的斑彩，仍是受到飼養者所歡迎的，在歐洲及美洲，均受到極佳的評語，並譽為具有最多姿采及最美麗圖案的熱帶魚類。

不錯，紅十字魚不但有美麗的圖案，而且尾部的斑彩別具一格，由美麗的桃紅色彩與黑色的斑紋，便形成出形如十字的圖案，並且背鰭及肛鰭均呈殊紅色，身的中央，有一度發出光彩的橫棱紋，由頭部起而直貫尾部，好像將扁薄的身形劃分成兩截，加上游姿輕靈活躍，並浮在水面下嬉游，輕巧的游姿，常穿插在水藻或山石間，魚性善良，雖魚身形巨大，但卻能與一般魚類同處。

紅十字魚在培養上，最容易適應環境，而且又能受環境支配，在較大的水族箱來培育，魚本身亦比較壯大，可長達三英吋至四英吋，在水池培育，魚本身可增長一倍至兩倍，但在細小的水族箱內培養，最大的亦不會超過一英吋。紅十字魚的品種不多，大概分為兩種，除了普通品種之外，尚有一種大型十字魚，巨型的十字魚身形巨大，但是故在游姿上反見呆滯，沒有細種的紅十字魚來得活潑，滿缸嬉戲，羣棲的生活方式最顯得特殊。

原來此魚最喜歡羣棲，若一旦失散，反會不安，縱是數目太多，魚本身亦感徬徨無措，亂游亂撞，永遠不會感到安寧，在表現不正常的狀況之下，魚本身當然顯得有點倦態，一旦魚本身感到細弱時，已不能繼續生存，半途死掉。故此，凡培養過一類魚，為數越多越好，讓牠們過着羣棲方式生活，若數目太少，反會感到不適，若另闢一缸來飼養一羣，自然會欣賞到魚羣的生活方式，確與一般魚類不同。不過，大型的紅十字魚，無反能雌雄配對而生。

培養紅十字魚，需過着羣棲生活方式。水質要帶點鹼性，水的溫度保持在攝氏廿五度以上，由於此魚有耐寒力，而且比一般魚類強，故此在培養上及繁殖上容易有成績。

紅十字魚屬於卵生魚類，故在繁殖上，成績甚理想。魚羣經過三個月至四個月培育，已達到成熟期，以本港的氣候而論，應是秋季為旺盛的繁殖期，若保溫得宜，整個冬季及初春均可繁殖，夏季當然可以進行，由於酷熱的氣候而影響了水質，太高的水溫令到產魚暫停生產，若能使水溫下降，能保持在攝氏廿五度之間，當然可以繁殖。

繁殖紅十字魚，可作雌雄配對繁殖或採用羣棲方式，成熟的一羣，才能區別雌雄，雌魚在一般而言，身形是比較修長而細弱，但身色卻濃艷，最顯著不同的特徵在肛鰭之間，雄魚的肛鰭，末端呈尖形狀。而雌魚的肛鰭，是比較寬大，且呈扇形狀，同時，身軀亦似肥大一點，在殖期內，雌魚的腹部，亦見微而漲大，只要仔細地去觀察，亦不難區別雌雄的，如果在繁殖上，是採用羣棲方式繁殖的話，亦無需理會雌雄的鑑定，當一羣成熟的新魚，自然有兩性存在。只有作雌雄配對繁殖法才要鑑別雌雄。

雌雄配對繁殖法最宜一般家庭式採用，羣棲方式繁殖只有專業人士才夠條件採用的。

雌雄配對繁殖在事前的準備，亦如一般卵生魚一樣，由於魚本身並不巨大，故產箱不用太大，有十二英吋已足夠，水溫在攝氏廿五度之間，水質仍要含鹼性，並放入一些石菌，在缺乏石菌，一般浮藻亦可，放入產魚之後，自然會在石菌上產卵，產後即要將產魚隔離，獨讓卵子自行孵化，由於此魚不會哺育自己雛兒及孵化卵子的。卵子在星期之後自會孵化，雛魚剛孵出，幼如髮絲，廿四小時之後，便要放入飼料，雛魚生長力強，兩星期後已漸長成魚形，一個月之後，淡紅色的圖案斑紋亦開始呈現了。

一雙健康正常的產魚，在每一次繁殖之後經過一個星期休養之後，可作第二次繁殖，雖然，此魚在繁殖上次頻密，但魚本身的壽命，平均只有十八個月至兩年便衰老而死，但經過五至七次繁殖後，其產力已告晚退，不過，魚本身的身色卻最濃艷，失掉產力的老魚，其活力亦不如新魚如此活躍，若注出繁殖的話，到是這個階段的老魚，應該放棄，另選新魚來補充。

雛魚在護育程序上比一般卵生魚較複雜，經過一個月後培育，新魚的生長，已發現有大小不勻的，若有此情形發生，應即將較大的挑選出來，另闢新缸來培養，若不及時將較大者挑選出來，細弱的便會遭殃，讓較大的追打或噬食，雖然此魚善良，但在雛魚護育期間，往往是有這種情形發生的，尤其是食料不足之時最嚴重。

雛魚能夠分成大小兩組來培育，日後成績自然理想，三個月後，已屆成熟期，欲求繁殖有美好成績，在成熟期內，最好能將雌雄兩魚挑選，隔開來培育，此法不但可以控制產期，而且對雌雄繁殖法及羣棲繁殖法均有好處，在植繁殖方式繁殖，若能在事前能控制兩性的數目，自然產量及未來的成績自然理想的。

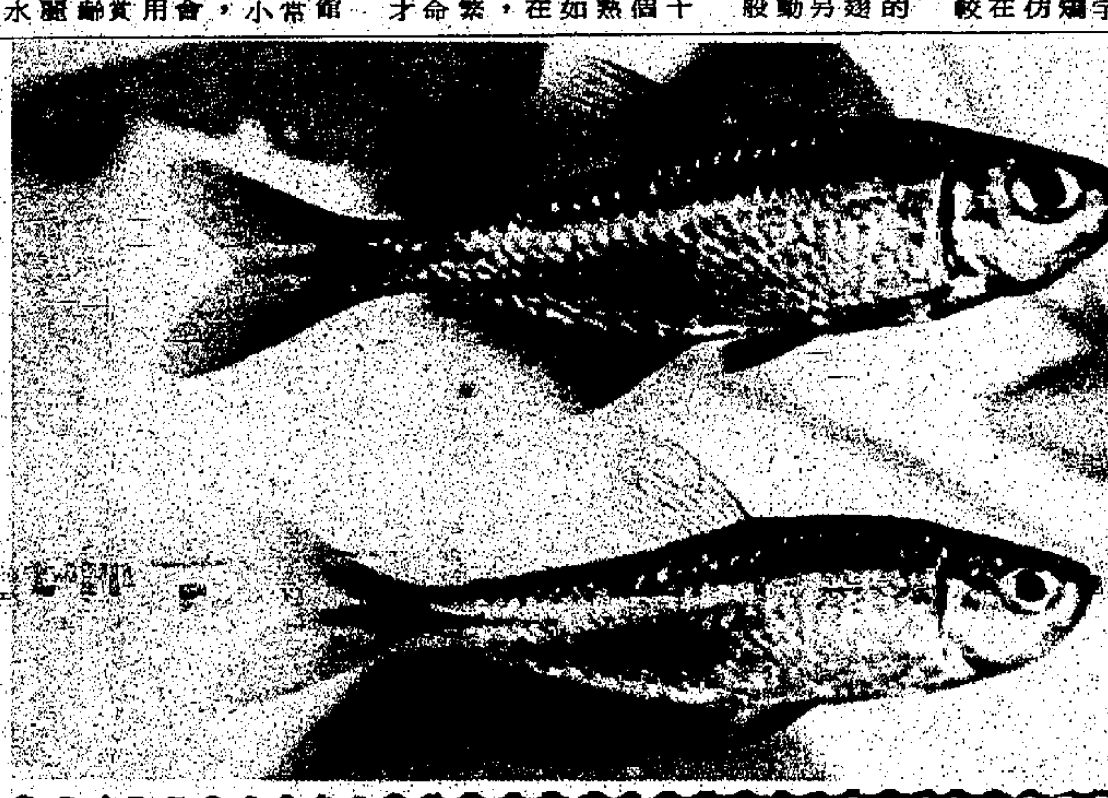
大十字魚在水族裏，受歡迎的程度遠不及細弱的紅十字魚強。不過，大紅十字魚可以在選養上，數目較小均可，但在水族箱內，細小的紅十字魚，以游姿輕活取勝，限養百數，更有氣派，在水面下嬉游更為壯觀。

不過，大紅十字魚亦有其美好的一面，在一個體積較大的魚缸裏，能滿足牠們在嬉游上發揮活力，亦屬多姿多采的，原來此魚在游姿上是沒有細小的紅十字魚輕巧靈活，但翻騰捷，活動範圍寬大，仿如斑馬般夠勁力，並在身軀上的圖案，亦比較來得明顯清晰。

大紅十字魚最佳的特點是魚的尾部，尾翅分作上下兩鮫，中央另有一長如尖刺，在游動時，上下兩鮫如剪刀般開合，姿態亦甚大。

在培養上，大紅十字魚需要四個月至五個月時間來培養才告成熟，繞雌區別的特徵亦如細小的品種無異，但在繁殖上，數目比大多，並且只能作雌雄配對繁殖。不過，此魚的壽命卻較長，能超過兩年才見衰老。

在市面上各水族館，大小紅十字魚亦經常見售，售價最廉，細小的每十元可買三數對，大紅十字魚每對亦不會超過五元，如果不是用來繁殖的話而只作欣賞的，最好還是選養魚齡較大的，老魚身色艷麗，更是價廉物美，在水族箱內可添上濃厚的特色。



宜植於池邊的花卉

鳶尾花

余賞卉

鳶尾花多生於水邊，喜愛潮濕之環境，因此，栽種鳶尾要濕栽種的時間宜在秋天，夏天不能栽，也不能栽種，因發根困難，球根容易在土中腐爛而死亡，冬天也不宜。

秋天栽種後至開花時，施行二、三次液體肥料，則開花發育非常壯大，色澤也鮮美，花後剪去其莖，到秋初掘取其地下莖始分株繁殖，舊之根莖可除去，以三二本為一組栽種之。

鳶尾花產於北半球之溫帶，因此以香港的天氣來說，是非常適宜栽種的，現時，園藝廣為栽種鳶尾花的有以下幾種。

花菖蒲

有人稱為玉蟬花，葉呈劍狀，長達一公尺，花美而大，色彩豐富，此種鳶尾宜在濕地栽種，乾地亦可，但生長不佳，花期是在五、六月間。

燕子花

喜長於濕地，葉高一公尺，花亦在五月間抽出，可惜花莖不高，低於葉下，花的顏色有青、紫、白等，花如燕子，因而得名。

溪蓀

能耐旱，植株不高，只有五公寸左右，很宜盆栽，花期也是五、六月，花的特點是，其花之基部，有網狀之斑紋，花是紫、白色。

小鳶尾

植株亦是五寸高，五月間自葉叢抽出花莖，開白色或紫色的花，花之外片較內片為大，基部有毛狀突起。

蝴蝶花

此品種是栽種最廣的花卉，植株高約七公寸，耐陰，花莖分枝而開花，花形如蝴蝶飛舞，現在世界各國的園藝家，大量改良此品種，所以改良種極多，花期是四、五月左右。

花鳥虫魚週刊

第四六九期 園叟主編

印度雙思與黃鶯之謎

雀迷

在每年夏季，總有不少初長成的新鳥及秋冬兩季很難得一見的珍禽，可能在夏季裏一睹丰采，今年也不例外，最令人感到迷惑的是黃鶯。最近在市面各鳥獸店均有售，但黃鶯的形貌卻不是如古畫所繪畫的如此嬌小輕巧，卻是一頭巨物，其體格巨大如海南了哥，叫聲沙啞，正在不似古詩所說出谷黃鶯的如此悅耳動聽。

在另一方面，每年初秋，總有一種名叫印度雙思的，由原地銷港，亦有人稱此鳥為黃鶯，但根據專家所說，此鳥原產自亞洲、中國、印度、緬甸及泰越及馬來西亞等地均有產種，為鳴禽鳥類，春情期在初春，每交春夏，羣鳥求配，雄鳥最活躍，引吭高歌，求取異性歡心，初鳥繁殖，新鳥在初秋已告長成。

此鳥的形態有點酷似雙思鳥，但比雙思鳥略為壯大一些，眼瞼亦有一白圈，一身羽毛亦呈淡青色，咀尖長，跳躍靈活，但在前額兩側有兩撇白眉，神態活躍，雄鳥會唱，雌鳥唷啞，只會叫，若硬指此鳥為黃鶯，恐怕是不對的，雖然此鳥有點似畫中的黃鶯，但唱工平凡，是否穿插在柳浪間的黃鶯呢實在無佐證。

在養鳥類中，這類鳥亦是受到歡迎的，由於售價不貴，每頭新鳥在三十元至五十元之間，而且又容易馴教，新鳥接容易適應環境，對飼料亦不苛求，一般以雙思粉已足，副食以蜢躉及虫類，新鳥經過兩三個星期之後已能安定下來，但啞調平凡，古人又怎會將此鳥譽為出谷黃鶯呢。不過，話雖如此說，縱是此鳥屬正正的黃鶯，但轉在人手培養，其生活已改變，又怎能如在大自然裏生活，自由自在，唱腔當然會較好，不過，憑藉多方面角度推測，當然不是古往今來的被譽為最動聽的黃鶯，不但唱腔不似，就是形態也全不像啊。

印度小黃鶯亦有稱為印度白眉雙眉鳥，在馴教程序中，雖然此鳥容易接受新的環境，但亦難按照步驟，才能收得全美成績。

新鳥在初期，對陌生的環境一時是無可能接近的，而且新鳥亦總感到有點驚懼的，非經過時間適應，又怎會有成績呢。在馴教初期，不必綁翼來馴教，由於這一類禽鳥不甚怕人，只要在初期能多點餵食富營養的食物，好讓新鳥早日回復健康，自然會安定下來。

待新鳥回復健康之後，接着第二個階段便是以飼誘教此法可使新鳥對飼養者有感情，每日以餌來誘教，日久新鳥自然習慣，安定下來之後，接着便是進入換毛階段。

新鳥在換毛階段，是一種類而別，不能一概而論，此鳥在換毛期間體力最脆弱，經不起風吹襲，亦受不起其他鳥羣干擾，若受到外來干擾，身上的羽毛便不美，否則在換毛途中夭折，故此，進入換毛期內，鳥籠宜用圍布將籠子圍上，每日放入足夠飲料和食物，在正常發展之下，不出兩個星期，已告完竣，新的羽毛換上之後，自然會引吭高歌。

不過，在完成了這個過程之後，欲想新鳥好唱，在培育上也要得其法，才有理想的成績的。同時，新鳥雖對新的環境接受下來，但亦要經過三年後春下，能對生活完全適應的狀態，便適時開始，鳥本身有興衰，春夏是求配繁殖期，鳥本身自然在狀態中，但進入秋、冬兩季之後，鳥本身的狀態開始衰退，要得來年重回，才恢復常態，如果在養工上有良策，秋冬兩季裏仍能維持較好的狀態的。

欲求鮮峰狀態，亦如培養本地雙思鳥一樣，每日清晨携鳥行山或上茶樓品茗，好讓新鳥能有較多的機會與其他禽鳥接觸，這樣，自然有良好的反應。

一印度雙思鳥的壽命比較短，大約六、七年培養後，便呈老衰，有了五年齡之後，其活動力也開始銳減，不及少壯的新鳥來得活躍。

書刊

第二〇六〇期

唐代紀載南詔諸書考略

向達

一　緒論
二　袁滋雲南記
三　韋齊休雲南行記
四　竇滂徐雲虔盧携諸人所著書
五　樊綽蠻書

緒言

中國西南雲南貴州四川一帶，自古以來民族複雜，彼此分立，不相統屬。其後，莊蹻開滇，漢武帝通西南夷，諸葛武侯平蠻，漢文化的勢力僅只到雲南東部，西部及南部依然故我，不受影響。六朝以至隋唐之際，土著大族有爨姓者逐漸興起，雄踞雲南東部。唐高宗以後，雲南西部今大理附近，是過一些稱為烏蠻的六詔民族，而在其間勢力漸盛；是在南部今雲南東南東部，雲南至於建水一帶住居的民族，總名為二爨。稱為東爨白蠻，西爨烏蠻，以今雲南的蒙舍詔最南，故玄宗開元時，六詔最南的蒙舍詔逐兼併五詔，統一全滇。蒙舍詔姓蒙氏，以於六詔中居最南，故稱南詔。天寶十載，始背唐自立，國號大蒙。自此以後，雖有偶然來歸的時候，受唐封為雲南王。總事實上建號稱王，是一個獨立的國家。自天寶十載建大蒙國起，至昭宗天復二年為鄭買嗣所滅止，享國一百五十餘年。如自唐初蒙氏之始露頭角算起，則南詔之雄踞西南達二百七十年，與李唐一代相終始。最盛時的疆域，北以今四川大渡河為界，南有今安南的北圻一帶，東面兵力曾到今貴州的遵義（唐名播州），以及廣西西部（唐屬邕管），自八世紀初至九世紀末，今日的緬甸泰國俱受過南詔的羈縻。一大國，因為南詔疆域緊接唐邕管黔州益州諸地，南詔的盛衰也就影響到唐朝的安危。懿宗以後南詔寇邊幾乎不問年歲，到唐南詔整個的唐朝都為之騷動不寧。新唐書南蠻傳紀僖宗時盧携叙述當時南詔寇邊的情形，是：

「咸通以來，蠻始叛命，再入安南邕管，一破黔州，四盜西川，遂圍盧耽，召兵東方，戍海門，天下騷動，十有五年，賦輸不內京師者過半，中藏空虛，士死瘴厲，燎骨傳灰，人不念家，亡命為盜，可為痛心。」

南詔的禍患愈來愈烈，因有龐勛之亂，其後王仙芝黃巢即乘之而起。唐朝之亡，其近因基於徐州的兵也，調來於桂林！」南詔和唐朝的關係可算是大的了！

所以新唐書南蠻傳贊說，「唐亡於黃巢，而禍基於桂林」。南詔和中國的關係雖然很重要，但因所包涵的民族複雜，遺留下來的史料又不多，所以清代研究者卻寥寥可數。清乾隆時處文昭曾致力南詔史研究，著有書，書僅傳本之作。大都瑣屑，無關宏旨。沈蒼僅見一序，全書存否不得而知。歐洲漢學家注意南詔史有一九〇四年出版冊松譯的南詔野史（C. SAINSON, NAN-TCHAO YE-CHE, HISTOIRE PARTICULIERE DU NAN-TCHAO, TRADUCTION D'UNE HISTOIRE DE L'ANCIEN YUNNAN），伯希和（P. PELLIOT）的交廣印度兩道攷（DEUX ITINÉRAIRES DE CHINE EN L'INDE A LA FIN DU VIII SIÈCLE）依馮承鈞譯，日本學者有鈴木俊的討論南詔史上的一些問題的先生譯名）中也討論到南詔地望一文，發表於東洋學報中。近二十年來，中國方面注意西南民族歷史的人逐漸多起來，雲南學者如方國瑜徐嘉瑞范義田諸先生，前中央研究院如凌純聲陶雲逵董作賓諸先生，對於南詔史的研究，都發表過很好的文章。以視二十年前之寂寞無聲，真不可同日而語。

一九三〇年夏天，我到昆明，住在鄉下，為想知道一點西南歷史，才從事於樊綽蠻書的研究。十幾年來，對於蠻書僅作一番校注工作，若說南詔史，還是在那裏摸索，並未能豁然貫通。今因周一良先生的敦促，於是將論唐代紀載南詔諸書的舊稿，加以修正，重新寫成唐代紀載南詔諸書考略一文。茲謹以此短篇作為獻給一良先生尊人叔弢前輩先生花甲之慶的禮物。並願藉此求國內外治南詔史的諸先進予以指教！

× × ×

自漢武帝通西南夷以後，史記兩漢書都有西南夷傳，述西南事情。其以西南的人著書專紀西南如雲南的歷史者，只有成都楊終的哀牢傳。楊終書僅後漢書西南夷傳李賢注引一條，述哀牢九隆氏自禁高至扈栗凡八代名稱，餘俱不傳。楊終以後，晉常璩華陽國志也曾約略紀到雲南。太平御覽所引書有永昌記，永昌郡傳，和南中八郡志。南中八郡志又見於藝文類聚，自是唐以前書，中有永昌一郡，其餘七御，類聚御覽所引都未說及，不過其中提到交阯（御覽九一〇）印河（御覽七九一），是八郡志的內容，也相當廣泛。永昌記提到哀牢王（御覽三五八）。永昌郡傳則於永昌郡外，並叙述到雲南東部朱提建寧興古三郡（御覽七九一、七八一、五五六）；這都是後漢以迄蜀漢所建的郡，齊以後始廢。故永昌郡傳或許也是唐以前的作品，與哀牢傳同為紀述雲南的最古文獻。

魏晉以後，雲南與中國的關係日漸疏遠。北周武帝天和五年（公元五七〇），命大將軍鄭格率師平越雋，於其地置西寧州，只到今日西康的西昌一帶。隋文帝開皇十七年（公元五九七），史萬歲平西爨羌，進討南寧夷爨翫，度西二河入渠濫川，破其三十餘部。西二河即今洱海，而渠濫川則今鳳儀。南詔時之禰大釐亦日史睒，當與史萬歲有關也。到了唐朝，與西南交往日繁，使節往來不絕於書，於是山川能賦，成為著作。如袁滋雲南記，韋齊休雲南行記，樊綽蠻書，竇滂雲南別錄，徐雲虔南詔錄諸書，咸出於目識親覽，為今日研究唐代南詔史的第一手資料。袁滋、韋齊休、竇滂、徐雲虔諸人之作雖已不傳，而從御覽通鑑考異所引一鱗片爪，猶可以見其梗概。今就所知，略考如次。（一）

懷風藻的資料（續）

關於日本第一本漢詩集

寂父輯錄

（一）懷風藻作家的階級

選入懷風藻的作家，有天皇二人，皇子及王九人，朝臣正一位至從三位者十二人，直接與漢文學有關的大學博士、文章博士、大學頭、助及東宮學士等十二人，僧侶四人，其中有三人是入唐留學僧。要而言之，懷風藻的作家限於天皇、皇族、貴族、官吏、儒者、僧侶等所謂上流階級，唯一例外是有一位隱士民黑人也被選在內。身世不詳，岡田正之博士的「近江奈良朝之漢文學」中說：「其詩亦沖澹清曠而有似陶靖節處，不僅有泉石風烟之趣」云云，並讚稱其兼帶有黃山谷的情趣。

作詩的年代先後亘百年之久，但近江朝的詩僅大友皇子的御作二篇，其餘都是飛鳥淨御原宮（天武天皇）以後七十年間的詩。詩依作者別錄載，作者則依年代排列次序，一部份作者且附有漢文小傳。如以上所述，都是皇族、貴族、儒者、僧侶等之作，未見有女詩人名，庶民亦祇有隱士民黑人，別無他人。

（二）懷風藻詩形的特徵

①以五言詩佔多數　試就懷風藻全部一百十七首詩而觀，其中五言佔一一〇首，七言僅七首。此點可以認為是受六朝詩的影響。五言詩形萌芽於漢，盛行於魏晉南北朝時，以文選為例，詩與樂府合計四九四首中，五言即佔其大多數而達四四〇首之多。

②以八句詩佔多數　再就一一七首分別其句數，則略如後表所列：

句數	五言	七言
四句	一八首	四首
八句	七三首	一首
十句	六首	｜
十二句	一〇首	一首
十六句	二首	｜
十八句	一首	一首
計	一一〇首	七首

試再與平安朝初期的「凌雲集」、「文華秀麗集」、「經國集」等作一比較，感到奈良朝與平安朝時詩風的不同，便可以發現七言詩形漸佔多數，其情形略如下表：

集數	五言	七言	雜言	計
凌雲集	三九	四六	六	九一
文華秀麗集	五二	七九	一二	一四三
經國集	九二	七五	四三	二一〇
計	一八三	二〇〇	六一	四四〇

③盛用對偶句　懷風藻詩中無對偶句者僅二篇。

④不合近體的平仄式　其不合近體（律詩及絕句）的平仄式，是因為以尚未確立近體格式的六朝時代詩形作標準的關係，至唐代方確立近體的格式。

（三）詩的對象

試將詠詩對象加以分類，約為侍宴從駕三四首、讌集二三首、遊覽一七首、贈與六首、詠物五首、憑弔三首、述懷述志九首、算賀二首、釋奠一首、臨終一首、懷人二首、閑適九首、七夕六首，計一一七首。

懷風藻序文中有云：「旋招文學之士，時開置醴之遊，當此之際，宸翰垂文，賢臣獻頌」、「雕章麗筆，非唯百篇」云云，這是說當時常舉行宴會，命羣臣賦詩。因此大學的博士、助教、皇族、學者、僧侶、有官位者的作品甚多。

就詩題而觀，像「侍宴」、「侍宴應詔」、「春日侍宴」、「初春侍宴」、「春日應詔」、「三日應詔」、「春苑應詔」、「從駕應詔」、「元日應詔」、「三月三日應詔」等，類多侍宴之作，所以作者述其實際感興的作品甚少。其他「七夕」、「曲水」、「遊吉野」、「遊吉野川」、「釋奠」、「侍宴應詔」等，大抵是侍天皇之作。「侍宴應詔」詩中，多引據論語的「知者樂水，仁者樂山」，歌頌帝德。在陪從吉野離宮的作品中，將吉野比擬為仙境，這是受中國思想的影響。可以看出似乎愛好當時流行思想的觀音清談之風，景慕竹林七賢。

長屋王在佐保宅內饗宴新羅使臣時，即有圖書頭，陰陽頭，中納言，文章博士，大學頭等，列宴賦詩。

久保得二博士（號天隨）對懷風藻有非常苛酷的論評：「試讀懷風藻詩，殊感幼稚而全無興趣。其故無他，諸人竭力模倣，字面限於形貌之末，與意象的洗鍊遙不相關。加之學問淺薄，用字匱少，語或欠來歷，對偶動輒不精當，庸俗靡爛，不免所謂和習，既遺憾又且可憐。雖一句一聯往往有可觀者，惟全篇不與相稱，甚至絕對未見一完璧之作。」（見羣書類從懷風藻之解題）

但是岡田正之博士對懷風藻頗有過褒之辭：「思想之醇健，氣象之敦樸，為本集詩之長所。至其佳者，可並漢魏，比隋唐。」「設無萬葉集，即無由接古歌之英華。設無懷風藻，雖古詩之精華。上代文化之得放一大光輝，實以此兩集之並存。若以萬葉集比諸鴻寶殊珍，則懷風藻之片言隻語，不啻拱璧鎰金而已。吾人對垂此嘉惠之撰者，不得不致感謝之忱。」（見「日本漢文學史」）

「懷風藻」之以模倣為事，不能發現清新的氣風，就當時而言，事非得已，作為現存的最古漢詩集，不能不充分承認其成為平安時代初期三勅撰詩集先驅的歷史上價值。

（四）古人對懷風藻的評價

懷風藻之是一部優秀的詩集，古來已有定評，今試舉一例。

德川中期的國學者及歌人伴蒿蹊評稱：「懷風藻雖謂係一冊子，但已足見皇朝上代之文雅，遠勝中世以後之文調。復有作者小傳，內有未見於國史者，可為獲知古人履歷而欣喜。」（見閑田次筆）

（五）懷風藻序的評價

岡田正之博士對懷風藻序文評稱：「此篇上半叙文學之來路，後半述自己之感慨，極俯仰低徊之致。以文雖排偶而辭則樸實，與王朝時代之綺麗浮華大異其趣。又若中小傳之文，簡淨而少駢儷之風」云云。（見「近江奈良朝之漢文學」）

佐久節氏則評稱，「懷風藻序係完全模倣梁昭明太子之文選序，然試將兩者比較而觀，可知雖謂模倣，決非凡手。」（見日本文學講座中「日本漢文漢詩概說」）（完）

關於唐宋之地方誌（下）

青木正兒著　馬導原譯

五、地方誌之內容

其次是內容，在唐代地方誌卷帙究有多少，記載甚為簡略，然其範圍則頗廣泛，就沙州伊州地志之殘卷中，能看出有州縣之沿革、寺觀、風俗、山川、湖沼、古蹟、戶鄉、公廨、賦稅、烽戍等。桂林風土記載，陵墓、宮觀、祠廟、寺觀、山川、古宅、人物等開端之府廨坊市中，存有屬於傳說之記事。此兩書皆已殘缺，不當尚有其他記載，雖同樣卷帙殘缺，而沙州圖經內，除記學校、殿堂、驛、堤堰、社壇、山川、渠澤、歌謠、古事、異怪、雜神、祥瑞等外，其於敦煌縣又記有監牧。至於驛鋪、州、江河、淮瀆、海瀆、陂宮、郡縣、城關、要津、碑碣、名人、忠臣、孝子、節婦、烈女、營壘、陵基、台榭、御亭、鐵鑪等事可斷言決不敘述。蓋當時之地方誌決不能作漫然任意之記載，而乃循有一定之規程者。

注意觀察各地誌之內容，其中最重要者有下列二事，其一為六朝時代廣大散佈的神仙方術讖緯及其他非現實的記載，很不應存在，其二有碑碣之目錄，此點與六朝時代的地方誌，頗著不同，在此無暇討論當時地方誌之內容，就我所知，傳說的記載，形成豐富的材料，碑碣由其文字和總誌的內容相類，故僅錄于文苑中，但沙州圖經中載有碑碣目錄，宋代地誌採錄全部目錄，或導於此。又傳說的記事，比較揭載多的以吳地記和桂林風土記為最，如吳地記述太湖，而引用洞庭山記。

其文曰：洞庭有二穴，東南入洞，幽邃莫測，昔闔閭使靈威大人尋洞，秉燭晝夜而行，繼七十日，不窮而返，答啓王曰：初入洞口狹隘，僅僂而行，約數里忽有一石室，可高二丈，常垂津液，內有石床枕石，几上有素書三卷，持同，上于闔閭，不識，乃請孔子辨之，孔子曰，此夏禹之書，入，經二十日，卻返云：不似前也，唯上聞風水波濤，又有異蟲，擾入撲水石燕蝙蝠大如鳥，前去不得，大人姓名裏，號曰毛公。

桂林風土記中，記宜州龍開江事：桂之隩即有宜州，其河如桂州揚江，水岸深峭，形勢異于衆水，古老流傳近岡上，餓頃夫遭，妻以告知，夫疑是惡人，尋至岡所求不見，但見百年，既夜乃返家，至明遂遇水漲，流木蔽江，合舊梧，舊老孟知。

後段亦有文意不通之處，或有缺文，如此記事，在沙州圖經上，尚可相當看出，然其餘則不多見。總之，當時傳說，錄怪異，形成流行之風氣，至唐代合理說抬頭，強調此種傳說之不足信，於是有排斥之者，其代表有杜佑，彼於所著通典卷一七一州郡章謂曰：

凡言地理者多矣，在辨區域，徵因事，知要害，察風土，纖介畢書，樹石無漏，動盈百軸，豈所謂撮機要者乎，如誕而不經，偏記雜說，何暇編舉，如辛化三奏記，常璩華陽國志，羅含湘中記，盛弘之荊州記之類，皆自述鄉國靈怪人賢物盛，參以他書，則多紕謬，既非通論，自不暇取，覽之者或不責其略矣。

唐代地方誌傳說之記載不盛，不外受此說之影響。

北宋時代的地方誌，繼承唐代的特徵，並為南宋過渡時期的規模，例如：吳郡圖經續記中，敘述兼有封域、城邑、戶口、坊市、物產、風俗、門名、學校、州宅、南園、倉務、海道、亭館、牧守、人物、橋樑、祠廟、宮觀、寺院、山水、往迹、園第、冢墓、碑碣、事志、雜錄等各種項目，續記主在補足前書，故朱長文序於書中，凡圖經已備者不錄，故凡前書所記載者，率省略之，較之唐書傳說的記載，雜錄已大為減少，其他方面可能舉出之碑碣目錄，則詳見於各方面之記載。

南宋初期如董弅之紹興嚴州圖經八卷，張津之乾道四明圖經一二卷，楊濬之雲間志三卷，卷數甚比較減少，內容則多類同，景定建康志馬光祖序云：

乾道有舊志，慶元有續志，皆略而未備，觀者病之。慶元迄今，逾六十年，未有續此筆者。寶祐丁巳蒙恩來司留鑰，因閱前志，編摩在念，一年而勸民，二年而易垂，三年而易闡荊州，未暇也。丁己垂來，汲汲守禦，馳，補尺縮，治戰艦，備器械，因城池，日不暇給，未幾鼓鞞寢藩，風霆露休，於郡事稍暇，於舒新江黃之間往復，無慮數四，元勳振旅，長江肅清，光祖始得少休，於郡興滯補弊之餘，爰及斯文，有葉孝君應合，博物洽聞，學力充贍，積當為江陵志，記載有法，乃以是屬之，開書局於郡圃之鍾山閣下，相與研古訂今凡例，而衰寫峽……

觀此，知彼乃由多年之苦心，而始製成此充實全備之傳記。至現存之寶慶四明志二一卷，嘉定鎮江志二二卷，嘉定赤城志四〇卷，及景定建康志五〇卷，亦復如此。此諸書可舉之特色甚多，如添有碑碣辨誤詩記板本翰墨義田義塚縣局獄奸役人器甲戰艦等等，諸新項目，而傳說的記載和地圖姓氏等，則概為減少。

如上所述，碑碣在唐代為修誌調查項目之一，又辨誤因書物而異其名稱，至此時始皆併存於地方誌，詩記因時代之發展，此時寧泰會稽志嘉定鎮江志以下約半數的材料，為詩賦文章，此三者為增加中之最顯著者。由是亦可窺見南宋時代學術文化所注重之一面，尤其辨誤項目之增加，與傳說記載之減少，更可窺見當時合理說的盛行之一斑。書籍書版等材料僅見於該二三地誌，雖視為一般的特徵，然將此材料，記於地誌上，實一甚有意義之舉動。

其次傳說的記載，如嘉泰會稽志與嘉定鎮江志等，約半載於拾遺，或異聞中，載於雜錄，及地圖者亦問有之，如宜的傳說只在一項目中包括之，故漸逐形成省略。又在唐代稱某圖經某圖志，材料比較簡單，而至南宋時代內容則漸豐富，多及於史的記載，至特殊性質的地圖，則反減少，姓氏僅見一二三，此亦應有趨勢也。

六、結論

以上乃我就唐宋時代的地方誌，由各方面所作的觀察，若約言之，大體如次：即由唐而宋，設立地方誌纂之規定，在實際上，規定的格式，頗為不少，而在唐代一般稱之為圖經或圖志，由圖與記事簡單組成者為多。自北宋至南宋，對於次等的記事頗為詳細，不附圖，名曰某志者頗多，又現存者唐代少，南宋較多。體裁則由依郡縣分類，而變化成內容分類。內容則係反映其時代，在唐宋增加有碑碣項目，而減少神仙方術讖緯及其他傳說之記載，至南宋時，不僅此傾向更加顯著，且又增加辨誤詩記等材料，減少地圖姓氏等記載，這是可注意的重要變化。地方誌不僅為鄉土地理歷史之書，而由地方文化之發展，亦可推知一國文化的形成發展，故其重要實不言喻。（本文原載服部先生記念論文集）

本港新聞

攻讀酒店管理最佳莫如瑞士

過往不懂德法文祇能望門興嘆 現今能掌握英文便可前往修讀

（特稿）瑞士的酒店管理，被譽為全球第一。過往，由於當地學府均採用德、法語言來授課，那些對德、法文毫無認識者，惟有被拒諸門外。不過，有志從事酒店行業，並希望往瑞士學習的香港人，祇需掌握一定的英文程度，現時有機會實現夢想了。

集酒店與學府於一身的「酒店顧問」（HOTELCONSULT），最近在本港招生，預算招募十至十五名香港人，往瑞士修讀為期不超過十四個月的酒店管理證書課程。

凡年齡在十八至卅五歲，並最少具高級教育程度或取得五科普通程度及格者，或有三年以上的酒店管理階層工作經驗者，均可報名參加遴選。

獲選者，將會到瑞士，與來自約卅個國家的一百七十位學生，一起修讀為期十二至十四個月的濃縮課程。據負責在港進行招生事宜的寰宇貿易有限公司董事厦柏德表示：該證書等同修畢三年大學學分的資格。

課程設計，共分兩部份。首先，學生需在最初的八個月內完成基本課程；除了解酒店運作過程外，學生亦需修讀德、法兩種外語，與及和先進酒店業有密切關連的資料處理等。

在另外的四至六個月，學生會被安排在學校附屬的兩間酒店實習。在實習期間，每位學生每月可取得港幣三千元的「薪酬」。

不過，據悉本港現時亦有酒店或職業訓練學校，提供類似的酒店管理課程。在這情況下，有志從事酒店工作者，是否又需要花上七萬多元的費用，遠赴瑞士來修讀該項課程？（每位學生連學費，膳宿費及其它費用，估計共需要瑞士法郎二萬二千五百元，即折合港幣約七萬七千元。）

厦柏德回答：從事酒店管理業者，除了要對酒店運作系統全面認識外，其思想亦需較為開放。

他說：卅個國家的學生聚在一起學習，將有助意見交流，並培養一個國際性的精神，對酒店業來說，這些都是非常重要的。另方面，其它語言的掌握，外遊經驗，與瑞士酒店業上的成就，均能對學生日後工作，有一定幫助。

不過，對香港人來說，最感興趣的似乎是：學生在完成程後，能否留在瑞士工作？但厦柏德表示：非常困難。

據解釋：瑞士酒店業雖然需要大量員工，但要申請工作證則非常困難。由於歐洲工人市場的不穩定，很多國家已開始限制為外地人士申請工作證件。該校在學生畢業後，是不會有義務為其尋找工作的。

不過，他對香港的酒店業前景充滿信心。基於香港的開放經濟制度，酒業及旅遊中心等條件，和香港人辦事的步伐，他相信在未來，香港的酒店業仍會在東南亞地區佔一重要地位。

至於有興趣往瑞士修讀該課程者，可致函該校在本港的辦公室查詢，地址是銅鑼灣告士打道二百五十七號，海天大廈廿二樓B座。據稱：筆試會在九月中舉行。（本）

去年的「酒店顧問」畢業班合照。

行劫大牌檔及拒捕 青年判監兩年七月

（新亞社訊）一名青年，涉嫌向灣仔登龍街一熟食大牌檔行劫及拒捕，被捕後，日前解上維多利亞地方法院審訊，被告認罪，法官在聆訊案情後，諭將案押候至昨日宣判，昨日法官在審閱有關被告人之感化官報告書後，判被告行劫罪入獄兩年半及拒捕罪入獄一月，分期執行，即共入獄兩年另七個月。

被告為廿六歲男子陳永輝，被控兩項罪名，首罪指他於本年五月十二日在灣仔登龍街向一大牌檔東主葉邦行劫一百六十元，次罪控他於同日同地拒捕，首罪被判入獄兩年半，次罪入獄一月但分期執行。

案情透露，事發當日下午六時三十分，被告前往上述大牌檔，向葉姓東主索取一百元，東主認得被告為十四K黑人物，常在該處出入，進食不付帳，故拒絕給予，被告隨即在大牌檔取去一把菜刀，在檔口揮舞，並將枱櫈推倒，將碗碟打碎，又在錢箱取去一疊十元紙幣，當時有數名休班探員在大牌檔，見狀向被告追去，被告即揮動菜刀，退向軒尼詩道及喝令探員不得追來，此時剛有數名探員路經該處，於是前後夾攻，將被告拘捕。

彭勵治夫人 訪問安老院

（港訊）財政司彭勵治之夫人昨早訪問牛池灣聖若瑟安老院及扶康會順利成人訓練中心。

在訪問中，彭勵治夫人會參觀順利成人訓練中心約三十名弱能學員為聖若瑟安老院約四十名老人提供服務，並與他們同樂，此為扶康會舉辦的一日特別活動。

彭勵治夫人前日亦曾前往西貢北潭涌保良局渡假村，參觀愛丁堡公爵獎勵計劃參加者及特殊學校學生聯合營所提供的各項活動。該聯合營由教育署體育組主辦，為暑期青少年計劃的項目之一。

圖示：彭勵治夫人昨日與清水灣道聖約瑟安老院一些老人交談。

法相學會請林潤根 下週一講禪定探討

佛教法相學會佛學講座，定八月廿七日（星期一）下午五時半至七時，假大會堂九樓演奏廳舉行請林潤根居士主講「禪定的最新探討」，歡迎參聽。查林居士研修禪定已逾廿載，過去十年已多次公開演講禪定的修行方法，研究，探討：獲得好評。今次最新心得，有精闢發揮，對「禪定」有研究興趣者，希勿錯過。

一個當年

一九六九年八月廿五日

瑪麗醫院增病床四百餘

瑪麗醫院為港島專科醫生之主要集中點，同時亦為香港大學醫學院學生之實習醫院，增加院內設備之各項工程經於五年前開始，分五期進行，現最後之擴建工程，已接近完成，至今年底該醫院將有病床一〇八張，即較初時動工時，增加病床四百餘張，並將增設一產婦房，設產床五十四張。

尖沙咀街道每天掃八次

市政事務署指出：清理市區街道清潔；為一連續不停之工作，有不少街道剛清理之後，即時又見滿街垃圾，大部份之街道每日清掃四次，但尖沙咀及中區兩鬧區之各街道則每日清理八次，除工人外，並使用掃街車，港九兩地各有三架，該種掃街車通常祇用於晚間掃馬路。

將軍澳村民獲助建新村

將軍澳拆船影响村民坑口水邊村遷村之問題，在各方面協助下，已達實現階段，建村地點已獲兩約理民府答允在坑口壇街尾之鴨仔灣撥地九萬餘呎，並獲漁農當局代彼等向國際慈善機構呼籲，現有西德人士撥欵二十八萬港元，作為興建新村四十五間住屋之用。

港貨在日市場不斷增大

香港各類貨品對日本出口，在平穩中獲得極其可觀之進展，由於近年彼邦銳意發展重工業，無暇兼顧更多其他，有一部份輕工業乃民生用品，反需要更多外求，故造成港貨去銷較多之機會，港製相機，毛衫，衣着品玩具等擴銷佳，銷值達一億四千餘萬元，較去年同期大增百分之五十二。

豐澤瘋狂大減價 搶購人龍處處見

豐澤八四年度瘋狂大減價訂於今日（廿五日）上午九時正，在港九二十一間豐澤門市部同時舉行的消息，早已家喻戶曉，昨日（廿四日）各大豐澤門市部門必已出現人龍，準備搶購特價電器。

在瘋狂大減價期內，大量各國名牌電器以瘋狂折扣傾銷，例如世樂牌二十吋彩色電視機只售二百九十九元，PYE牌音響組合只售一百九十九元，豐澤牌洗衣機只售一百三十九元，豐澤牌電視錄影機只售九百九十五元，德州家庭電腦連軟件三套只售七百九十五元，豐澤牌吸塵機只售四十九元，飛利浦電視遊戲機只售九十九元，尚有大量其他貨品，數不勝數，全部以驚人特價出售，供市民選購。所有特價貨品，均同樣享有品質保證，真正超值。

豐澤是本港最大規模的電器公司之一，服務本港多年，一向都能為消費者提供質優價廉的家庭電器，並獨家提供簡、易、快、特惠分期，方便消費者購買，每年更舉行不計成本的瘋狂大減價，今年經已踏入第五年，成績美滿，深受精打細算的消費者歡迎。今年的瘋狂大減價規模更大，減價貨品更多，定必再度掀起搶購狂潮。想買平貨的朋友務請早作預備，千萬不可延遲了。

圓洲角房屋區命案 第五被告當庭省釋

其餘四被告還押候訂定偵訊日期

（新亞社訊）涉嫌與七月中沙田圓洲角臨時房屋區所發生之命案有關之五名男子，昨一併被解上粉嶺裁判署提堂，控方申請不再提證供起訴第五被告，彭善德法官下令將第五被告當庭釋放，餘下四名被告則還押監房看管至九月廿六日轉解北九龍裁判署訂定初級偵訊日期

五被告：（一）鄭廖彬，卅九歲，（二）譚德恩，廿五歲，（三）黃忠佳，廿三歲，（四）呂富強，廿四歲，（五）呂富良，廿四歲（已獲釋），餘下四被告同被控於七月十七日在新界地區，謀殺卅八歲男子陳國忠。

順德龍江同鄉會選出第七屆新員

黃振民蔡逢甲當選正副理事長

（港訊）本港順德龍江同鄉會第六屆理事任期屆滿經依章選出第七屆新員。前任理事長張仲斌領導會務十載，任內完成在旺角及油麻地購置會所兩間。一作辦事及會眾叙會之所，一作會產，以裕會庫，使經費有着；而歷屆敬老，獎學，與從事團體聯繫會員康樂，福利，勞苦功高，本屆堅決讓賢，會眾一致推舉，晉昇當屆首席會長，並向會衆推荐本港殷商，及在順聯任副主席服務多年，獎學育才聲譽昭著之黃振民鄉彥接任，眾望所歸。獲選第七屆理事長。新舊任交接儀式，已於本月二十日在大富酒樓舉行。另定期舉行第七屆理監事就職典禮。

第七屆新員名單如下：當屆首席會長：張仲斌。當屆會長鄧遐璋，譚述棠，蔡伯勵，余薰賢。理事長黃振民。副理事長蔡逢甲、劉裕華、劉啟東。監事長：凌漢楚，副監事長劉錦棠，張儀、蔡中。秘書主任：蔡文浩，張强。總務：郭福如、蔡滄鴻、黃洪泰。財務：鄧國祥、蕭啓治、福利：陸振威、黃焯華、組織：張永圖、黃榜祥。康樂：蕭祺廣、張仁傑。公關：馬萬德、張家賓。調查：彭潤、張公海、張季敦、婦女：李素芳、鄧月華、周玉婷。文教：薛志成、蔡萬里、蔡煊華。當然理事：鄧遐璋、蔡進、張步香、葉展雲、劉啓東、康伯樂。監察：蔡適宜、羅奕基。稽核：張乃堅、劉焯枝。審查：蔡來、劉錦興。候補監事：黃佐邦、張臻、黃紹。

圖為龍江同鄉之會新舊任理事長黃振民（右）張仲斌交接印信時攝。

旺角區大廈會總會 新委員三十日就職

（國際社）旺角區大廈會總會，本月三十日下午七時半，假華盛頓酒樓，舉行第八屆委員就職禮暨會員聯歡，請旺角政務主任黃永康主禮。

第八屆職委員會：主席：曾紹松，副：陳漢宗、馮家仁、黃振華、梁中良。秘書：張尚培。總務：何釗、郭瑞民、伍尚信。財務：陳耀文、鍾再生。公關：蘇源、葉沛。會計：余銀霖、何錦泉、李漢明。稽核：梁勳昌、黃錦鴻。大廈事務：李樹棠、勞倫富、譚熹謙。宣傳：梁賞成、盧野橋、李應年。顧問：洪偉民、劉志民、潘祥、陳清強、蔡福志、曾啓、陳國傑、葉子開、張有容、羅普祥、李桂、歐陽霈、勞德、苗樂天、梁瑞祺、錢海山。委員：藍漢輝、李燕、周鉅雄、仇振輝、黎鑑、鄭錦、甄秀蘭、邱和坤、黎敬、張尚、黃東生、伍錢林、劉強、方政才、區安、李英才、歐陽國樑、鄧藻、陸頎、謝豪、李漢明、楊壽棣、羅權、黃摩能、仇雪芬、唐炳麟、梁業、黎兆年、麥文忠、黃漢強、黎裕祥、顧明輝、何裕、夏耀民、楊展鵬、梁權、蘇漢波、盧炎、余馥生、陳森、班建洲、何超明、盧慶和、姚榮光、陳國材、陳約伯。

堅摩區九團體辦中秋提燈會

綵燈設計賽歡迎參加

（新聲社）中秋節兩週後來臨，各社團籌備舉行迎月賞月盛會，港島中西區政務處，堅摩分區委員會，西環街坊會，摩星嶺街坊會，鐘聲慈善社，東寶體育會，西區持牌小販聯誼會，基督教女青年會觀龍樓社會服務處，觀龍樓居民協會，為增加歡樂氣氛，聯合舉辦「中秋提燈綜合晚會」，定農曆八月十六日晚七時半，假堅尼地城科士街球場舉行，節目有：歌唱，舞蹈，魔術，雜技，並有猜燈謎，猜中者有獎。

主辦機構為提高中秋節日歡樂氣氛，同時舉辦花燈設計賽，歡迎區內各界人士參加，詳細辦法及參加表格，可向各主辦機構或中西區政務處堅尼地城分處索取。

清華師生音樂會 盛況空前反應佳

（港訊）香港清華書院舉辦音樂系師生音樂會，於八月四日假座香港灣仔藝術中心壽臣劇院盛大演出，當晚到場欣賞各界人仕數百人，盛況空前。

該校每年均舉辦音樂系學生音樂會，公開演奏，藉以提供學生實習演出之機會，當晚演出節目充實，其中以名鋼琴家饒餘蔭教授鋼琴獨奏，聲樂家蔡由旦教授男高音獨唱，林萬新教授古典結他演奏，以及李庭輝揚琴獨奏，何家全二胡獨奏，岑榮光琵琶獨奏，吳朝勝等國樂合奏，均非常突出精彩，全場掌聲熱烈。

九龍飲食業商會第九屆會董選出

（港訊）九龍飲食業總商會（有限公司）日前選出第九屆會董廿一人，候補會董五人。

當選會董有：國際酒樓謝舜良、瓊華酒樓譚保南、金慶酒樓楊華、嘉爵酒樓楊鏡波、鑽石酒樓顏同珍，嘉賓酒樓何灼林、蓮香樓譚漢榮、英華酒樓陳享、銀宮餐廳區紹祥、金漢酒樓霍强、雲天茶樓簡煥章、敦煌酒樓簡樹、新樂酒樓凌新、首都酒樓呂倡佳，得華酒樓周紀渭、金山樓鄧焜、源源牛奶公司李小鵬、金港酒樓譚啓明、旺角金唐酒樓黃均安、金石酒樓陳敏洪、嘉城酒樓廖新源。候補會董：好爵酒樓楊鑑明，美麗宮酒樓謝啓豪、新光酒樓胡珠、海城酒樓古麒、金冠酒樓陳英敏。

華僑日報讀者七海旅行團舉辦 台北希爾頓夏日遊

消費大衆化好享受 團友可免費享用桑拿水壓按摩

華僑日報讀者七海旅行團舉辦之「台北希爾頓夏日假期遊」，備受歡迎，報名查詢踴躍。

台北希爾頓夏日假期遊，享受一流，但收費大衆化，行程時間按團友需要而定，探親觀光均宜，考察公幹，倍增體面，事半功倍。

團友更可享受桑拿及在空中花園享受噴射水壓按摩池，不另收費，不容錯過。

其他服務，包括奉送歡迎飲品，合時水菓，至於活動，團友可按個人興趣安排觀光行程，各適其式。

此團收費廉宜，住宿單人房每晚計只收三百九十元。天天出發，歡迎查詢詳情。

與此同時，並代訂台北五星級酒店，指定酒店優待高達五折，特約代理酒店包括台北希爾頓（三百九十元），環亞大飯店（四百四十元），富都大飯店（三百五十元），來來大飯店（四百四十元），美琪大飯店（二百一十元）及美麗華酒店（三百一十元）。

報名可親往中環德輔道中八十八號一八〇二室七海旅運有限公司辦理手續，查詢電話：五一四一三〇八一（四線）。

華僑日報

八月二十六日（星期日）

大千世界：
- 公園夜遊通宵照明
- 釣魚技巧與常識
- 黃關明是海豚良友
- 櫥窗裝飾吸引顧客
- 奇怪玩藝兒作貨幣
- 京劇表演藝術味濃
- 風帆小艇樂趣無窮
- 做職業婦女難乎其難

時局縱橫：
- 精神病患者復康程序
- 中途宿舍的概念與作用
- 新聲邨事件所引起的爭論
- 心理健康漸受重視

星期特刊：
- 賞月的季節
- 細說中秋談佳節
- 嫦娥何以偏要選往月宮逃？
- 月餅故事新談
- 西餅始終不能代月餅
- 師傅教你紮花燈
- 市政局安排節目賀中秋

圖片特輯：
- 康樂文化署活動見心思

·讀料豐富·每份壹元·

1984 商旅年鑑

全書分十六類 內容包羅萬有

詳載 商旅指南

每冊港幣叁拾捌元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五一四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五一二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號 電話五一四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三一八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三一六八七六八二

已訂閱者請前來取書

出入口簽證規定，貨物報關，國籍法及人民入境條例，法訂駐港領事及旅遊移民手續等。

◁各大書局均有代售▷

華僑日報讀者七海旅行團

酒店+機票

日韓台、星馬泰、馬尼拉及美加等地酒店+機票服務，專人辦理，安排妥善，歡迎垂詢。

天天出發·渡假公幹·最佳選擇

（以指定酒店為限）

代理五星酒店 收費全港最平

訂房熱線電話：5-413083

特約代理：
- ＊台北希爾頓 $390　＊環亞大飯店 $440
- ＊富都大飯店 $350　＊來來大飯店 $440
- ＊美琪大飯店 $210　＊美麗華酒店 $310

台北希爾頓夏日假期 只收 $390

包括奉送歡迎飲品，合時水果，免費桑拿及在空中花園享受噴射水壓按摩池消永夏等。（單人房每晚計）

三晚四日富都假期 祇收 $699

酒店十早餐十接送（天天出發）（雙人房每位計）

十項貴賓服務
1. 三晚豪華客房
2. 三天港式早茶
3. 機場專車接送
4. 免費歡迎飲品
5. 免費享用桑拿
6. 房間供應果籃
7. 贈送港台報紙
8. 印名私人信箋
9. 餐飲購物九折
10. 享用健身器械

＊代理各大航空公司機票，收費廉宜，服務週全

七海旅運有限公司

香港德輔道中88-98號1802室 5-413081（四線）

商業專欄廣告

費廉效大　集中宣傳

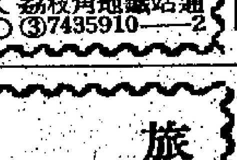
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

S.W. STEEL 紹榮鋼鐵有限公司 SHIU WING STEEL LTD.

紹榮高拉力條紋鋼筋
大小欵式齊備·歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話5—255391

英國「康適牌」傢俬
全港最高級之睡房傢俬
六折發售
獨家代理經銷：西南貿易公司
K八五八九二八　K八五二四二〇
陳列室：九龍彌敦道469—471號新光商業大廈903—904室（地鐵油麻地站敦煌酒樓樓上）

秘密文件絕對保密
COMPACT & DURABLE, NEW LOW-COST DESK-TOP PAPER SHREDDER
日本名牌WESTON輕巧廉價碎紙機
·爲行政人員及秘書而設
·碎紙量最多達10張（A 4 SIZE）
HK $680.
全套連碎紙座（16"高）
特價產品售完即止（保用一年）

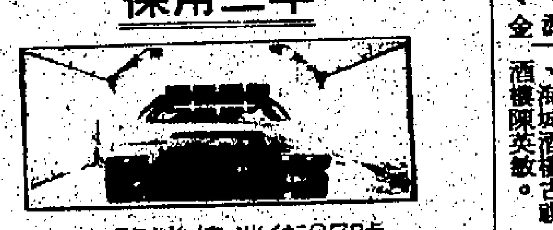


總代理：施德林電業公司
陳列室：九龍青山道702號合興工業大廈2字E座（荔枝角地鐵站通州西街出口）③7435910—2

惠風牌油壓义車
電動、脚踏，各種款式俱備
起重，推動、控制簡易
大省人力，耐用價廉。
中國冷氣有限公司
垂詢電話：5-295581　0-6586061

旅遊介紹專欄廣告
★方便讀者★
★選擇旅遊★
★刊登廣告★
收效最大

美國 汽車焗油
車身燒焊，代報燕梳
保用三年



九龍灣偉業街87號
3-7570566　3-7570661

本港新聞

康樂新村災民不滿安排
災場搭帳抗議
政府部門派員清拆與災民衝突
官方讓步延期清拆事件始寢息

（特訊）八十戶黃大仙康樂新村災民，由於在安置問題上未獲解決，前晚開始在災場蓋搭帳蓬，以示抗議。地政公務署昨午聯同寮仔部人員，照令進行清拆行動。但遭災民堅決反對，雙方發生衝突，最後地政公務署同意將清拆期延至下星期二，事件始暫告平息。

據康樂新村災民代表孫楚強表示：黃大仙下邨政務處將在未來數天內，協助災民與有關政府部門商談，希望問題獲得解決。

據災民代表孫楚強表示，根據黃大仙區議會文件顯示，當局實際上早已將康樂新村等一帶土地列入發展計劃範圍內，但康樂新村則於六月九日發生火警，大部份木屋均遭焚燬，然而，房屋署於火災後以災民資格者安置入住新界區的臨時房屋，而事隔兩天則為未受火警影響的少部份住戶，以清拆居民資格安置入住竹園南邨。

他表示，受火災影響的居民對房屋署此等不同待遇之安排極為不滿，因為既然該木屋區已列入清拆計劃，但房屋署則竟藉此火災，則所有居民應不論災民或非災民劃分安置編排，剝奪大部份康樂新村居民合理的安置權利。

他強調，在火災發生時房屋署共為二百三十個住戶登記，且為其中七十餘戶合資格災民編配入住新界公共房屋，另外餘下者則往親友家中暫出等候安置，然而，未受安置之災民事後始發覺被騙，房屋署乃以災民資格安置他們，且安置日期最快也要至明年初。

孫氏指出，他們會就此與房屋署官員舉行兩次會談，但始終未有結果。（來）

濠江得勝歸來
夫婦遭賊截劫
歹徒驅車撞的士掠去四萬多元

（特訊）一對在濠江賭博得勝夫婦，昨日凌晨由澳門返港，乘的士返家途中，被四名匪徒乘車截劫，掠去財物值四萬五千多元。

被劫夫婦為三十四歲姓姚及其三十五歲妻子，夫婦兩人日前赴澳門耍樂，在賭場連戰皆勝，昨日凌晨一時許返抵本港，即乘搭一輛的士由碼頭返家，當時已發現一輛奶白色房車，由碼頭開始一直隨尾行駛，當的士駛至灣仔港灣道與菲林明道交界天橋底時，該輛房車突然加速越過的士，攔腰向的士撞去，的士司機迫得將車停下。

此時房車跳下四名匪徒，分持兩牛肉刀，一槍匪拉開的士門，指嚇該對夫婦及司機，迅速從男事主身上掠去二萬一千元現金，一疊價值一萬四千五百五十元名貴手表，兩條價值七千元金鍊，其後又在女事主身上掠去一條金頸鍊，價值二千元，現金六百元，一女裝手袋，內有夫婦二人回港證，及女事主身份證，劫匪得手後駕車逃去無踪。

夫婦二人驚魂甫定，向警方報案。（女）

牛頭角上邨火警
被燒死老翁
疑自焚斃命

（特訊）前日在牛頭角上邨一單位內被燒死的男子，相信是縱火自焚斃命，警方已將案件列為縱火及自殺案處理。

六十六歲死者邵晉成，半身不遂，獨住在牛頭角上邨九座九四〇室，前日早上九時半左右，其單位着火焚燒，消防員到場將火撲熄，發覺他在屋內被燒死，初步調查起火原因有可疑，其後查出死者是放火自殺死亡。（合）

商人割胆石不治死因研究
主診醫生庭上指出
致死由於肝失功能

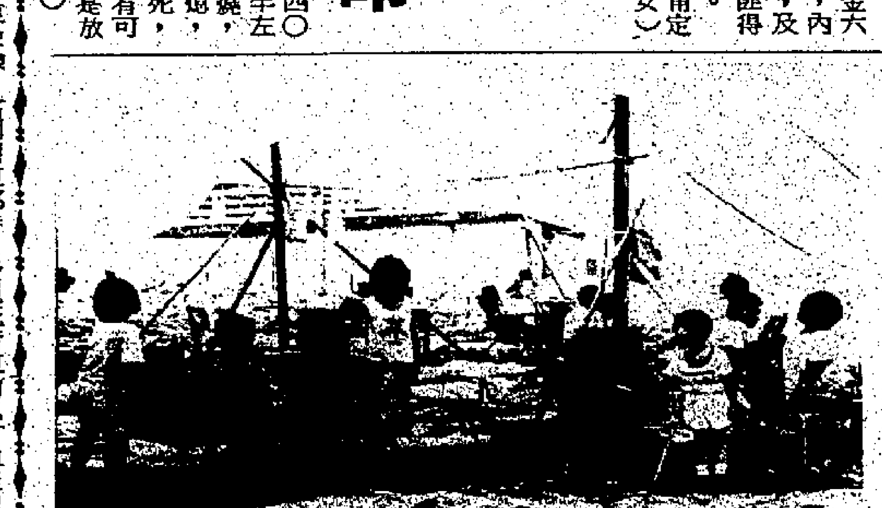
（新亞社訊）一名退休商人，今年一月十九日，在醫院做割胆石手術後，因病情突趨惡化，幾日後不治，有關死者陳炳光（五十六歲）之死因研究，昨續在死因研究開庭研訊，由主診醫生講述死者手術後之情況，證供未畢，下週二續訊。

朱醫生昨晨繼續作證供稱，在第一次進行手術時檢查過胆囊附近，並無流血，其後將肝切了一片，當時僅花費三至四分鐘時間。

他續表示，死者之血凝結並無問題，所以切割胆、肝之先後次序，並無分別，而且知道切肝不會導致流血的，死者之肝硬化並非初期性，故切出片化驗是合理做法，死者死因並不是因肝硬化所致，最主要係肝失功能，但死亡證上寫之致死原因為肝硬化，實為本人之誤。

肝臟失功能是在第一次手術後，死者對藥物有不良反應，加上失血，肝臟功能遂失，再而令腎臟失卻功能，證人又謂，替死者做第二次手術，無異係危險，但懷疑死者被切肝片之地方出血，又要找出出血之地方，遂決定替死者做部腹檢驗，當剖開腹部時，發現死者腹內已有血凝塊，其時唯一流血的地方，證實是切肝的地方，本人將血凝塊清除。

一月廿二日下午五時四十五分，在院見過死者，當時死者情況穩定，祇排尿並不理想。當時曾向死者家屬表示可搵一名腎科醫生負責睇死者，但死者家屬對有兩名醫生選擇猶豫未決，本人遂吩咐護士，若死者家屬有所決定，便電告本人。但由於一直未接到電話，同日晚八時半，本人打電話返醫院，始獲悉一切，十五分鐘後即趕抵，醫院並電召會醫生到場，另一名心臟專科黃醫生亦負責照顧死者，當時死者之情況尚穩定，一月廿三日早上，曾、黃兩人睇過死者，情況無大進展，一日內之排尿量甚少，至一月廿四日，死者開始有呼吸急促現象，同日晚七時半，更有呼吸困難，結果於當晚八時證實不治。另一名姓杜醫生出庭作證時表示，他是死者兒子之朋友，一月廿二日下午六時曾到院探望死者，其時獲悉因搵醫生問題曾有爭論，而院方亦有紀錄顯示朱醫生當日下午在醫院內。



黃大仙康樂新村災民搭帳蓬留宿，希望房屋署儘早作出安排。（本報記者攝）

持手槍自製榴彈斧頭劫珠寶店
三名男子承認控罪
各重判入獄十二年
次被告被裁定罪名不成立獲釋

（新亞社訊）四名男子分別持手槍，自製手榴彈及短斧頭行劫西環一間珠寶店，掠去近三十萬元金飾，事發後警方先拘捕其中一名被告，於翌日晚上在牛池灣一木屋內拘捕其他被告，經調查後，將四被告落案起訴，此案在最高法院提訊時，首第三被告承認控罪，第四被告，副按察司李扶連重判入獄十二年，而次被告否認控罪，昨全案聆訊畢，陪審團由下午一盡退庭商議，至晚上六時卅分，後出向法官回報罪名，一致裁定次被告三項罪名，均不成立。副按察司李扶連將次被告當庭釋放。被告四人：（一）蘇桂標，廿二歲，電梯修理員，（二）陳建成，廿二歲，電器工人，（三）耗國強，廿五歲，裝修工人，（四）吳維輝，廿四歲，電梯修理員，同被控於本年二月廿四日，在西環德輔道西五十九號地下，（一）行劫胡良利珠寶公司一批金飾，總值二十八萬九千元。（二）、（三）罪名，指各被告持手槍及自製手榴彈拒捕。

據案情透露：案發當日晚上六時許，上述金舖內有顧客及職員，突然之間有四名大漢分別持有手槍自製手榴彈及短斧頭指嚇金舖內之人，當時首被告右手持槍，左手持手榴彈，第三被告持短斧頭，其他被告從金舖飾櫃內劫去上述金飾，當時一部客貨車駛近金舖門外，但該司機見有一名巡警在附近，於是立即將車駛走，當四名劫匪從金舖內衝出，又不見客貨車，同時一名警員持警槍行近時，其中一名劫匪，向警員拋一物品，就在警員耳傍爆炸，該警員發覺有一些炮仗紙飛下及又聞一槍聲，於是就避開一邊，四名劫匪立即逃走，該警員即隨後追四名劫匪，不久一名男子向該警員表示，謂有四名男子用槍指嚇他下車，而脅持司機駛往灣仔，不久警方巡邏車在灣仔馬師道附近，見該輛被通緝之車輛，警員下車，將車截停，而拘捕首被告，當場檢獲手槍及手榴彈，該車輛之司機向警員表示，共有三人在灣仔碼頭下車，被拘捕之男子叫他駛往馬師道，同時給他一百元，叫他不要報警，警方後帶首被告回署調查，結果首被告供出謂翌日晚上其他之劫匪會在牛池灣一木屋會面分賊贓，警方就在木屋一帶包圍，結果將其他之被告一網成擒及起回賊物，而珠寶店內之迷你錄影機影出首、第三及第四被告之面目，軍火專家檢查手槍，發覺是改裝手槍，內有兩粒子彈，但不能發射，而該手榴彈是自製，爆炸力很弱。

從佐敦道寓所墮下
男子身纏電綫
五樓外半天吊
被人救下送院醫治

（特訊）一名五十七歲男子昨晨在佐敦道一樓宇墮樓，被人發現掛在該樓宇五字樓的晒衣架，身上纏有電線，其後被送往醫院救治，目前情況欠佳，事件初步無可疑。

墮樓男子姓關，居於佐敦道三十七號十五字樓一間老人宿舍，在昨晨八時卅七分，居於上址五字樓的一名三十歲陸姓女子聽見隆然一聲，於是到窗外看過究竟，即發現該男子身纏電線，掛在晒衣架上，適時有一名李姓男子趕抵現場，協助將該男子救下並向警方報告，由救護車送往伊利沙伯醫院救治。（合）

港現有街賬貼現財務機構不足十家
街賬貼現優點雖多
港商普遍仍未接受

（特訊）街賬貼現與期票兌現並無異致，前者在歐美甚為流行，在港無法拓展，主要是商人的觀念無法適應。

新鴻基銀行高級經理余永健，昨出席假富麗華酒店舉行之港島獅子會晚餐會上，向與會者介紹街賬貼現的方法。

他指出，目前本港有街賬貼現的財務機構不足十家，去年此方面的營業額約有一千八百萬美元，與美國的三百三十億美元，及歐陸的二百五十億美元，相去甚大。

在介紹街賬貼現制時，余永健表示：道理非常簡單，就是由供應商將買家未到期所需付出的款項，委托由貼現公司代收。

此種在本港已有不短歷史，然未能流行之制度，他解釋謂：主要是供應商覺得費用高昂，一方面要付貼現借貸的利息，又要加上貼現佣金，且供應商覺得未收街賬亦需貼現，怕被懷疑財政有困難，由貼現公司收賬，又與客戶減少接觸。

不過，余永健則認為，有此顧慮實屬不該，因街賬貼現的優點，比其缺點更多，原因：（一）供應商可利用街賬貼現，將壞賬風險轉交貼現公司，因公街賬貼現分兩種，如果貼現公司保留追索權，在無法收回款項時供應商仍需負責，如貼現公司不保留追索權的話，供應商在貼現後，便不用負責。（二）由于貼現公司採用聯保方式，由多家公司分担風險，其必有一個嚴密的調查制度，此信貸調查自較精確，對供應商開拓市場，實有助力；（三）信貸由專門公司負責，供應商可專注生產，不用分心于收賬工作。（四）街賬可早貼現，加速現金週轉；（五）分單計算，可對旺淡季節的貼現，作彈性處理；及（六）可免除收賬責任，且不怕客戶拖數，面子難過。

余永健指出，不止本地公司，在經營出入口貿易亦可，因街賬貼現為期通常是一個月至半年，出入口商亦可利用街賬貼現實出貨到手的訂單。（忠）

東邊街車禍後展開搶救
西區塞車嚴重
車龍排到中環

（特訊）昨午西區車禍大災難中的現場東邊街，是一段頗長的急促斜路，過往經常有類似的車禍發生。昨午此宗大災難發生前，附近的居民已有預感，在街坊的閒話中，對該部停泊在上址一個上午的運竹貨車，若果不幸溜前俯衝而下的話，後果將不堪，豈料在它駛離時，實個演成一場大災難。昨午出事衝下東邊街斜路的大貨車，是在英皇佐治五世公園運載盂蘭節後的棚架竹者。

在此宗災難性車禍發生時，在貨車衝下的一剎那，有兩名在東邊街元勝里辦案的警察，曾目睹發生禍事，但僅在一個轉身，並圖尾追出事貨車時，貨車已衝離兩個街口，雖拼命追下，已睹先後撞倒兩私家車及衝入第一街一間舖內，立即着火，不久又爆炸，已不敢接近救人，唯有通過電台求救。

在此宗災難車禍中的一名生菓小販，她是在東邊街與第一街交界擺檔者，據有目擊者稱她是目睹貨車如狼似虎衝下時，始走往第一街的店舖閃避者，怎料貨車衝至該處交界時，突又轉衝入第一街上址店舖，始被夾於其間及被焚者，成為災難性車禍的其中一名罹難者。

由於衝入店舖私家車及貨車着火後，會發生爆炸，消防員到場立即疏散鄰近數座大廈，同時住於隔鄰菲臘牙科大廈亦一度疏散。

車禍火警引起大塞車，在皇后大道西向西行車輛在東邊街交界轉出德輔道西，大道西車輛長龍一度排至中環。

被火波及唐樓二樓單位嚴重損毀，據服務警界姓林戶主稱，事發時屋內有其母，妻子及長嫂，幸而三人及時走出，但屋內傢俬及一鋼琴被燬，兩子女外出上課一五口幸無恙（合）

新蒲崗大廈居民代表赴政務署
要求政府暫緩清拆
大廈外牆違例建築

（特訊）新蒲崗大廈十五位居民代表昨日下午前往黃大仙政務署要求建築物條例執行處暫時不要清拆大廈外牆的違例建築物，不過建築拓展處發言人要接到居民的書面通知之後，才會決定採取什麼行動。

新蒲崗大廈四百多戶在上個月接獲通知，限令他們在三個月清拆六百多個違例的外牆建築。

居民代表發言人表示他們不滿意政府只是針對新蒲崗大廈進行清拆，他們認為這樣對他們是不公平。

發言人說：「這種處理方式絕對無理由，因為彼等新蒲崗的大廈樓齡只有八年，而一些戰前的樓宇的違例建築物不用清拆，單單只是他們的所屬大廈，他們要待明顯指示，他們才會服從命令。」

不過，出席的建築拓展處的政府屋宇測量師鄭偉達則表示是次行動，是他們一系列行動中的一項工作，並非單是針對新蒲崗大廈而做。

他說：「他們並非針對新蒲崗大廈而做，這不過是我們正在處理中的幾百大廈其中之一，今年一月至現在，我們已發出超過一千張的命令，要求清拆類似或同樣的違例建築，所受影響有關大廈或樓宇有幾百間之多。」

新蒲崗大廈的居民將在短期內正式遞交意見書給政府有關部門，希望能改變清拆的決定。

圖示：爬水渠執衫跌落平台受傷男童送院救治。（本報記者攝）

代人檢拾衣物
男童失足墮樓
送院敷藥幸無大碍

（特訊）一名男童在同學家中自告奮勇爬水渠落平台檢拾衣物，詎料失足墮樓，幸而只跌下十多呎下僅受皮肉之傷，傷者送院敷藥。

傷者十二歲男童邱志達，住屈地街，昨日下午四時卅分，到住在山道五十四號Ｘ樓姓劉同學家中，期間，同學家中一件衣物被吹跌落二樓平台，傷者自告奮勇代為檢拾衣物，沿水渠爬落，距離十多呎高時，突然滑足，跌落平台，手部及腳部擦傷，同學覩狀立即報警。救護車到場將男童送院。（合）

無妄之災樓宇
未致變成危樓

（特訊）政務處一級行政主任陳達武昨天對本報記者表示：政務處已發現東邊街這條陡斜長坡確存在有危險性，並準備作出改善工作。

當局計劃中的改善上址交通安全方法，包括在東邊街鋪設防滑鋼沙，與及遷徙路旁的大牌檔。

豈料，計劃還未實行，即已發生這宗大車禍慘劇。

另一方面，地政處昨日亦派員到第一街出事號視察。證實因該幢樓宇牆角遭肇事貨車撞成一個兩呎深的缺口。

地政處人員經視察後，認為樓宇本身結構未受影響，因此不需宣佈為危樓。（合）

福州引進日本
複印機生產綫

（福州電）中國引進的第一條複印機生產綫在福建光電設備廠正式投入使用。這條生產綫是從日本三明通商株式會社引進，由三田工業公司將術指導建起來的，年產三種型號的福美牌複印機三千台，主要技術性能指標經鑒定均達到國際同類產品先進水平。（合）

老婦吊頸
深水埗家中
送院不治

（特訊）一名老婦昨晨被發現在深水埗區家中上吊自殺，解下證實不治，警方初步調查認為死因無可疑。

死者為八十五歲佘Ｘ紀，住深水埗福華街六百二十一號天台無門牌木屋，昨晨十時四十分被人發現以一條長十呎尼繩在屋內水管上吊。（合）

恒生銀行上半年純利
三億零二百餘萬元
比去年增加五點六
派發中期息每股四角三分

（港訊）恒生銀行有限公司董事會宣佈，本行截至一九八四年六月卅日止之上半年度未經審核之綜合純利，除去溢利稅及撥入內地公積金後，計得港幣三億零二百三十萬元，比去年同期之二億八千六百三十萬元增加一千六百萬元或百分之五點六。

董事會宣佈派發中期息每股四角三分。由於本年四月間曾按每十股送一紅股，故一九八四年度期股息，實際較一九八三年中期股息增加百分之五點一。倘本行溢利趨勢能夠保持，董事會估計，除有未可預睹之事情外，否則將可建議派發末期息每股不少於一元零八分，即全年共派股息每股一元五角一分。

是年度中期股息將於一九八四年九月廿八日（星期五）派發。本公司股份將自一九八四年九月十日（星期一）至九月十八日（星期二）止，共九天內暫停轉股過戶。

凡持有本公司股票而未過戶者，如欲得享股息，須於一九八四年九月七日下午四時前，將有關股票送交本公司股份登記處，香港中央證券登記有限公司，辦理過戶手續。

國際航運市場
仍然非常疲弱
寶福發展本年度上半年虧損
董事局決定不派發中期股息

（特訊）寶福發展公司董事局主席馬登在致股東中期報告書中指出，國際航運市場雖然已較一年前之水平略為提高，但仍然非常疲弱。

該公司在本年上半年度為止，首六個月內實際上已有虧損，董事局決定不派發八四年十二月卅一日止年度之中期股息。

寶福的業務以航運服務為主，主席馬登表示今年國際航運市場雖已較一年前之水平有所改善，惟航運業務仍非常疲弱。

他又稱，此情況乃由於新船及較舊船舶之供應持續過多所致。適合通航巴拿馬運河船舶之現價市場受到載重量三萬噸至四萬噸之新船不斷加入之不利影響，而該集團兩艘載重量六萬四千噸之船舶，在其有利之租約期滿後，現正在港市場經營。

馬登在報告書又指出，雖則在美國經濟持續增長之展望下，預算航運市場在一九八五年將逐漸改善，惟市場可能仍須一段期間始能回升至合理之水平。

香港挪威簽署
新紡織品協議
為期三年今年七月生效

（港訊）香港與挪威的新紡織品協議昨日（星期五）在香港正式簽署。挪威駐港總領事夏文遜代表挪威政府簽署協議，而代表香港政府的則為工商司何鴻鑾。

該項新協議是於今年一月在奧斯陸草簽的，為期三年，由一九八四年七月一日起生效。

挪威已於一九八四年七月一日起加入多種纖維協定。

（左起）挪威駐港副領事里沙、挪威駐港總領事夏文遜、工商司何鴻鑾、署理助理貿易署署長羅德賢女士及署理貿易署署長施祖祥在香港挪威紡織品協議簽署儀式中。

亞洲藝術節圖片
新世界中心展出

（港訊）由市政局主辦之第九屆亞洲藝術節，將於本年十月十八日至十一月四日舉行。有關該藝術節之圖片，由今日起在尖沙咀新世界中心三樓商場展出，至九月二日（星期日）止，讓市民認識各表演團體。

十一隊海外團體將於藝術節期間演出，計有澳洲、中國、印度、印尼、日本、韓國、馬來西亞、菲律賓、大溪地及泰國之代表。

此外，市政局屬下之四個表演團體及其他五個本港藝術團體亦將參加演出。

在藝術節期間，將有五十四場表演在大會堂、香港體育館及紅磡高山劇場舉行。大部份參加者並會在港九各地作免費戶外表演。

圖為在新世界中心舉行之第九屆亞洲藝術節圖片展覽。

港商訪問團抵台北
要求簡化金融條例
方便海外人士投資

（特訊）據路透社台北昨日電：一批香港商界人士要求中華民國台灣當局簡化金融條例，以方便海外人士前往投資。

一團由香港商業界知名人士所組成的訪問團昨日由港飛抵台北，他們表示如果能簡化當地的金融投資條例，將會台灣創造為一個良好的投資環境。

該團發言人在抵達台北時指出，他們將會與政府官員討論有關方面的管制條例。

他又稱，在海外很多有能力的投資者都非常關心台灣的外匯兌換及有關的管制。

經濟部發言人表示：目前政府已準備放寬外匯管制來配合那些希望來台投資的香港華僑。

澳門上半年外貿
較一九八三同期
增加十六億葡幣

（特訊）據新華社昨日報導：澳門上半年對外貿易額比去年同期增加十六億葡幣。

澳門對外貿易今年上半年創歷史新紀錄，進出口總值達到六十六億九千萬澳門元，這並不包括直接轉口或間接轉口，而比去年同期的五十億三千多萬增加百分之三十二點九一。

據澳門報載，澳門今年上半年的對外貿易除獲得持續大幅度增長外，還扭轉了去年上半年進出口逆差八千九百多萬元的態勢，今年上半年出現順差，餘額達到一億九千二百多萬元。

報紙稱，作為澳門進口貨品三大來源之一的中國內陸，今年上半年輸往澳門的貨品比去年同期增長最快，總值達九億七千多萬元，增幅為百分之三十六；香港次之，略百分之二十八；日本再次之，為百分之二十六。

報紙還指出，在澳門出口方面，中國內陸已躍升為澳門產品的第六大市場。今年上半年，澳門輸入中國內陸的貨品總值為一億三千一百多萬元，僅次於美國、香港、聯邦德國、法國和英國。

尚有港聞刊二張一

九龍總商會與本報讀者旅遊部合辦
工商界台灣考察團
首團昨晨盛大出發
由劉文翔副理事長授旗予副團長鄭煜
四天行程包括參觀訪問出席投資座談

由九龍總商會與華僑日報讀者旅遊部合辦之工商界台灣投資考察團，自開始接受報名以來，反應異常熱烈，首團早經滿額，定於昨（廿四）日（星期五）乘搭國泰CX450及中華C1822班機盛大出發。

昨日到機場送行者計有九龍總商會理監事及各界友好共數十人，並由九龍總商會副理事長劉文翔主持授旗出發儀式，由該團副團長鄭煜代表接受，情況熱烈。

考察團四天行程，首天飛抵台北，參加由僑資事業協進會主辦之投資座談會，屆時將由政府各有關部門代表出席簡報及解答投資，置業，定居等各項有關問題，並招待晚宴，夜宿富都大飯店。次日上午拜會各有關部門，下午市區觀光及前赴中正紀念堂，國父紀念館致敬。第三天拜訪台北地產界及參觀市區與郊區房地產，第四天上午赴桃源參觀工廠及慈湖謁陵，下午自由活動，於班機起飛前三小時在酒店大堂集合，專車接往機場，乘搭傍晚班機返港。

工商界台灣投資考察團首團共計五十人，由九龍總商會理事長周載任團長，鄭煜、黃達鏗担任副團長，葉迅中、梁秉福、陳星寰等任顧問，並由周廣仁任總務，李伯祥任財務，黃熾雄任秘書，陳潤廣任隨團幹事，梁紹桓任領隊。

圖為，工商界台灣投資考察團出發前於機場全體合照。

裕華國貨獨家舉辦
深圳光明傢俬展覽
總店及分店即日舉行

由裕華國貨公司獨家舉辦之深圳特區「光明傢俬展覽」，即日起在九龍佐敦道裕華總店及九龍灣德福店隆重舉行。

於「深圳傢俬展覽」期內，裕華國貨公司傢俬部破例作三大酬賓：

（一）凡惠顧傢俬金額滿一百元以上均有折扣優待。購買金額愈多，獲得折扣愈平。由七折至九折不等，全新貨色任揀。

（二）購傢俬金額滿一千元以上，另加送精美贈品：中國名瓷茶具壹套。數量有限，先買先送，送完為止。

（三）配合今（甲子）年「雙春閏月雙雨水」又逢結婚好時年，特別破例凡於今年內結婚者（不論月份）請向該公司預先登記，到需要購買傢俬時憑登記咭可獲折扣優待，睇展覽，買傢俬，裕華國貨公司歡迎您。

本港新聞

斜路行駛巨型車輛 街坊講起提心吊胆

鴨巴甸街改善近年車禍減少

（特訊）素以陡斜長坡見稱而爲港島西區市民熟悉的東邊街，繼數週前發生貨車衝入毗鄰高街交界一舖位後，昨午又再上演一宗更令居民驚心動魄的貨車闖禍意外。

今次車禍令居民更爲觸目驚心，因爲衆多居民目覩這部重型大貨車出事後引起的火警及爆炸時，兩人分別被夾在車廂內活生生被燒死，欲逃無從，而他們亦欲救無從。

一般住在上址附近的居民，途經東邊街時，對於大貨車在人來人往上址陡斜長坡由高駛下，不時發出尖銳刺耳的煞車聲而感到提心吊胆，特別是數週前一架貨車在附近衝入舖位內，已令居民留下深刻印象；今再上演這宗慘劇，居民記憶猶深，在接受訪問時，十居其九均表示不願意見到再有重型大貨車在上址由高駛下。

附近居民表示，希望當局能夠重新考慮東邊街是否適宜載重貨車使用，以免類似形式的車禍接二連三地再上演。（合）

（特訊）西區東邊街這條長坡，在港島中西區是以數一數二陡斜著稱。

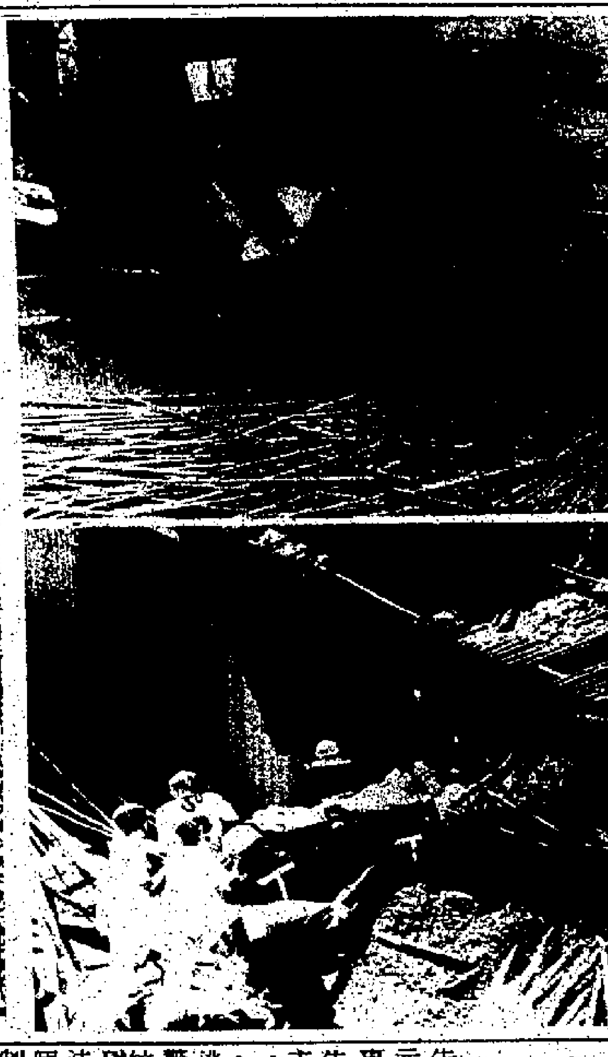
在同一區內唯一可以媲美東邊街這條長坡，是中區鴨巴甸街。

中區居民在途經鴨巴甸街時，亦是與西區居民在行經東邊街時，一般提心吊胆。

鴨巴甸街這條長坡，更是以貨車失控衝下闖禍著稱，特別是十年前，差不多每年有一架貨車出事。最嚴重的一次，更將鴨巴甸街與威靈頓街交界的防撞鐵欄連根拔起，再橫掃石階下的多間大排檔，差不多闖入大道中，釀成死傷，見者均嘖嘖稱奇。

今鴨巴甸街近年車禍減少，但估不到東邊街昨天發生的車禍，更是驚人。

希望這類車禍不再上演，是使用這兩條陡斜長坡的市民心中所渴望的。（合）



圖上：東邊街大車禍慘劇現場，一輛失控貨車在斜路衝前，啣著前面私家車撞入店舖，發生火警爆炸，釀成三死九傷。貨車所過之一列街邊排檔被摧毀，其中另一輛亦遭撞毀。下：消防員抬出燒焦司機屍體。（本報記者攝）

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物；歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

屋邨加租居民吐苦水促請改善環境

編輯先生：請借 貴報一角，刊出此信。我是屋邨老住客，驚聞房委會自本年九月一日起，在港九新界三十八個屋邨大幅加租百分之三十，不禁毛骨悚然。因爲屋邨居民多係窮苦人家，以做工爲活，而工資的增加抵不消通貨膨脹，突然又要負担百分之三十額外房租，不僅大感吃力，更覺這種增幅太不合理。

房委會加租的理由說是因差餉管理維修費用增加。如差餉有輕微增加，居民尚可負担，但提到「管理」和「維修」費用增加，如依據我住屋邨數十年來親身所感受到的事實言，多因浪費。欲知詳情，請看下列事實。

先說管理：在我住房門外走廊，數十年來都被人霸佔。天氣一熱，便有三張四張尼龍床擺在我住房門外，嚴重阻塞通路。屢年都向屋邨辦事處投訴，請求開放行人通道，均屬若罔聞。而那些人更得意忘形，於八二年夏天又由房內駁一條電線到我住房門外牆邊，裝一部收音機，日夜用來賭狗賭馬和收廣播，吵得我時刻不安。屋邨又不管，實在忍無可忍，逕向房屋署投訴。不料竟將我的投訴交回原屋邨。有位管理員喜氣洋洋地對我說：「向上級投訴啦！有乜用，還不是交到我手上辦」。除令人啼笑皆非外，沒有一句話可說。這，就是屋邨的管理實情。較之民營大廈的管理，簡直不可同日而語。試問僱用一些「不管理」的管理員，是不是浪費居民所交付的血汗錢？

再說維修：我是一九六〇年由業主要爲住客，編配租住公屋頂樓。入伙第二年，屋頂即漏水。二十餘年來，是都水淋頭。精神衣物的損失，難以估計。屢年請求維修的次數，多至不勝枚舉。間中也有修理，都是敷衍了事，迄未修好，越修越漏，時有大塊石屎，從天花板落下，危及生命安全。仰首上望，多處鐵枝畢露。請求屋邨派人視察，都置之不理。一直等到八三年秋季，皇天忽開眼，鳩工徹底大修，歷時月餘才竣工。但修好未及三個月（八四年一月）即接到屋邨通知，自即日起，開始登記，限期拆遷。屋漏二十年，修好僅三月即拆遷。類此情形，還有很多。請問這類維修是否浪費？

「廉租屋」，已成爲歷史名詞。現在公屋，都變成了貴租屋。事實勝於雄辯，請看事實吧！我是年逾八十歲高齡老人，在港僅一女，申請加入我的戶口，以照顧孤苦無依的高齡老人。會娶派員到我女家調查，並詭異的對我女說：「妳的住房比屋邨還要好，爲何要住公屋？」事實確是如此。我女租住一唐樓，兩房一大廳，房房有窗。半邊還是玻璃牆。廁所有浴池，廚房寬大光猛，房租僅六百元。如和屋邨配給我的一間無窗小房（不及我女的廚房），月租三百五十元作個比較，實有天壤之別——天堂地獄之分。因此籲請房委會諸公，不要全力籌劃如何大幅度加租，應集思廣益，改善屋邨住房，尤其是重建的無窗小房，以免嚴重影響居民的身心健康和生命，實爲萬幸！

居雜安謹啓

因犯揭發曾犯打劫 判監禁四年九個月

與原來服刑中之刑期同期執行

（新亞社訊）一名在獄中服刑四年半的囚徒，被警方提控一項打劫罪，昨解九龍地方法院審訊，被告坦白認罪。

控方指出，被告於本年五月因犯五項打劫罪，已被判入獄四年半，而現在尚在服刑期中，但最近從指紋中發現與本年二月間一宗劫案有關，故又將被告提出來檢控。

被告林華，廿二歲，被控二月七日在彌敦道金勳樓劫去男子王文共六百六十元。

據控方指出案情稱，當日下午五時廿五分，事主返金勳大廈十二樓，當出電梯之際，被告跟出聲稱打劫，隨事主入屋共劫去六百六十元，然後着事主坐在椅上，被告旋行入廚房，事主擬撥電話報案，被告由廚房而出，瞥見事主手持電話，立即逃走，事主乃致電警方報案，警方馳至時，被告已逃去，但遺下指紋，被警方查取，後來發覺指紋，乃被告遺下，乃往獄中將被告提控，結果法官判被告入獄四年九個月，但與今年五月所判之四年半同期執行。

英皇道建行人天橋

（特訊）政府將於英皇道與電照街交界處建築一條橫跨英皇道之行人天橋。

該行人天橋是建議在北角及鰂魚涌區建築一系列行人天橋之一，旨在加强行車及行人安全。工程還包括延長該處現有之一度電車月台。

有關建議之通告已根據道路（工程、使用及賠償）條例刊登於昨日（星期五）出版之政府憲報內。

圖查閱則可往香港中區政府合署西翼大堂入口中西區政務處諮詢分處，香港港灣道海港中心十三樓港島北區地政處及香港英皇道八八四至八八六號地下東區政務處。

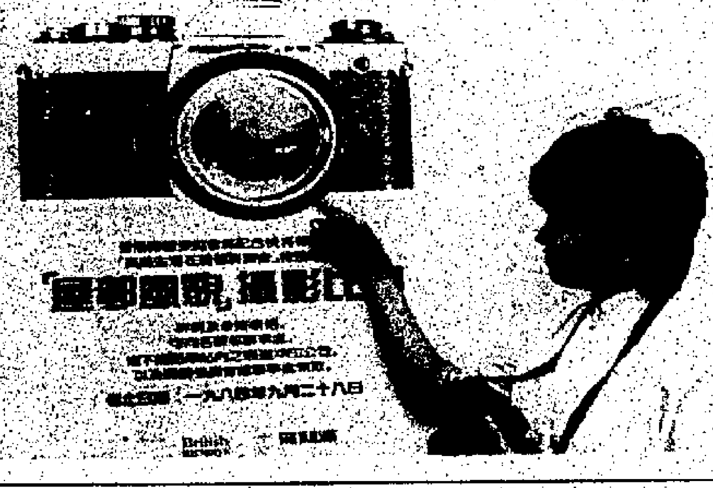
任何人士如反對上述建議工程必須於十月二十三日前以書面向地政工務司提出。

圖示：訪港的英國會議員譚思亮與兩位非官守議員利國偉及陳鑑泉會面。

市局議員岑才生介紹中秋綵燈會

（港訊）市政局節日活動籌辦小組主席岑才生，將於八月卅一日（星期五）下午三時，在銅鑼灣華都大酒店廿七字樓宴會廳主持記者招待會，介紹本年度中秋綵燈會之詳情。

此外，文化署總經理（體育及娛樂）彭冲、娛樂節目辦事處經理洪達志，多位區議會及香港旅遊協會代表，亦將列席。屆時，多位在綵燈會表演節目之歌星及藝員將與新聞界代表會面。



圖爲屋邨風貌攝影比賽的宣傳海報。

愛民邨九座互委會主席 促尊重居民意願 暫凍結九月加租

（特訊）由於愛民邨租金比一般公屋爲高，故房屋委員會是次於九月份在三十六個屋邨加租百分之二十五，導致邨內六千二百個住戶，每月多付一百三十五至一百九十元的租金。

九位愛民邨互助委員會主席昨午就此事聯袂前往房委會，遞交居民意見信，希望凍結是次調高租金行動。代表之一陳志鏗表示：「愛民邨公屋加租事宜」座談會於八月二十二日晚舉行，共有二百多住戶出席。

他指出：居民意見及建議認爲是次加租幅度偏高，當局應體諒居民困苦，將加幅調整爲百分之十至十五，並建議加租事宜未獲合理答覆前，應將九月的調整租金行動凍結。

此外，每次調整租金之通知書，最低限度要有三個月諮詢期。每次調整租金時，應徵詢區議會及居民意見。並應尊重居民對加租事項之意見，勿漠視民意。

他表示：若依房委會的加租幅度，愛民邨內的大單位租金，將由現時的七百六十四元增至九百五十五元，中單位由五百四十四元升至六百八十元，細單位爲四百六十八增至五百八十五元。居民均認爲工資增長實難學得上此加租幅度。（鳳）

文麗樓業主法團 選出第二屆委員

（港訊）鴨脷洲文麗樓業主立案法團管理委員會，選出八四年度（第二屆）委員會：顧問：楊植秋。主席：何乘珠。副：李興渠。秘書：林汝明。財政：連國昌。委員：程勝君、黃萬、潘寶榮、杜順、陳錦耀。

市民互惠促進會 明舉行哲理講座

由黎昇彭華強主講

香港市民互惠促進會經常舉辦的「人生哲理講座」定於八月二十六日（星期日）下午二時至四時在香港大會堂高座七字樓北會議室舉行演講由該會主席黎昇主講「交友之道——不可信任的十二種人」，并由該會理事長彭華强主講「問題的處理——處理問題的目的和步驟」。歡迎各界人士蒞臨指導研討。（樑）

遠東書院大專部 各學系招收新生

（港訊）遠東書院大專部中國文史、外文社教、社工、藝術、社會、新聞、經濟、工商管理、國際貿易、會計銀行、建築工程、土木工程學系；四年畢業，分日夜班上課，各學系一年級新生，二三年級轉學生尚有學額，如持有「聯合招生准考證」者，得請求免筆試入學；經濟困難同學入學後，可申請獎助學金，九月十二日上課，詳情電詢三——九一六三九號或到大角咀槐樹街一至三號（麗華戲院對面）書院面洽，今日假期由下午二時至六時仍照常辦公。

警方尋找失踪市民

失踪市民！（左起）吳施敏，陳麗卿。

（港訊）警方籲請市民提供有關兩名失踪人仕之消息。

陳麗卿，七十九歲，她於本年八月十三日離開其油麻地新填地街寓所。她約一點三七公尺高中等身材。

第二名失踪者是十二歲少女吳施敏，她於今年八月八日離開其沙田寓所後一直未返，她約一點四公尺高，肥胖身材。

任何人仕如知其任何一個下落者請致電警察熱線電話五二七七一七七。

彩雲邨展覽 介紹社區商業設施 今日開始一連三天

（港訊）彩雲邨辦事處爲加深居民對邨內廣泛社區及商業設施的認識，特於今日開始，一連三天與邨內的商戶聯會在該邨第二期乙商場平台，舉辦一個大型展覽會。

該個名爲「彩雲八四」的展覽會，內容豐富，除了展出圖片和海報外，更有電影播放和派發單張，介紹屋邨的各項設施。

展覽會獲得多個政府部門及志願機構的大力支持，使住戶可以更深入了解區內的社區服務。

展覽會今日起至下星期一（八月二十七日），開放時間爲每天上午十時至晚上十時。

英國優質毛冷商九月初訪問香港

（港訊）英國約克郡一家有悠久歷史的毛冷公司 Thomas Wilson，將於九月初派出代表隨百羅商會一個貿易團前來香港，尋求增加對港輸出商貨精美的手織和手/機織毛冷，包括了純毛和作過防穿着發擾處理的機洗毛冷。

該公司的訪港代表在港期間，希望會見有興趣代理其產品的港商和入口商。該位代表也會介紹另一宗聯營公司 R.J. Cole出品的高級手織毛冷。

聞

先慈郭母徐盛娘太夫人 痛於公曆一九八四年八月廿三日（農曆甲子年七月廿七日）上午三時十五分壽終聖母醫院積閏享壽八十七歲 遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆八月廿六日（農曆七月三十日）（星期日）上午十一時卅分大殮正午十二時在該館大禮堂辭靈擇吉火葬哀此訃聞

孝男 金武 媳 鄭金娣
基 媳 馮超群
孝女 嫚治 婿 陳篤誠
瑞珠 婿 王益三
孫男 志遠 孫女 青鳳
志安
外孫男 陳慶興 外孫女 陳雯潔
王萬德 王慧芬
王萬雄 王慧芳

泣告

治喪處 香港殯儀館 地址：英皇道六七九號 電話：五—六二弍六一—八

聞

先嚴李公松年字柏夏府君 於主曆一九八四年（甲子年）八月廿四日（七月廿四日）上午四時半在依利沙白醫院主懷安息寄居在世八十七載訂於主曆八月廿七日（禮拜一）上午十一時假座紅磡世界殯儀館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯移柩往歌連臣角火葬場火化謹此訃聞

孝男 漢成 媳 黃詠珩
華成 媳 朱妙容
永成 媳 羅慧玲
厚成
佑成
孝女 寶玲 婿 黃耀高
秀玲 婿 廖國恩
美玲 婿 林德茂
孫男 宇暉
孫女 沛雅 宇瑛
外孫男 林才文 黃碧琪
外孫女 黃安琪 廖詠音

謹告

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充禮賢區會老人福利事工

親屬繁衍 恕未盡錄

治喪處：九龍紅磡 世界殯儀館 電話：三——六五〇三叁二

聞

先夫周公汝端府君 痛於公元一九八四年八月二十三日壽終正寢享年七十有四隨將於八月二十八日安葬加拿大庇詩省科士蘭墳場哀此訃聞

未亡人 梁少珍
孝男 國泉 媳 吳翠琼
國富 胡鳳犀
孝女 倩綺 婿 胡志剛
倩如 陳濤海
孫男 嘉殷 嘉堃 嘉偉 嘉舜
孫女 嘉怡
外孫男 胡叡哲 胡明哲 胡君哲 陳爲政

泣告

聞

先嚴招公世滿字煒林府君 於一九八四年八月二十三日壽終港寓正寢積閏享壽九十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹定於一九八四年八月廿六日（禮拜日）下午三時卅分在該館大禮堂大殮隨即出殯擇吉安葬謹此訃聞

孝男 耀垣 媳 陳艷娟
炯垣 媳 楊鳳玉
炬垣 媳 何慧覺
孫男 鏡光 孫媳 羅碧霞
鏡基 鏡圻 鏡煊 鏡滔 鏡堅 鏡洲 鏡銓
孫女 合賢 孫婿 陳世豪
佩賢 孫婿 梁國海
玉賢
珏賢 孫婿 黃錦暉
信賢 烜賢 美賢 娉賢 韻賢

泣告

親屬繁衍 恕不盡錄

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

聞

先夫梁公瑞琪府君 痛於公曆一九八四年八月廿一日（農曆甲子年七月廿五日）凌晨二時壽終浸信會醫院積閏享壽七十有三歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆八月廿七日（農曆八月初一日）（星期一）上午九時大殮九時卅分在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至歌連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃聞

妻 梁吳鳳顏
孝男 建民 媳 陳靜芬
偉民
孝女 佩琼 婿 蔡鎭友
佩華 婿 李志明
麗芬 婿 梁國滔
燕芳 婿 鄧國堅
燕金 婿 廖偉民
麗貞
麗珠
孫男 修然
外孫男 蔡永恒 梁啓聰
蔡永生 梁啓輝
李健中 廖國禧
外孫女 廖家欣
胞兄 勇釗 嫂 譚氏
侄男 惠民 姪婦 劉氏
耀民 姪婦 蘇氏
炳民 姪婦 歐陽氏

泣告

親屬繁衍 未能盡錄

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（接連火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六四三三二一（十綫）

謝

先嚴曾公繁顯府君 魂歸天國 於昨（廿四）日在香港殯儀館出殯辱承

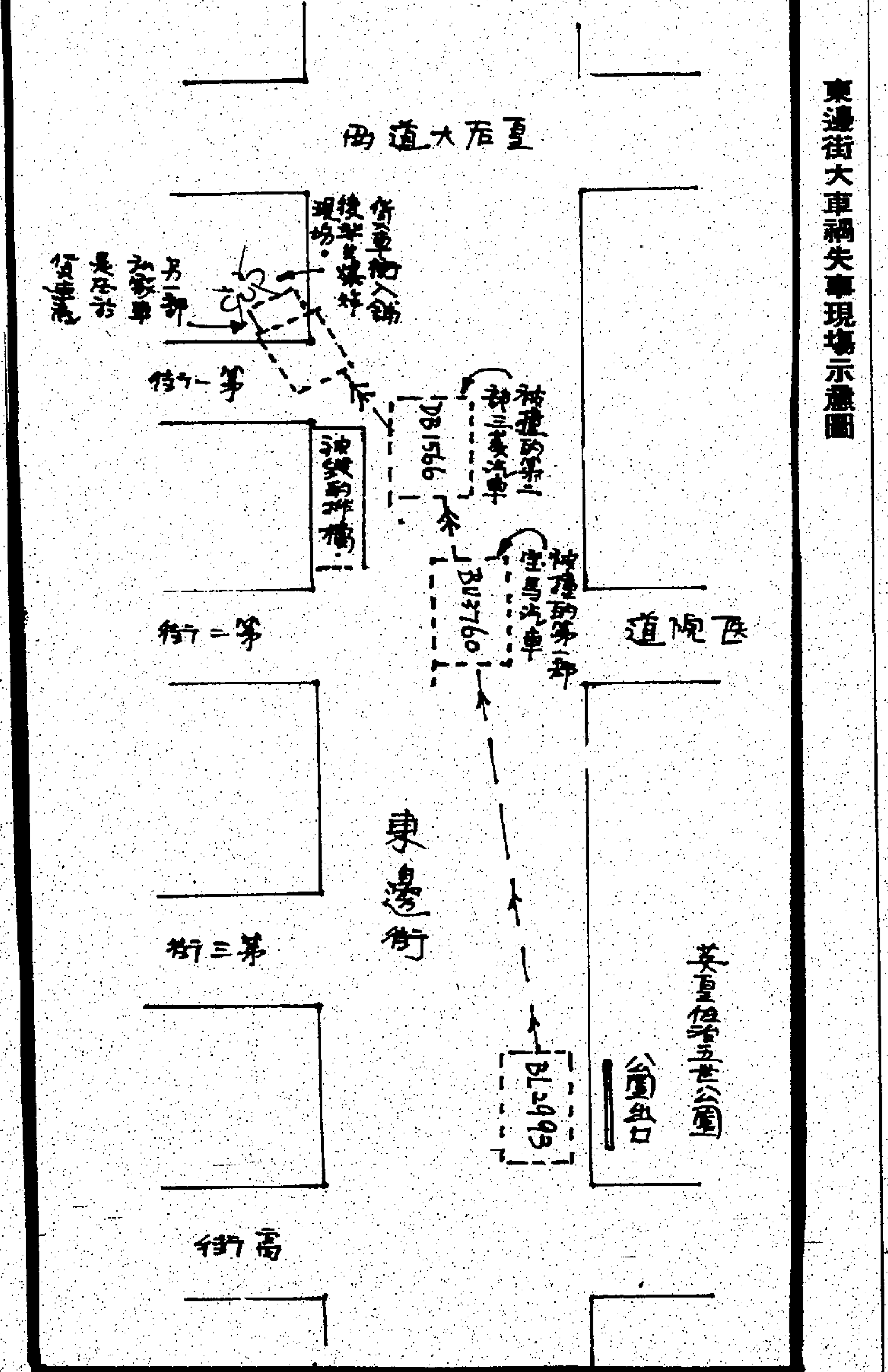
官紳姻戚教世友鄉宗

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感

哀此鳴謝

孝男 祥霖 媳 余潔玲
祥偉 媳 方紉華
孝女 婉芬 婿 李鴻
婉霞 婿 張水容
婉甜 婿 梁祝光
婉玲 婿 胡岳正
婉潔 婿 林德如
暨內外男女孫等

泣叩



東邊街大車禍失事現場示意圖

斜路車禍各方震驚 區議員今實地視察
高漢釗說制成報告提出討論

（特訊）中西區區議會高漢釗議員對於東邊街發生三死九傷嚴重車禍表示遺憾，並將會利用由今日起一連三天的假期，到現場實地視察，所得結果，將會在區議會開會時提出討論，並向當局提供有關意見。

本身亦是担任中西區區議會交通及運輸委員會主席的高漢釗議員認爲，以東邊街這般陡斜的長坡，當局應考慮是否准許載重巨型貨車使用，因爲逾十噸重的大型貨車一旦出事，所做成的危險性極高。

高漢釗議員認爲，即使在東邊街加設防範工具例如防撞欄等問題，亦是次要的，因爲批准逾十噸重載貨的貨車使用上址，萬一闖禍時，這些防撞欄亦會像摧枯拉朽般被撞毀。最重要的問題是，應該禁止逾十噸重的大貨車載重行駛這些陡斜的長坡。

高議員特別指出，東邊街是一條行人如鯽的繁忙街道，平時不少居民進出，假如昨天不是假期，是會有不少學生途經現場，後果更堪虞。

他表示，將會利用今天起的一連三日假期，與區議會轄下交通運輸委員會各委員，到現場實地調查研究及考察，並將會開會討論改善東邊街交通安全的問題。

中西區區議會另一位議員梁適華表示，他們已關注到重型貨車行駛像東邊街又窄又斜長坡的問題。

梁議員表示：貨車使用東邊街道條斜坡，運輸署是有規定及執行的。

他表示：曾注意到中區若干斜坡舖有防滑鋼沙安裝在路面，但日久這些防滑鋼沙亦會有損耗的，他認爲當局亦應重視這項維修的問題。

梁議員亦表示會在下次區議會開會時，提出討論改善東邊街交通安全的問題。（合）

左：東邊街大車禍死者貨車司機陳誌力。右：女小販何祝意。

CANADA MONTREAL

Waterfront property of 64,000 sq. ft. with an executive house and an attached indoor swimming pool heated all year round; particularly suitable for a professional person with the family; located on the bank of the Back Rive of the Montreal Island. Private sale by the owner:
Asking price $299,000.
Please call (514) 626-2202

UNITY COLLEGE
The London Independant Business Studies College.
課程包括：Marketing, Banking, Management Studies. Accountance, G.C.E. "O" & "A" Level
學院代表DR. Y. P. SHARMA將于8月22日由倫敦來港接見有意往英國深造者。預約時間，請于晚上七時至十時致電0—987721盧小姐洽。
另歡迎預約解答有關往英國投資及移民事宜。

警方專案小組研究車禍原因
檢討東邊街是否宜行車

（特訊）港島西區東邊街昨午發生一宗令居民怵目驚心的重型貨車肇事交通意外後，警方交通部參事官林占士亦有趕赴現場視察。

林占士警官懷疑導致今次嚴重車禍的起因，可能由於貨車的機件發生故障而引起。

他指出：引起今次車禍發生的可能性，主要有兩種原因，其一是由於該部肇事貨車超儎過重，因而影響車身煞掣系統失靈；其二是貨車本身煞掣系統已欠妥善，加上載重竹枝。

林警官又說：根據現場目擊證人的說法，指出貨車機件還未「撞火」，因此他懷疑貨車失控的衝力，並非由車身機件發動，而是被其它衝力帶動的。

林占士證實數週前現場不遠的高街，亦發生貨車衝入舖位的車禍。

他表示：上次該宗車禍的調查報告還未完成，因此他不會置評；而即使調查報告完成，他仍不便置喙的，這皆因警局會根據調查報告而考慮是否需要檢控有關人士。

林氏最後表示：無論如何，他會儘快完成這兩項調查報告，以決定東邊街是否適宜重型貨車行駛，並將這個意見呈交港府及警方當局考慮。（合）

交通安全會
一九八四年六月二日（星期六）
售旗籌款收支帳項

	HK$	HK$
收入：		
售旗所得款項	556,836	
捐款	17,890	
		574,726
支出：		
印刷及文具費	7,569	
交通津貼費	21,935	
郵費	848	
錢袋	19,973	
保險費	2,200	
運輸費	1,390	
工作人員籌備會議費用	1,316	
膠袋	132	
記者招待會費用	800	
		56,163
實籌得		518,563

核數師報告
吾人已將交通安全會一九八四年六月二日售旗日籌款上述收支帳冊及單據核對相符無訛，特此證明。
羅兵咸會計師樓
一九八四年八月十六日

香港年鑑詳載工廠商號名錄
華僑日報及各書局有售

香港年鑑分十六大類。「工商名錄」搜集全港各大公司、商號、工廠及寫字樓名稱、地址、電話。「醫療一覽」載有各醫院、診療所、西醫、中醫名稱、地址。「社團總覽」載有工商業團體、職業團體、文化團體、體育團體、勞工團體、福利團體、宗教團體、街坊團體、聯誼團體、宗親團體、鄉族團體、鄉事機構名稱，地址。檢查方便而又實用，頗有參考價值。

新版香港年鑑（一九八四年第三十七回）內容豐富，參考資料齊全，各界人士視作案頭備忘錄。

香港年鑑每本售價三十八元，華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有發售。

分層業主會議通告
新界元朗教育路156地段京都閣

茲通告根據香港多層大廈（業主立案法團）法例第三四四章第三條，京都閣分層業主會議，將於一九八四年九月十四日（星期五）下午八時正假座京都閣六樓E座舉行分層業主會議，屆時將討論下列事項：
（甲）委任一管理委員會。（乙）根據上列法例第二附表內之第一條款二段委任最少五人爲管理委員會委員及（丙）選舉該管理委員會之主席秘書或以一人爲之。
敬希各業主依時出席或授權書派代表出席。此致
京都閣各樓座業主台鑒
召集會議人：陳金龍　勞月歡　鄧麗娟　梁國力　廖淑仁　曾淑君　鄒以勤　謝倩群　陳瑞琪　達

明愛專業及成人教育中心
沙田夜校
誠聘兼職教員
教授下列科目：
編織班
絲網印刷
西菜厨師訓練班
健康舞
應徵者請詳列履歷及近照寄沙田文禮路十八至廿四號明愛專業及成人教育中心夜校校長收。

美海軍部長訪華後抵港

（特訊）美國海軍部長李曼及隨員四人，日前赴北京訪問，曾與中國海軍及政府各部門談商有關美艦駛泊中國港口等問題，經達成協議。李氏已於前日下午六時乘美空軍專機由上海返港，預定在港停留兩天，即取道返華盛頓。在機場迎迓者有美駐港總領事署官員多人。（僕）

英議員譚思亮會晤兩局議員

（特訊）兩位行政立法兩局非官守議員辦事處當值議員利國偉及陳鑑泉等人，昨晨在兩局議員辦事處會晤訪港的英國保守黨議員譚思亮。據悉，彼等會就香港現存問題，如前途問題及政制改革交換意見。譚氏是在前日抵港，逗留三日，並將會在今日離去，而在他的短暫行程中，會會見布政司夏鼎基爵士及財政司彭勵治爵士等人。（東）

香港城市理工學院
一九八四——八五年度入學申請結果公佈

本公佈只關於申請全日制及夜間制高級文憑課程者。名單同時亦會在本日中午張貼於九廣鐵路紅磡火車站諮詢處佈告版上。

三欄申請號碼分列如下：
（1）（行A1）——申請接納而無須面試者
（2）（行S1至S8）——獲取面試之申請人
（3）（行S9）——獲取面試入讀高級文憑課程之申請人（以高級文憑課程爲次選科目者）

1. 申請接納而無須面試者
此欄申請人之入學申請號碼均詳列在各課程之下。學費單及註冊資料將另函通知。申請人如於一九八四年九月十二日仍未獲通知，均請致電本院查詢。

2. 獲取面試之申請人
此欄申請人之入學申請號碼均詳列在各課程之下。惟面試時間及地點之通知單將個別發給各申請人，如申請人在一九八四年九月一日仍未獲函通知，均請致電本院查詢。

3. 獲取面試入讀高級文憑課程之申請人
若干申請入讀專業文憑及社會工作學文憑課程之申請人，曾填報高級文憑課程爲其次選學科，現被考慮接納其入讀高級文憑課程。此欄名單上人士，須出席面試。凡不欲選修高級文憑課程者，均請盡早通知本院入學辦事處。

上述名單以外之申請入讀高級文憑課程者，其申請應作落選論。此批人仕，將於九月底獲個別書面通知。

任何有關查詢，請用下列臨時電話，除獲邀請以外，均勿親到本院辦事處查詢。

3-902017　3-902047　3-904047　3-904074

教務主任
苗禮文

一九八四年八月二十五日

A1	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9
COURSE	COURSE	84144363	84134775	84131857	84143758	84151904	84153800	84161977	COURSE
5461	5250	84145033	84135062	84131865	84143766	84151939	84153818	84162019	5250
84131229	84125300	84145262	84135984	84131911	84143782	84151980	84153826	84162027	84001392
84131245	84125520	84145297	84136441	84131954	84143804	84152030	84153834	84162060	84001724
84131253	84125768	84145351	84136875	84132063	84143820	84152072	84153850	84162167	84004561
84131334	84126128	84145939	84136883	84132160	84143901	84152102	84153869	84162175	84013358
84131369	84126780	84145947	84141801	84132179	84143936	84152188	84153893	84162205	84016438
84131377	84126926	84146021	84146684	84132217	84144045	84152331	84153915	84162248	84020397
84131474	84128015	84146250	84146765	84132225	84148717	84152358	84157465	84162345	84035076
84131881	84129461	84146706	84147044	84132276	84148750	84152463	84157724	84162361	84065307
84132098	84129780	84147346	84148237	84132314	84148776	84152498	84158160	84162426	84066362
84132187	84130150	84148148	84149942	84132322	84148806	84152501	84159344	********	84067563
84132241	84130168	84148245	84153362	84132330	84148970	84152609	84159409		84067970
84132250	84130478	84148270	84154164	84132381	84149063	84152641	84159530		84068098
84132411	84130575	84148393	84154172	84132420	84149128	84152650	84159646		84068128
84132519	84130648	84148415	84154474	84132446	84149241	84152676	84159840		84068888
84132829	84133183	84148962	84155896	84132462	84149373	84152757	84159883		84069191
84143286	84133191	84149110	84158208	84132543	84149640	84152854	84159891		84070920
84143910	84133418	84150010	84162442	84132560	84149691	84152862	84159964		84071935
84146480	84133485	84150169	84162450	84132586	84150100	84152935	84160008		84072656
84148482	84133841	84154350	84162469	84132608	84150134	84152951	84160423		84072869
84149179	84133850	84154423	84162485	84132632	84150355	84152960	84160466		84073245
84149756	84133957	84154490	84162493	84132659	84150380	84152978	84160504		84074101
84149829	84134090	84154784	84162507	84132691	84150541	84152986	84160547		84075183
84149896	84134899	84154911	84162515	84132713	84150606	84153125	84160750		84076716
84150266	84135089	84155098	84162523	84132721	84150690	84153133	84160768		84077232
84150436	84135119	84155276	84162540	84132756	84150762	84153176	84160792		84077461
84150452	84135194	84155888	84162558	84132780	84150770	84153257	84160830		84077607
84151254	84136247	84156787	84162566	84132870	84150789	84153281	84160873		84078395
84151327	84136506	84157406	84162574	84132888	84150800	84153290	84160989		84081957
84152200	84137120	84158143	84162639	84132896	84150886	84153303	84161055		84082325
84152269	84137812	84158240	84162647	84132900	84151017	84153320	84161063		84082821
84152315	84137863	84158313	84162655	84132918	84151025	84153354	84161110		84100374
84152382	84138165	84158577		84132926	84151041	84153370	84161144		
84152439	84138240	84158984		84133027	84151050	84153397	84161233		
84152668	84138614	84159123	COURSE	84133051	84151114	84153400	84161241		COURSE
84152714	84138649		5461	84138495	84151122	84153419	84161284		5461
84152722	84139076		84125733	84141100	84151190	84153427	84161306		84087521
84152820	84139394	COURSE	84130982	84141585	84151211	84153443	84161314		84088293
84153036	84139556	5251	84131180	84141640	84151246	84153451	84161349		********
84153753	84139777	84125482	84131199	84142212	84151351	84153460	84161373		
84159662	84139793	84125547	84131210	84142522	84151408	84153516	84161446		
84160369	84140058	84125636	84131261	84142549	84151424	84153524	84161470		
84160377	84140147	84125776	84131288	84142735	84151505	84153540	84161543		
84161071	84140309	84126098	84131326	84142867	84151548	84153575	84161616		
84161179	84140716	84126276	84131350	84143197	84151599	84153621	84161624		
84161209	84140724	84126381	84131385	84143227	84151602	84153648	84161632		
84161780	84140864	84126390	84131393	84143545	84151637	84153656	84161640		
84162035	84141453	84128384	84131407	84143553	84151661	84153680	84161691		
84162078	84141704	84128538	84131580	84143588	84151742	84153699	84161721		
84162086	84141950	84129135	84131628	84143596	84151793	84153702	84161764		
********	84143030	84133230	84131644	84143634	84151815	84153710	84161870		
	84143138	84133710	84131652	84143642	84151831	84153729	84161888		
	84143839	84134350	84131750	84143677	84151858	84153745	84161926		
	84144029	84134767	84131778	84143715	84151866	84153761	84161969		

青洲英坭有限公司
配售每股面值港幣二元新股 一千七百二十八萬股 每股售價港幣五元正

青洲英坭有限公司董事會宣佈，由一九八四年九月十日（星期一）至一九八四年九月十三日（星期四），首尾兩天包括在內，本公司股份暫停過戶登記。

已購買本公司股票人士爲確保認購申請權利，請於一九八四年九月七日（星期五）下午四時前將過戶表格連同有關股票，一併送達香港干諾道中永安中心2403室滙倫股份（香港）有限公司辦理過戶手續。

承董事會命
劉錢崧
公司秘書

香港一九八四年八月二十三日

香港城市理工學院徵聘

物業處
（一）高級物業助理
月薪：八六二五元至一五二九五元分十二期遞增
學生輔導處
（二）助理輔導員
月薪：五三七五元至九九〇五元分十三期遞增
詳情請閱即日南華早報廣告欄。
應徵者可親至或用回郵信封致函九龍彌敦道六八八號旺角中心第一期十九字樓香港城市理工學院校務處查詢及索取申請表格，並於九月八日前填妥交回上述地址。

香港政府公佈
地政署
海灘及海床條例（香港法例第一二七章）
擬批出海灘及海床公告

政府現根據香港法例第一二七章海灘及海床條例第四條之規定，依照下開詳情，建議將租約批出予香港蜆殼有限公司。特此公告。

任何人士如反對批出是項租約，及任何人士認爲因該租約之批出，其物業之出海通道受妨礙以致蒙受損失，因而要求賠償者，須於本公告日期起兩個月內，書面將反對理由及賠償要求向地政署長提出。

詳情

說明，地點及地段號碼	九龍官塘偉業街對開，新九龍內地段第五三六三號及其擴展部份毗鄰之海灘及海床範圍。
面積	約80平方米之海灘及海床，其範圍在圖則KM2894號內以粉紅色標明。該圖則存放於田土註冊處。
批期與條件	該官契將批予香港蜆殼有限公司。批期由官契批出當日起，至一九八九年十二月卅一日止。承批人獲准興建新九龍第二十五號永久碼頭，專爲該公司在新九龍內地段第五三六三號及其擴展部份之汽油儲存庫操作，起卸非危險物品及材料。

該圖則可於香港花園道美利大廈六樓地政署測量部訂購及查閱。九龍官塘同仁街政府合署四樓官塘政務處亦備有該圖則，以供查閱。

首席政府地政監督羅明
一九八四年八月廿四日

城市設計條例（香港法例第一三一章）
屯門分區計劃大綱草擬圖第LTM/2號之修訂

根據城市設計條例第六條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八四年九月六日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部及新界屯門青山道二〇一號屯門政務處大廈屯門政務處。

二、根據城市設計條例第六條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第S/TM/2號現已在香港花園道美利大廈六樓，地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

修訂項目附表——城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而批准之屯門分區計劃大綱草擬圖則第LTM/2號之修訂項目附表

城市設計委員會經考慮有關之反對意見後，依據上述條例第六條第（七）款之規定而在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目——A項 將第九區內之部份「工業用地」改劃作「住宅用地」（甲類）」。B項 將第九區內之部份「工業用地」改劃作「其它指定用途」（註釋爲「綜合性重建區」）。
2. 本圖則「註釋」之修訂項目：「其它指定用途」（註釋爲「綜合性重建區」）之註釋業經修訂。

一九八四年八月廿四日

城市設計委員會主席　陳乃強

城市設計條例（香港法例第一三一章）
石硤尾分區計劃大綱草擬圖第LK4/33E號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八四年九月六日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部及深水埗東京街三十七至三十九號地下深水埗政務處。

二、根據城市設計條例第七條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第S/K4/1號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

修訂項目附表——城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之石硤尾分區計劃大綱草擬圖則第LK4/33E號之修訂項目附表

城市設計委員會經詳細考慮後，依據上述條例第七條而在憲報刊登之修訂項目

1 經在圖則內示明之修訂項目：
(甲)將位於歌和老街附近之部份「住宅用地（乙類）」及部份「綠化地帶」改劃作「其他指定用途」區，並指定爲「商業、住宅用途，包括公共交通總站、多層停車場及郵局」。將「綠化地帶」之其餘部份改劃爲「遊憩用地」及「住宅用地（乙類）」。
(乙)將「政府/團體/社區用地」及註明爲「商業、住宅用途，包括公共交通總站、多層停車場及郵局」之「其他指定用途」區改劃爲「住宅用地（乙類）」。
(丙)將大坑東遊樂場以西之部份「遊憩用地」改劃爲「政府/團體/社區用地」。

一九八四年八月十七日

城市設計委員會主席　陳乃強

體育

英國甲組足球聯賽今展開
愛華頓鬥熱刺
屈福作客曼聯
利物浦圖勝四屆首戰遇諾域治

(法新社倫敦廿三日電)屈福領隊泰萊若是祈求曼聯新球員在週六英國足球聯賽首仗不立即發揮作用,亦值得原諒。

曼聯主場顯然並非展開新季的理想地點。紅魔鬼擁有奧遜、史達獨和柏西,急於在新球會擁躉面前,留下優良印象,所以對客軍屈福來說,簡直困難重重。

泰萊說:「表面上這代表了非常困難的開端。但有時球星如雲的隊伍,要一段時間才能組織起來。」

雖然曼聯少了韋健士,他是去季最佳球員之一,但奧遜、史達獨和柏西加入,令他們成爲更强隊伍。

若他們演出水準,屈福的後防——一向以鬆散易失球出名——可能會飽受考驗。泰萊對屈福的弱點非常坦率,但並未有意改變他們的全攻型打法。

「我想那些看我們比賽的人害怕,完場前便離開。就算我們〇比二落後,我們仍足以逼和二比二或輸〇比四。」

愛華頓 甲組首天最受注意的比賽在哥迪遜球場舉行,足總盃盟主愛華頓對歐洲足協盃盟主熱刺。

愛華頓狀態奇佳,信心十足,他們在慈善盾賽打敗利物浦,證明他們確有上佳表現。該仗勝利是在基爾、舒迪和居倫缺陣下做到的,所以愛華頓領隊簡杜週六選陣時,將有很多選擇。

熱刺 將派出新簽的捷度斯和阿倫,他們在季前友誼賽經常有入球。去季最佳射手阿切保加盟巴薩隆拿,而荷杜則仍受傷,但熱刺仍有足夠實力向聯賽錦標挑戰。

利物浦 開始爭連續四屆聯賽錦標紀錄,作客諾域治時,少了兩名上季成功的鎮甦人物。桑拿士去了意大利,韋殊因膝傷不能上陣。丹麥國腳奧比昨天從阿積士以廿萬鎊簽聘後,可以直接與韋殊搭檔,韋殊是上季末從盧頓買入的。

陣容改變一新的諾定咸森林隊,將出戰新升班的錫週三。

畢基倫、安得遜和華萊士俱已轉會,而領隊卡夫簽了牛打新人,包括來自謝菲聯的基斯麥、荷探麥覺,以及反戈相向的麥遜。

錫週三可能發覺這仗難應付,因為除了麥遜外,他們更損失前鋒賓尼斯達和根寧寧。

新球季實際是在週六早上十一時半開始,由阿仙奴主場對修蘭斯,提早開賽目的是減少球迷暴亂危險。

場上,修蘭斯的奪乙組錦標陣容若要勝利,必須出盡全力。

去年十二月委任侯維爲領隊後,阿仙奴由降班危機中,轉向可以打入歐洲賽(前五位)。簽安得遜後,實力增强,現在他們大可與曼聯、熱刺與利物浦爭錦標。

蘇格蘭 方面,鴨巴甸季初即如上季末一樣,居超級聯賽榜首,至目前止,他們兩戰兩勝,顯然未因損失史達備,麥基和奴維而打折扣。

他們將會鄧地聯,該隊上週在本季第二仗輸給些路迪。

超級聯賽榜另外惟一未敗過的摩頓,將會對聖米倫,但最矚目是流浪與些路迪首次交鋒。

國家隊門將舒麥加
膺選西德足球先生
兩年前世界盃賽行爲粗野受譴責

(路透社西德杜塞多夫廿四日電)引起爭論的西德國家隊守門員舒麥加,今天被該國體育記者選爲「西德足球先生」。

這位卅歲的科隆明星,在全部七〇六選票中,獲二六六票居榜首,壓倒効力史特加的冰島球星史居雲遜(一六八票)及去年足球先生貝文鋒將禾拿(一二二票)。

舒麥加在世界盃足球決賽週名譽受損兩年後,獲得此項殊榮。當年在西班牙塞維爾舉行的世界盃準決賽,舒麥加似乎蓄意拳擊法國隊前鋒巴迪斯頓,後者須以担架床抬離球場,但球證並無判罰舒麥加。

巴迪斯頓後來改踢後衛,並且在法國隊奪得歐洲國家盃時佔一席位。

經電視慢動作重播後,舒麥加的粗野行爲引起嘩然,而他亦被報界嘲笑。

今年六月,當他代表西德出席法國歐洲國家盃決賽週時,球迷對他報以猛烈噓聲。

性好多言的舒麥加,在國內亦不祇一次惹上麻煩,當時,他曾說大部分西德球會是由「業餘者」管理。

總會盃小球
今續排兩場

香港小球總會主辦總會盃小球賽,今晚在灣仔修頓場續排有兩場上演,秩序是,六時丹拿山對龍傑,七時公岩聯對修青,各隊都有相當實力,到時定然展開一番的劇爭始能判分出高下了。

意大利盃足球初賽
國際米蘭勝法拉拿
比地路明尼加建功
拿普尼輕取阿維素馬勒當拿出色

(法新社羅馬廿三日電)瑞典國際中場球員史唐堡雖然昨晚右腕骨斷裂,但他仍希望回復狀態,參加意大利新球季的第一仗。

上季末從葡萄牙冠軍菲加投效阿麥倫達的史唐堡,在他的球隊在意大利盃外圍賽二比二和達倫圖一仗中受傷。

可能要休息三週的史唐堡,與隊友兼另一瑞典外援拿遜俱因傷缺陣。拿遜過去三週因傷一直未上過陣。

不過,阿麥倫達隊醫估計他們可在九月十六日意大利錦標賽展開時,俱已回復狀態。

昨晚盃賽第一回合,各大球會順利過關——但部份球星在他們的新球隊有不俗表現。

英格蘭前鋒赫特尼由棣斯茅夫加盟中央米蘭,替代同袍比里薩特,首仗即有入球,苦戰下二比一勝巴瑪。另一入球亦由新簽球員射入,他是前羅馬球員巴杜朗美。

愛爾蘭比地(兩球)和西德路明尼加俱有入球,而且看來特別敏銳,使國際米蘭三比〇勝法拉拿。

週日〇比〇和阿根廷河床隊,沉悶打法遭烈抨擊的拿普尼,終於回復水準,馬勒當拿亦甚出色,他們在七萬觀衆面前,四比一打敗阿維素。

由於巴西球星科高和施里蘇缺陣,實力大大削弱的羅馬隊,僅一比〇勝比斯杜亞。隊中意大利國腳干地亦未上陣。而聯賽冠軍祖雲達斯六比〇打敗降落丙組的巴拉耶隊。

英訪墨西哥
備戰世界盃

(路透社倫敦二十三日電)英格蘭足球隊備戰世界盃賽計劃,包括參加明年在墨西哥市舉行的三國賽。

他們會在六月六日對盟主意大利,九日對墨西哥。

亞洲十六歲下足球
中共泰國俱獲大勝
週四賽後第二A組形勢

(法新社曼谷廿三日電)中共隊週四晚在亞洲十六歲以下足球賽第二A組賽中,十一比〇大敗澳門,半場中共領先三比〇。

中共隊面對澳門,如入無人之境,他們兩戰俱勝,首仗二比一挫印度,而澳門兩戰皆北,首仗〇比十六慘敗於北也門腳下。

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
中共	二	二	〇	〇	十三	一	四
北也門	二	一	〇	一	十六	〇	二
科威特	二	一	〇	一	二	〇	二
印度	二	〇	〇	二	一	四	〇
澳門	二	〇	〇	二	〇	廿七	〇

泰國在二B組六比〇大勝菲律賓,半場領前五比〇。這是該主辦城市第二場勝仗,他們在首天五比〇打敗星加坡,而菲律賓則第二度戰敗,首仗〇比二敗於尼泊爾腳下。

二B組形勢:

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
泰國	二	二	〇	〇	十一	〇	四
日本	一	一	〇	〇	四	〇	二
尼泊爾	一	一	〇	〇	二	〇	二
菲律賓	二	〇	〇	二	〇	八	〇
星加坡	二	〇	〇	二	〇	九	〇

友誼八四運會游泳賽,世界紀錄保持者蘇聯沙力哥夫(中)贏四百米自由式冠軍,成績三分四九秒二七。左爲亞軍東德盧史斯基,右爲季軍森美奧奴夫。(合衆社圖片)

麥恩萊拿華杜露娃分膺
美公開網賽首種籽

(路透社紐約二十三日電)麥恩萊與拿華杜露娃同膺首種籽,由抽簽結果顯示他們於週二揭幕的美國公開網球錦標賽將有一個輕鬆的起步。

溫布頓冠軍麥恩萊將遇世界排名七十一位之英國杜德斯威而溫布頓及美國公開冠軍拿華杜露娃將遇世界排名八十七位之安東賓斯。

次種籽捷克蘭度則遇到較强的對手,三十四位戴查爾,但三種籽及衛冕的干諾斯應無困難地擊退美籍同袍米曾,後者在世界排名二二四。

瑞典韋蘭特,四種籽亦會有一個好的開始,首仗將逢一〇四位之加拿大球手米捷巴達。

女子次種籽艾華特將鬥美籍同袍華殊而三種籽捷克文迪高娃則鬥巴西麥妮拉。

首週賽事的劇鬥料會是卡殊門尼斯迪。溫布頓四强的卡殊在此十五種籽及非種籽尼斯迪將希望證明自己實力未老。

在紐約舉行的美國公開賽料會「爆棚」,美國網總職員甚至說十三天比賽的九大坐席經已售滿,他預期餘下的座位亦將會在首場比賽前沽清。

廿萬女子網賽
柯達闖進八强

(路透社滿地可廿四日電)四種籽柯達闖進了廿五萬獎金女網賽八强,但卻遭到無名的加拿大球手狠勁的挑戰。

柯達以七比六,四比六及六比四擊退赫達寧頓,比賽因天雨影響阻延了八十分鐘。暫停出現於第一盤,當時雙方以五比五平手,及柯達以八比六贏得決勝局。

接著的比賽,首種籽艾華特與十三種籽南非班的比因天雨腰斬,當時艾華特於首盤領前二比一。

廿歲的柯達在世界排名第八,而十九歲的赫達寧頓則排名二五九。

十六歲的美國業餘球手金妮絲較早時以二比六,六比三及六比三勝十四種籽邁花,晉升八强。

五種籽蘇妮絲勝法國耶維娜及七種籽捷克舒高娃勝澳洲敏達七比五及六比三。

卅萬網總錦標大賽
干諾斯淘汰費林明

(路透社捷斯島二十三日電)次種籽干諾斯於三十萬元獎金職業網總錦標賽挫敗合維斯盃隊友費林明六比二及六比四,闖進八强。

干諾斯瓦解了費林明好些刁鑽發球,贏得一小時十分鐘的比賽。他較早時在此的兩場勝仗——擊退耶拿及碧加——分別用了四十九及五十一分鐘。

干諾斯說費林明企圖於發球方面向他施予壓力,但他回擊較佳令費氏失望。

與干諾斯同晉八强的還有十四種籽美國錫尼,他以六比四及六比一擊倒美國夏蒙。

當天較早時夏蒙爆冷打倒七種籽阿根廷維拿斯。

英國奧運田徑好手
九月中參加東京賽
鐵人湯遜跑家金姆賽後往大陸

(法新社倫敦廿三日電)從英國奧運田徑隊選出之强手,包括獎牌得主金姆,湯遜,柯迪尼,曲克,史妮和央唐,將參加九月十四日東京舉行的八國賽。

東京隊中八人在賽後繼赴中共,參加九月十七至十八日的南京賽和九月廿二日上海賽。

他們是三級跳好手千拿,夏柏特,湯遜,金姆,擲槍手柯迪尼和達柏特,短跑家安組赫鏈擲手史唐。

參加東京賽全隊陣容:

男子 一百米麥法連,二百米馬菲,四百接湯遜,韋特,麥法連,馬菲。四百米實力特,千一六特艾卡巴斯,曲克,實力特,布朗。八百米金姆。五千米韓常斯,一萬米鐘斯,三千米障礙賽列斯。百十欄覆加,四百欄柯克斯,跳高巴瑪斯,跳遠湯遜,三級跳千拿,夏伯特,撐竿跳吉達維治,鉛球尹治,擲槍柯迪尼。

女子 一百米柯克絲,二百米柏迪斯特,四百接安祖絲,曲克,柏遜斯特,柯克絲。八百米比卡,一萬米史妮,一百欄史唐,跳高泰娜,擲槍韋柏特。

友誼八四運會體操
蘇聯女隊穩操勝券

(美聯社捷克廿三日電)務施達賓奴娃贏得三個滿分,帶領蘇聯女隊於週四在捷克舉行的友誼八四運會體操項目團體賽穩操勝券。

今年蘇聯冠軍務施達賓奴娃在跳馬贏得第一個滿分,繼而在高低槓及平衡木的表演下,但她在自由操則七十五分,但她時在平衡木則再現無瑕的演出,贏得她當晚第二個滿分。

十六歲的世界亞軍繼而在自由體操贏得她第三個十分。

蘇聯及東德隊在友誼八四運會幾可傲視同儕。

奧運金牌女隊沒有參加是項比賽。

保加利亞教練說這不是好的賽事,裁判沒有興趣看到新面孔。

隊際體操,蘇聯女隊得三九五.二分;東德三九二.五分及捷克三九一.九五分。

逸卓高足蓋傷癒後首次復出,替蘇聯隊贏得另一個十分,在跳馬有圓美的演出。

跳馬是蘇聯隊的拿手好戲,舒辛路娃替蘇聯添第三個十分。

東德隊很難力守第二位「因生英及花蘭殊在木馬失手。捷克隊承勢力壓,減少了與東德的距離。

前瑞典球王波格
未計劃娶新女友

(法新社德歌爾摩廿三日電)瑞典網球明星波格沒有計劃與他的十七歲新女友布佐寧結婚。她的母親今天在此地說道是她至今所知的。

布佐寧的父親說波格在六月才與布氏相遇,當時波格担任一個斯德歌爾摩選美會評判,而布氏則是優勝者。昨天消息透露波格會於本年稍後與她的妻子馬連娜離婚。

他們夫婦最近會離開斯德歌爾摩到洛杉磯及夏威夷渡假。

到十月十二日才十八歲的黑髮女郎布佐寧來自一個馬戲團的家庭,在結識波格前担任照顧孩子的工作,雖然她有野心成爲一名模特兒。

瑞典新聞指出他們未能有孕導成離婚,因他們曾說渴望有個孩子。

職業網總賽第三週
瑞典球手表現出色

(美聯社俄亥俄廿四日電)瑞典年輕網球手韋蘭特、積尼、尼士唐、艾優及葛斯坦星期四在卅七萬五千元獎金職業網總網球賽俱有出色的表現,挫敗對手晉級。

五種籽積尼挫美國高路堡六比〇及六比二,及非種籽葛斯坦打敗澳洲法格奴六比四及六比四,上述二場比賽在週三因天雨問題而一度受阻。他們將與另三名瑞典球手同晉第三週。

所有球手除了葛斯坦外都在第三週獲勝同抵星期五的八强賽。葛斯坦的被摒退原因是他不幸遇到勁敵三種籽韋蘭特,韋氏是這賽事的上屆盟主,以六比二及六比三勝。

積尼打敗以色列馴加斯坦六比三及六比二;八種籽尼士唐打倒南非泰拿六比三及六比二。及十一種籽艾優以七比五及六比一摒退艾華特。

其餘第三週比賽,十二種籽澳洲麥南尼以七比六,六比七及七比六險勝印度基樹蘭。

雙打方面,首種籽隊艾蒙遜及史超活仍保持勝利之途,以二比六,六比三及七比六挫敗高斯及莫拿,繼而在第三週以六比三及七比六擊退大衛及耶加。

英國足球簡訊

(法新社倫敦廿三日電)格拉斯哥流浪隊將會付出十六萬五千英鎊作爲中場球員費沙的轉會費,他在上季後以自由合約身份從鄧地投效。

該費今天由格拉斯哥一轉會仲裁決定,這是該兩蘇格蘭超級聯賽球會第二次要找仲裁。

上月該仲裁署判定由鄧地加盟流浪的前鋒費根遜,身價廿萬鎊。

×××

高雲地利城領隊郭特拒絕放前鋒杰遜,他已第三次要求轉會。去夏從熱刺簽聘廿一歲的杰遜,是高隊上季最佳射手,他想搬返倫敦,但郭特說該球員要守合約,該合約還有兩年才滿期。

×××

利物浦中場莊士頓會留在澳洲,直至他的孩子十月十五日出生爲止,這違背了球會要求他在週六首仗前報到的要求。球會已將這事交職業足球員協會處理。

×××

布耶將會簽兩年新約,繼續效力森林隊。布耶是森林隊長,他最近拒絕簽新約,因他與效力十一年的球會,未能在新合約上達成協議。

×××

領隊薩普今晚一口氣從阿仙奴簽了後衛拿特,從愛華頓簽了艾雲,加入乙組水晶宮隊,轉會費共十二萬鎊。

去年負債四十五萬鎊
熱刺發行股票成功
盈利達四十多萬鎊

(法新社倫敦廿三日電)上季創先河在股票市場上市的托定咸熱刺隊,結果大有收穫。

該英格蘭甲組會今天宣佈去年盈利百份之四百卅九,截止五月杪未交稅的收益達九十萬二千鎊,而之前十二個月僅爲十六萬八千鎊。

扣除轉會費支出後,該歐洲足協盃盟主賺得四十一萬鎊,比去年扣除轉會開支,虧蝕達四十四萬九千鎊,改進了極大。

兩年前球會瀕臨破產,據主席舒哥拿說,負債四百萬鎊。舒哥拿主持新經濟計劃,發行三百萬鎊股份,在去年十月洗脫一切債項。

舒哥拿昨天在記者招待會上表示,不明白其他一流球會不打入股票市場。鄰近的勁旅阿仙奴據報正深入觀察股票市場實驗,去年他們虧蝕創新高峰,達七十五萬英鎊。

羽毛球分齡賽
明午揭開戰幔

(港訊)市政局及香港羽毛球總會合辦羽毛球分齡賽,約有三百名十二至二十歲的青少年參加,他們將分別在八個單打和雙打項目中作賽。

賽事定於八月廿六及廿七日(星期日及一)在荔枝角室內運動場,及八月卅一日及九月二日(星期五及日)在界限街室內運動場舉行。四天賽事均由下午一時開始,歡迎愛好羽毛球運動的人士到場參觀,免費入場。

觀塘二百名健兒
參加四千米長跑

(港訊)觀塘區二百名十二至三十二歲的長跑健兒,將於星期日(八月二十六日)上午參加一項四千米長跑比賽。是項活動是爲期一個月的觀塘青少年暑期活動的閉幕節目。

來自二十間區內青少年中心及學校的長跑隊伍。健兒將會競逐初級組及公開組的隊際冠軍。

長跑比賽將以翠屏道球場爲出發點,沿着翠屏區的分界線直至返回球場爲終點。

觀塘民政處專員黎民生及福利署東九龍區福利專員鄭關禮將出席閉幕典禮,並頒獎予優勝隊伍。

青年乒團賽
今男子三仗

青少年乒乓團體賽今晚在乒總球室共三仗,七時結恒對新小兵,振興對鴻福,元朗對伍芳玲,免費參觀。

世界初級籃球錦標賽
意大利A組稱雄
南斯拉夫西班牙並列B組榜首

(路透社斯德哥爾摩廿四日電)昨晚在此間舉行的世界初級籃球錦標賽,意大利勝捷克八七比六六,蘇聯挫瑞典八五比四五。其餘各場戰果:土耳其勝波蘭七五比五七,芬蘭擊敗南斯拉夫七九比七三,希臘勝保加利亞一〇二比八二,西班牙勝西德一〇七比七八。

目前各隊形勢如下:

A組

隊伍	賽	勝	負	積分
意大利	五	五	〇	一〇
蘇聯	五	四	一	九
捷克	五	二	三	七
土耳其	五	二	三	七
瑞典	五	二	三	七
波蘭	五	〇	五	五

B組

隊伍	賽	勝	負	積分
南斯拉夫	五	四	一	九
西班牙	五	四	一	九
西德	五	三	二	八
芬蘭	五	三	二	八
希臘	五	一	四	六
保加利亞	五	〇	五	五

青少年籃球
今共排四仗

市政局與籃聯會合辦青少年籃球賽,今日共有四場比賽,上演程序豐富,漁光道體育館舉行,六時(男少)自力對思遠、七時(男青)針織翠備對思遠、八時蝴蝶對南華、九時(男青)寶石對博禮,免費歡迎參觀云。

十五萬元網賽首週
蘭度兩盤克尼斯迪

(路透社紐約廿三日電)捷克蘭度備戰下週的美國公開賽,他於今天在十五萬賽事首週挫老將羅馬尼亞尼斯廸前遇到少許阻滯。

此間的首種籽蘭度於首盤決勝局以七比五挫倒尼斯廸,第二盤蘭度失了一個發球局後戰況穩定,結果以七比六及六比三勝廿八歲的尼斯廸。

蘭度說他對與尼斯廸發生劇鬥殊不感到意外,尼氏發球及殺球出色及打得相當投入。

次種籽厄瓜多爾高美斯挫廿一歲之安尼廣六比三及七比六。

友誼八四運會爭持激烈
女百蛙創世新
東德嘉華絲泗一分〇八秒二九
籃球蘇聯大捷球證水準受批評

(莫斯科廿四日綜合外電)由克里武林宮主辦的友誼八四運動會,作爲杯葛洛杉磯奧運社會主義國家運動員的櫥窗,星期四受到一非參賽國教練不友誼的批評,友誼氣氛受損。

與此同時,蘇聯在籃球及曲棍球保持領先,女子體操團體賽贏得冠軍,在游泳項目則與東德激烈角逐,雙方成績非常接近。

哥倫比亞 籃球隊以四一比一四三大敗於世界冠軍蘇聯後,該隊助教艾迪遜對裁判執法水準作口頭批評。對於捷克的哥拿他說:「我們雖然並無機會擊敗蘇聯,但其中一位裁判的水準深不可測。他經常判罰我隊,但讓他們(蘇聯)犯規而未加判罰。如果他在南美以這樣的準執法,他將會被拋出場。」

捷克 是跟隨蘇聯杯葛洛杉磯奧運的十四國家之一,而哥倫比亞則派隊赴洛杉磯。

賽會職員拒絕評論上述事件,祇是說所有裁判會經由國際籃協歐洲區審查及格。

無論裁法水準是好是壞,受良好訓練的蘇聯巨人在比賽中佔盡優勢,身裁吃虧的哥倫比亞球員祇望球興嘆。

初賽尚餘三天,蘇聯及古巴目前俱未失分,並列A組首席,波蘭則列B組榜首。

籃球 A組另一場籃球,匈牙利勝芬蘭七六比七三。B組賽事,捷克輕取摩洛哥一二一比卅六,波蘭挫瑞典一〇二比八八。

女子籃球,古巴、保加利亞、波蘭及蘇聯分挫北韓、捷克、匈牙利及芬蘭。

在捷克舉行的體操項目,蘇聯女隊以三九五點二五比三九二點五〇分擊敗東德,獲女子團體冠軍。主辦國捷克以三九一點九五分得第三。

蘇聯 今年全國冠軍莫絲璐班奴娃,在比賽中共獲三個十分。她在跳馬項目奪得第一個滿分,高低槓表現較失色,祇得九點七五,然後再在平衡木獲得第二次滿分。這位十六歲的世界亞軍,在自由體操獲得第三個十分。

曲棍球 蘇聯預料可在曲棍球賽獲得殊榮。蘇聯隊是全部參賽隊伍中,唯一獲得晉級一九八四年奧運的資格。如果不是杯葛,即可派隊赴洛杉磯爭雄。

蘇聯A隊與B隊在星期五準決賽碰頭,因此,蘇聯可以穩獲決賽權。另一準決賽則由津巴布韋鬥波蘭。

游泳項目 蘇聯與東德爭持非常激烈。東德十五歲嘉華絲,星期四在女子百米蛙泳締一分〇八秒二九世界新猷。目前,東德比主辦國蘇聯少贏一項居次席。在未來三天,將再有九項決賽舉行。

嘉華絲 擊敗同袍芝雲妮嘉的挑戰,獲得女子百米蛙泳冠軍,後者去年八月在羅馬創出舊績一分〇八秒五一。

嘉華絲十三歲開始即參加國際泳賽,去年奪得高級組女子百米及二百蛙泳亞軍前,曾三度贏得歐洲初級組冠軍。

廿歲的芝雲妮嘉,據報有輕傷,仍然能以一分〇八秒五九佳績獲亞軍,比自己保持的舊世界紀錄祇慢百分三八秒。

較早時,蘇聯古妮歌娃在女子百米蝶泳,游出五九秒四一歐洲新績。舊績爲五九秒四六,由東德布麗嘉自一九七八年七月後一直保持。

四百接 蘇聯創造的另一項歐洲新研錄,是男子四百接力,成績三分廿秒一九,比該隊保持的舊績三分廿秒八八快超過半秒。

由史馬維堅、古柏杜夫、加錫及馬哥夫斯基組成的蘇聯接力隊,本來預料向美國隊保持的世界紀錄三分十九秒〇三挑戰。

史馬維堅游第一棒,成績四九秒三六,優於世界紀錄的分段時間,但其他三人未能游出同樣高速,挑戰失敗。

沙力哥夫 八〇年奧運三面金牌得主,四百及千五自由式兩項世界紀錄保持者蘇聯沙力哥夫,以三分四九秒二七贏男子四百自由式。這是有史以來第四最佳時間,比他保持的世界紀錄三分四八秒三二僅差不足一秒,

這位廿四歲的「列寧格勒飛魚」,比美國迪加奴本月在洛杉磯奪得奧運金牌成績三分五十一秒二三,差不多快兩秒。

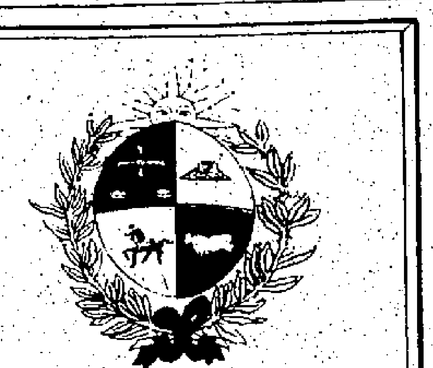
射擊 項目,捷克柏基斯奪小口徑步槍三姿冠軍,成績一一六九分。拳擊賽星期四休息一天。

本報遠在一九三叁三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力强

華僑日報
廣告部電話:5—490884

創刊在於一九二五六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許



烏拉圭 ■專刊

烏國旅遊業興旺 遊客節目多姿采

烏拉圭吸引遊客之優點，恐怕世界上很少國家可以跟它比較。在南美洲而言，該國遊客之多，是手屈一指，其地理環境好，又沒有污染問題，山明水秀。烏國人民熱情，使客人有賓至如歸之感。

烏拉圭天氣怡人，在太平洋岸及帕達河畔有優良沙灘，長達五百公里，又有林木，風景美好，公路，山丘，溫泉國際水平酒店及賭場，加上多采多姿藝術節目及各種體育活動，適合全體遊客不同之需求，鄉村方面又保持天然景色，既寧靜又安閒，不愧渡假休憩勝地。全年烏拉圭都有吸引旅客的地方。而且物價低廉，全球之最，遊客可以豪華享受而消費不昂貴，又可以廉價購得品質優良紀念品。

由於上述有利條件，遊客每年穩定增加，以一九八○年為例，全年遊客已達一，○六六，六九四人。

該國最吸引遊客地方是首府蒙特維多，這是一個充滿活力的城市，全世界遊客及商人不斷往返，是世上具有高度國際科學及文化水平都市，其居民享有高生活水平。蒙特維多很有歐洲風味，古代建築物與現代化樓宇互相輝映。該市迷人地方是市內有一連串海灘，使旅客能夠享受一流高級渡假勝地。由於海岸是如此接近城市，所以有很多新鮮空氣。面對海洋有蒙特維多生活適合寧靜，那裏居民有閒情逸緻去欣賞藝術，民族舞蹈及體育活動。面對海洋有空調之高級酒店是一年四季開放，有遊戲室，樂隊，精美房間及標準酒店服務，較諸各地毫不遜色。

遊客有很多節目去選擇。旅行社可安排遊客在市內觀光，大食會吃牛排，購物或去夜遊人場所。

距離蒙特維多不足一百四十五公里，有舉世知名的海灘PUNTA DEL ESTE，在南半球中它相等於歐洲之地中海渡假勝地。沙灘海水清潔，有國際風帆中心。遊客又可到離岸釣魚，深水打魚，徒手潛泳，打哥爾夫球，騎馬，網球，滑浪及到賭場碰運氣。距離蒙特維多更遠一點是魯賓士，那裏岸邊常見到海狗在附近晒太陽。

烏拉圭河岸亦是吸引遊客地方。那裏仍保持天然景色由早上至黃昏，我們可以聽到鳥聲，亦可見釣魚郎在水面覓食。繁花綠草，好不熱鬧，新鮮生果四處可吃。在北方，有熱噴泉，水溫攝氏四十度。世界很多人士慕名前來觀光，特別是浸浸這些溫泉，據說可治病，延年益壽。科學分析後指出這些水質含有豐富礦物，如碘、鐵、鉦、及氟，對皮膚病及風濕最有效云。

在米納斯市附之山崗，景色怡人，亦堪一遊。而薩加文度以前是殖民地，那裏建築物有十八世紀色彩，使人憑吊思古一番。

除了有很多旅遊點外，烏拉圭位置適中，與南美各中心相連，交通便利。現代通訊設備亦優良充足，遊人可乘港陸空交通工具直達南美各大城市如布宜諾斯艾利斯及里約熱內盧。

因為有這些優點，烏拉圭旅遊業是全國經濟發展最快其中一環節。旅遊設備投資又不斷增加，前景一片光明。

烏教育佔財政預算三成 約九成幾小學程度以上

自從一八七七年烏拉圭小學已經是實行強迫免費教育。不論在私校或官校，沒有種族和宗教歧視，人人都可獲小學教育，正因如此，所以，甚至在二十世紀初，烏拉圭已很難找到文盲。

現在，甚至中學教育也是強迫免費，而大學和工業學徒訓練也是免費。所以，烏拉圭人民可算在南美最高識字率的國家，在十歲已上達百份之九十四點三和世界承認的文化水平高的國家。

百份之九十七居民是受過小學教育，百份之四十七受過中學教育和百份之四點七受過大學教育。而且近年教育已伸展到學前小童，同時他們也能接受到免費教育，現時有百份之四十四介乎三至六歲的小童是接受幼稚園教育。要維持這樣龐大的教育基層架構，烏拉圭每年在財政預算都要撥出百份之二十五至三十給予發育發展，所以烏拉圭已成為全世界在教育上花費最多的國家之一。而且，每個家庭只要有未成年的小孩，而他們亦照常上學，這樣政府便會給予經濟援助。在大學這樣的服務伸展至飲食，在餐廳你吃一個三個餸加甜品，麵飽，牛奶，只要付七毫。助學金亦給予收入低家庭的學生。

烏拉圭重視教育中小學教育均強迫免費

烏拉圭地理環境好 氣候怡人不冷不熱

烏拉圭共和國位於亞熱帶，西經五十三至五十八度，南緯三十至三十五度。

在地理學而言，烏拉圭位於南半球大陸，亞熱帶地區；它的疆土向西伸展至大西洋沿岸。地形學上，它介乎巴西高原和潘帕斯平原。

面積

烏拉圭全國面積約一七六二二五平方千米，它和鄰近的阿根廷和巴西相比，當然說不上大，然而烏拉圭是比古巴、危地馬拉、尼加拉瓜、哥斯達黎加，這些南美洲國家為大，同時比希臘、葡萄牙、澳國、愛爾蘭，這些歐洲國家大，它的面積比荷蘭、比利時、瑞士及丹麥合起來的面積還要大。

地形

烏拉圭的特色是全國的土地都是向海傾斜，山坡給縱橫交錯的河流分隔。這些河流，一些流進大海，或是流向大河，烏拉圭沒有高山也沒有廣大的平原；沒有濃密的森林，也沒有沙漠。在烏拉圭沒是有盤地的。全國的最高點是海拔五一三米。

在大西洋及帕達河的沿岸有着很多美麗的沙灘。

氣候

在烏拉圭是沒是地區性氣候的分別。在春天氣溫大約十七度攝氏，夏日大約為二十五度，秋季約為十八度，冬季約十二度攝氏。在夏天溫度最熱試過四十度攝氏，在冬天則試過低達零下二至三度攝氏。烏拉圭是沒有大風雪和颱風。

邊界

烏拉圭北和東北方的邊界是由天然山脈所形成，在南部有帕達河，把烏拉圭和阿根廷分隔。而在西部是有烏拉圭河。烏拉圭東臨大西洋，海岸綫甚長。

烏拉圭體育蓬勃 舉國都是足球迷

在烏拉圭，足球是一種最受歡迎的運動，烏拉圭的人民都以他們在足球場上的紀錄引以為榮，他們會奪得兩次奧運冠軍和兩次世界冠軍。雖球迷和國家人口相對是小但烏拉圭的球迷已是舉世知名。

每星期都有成千上萬的足球迷雲集全國各地的球場，聚精會神地欣賞球賽，次日各報章，電台都有篇幅很詳盡的報導。

在烏拉圭首府蒙特維多的百周年紀念球場，是用於第一屆世界足球錦標賽（當時是烏拉圭奪標）這個紀念球場是全烏拉圭最大。它被世界足協稱為「最有歷史價值的球場」。

事隔五十年烏拉圭再次在此紀念性球場奪得世界足球錦標賽冠軍。但是其它運動在烏拉圭亦有舉行，例如籃球、拳賽、游泳、單車及其他項目亦有許多熱心人士參加，而且在國際賽也有良好的成績。在沿岸地區，風帆、滑浪和快艇已成為熱門的運動。

在蒙特維多有一個設備完善的哥爾夫球場，它是全美洲最優良球場之一。各地的遊客對它的平價甚高。它剛在城市的本身，所以世界各地遊客每天都雲集到球場。

烏國首府街道人山人海。

烏國首府蒙特維多之市區沙灘，每天吸引無數弄潮兒。

烏國人口高度密集 全國約四成住首府

出生率低死亡率亦低人人長壽

在一九八一年中，烏拉圭人口達二百九十一萬六千五百七十三人，平均每平方千米十六點六人。

烏拉圭的絕對人口，是南美洲人口最少的國家之一，因是國家面積小，而人口密度却是南美洲人口平均密度的兩倍。這是由於整個烏拉圭是可居住的優良條件，烏拉圭有一個特色，是它和其他南美的國家比較，烏拉圭是全無土著，現時烏拉圭的人口是歐洲移民，主要的移民國有西班牙和意大利。

烏拉圭很明顯是一個城市化的國家，百分之八十三的人口是居住在城市，只有百分之十七居住在郊區，儘管事實烏拉圭的經濟命脈是依靠農業，但它仍是世界上最城市化的國家。

烏拉圭的首都蒙特維多是國內最大的城市，全國百分之四十四點五的人口居住在這都市，全世界沒有一個首都比它的人口密度還要高。

在烏拉圭人口增長率只達百分之一點一這是全拉丁美洲最低，它可以和其它高度發展的國家比較。事實是歸因於人口接受高文化教育，反映出他們有強烈的家庭責任心。

十分低的出生率（千分之十八點四）和十分低的死亡率（千分之十點六），男人平均六十七歲，女人平均年齡達七十四歲）。另一個烏拉圭人口統計的特色是有百分之十二點七的人是超過六十歲，百分之二十七是少過十五歲和百分之五十八是介乎十五至六十歲。

烏國鼓勵工業 改善貿易平衡

因為烏拉圭是以牲畜及農業為主，所以其工業亦基於這兩方面。肉食及紡織及皮革業發展得很有成績，而且近數十年來已成為國家經濟主要命脈。凍肉、羊毛、紗線、皮革鞋履、皮衣、食米、果汁及其他由農業原料而製成之產品已構成國家主要工業活動。由於質素優良，其產品在國際市場亦能立足，分一杯羹。

自從一九七四年以來，烏拉圭鼓勵設立新中心，技術研究及出口多元化，在工業促進法例之下，烏國工業擴展神速。建築及加工工業佔全國總產值百份卅二。

工業促進法例對公司賦予特別信貸，減稅及減收社會保險收費，減徵入口稅及全免出口稅。如此乃引發全國熱烈投資及大量外資湧入，這是史無前例的。在此情形下，傳統工業方面亦加強了及機械化，達到最高效率，各地出現新工廠，生產一些非傳統性產品，既內銷亦外銷，對全國甚為有利。

烏拉圭與鄰國有很多合作協議，使烏國前景更樂觀，失業率下降，人民生活改善，貿易平衡亦從長久已來赤字轉向盈餘。

在烏國工業促進政策推行後，外資紛紛投入設廠。

WITH THE COMPLIMENTS OF

PROSPERITY TRADING COMPANY
Manufacturers-Exporters-Importers

We offer an Excellent line of Quartz analog watches, LCD watches, mechanical watches, desk clocks, and Electronic calculator-ruler-clock.

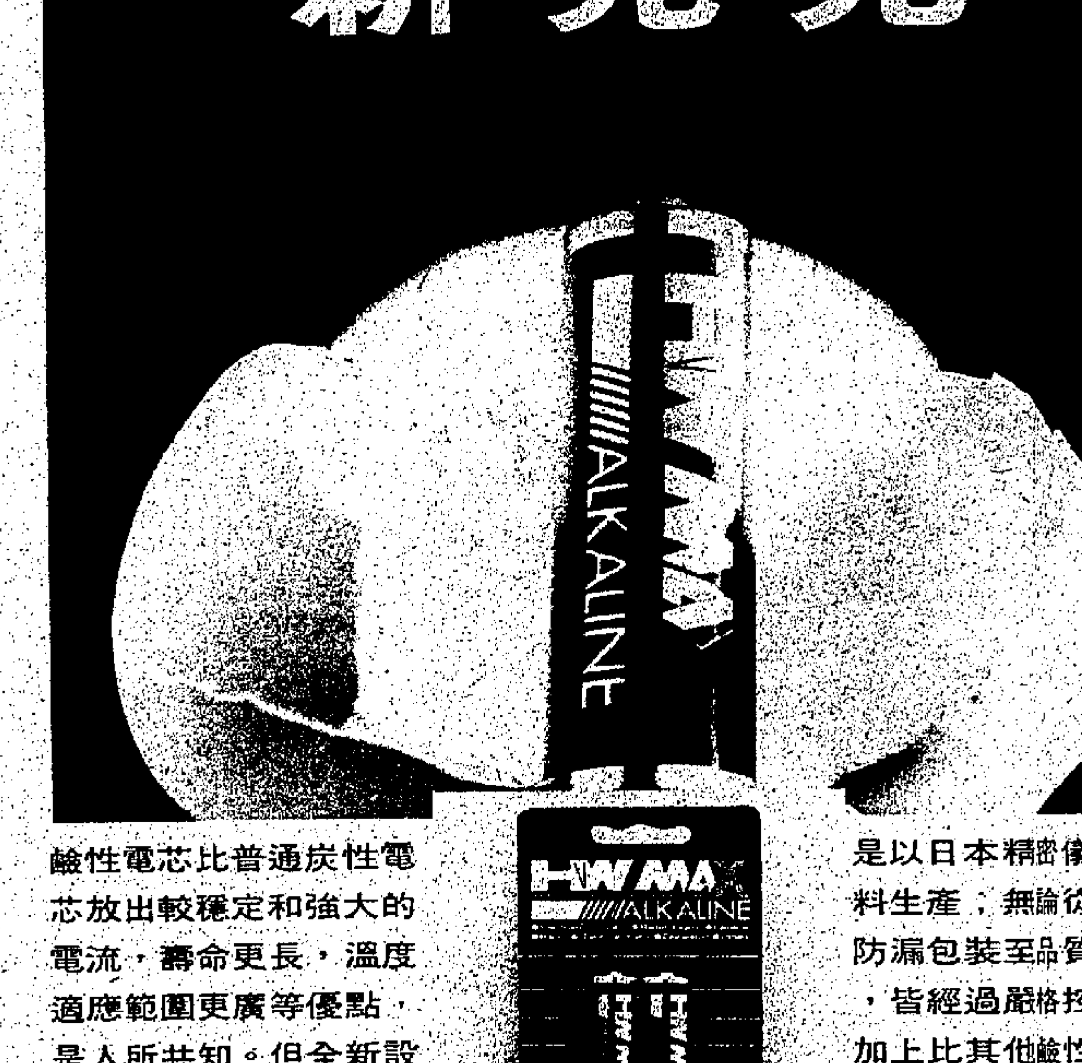
P.O.Box 73837. Kowloon Central Post Office. H.K.
Cable : "Jewelking" H.K.
Tel : 3-417674, 3-471385.

WITH THE COMPLIMENTS OF

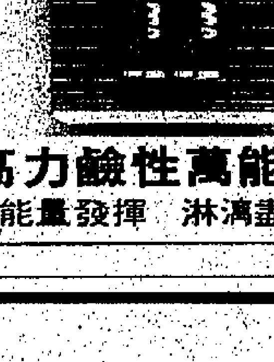
KEVIN T.H. WU CO., LTD.
1701-2 Wing On Central Building,
26 Des Voeux Road Central,
Hong Kong.
GPO Box 1843
Tel: 5-223258, 5-223625, 5-223732
Telex: 85294 WUTRA HX
Cable: WUTRADING HONG KONG

Import: Frozen Meats, Sea Foods
Export: Plastic toys, Dolls, Sundry goods

新発売



鹼性電芯比普通炭性電芯放出較穩定和強大的電流，壽命更長，溫度適應範圍更廣等優點，是人所共知。但全新設計之高力鹼性萬能士TM



是以日本精密儀器及原料生產，無論從原料，防漏包裝至品質之審定，皆經過嚴格控制，再加上比其他鹼性電芯更大衆化的售價，堪稱同級之冠。

高力鹼性萬能士TM
能量發揮 淋漓盡緻

HW

With Compliments of

龍鳳錶業有限公司
DRAGON & PHOENIX WATCH CO. LTD.

Unit 6, 9/F., Profit Industrial Bldg.,
Kwai Fung Crescent, Kwai Chung, N.T., Hongkong.
Phones: 0-249039 (4 lines), 0-249119 (3 lines)
Telex: 38839 DRGON HX Cable: DAGPHOENIX

WITH THE COMPLIMENTS OF

G. I. L. LIMITED

Room 611, Yu To Sang Bldg.,
Queen's Road, Central,
Hong Kong.
Tel.: 5-253982, 255519

CHARLS

With the Compliments Of

INTERNATIONAL CHARLS CO., LTD.
國際查理有限公司

Lee Kee Commercial Bldg., 7/F. Block B,
221-227 Queen's Rd. Central, Hong Kong.
Tel: 5-446440 (2 lines)
皇后大道中223-7利基商業大廈7字樓'B'

WITH THE COMPLIMENTS OF

THORESEN TIMBER LTD
多利順木業有限公司

a division of THORESEN TRADING LTD
member of the THORESEN INTERNATIONAL GROUP

優質木材，凍肉，海產，食品
Quality Timber, Plywood, Frozen Meat, Sea Products, Foodstuffs, Fruits & Nuts, etc.

26/fl Hopewell Centre, G.P.O. Box 6, Hongkong
Phone: 5-285111 Telex: 73022 NORGE HX

BEST WISHES
ON URUGUAY NATIONAL DAY

KONGBRIDGE INVESTMENTS LIMITED
乘豐投資有限公司
INTERNATIONAL COMMODITIES TRADERS AND CHINA TRADER

5B, TAK LEE COMMERCIAL BUILDING,
113-117, WANCHAI ROAD, HONG KONG.
TEL: 5-730389-0 5-743663
TELEX: 85122 HKKIL HX
CABLE: KONGBRIDGE
G.P.O. BOX: 9713 HONG KONG

With the compliments of

LEEDRO (H.K.) LTD.
利道（香港）有限公司

致意

607 HOUSTON CENTRE, 63 MODY ROAD, TSIMSHATSUI,
KOWLOON, HONG KONG. TEL: 3-7212289.

With the Compliments of

OCEAN PINE LIMITED
海松有限公司

致意

IMPORTER OF FROZEN MEAT, POULTRY, SEAFOOD, LIVESTOCK AND RAW MATERIALS.
環球凍肉、家禽、海產牲口及飼料入口商

20/F, UNIT 2005A, NAN FUNG CENTRE,
264-298 CASTLE PEAK ROAD,
TSUEN WAN, N. T., HONG KONG.
TEL: 0-4930106 (5 LINES)
CABLE: OCPINE
TELEX: 37922 OPINE HX

香港荃灣青山道二百六十四至二百九十八號
南豐中心二十樓2005A室
電話：0-4930106（5線）
電報：OCPINE
電訊：37922 OPINE HX

BEST WISHES
ON URUGUAY NATIONAL DAY

中孚行
CHUNG FU HONG LTD.

WE HANDLE THE BUSINESS OF PADLOCKS, DRAWER LOCKS, BICYCLES & SPARE PARTS, SEWING MACHINES & SPARE PARTS, STAINLESS STEEL WARES, GLASS WARES, ELECTRIC FANS, ELECTRIC WIRE AND OTHER CHINA NATIONAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS.

33/F., CHINA RESOURCES BUILDING,
26. HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG.
TEL: 5-8938288 (16 LINES)
TELEX: 61284 CFHIE HX.
CABLE: "FUCENTRAL" OR "9349" H.K.
G.P.O. BOX 339 HONG KONG.

本港新聞

紀念公屋建設三十週年
屋邨風貌攝影比賽
歡迎各界人士參加

（港訊）房屋委員會現正舉辦「屋邨風貌」的攝影比賽，作爲紀念香港公共房屋發展三十週年的其中一項活動。

比賽是公開性質，全港市民均可參加，費用全免。參賽作品分爲「屋邨景色」及「屋邨生活」兩組，黑白及彩色照片均可，但參賽者每組作品不得超過六張。

獎品方面，設有「最佳圖片獎」一名，得獎者可獲英航來回倫敦機票兩張連七晚酒店住宿，與及飛利浦鐳射唱盤一座，獎品總值達三萬元。此外，每組作品均設冠亞季軍各一名，得獎者可獲名貴電器用品，另設優異獎共達六十個。

「屋邨風貌」攝影比賽截止收件日期爲九月二十八日。優獎作品將在十一月舉行的「美滿生活在屋邨」大型展覽會中展出。

參賽表格可向各公共屋邨辦事處，地下鐵路車站內之珊瑚冲印公司及九龍公主道一〇一號房屋委員會總辦事處索取。

評選結果將於十月公佈，並會個別通知各得獎者。

贊成改革又望愼重推行
民意調查大多支持
兼行直接間接選舉
七成人贊同九七後港督由民選

（特訊）一項代議制民意調查顯示：市民對政制改革的意願十分強烈，大多數被訪者贊成立法局議員應通過直接及間接選舉產生，而區議會議員亦應於八八年開始，全部由市民直接選出。

調查指出：近八成（百分之七十九點四）的被訪者贊成立法局應在九七年前逐步推行直接選舉，其中八成（百分之八十點一）同意半數或以上議席應由八七年開始透過直接選舉產生，由此可見市民亦同意循序漸進推行政制改革，但直接選舉應於八七年開始施行。

由基督教家庭服務中心關注觀塘地方行政計劃與香港大學社會科學學會於本年七月底進行的「香港代議制民意調查」，昨日發表初步的分析結果。

發言人表示：調查於七月廿七至卅一日進行，採用科學化的抽樣方法，以家訪形式進行，以求調查的客觀性及代表性。

圖示：基督教家庭服務中心及港大社會科學學會的調查顯示市民對政制改革十分強烈。（本報記者攝）

他說：是次調查預計完成問卷一千份，對象爲年滿十八歲及居港七年或以上的市民。結果，共完成九百零四份，收回有效問卷八百七十九份。

調查顯示：贊成透過區議員等組成的選舉團及功能團體所產生的立法局議員，訪者分別佔近七成（百分之六十八點三）及六成（百分之六十點五），相比之下，有較多市民贊成直接選舉。

發言人稱：上述調查結果可顯示來港大多數市民對政制改革的心態，一方面贊成改革，另一方面又以愼重及保險的態度，希望短期內（由八七年開始）有一個既有直接選舉，又有間接選舉所產生的立法局。

調查結果又顯示：贊成綠皮書建議由區議員等組成的選舉團選出立法局議員的被訪者中，有六成半（百分之六十六點九）支持此項選舉辦法應在八五年開始推行。

至於行政局及港督方面，有超過半數（百分之五十點一）的被訪者贊成行政局議員由立法局議員中互選出，並於八八年開始。而七成半（百分之七十四點九）被訪者贊成九七年後港督由市民直接選出，贊成者認爲如此選出更有代表性及更能體現民主精神。

調查中有近六成半（百分之六十四點三）的被訪者贊成將來區議會的議席應全部透過直接選舉而產生，何時推行，則在這六成半中的八成被訪者贊成於八八年開始全部民選。

該項調查的詳盡分析報告，將於九月中呈交布政司署、政務總署、兩局議員辦事處及觀塘區議會。（挺）

電子業廠家
再投資增加

（特訊）署理工業署副署長莊士信前日對香港電子工業投資繼續增長的景況，表示高興。

會德豐半導體有限公司前日爲其新近擴建的生產部門及設備，舉行開幕典禮。莊士信說：「該公司作出這項擴建工程，正是工業投資增長的一個絕佳例子。」莊士信說：「該公司作出這項巨大投資，除了證明其對本港的前景充滿信心外，更反映現時電子業人士對該行業的濃厚興趣及衝勁。」

莊士信對該公司預算在不久將來，進一步增添其在香港仔廠房的設備，加以讚揚，認爲這個計劃具有遠見。

莊士信表示，他本以及屬下人員最近參觀電子廠時，注意到廠家已作出巨額投資，增添新機器及採用自動化生產過程，提高生產力及效率，以便迎合海外市場的需求，令香港東南亞其他製造業中心之間，保持領先地位。

本年首六個月，香港電子產品的出口總值爲一百三十八億零五百萬元，較一九八三年同期增加百分之四十五。（敏）

圖示（由左起）會德豐集團總經理夏迪、會德豐集團主席馬登及莊士信，攝於開幕儀式上。

懲教所青少年犯人
公開考試成績優異

（港訊）十名在壁屋懲教所參加公開考試的青少年犯人，成績優異，昨日獲頒授證書。

他們在去年參加倫敦城市工聯會電訊技術員課程考試，以及倫敦工商聯會之中級簿記考試。

他們於電訊技術員課程考試中，考取九優二良一合格；而在中級簿記考試中，則考獲三優五合格的美滿成績。

他們年齡在十八歲至廿五歲間，刑期由三年至九年不等。其中三人現已獲釋。

在壁屋懲教所舉行的儀式中，懲教事務高級監督鄒志良頒發證書予他們。

鄒氏表示：開辦這些課程是配合懲教署不斷爲青少年犯人提供教育及職業訓練的計劃。

他續說：該署現正安排更多的專業訓練課程，如冷氣工程和飲食業課程，並希望得到各專業機構承認。

參加昨日頒授證書儀式的嘉賓，還有考生的家人和親戚，以及該署的職員和老師。

圖示：懲教事務高級監督鄒志良頒發證書予其中一名成績優異的考生；共有十人考取證書。

工商團體專業人士
討論綠皮書欠熱烈
陳英麟呼籲履行社會責任參選
立法局增加議員可免出現壟斷

（特訊）立法局議員陳英麟認爲：祇要有更多市民登記爲選民，有更多人願意出來競選，立法局議席又同時增加，屆時，立法局實行直接選舉，才是適當。

他建議政府提早在八六年，實行政制檢討。

另方面，他強調工商界應積極參與本港政制改革，才能創造他們希望見到的政制，他促請工商界及專業人士，出來履行其社會責任，參與選舉，使政制能繼續擁有社會各階層的專才。

陳英麟前日在香港聯青社午餐會後表示：政黨出現並非必然引起動亂，祇要立法局議席能增加，政黨的影響亦會相應下降。

他以爲立法局議席可由現時的四十三個，增至七十席位，具體數目可另作決定，這可減低少數派人士透過直接選舉而壟斷立法局。

提到綠皮書建議的改革步伐，他同意應予以加快，並建議政府在八六年進行初步檢討，因爲屆時已完成了八五年三月的區議會選舉；到八七年，另作一次深入的全面性探討，以確保政制適合港人社會。

陳英麟又表示：兩局議員均同意以某些選舉方法，替代現時的委任制，但以爲應考慮如何確保兩局繼續有效地代表香港整體利益。

他續說：假如是希望港人能在九七年前學習如何管治香港，直接選舉是不應太遲推出的，但若推行過急，恐怕會出現權力不平衡而不能達到預期的代議政府之目標。

他以爲綠皮書建議審愼的間接選舉方法，可令人對兩局代表性更具信心，亦可維持香港整體利益。

對於綠皮書諮詢期的結束，是在中英香港前途協議公佈之前或後，陳英麟以爲都不重要。

他解釋明年實施的改革，已是第一步，在以後會繼續檢討，可配合九七以後的政治形勢。

最後，他認爲工商團體及一般市民對綠皮書的反應，至現時爲止，並不足夠。在必要時，立法局議員會主動和工商團體接觸，了解其意見。（本）

穗供電設施
落後近廿年
急待引進科技翻新電網
十一月舉行技術交流會

圖示：國外先進供電設備技術交流會籌委會代表團，昨抵港宣傳。右起：趙寶現、許守樑、張謙、王寧遠。（本報記者攝）

（特訊）十八人代表團前日由廣州抵港，向港商介紹將於今年十一月八日至十四日在廣州舉行的「國外先進供電設備技術交流」，及有關的籌備工作。代表團此行，是希望引進先進的供電設備及技術。

團長廣東省廣州市供電局副局長許守樑前日在座談會後表示：廣州市具有充份的發展條件，前景樂觀。不過，由於其供電設備停留在六十年代水平，質量差、陳舊和可靠性低；另方面，因廣州市有較多外資設廠，需電量不斷提高，故需要增加設備和翻新電網。

據稱：廣州市電力設備缺乏，平均每家庭每天耗電量不足一百度，缺電情況亦甚普遍。

又大亞灣核電廠預計在一九九〇年前才完成，未能解決眼前所需，就是在投產後，核電廠祇能爲廣州市提供每年五十萬千瓦的發電量。

現時，廣州市總發電量爲每年七十至八十萬千瓦，約佔全個廣東省的四成。預計到八六年以前會達到每年一百萬千瓦的數字。目前，香港的發電量是每年四百萬千瓦。

據稱：廣州市獲中央政府批准，每年可動用數千萬人民幣在發展供電的工程上。

是次交流會，乃首次在中國舉行。單是國內，將有百多個省市單位參加。代表團亦希望在十月中，到日本作有關籌備工作。

代表團將在港逗留六至七日。在港期間，除會訪問中華電力有限公司外，亦會「參觀屯門發電廠」等設備。（本）

九龍城區議會多贊同綠皮書
前景未明不宜巨變
政制改革漸進爲佳

（特訊）大部份九龍城區議員支持綠皮書的漸進式建議，並認爲現時港人對政治冷感，只宜進行間接選舉，直接選舉應有待八八年而才作考慮，此外，檢討期應由八九年提前到八七年。

黃錫江議員前午在區議會會議中表示：推行民主政體不宜倉卒，免得未見其利，先見其害，故間接選舉可保香港政體不致有巨變，而影響安定繁榮。

鄧泰全認爲港人對選舉冷感，故第一階段應接納間接選舉方式，第二階段才考慮直接選舉。但功能團體劃分易出混亂，難有公平，故應取消功能團體的互選，反以委任途徑選出。

蒲炳榮指出，綠皮書所定的目標欠缺了兩項最重要的項目，爲代議制如何與九七年後的政體作一連貫性，是對港人治港的鋪路，欠二穩健及明顯的基礎。故立法局於八八年應有小數直接民選，並闡明立法局及行政局日後在職權上的轉變，以配合香港前途的需要。而綠皮書中的檢討期應提前到八七年。

他強調：政府於此時應加強普羅大衆的公民敎育，以及政府提供市民更多「資料性」文件，解除以往「極權」政制情況，與少鵬建議政制不宜多變，推展應漸進，香港前景未明，故不宜依綠皮書中的「時間表」進行，應按時局的需要而決定。

此外，會議討論區議會和分區委員會之間的關係，互助委員會建議分區委員會的委任權應交回區議會，而非由政務官負責。此外，分區委員會應直屬區議會，好使彼此意見可直接溝通，而不需經隔膜，可保障政務署及加強兩者的聯系。而分區主席之職由民選議員爲當然主席。

瑞典貿易工業團
來港訪問一星期
進一步加強合作

（港訊）由瑞典貿易部長夏思朗率領的一個高級貿易工業代表團，將於本星期日（八月二十六日）抵港，展開爲時一星期的訪問，在這段期間他們所參觀的項目均由香港貿易發展局安排。

這次訪問是瑞典政府一個叫「瑞典在東南亞」的三年一度推廣運動的一部份，目的在於向東南亞的工商界推廣瑞典工業及工商企業方面的各種產品。

夏思朗部長會說：過去的瑞典政府對亞太地區的巨大的經濟增長印象深刻。他又說：「香港不但是一個在貿易和工業方面已有優異紀錄的地區，而且它也是進入中國市場的重要大門」。

他描述這次訪港，旨在進一步加強瑞典與香港兩地之間所存在的貿易及工業合作。

瑞典代表團成員包括瑞典多個高級官員及工商機構的代表，主要在港推展有活力的市場，此外，會參加「瑞典電器」、「瑞典有限公司」、「瑞典貿易（香港）有限公司」、「萬達有限公司」、「聯合利華」、「金寶有限公司」、「北歐工商集團有限公司」、「雅拔工程公司」及「瑞典醫院發展公司」等機團所排滿之秩序。

表內第一個項目是香港貿易發展局主席鄧蓮如主持的座談會，向團員們闡釋香港的工商業概況。該團與政府及其他私人機構的活動包括一連串的會議。

夏思朗部長在未來的一週內，將與香港政府財政司彭勵治爵士及其他政府高級官員、工商界人士和廠商會晤，並參觀各類工業廠房和香港的經濟設施，獲得多方面的資料。

此外，香港貿易發展局、滙豐銀行、香港瑞典公司及瑞典駐港商會已編排多項歡迎該團的酒會及宴會。

海晏同鄉會敬老聯歡
慶祝二十七周年
第九屆理監就職

（港訊）海晏同鄉會，昨日在新世界中心海城酒樓，慶祝二十七週年，舉行第九屆（有限公司）理監事就職禮暨會員聯歡敬老，請灣仔政務處楊立門主任、永遠會長甄球、榮譽會長伍標主禮，嘉賓到有灣仔政務處劉永強、五邑工商總會理事長伍旋操、台山商會理事長、黃福培、四邑商工總會理事長。雷庭灼及會員數百人。

理事長趙寧波致詞，講推行會員福利工作。灣仔政務主任楊立門主持委員監誓，永遠會長甄球頒發選任證書，榮譽會長伍標授旗徵求會員出發及致送嘉賓紀念品。

政務主任楊立門致詞，讚揚同鄉會聯絡鄉僑，造福桑梓，響應政府各項運動，參加選民登記，推動地方行政。

永遠會長甄球致詞，勗勉同寅努力，發揚會務。

監事長朱錫林致謝詞。禮成歡宴，鄉情洋溢。

第九屆理監事會：永遠會長：甄球。首席會長：伍標。會長：鄭創華、馬達晉、甄炳權、張丙城、陳羽、伍卓田、陳榮昌、梁仕廣。理事長：趙寧波，副：甄浩南、朱澤光。監事長：朱錫材，副：甄明、陳炳權。總務：陳禎典、伍明甫。財務：黃錫祥、甄奇才。文書：蘇劍琪，副：甄煜炎。組織：甄耀常、徐仁策。福利：羅茂生，副：鍾鼎文。聯誼：蕭鑑然、梁炳芬。文敎：鄭達強、譚榮裕。僑務：曹從富、甄廷燊。調查：陳華杜、陳起麒。康樂：甄翠慶、徐仁峰。衞生：陳國光、顏時興。婦女：羅智文、譚玉蘭。稽核：甄文張、甄錦標。理事：譚修運、甄貽慶、陳女萍、甄文張、吳樹勝、李有榮。監事：伍根、甄貽慶、顏子雲、甄志堅、蘇柏、吳春雨、鄭景。

華僑彩色

本期目錄：

封面專題：兒童性格的成長
曬太陽皮膚專家提供六要點
江蘇工藝品引人入勝
橙汁燒嫩鴨（食在香港）
婦女服藥比男多
香煙背後有乾坤
使人眼前一亮的上海時裝
溫哥華一日遊（旅遊之頁）
李司棋將移民海外
可能提前解除合約
每週星座
"花街書院女"
揭露美國社會黑暗面
中森明菜的親衛隊
多過茶集・思古幽情・
身邊瑣事・飲食男女
電視節目表
兒童週刊
怪魚（科幻小說）
一記耳光（星期掌篇）

逢星期日隨華僑日報附送

華僑日報讀者澳門假期

珠海中山逍遙遊

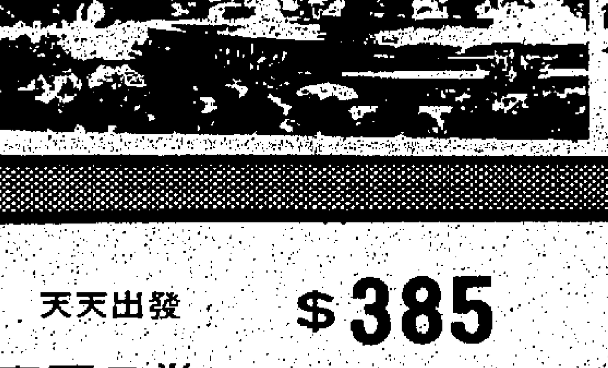
遊覽中心策劃
・天天出發・

中山溫泉—翠亨村—長江樂園—石景山

$425

珠海—澳門兩日遊
住宿珠海賓館　享用豐富膳食　暢遊長江樂園　全程玩足兩天

節目豐富多采多姿＊歡度週末最佳選擇
＊住珠海賓館或拱北賓館複式別墅豪華雙人客房，私家浴室，彩色電視，冷氣設備，一應俱全。
＊冷氣遊覽車，正宗粵菜，海鮮海產，食足四餐。
＊射擊騎馬，湖上泛舟，園中漫步，麻雀耍樂，各適其適。
＊遊覽長江樂園，乘坐翻滾飛車，360 度旋轉，緊張刺激。



珠海賓館→

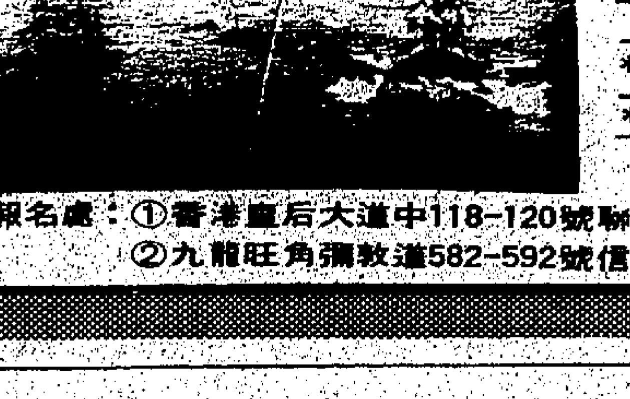
香蜜湖逍遙遊

天天出發　$385

香蜜湖—蛇口—松湖—西麗湖—深圳水庫兩日遊
住香蜜湖渡假村　享用豐富海鮮餐　免費玩康樂設施

香蜜湖（海上世界）西麗湖兩天遊　$315
夜宿海上世界（明華號）雙人套房

＊住香蜜湖渡假村優雅雙人客房，享受愉快週末。
＊乘冷氣電氣化火車或冷氣直通巴士經文錦渡抵香蜜湖，方便舒適。
＊免費享用本公司安排之各項康樂設施，包括高速高卡車、滾軸溜冰、射擊、水上快艇、獨木舟及碰碰船等。（價值HK$35）
＊香蜜湖酒樓享用豐富海鮮餐，自費燃燒烟花炮竹
＊遊覽景色怡人之蛇口特區及參觀眞槍實彈射擊場，各團友並可自由參加，一試身手。



香蜜湖風光→

報名處：①香港皇后大道中118-120號聯盛大廈⑤字樓　電話：5-415063
②九龍旺角彌敦道582-592號信和中心305室　電話：3-329280

來季六月一日煞科 已經獲政府所接納

政府已接納馬會建議以明年六月一日爲煞科期。

馬會昨日宣佈：五月廿二日（星期三）的夜賽取消，改以六月一日（星期六）在快活谷舉行日間賽馬。

一九八四至八五年度賽馬，全季共編六十六天賽馬，由下（九）月十五日開鑼，以迄明年六月一日煞科，其中沙田日馬廿四天，快活谷日馬十六天，沙田夜賽三天，快活谷夜賽廿三天。有關賽程之更改，已於日前總賽程表公佈時已經修正。

向日葵退化甚烈 降入四班難高估

匡公講馬

一代新馬換舊馬，馬齡漸老的已逐漸遭遇淘汰或被迫退休，如馬齡太高的話，實難與一般質新份子爭逐於綠茵上，祇是馬主渴望能在退休前取回一二場勝利，作光榮退休狀而矣，如現今已在港出賽六載的向日葵，六年來於二三班中浮沉，馬已達十歲之齡，演出已見力不從心。

向日葵是七八至七九年已抵港的英國自購馬，來港時首季參賽於吳子霖馬房於二班中作賽，因其擁有平均快速，且前速晴射，首仗已能在一六〇〇米中建功，上陣七仗，獲一冠一亞三季不俗的賽績，當時年已四歲。次季轉往張學文馬房參賽，仍於二班與對手角逐中原，亦能在一五〇〇米中取勝，該季有三仗一六〇〇米至一八〇〇米賽事皆大敗而回，而短途則所負不多，亦證明其是匹短途優於長的馬匹。第三季不知是否拼搏過度，整季演出欠佳更降下第三班。後再經署期一番休養後，重震雄風，於一二五〇米及一〇五〇米勝兩仗而回，重上第二班，但其後又沒表演。當時始達七歲。前季文同降第三班，季初表現欠佳，但踏至季中之後再捷於一〇五〇米及一四〇〇米，證明其實刀未老，但餘下的一仗一四〇〇米卻以多馬位見負，這也可證明老馬是要經過一段日子休養才可拼勝，連拼則已見倦態。

踏至去季仍於三班中作賽，因新馬質素較高，屢戰均得不到甜頭，馬委實也該退休了。

本季向日葵已臻十歲的老齡，經署期總編班再降下四班作賽，但觀其上季的演出，馬已感到力有不逮，前速已非往日之銳利，且毅力全無，於四班中仍難有作爲，祇能望其在季初沙地最短途伺機突襲，也是其唯一的出路，但絕不宜過份寄予厚望。

見習騎師屹立不倒未易 容天鵬頭馬雖少 奇怪號召力則強

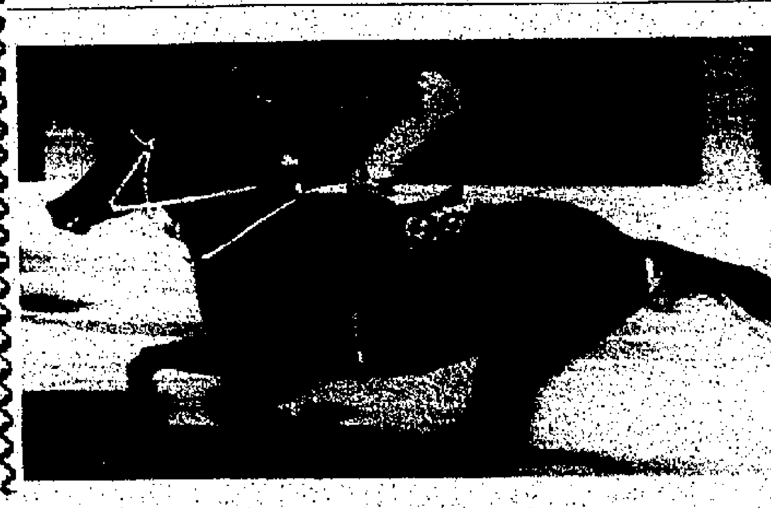
一位見習騎師要在馬圈立足，掙扎求存，而屹立不倒根本不是一件容易辦得到之事。尤其時當該名見習生失却讓磅資格後，所站立之處境，將更爲艱巨，但此點實在無可厚非，汰弱留強在馬圈中屬於無可避免的事。

容天鵬是港產騎師，屬第三期見習騎師訓練出來的，退休練馬師譚文居是其導師，一直以來，容天鵬之成績俱見平常，在圈中浮沉已經有六載，陣上角逐，勇則勇矣，可惜騎技始終差了一皮，往往橫衝直撞，換來的結果是被罰坐馬監。因陣上過勇，隨時可能會導致有意外發生，甚至因此而引起不必要傷亡。上季容天鵬曾因不小心策騎，被馬會競賽董事小組罰過三次，一次策騎大利時便連，一次策騎保勝阻敗駒，重罰停賽四天，運氣都算差。

上季賽事，容天鵬出賽六十三場，祇勝出三場冠軍，五場亞軍，四場季軍，六場殿軍，落第四十五場，成績甚爲普通。季初苦戰三個月，方靠天佑開齋，其後再勝出天馬山，之後，食了四個月白果水，始再策月宮取勝，迄至賽事完結，再無頭馬進賬。

成爲黑牌騎師之容天鵬，號召力甚強，此點令人頗爲詫異，記得他在季初策騎天馬山出賽，臨場竟成一面倒大熱門，實在有點那個，繼後騎月宮，幾好都有同樣情況出現，個人認爲捧容天鵬場，風險頗大。

郭喜華馬房差不多係容天鵬駐腳地方，供應坐騎亦會較多，此外，王登平、張學文、靳達理、簡炳墀、伍碧權、夏志信均有邀其客串坐陣，可見人緣實在不差，來季捧此子座騎，宜冷不宜熱。



本季首次試閘 威發後上獲勝

（老惠）

本季第一次試閘，昨在快活谷舉行，首席受新董事馬殊督試，參加的馬共有六匹，編成一組進行，在上山處起步點排閘，全程六百餘米，情形一如以往。六匹馬參加，名單是：千面金剛藍志祥，騁馳麥子直，威發余貴良，神鵰王君適，心之寶黃潤生，神采飛揚劉同安。

神鵰在試閘前曾慢跳，一圈試八百米，繼而試閘，成爲雙料磨練，騁馳，威發入閘時均黑布罩頭。

各駒排閘非常順利，全是一推即入，其中神采飛揚，騁馳，威發，上季試閘現十分麻煩，今季試來判若兩樣。閘開起步亦順利，騁馳帶頭，繼爲神采飛揚，威發，神鵰，千面金剛，心之寶，次序不變，直路，次序不變，落山入機前，威發中路突出急攻，以四份三馬位之先壓倒騁馳而佔先，再兩個半馬位後爲神采飛揚，再依次爲千面金剛，神鵰，心之寶，六百米時速：十二秒，三十六秒三。

「千面金剛」試閘跑第三，狀態已在水準中，季初上陣值得留意。

得利多長途雖好 第三班其利無多

華僑日報後大記

「得利多」季末曾越級作戰，在施泰浦胯下無功而還，在署期總編班後仍留在第三班中，可稱有升有降，呢匹馬狀態一到就會有好演出者，如在二月間出千八，對手是「超力峰」、「卓越」等，「得利多」勝得清楚俐落，好似超呢批馬一班咁，此馬有狀態時勝在前速亦相當，此乃「得利多」有利條件之一。

在十二月間此馬又出千八，對手爲「前程萬里」、「幸福世界」。有「前程萬里」在「得利多」自然有得揮，但是役「得利多」一樣有前有後，跑同一席第二，而與頭馬「前程萬里」相距僅兩個半馬位，同場還有「豐收月」、「品質第一」、「華禮」等，證明「得利多」亦比呢一撻馬爲好。

十一月間出一六五〇，對手爲「森林寶島」、「豐水」、「大光榮」等，「得利多」之戰略應放而不搶，任由「豐水」、「疊勝」、「大光榮」等猛放，「得利多」留後一衝又勝出，可見此馬之後勁是相當可靠者，一六五〇是游刃有餘。因爲是役所勝之「森林寶島」後勁亦是不錯者也。

季初出一六五〇，對手爲「品質第一」、「新機二號」，「得利多」用搶放戰略，結果此馬未入直路已見後退，在終點前跑回一席與頭馬相距甚遠之第四。如因是役而說「得利多」後勁不足便謬之千里，因爲在稍後一仗「得利多」便有力反勝此兩駒。

「得利多」此馬去季出戰不算多，在五戰中之兩勝，一亞，一季，成績算做不錯，不過此馬亦有一缺點，就是狀態不易起，故亦非常疏出，成冷門之機會不大，幸而此馬向來由施泰浦策騎，從不假手他人，每季必有一兩場頭馬見面者，祇要路程適合亦有可取。

不過「得利多」去季所逢之對手並不算太強，目下之第三班強手已多。如「愛心」、「一令發財」、「加州小子」、「沙地虎」、「博得好」、「三文治」、「龍山」等全屬強手，「得利多」如遇着呢批強手未必可以予取予携。甚至原班之「原野神駒」亦絕非弱旅。「得利多」如成熱門又未必如上季如此勝得輕易，故「得利多」留在本班，目前已不覺得如何超卓了，成熱捧場有戒心了。

莫候仁

娛樂圈

勵羣九月再度出擊 新界巡迴演出五天

河海流

「勵羣」粵劇團自遠征歐美兩洲回港後，稍事休息，直至下月份，將在新界各大會堂，巡迴演出五天。

屆時將以三部名劇作爲號召，計爲「狄青與雙陽宮主」、「洛神」及「漢武帝夢會衛夫人」。

演出地點、時間、及戲目如下：

九月九日荃灣大會堂，上演「洛神」一劇。

九月十日，荃灣大會堂演「狄青與雙陽宮主」。

九月十一日，元朗車修堂，上演「漢武帝夢會衛夫人」。

九月十二及十三兩日，則移師上水北區大會堂演出，首晚演出「狄青與雙陽宮主」，次晚上演「漢武帝夢會衛夫人」。

顧美華考上了銀幕 夏夢暫保持其神秘

夏夢的青鳥公司第三部電影「似水流年」又拍竣了，準備在短期內推出。圈中人近日已有好些已看過該片，除了對斯琴高娃讚賞外，還對片中的女主角顧美華很好評，認爲她演一個香港女，回到大陸，演得很恰到好處。

看了「似水流年」的人，都問夏夢，顧美華是誰？但夏夢卻對她介紹很少，盡量使她暫時保持神秘。而青鳥公司的宣傳人員，也將她暫時「密封」，想觀衆有新鮮感之餘，各自對她「評價」，從而將她「推廣」。

據悉：顧美華所演的角色，最初有意邀繆騫人主演，但當時繆騫人要演「傾城之戀」，沒有時間；導演嚴浩又想邀「阿姐」汪明荃演出，但是，當時汪明荃身體欠佳，不宜遠行。

最後，他只好登報招聘，到考到最後一個報名者，就是顧美華——事情就如此微妙，偏偏就是最後一個最符合要求。

目前仍然「神秘」的顧美華，就此登上了銀幕。

在「雷鳴金鼓戰笳聲」中林家聲、陳好逑的兩情相悅溫馨鏡頭。

「武林聖火令」慰勞宴上，藝員碰杯慶祝。

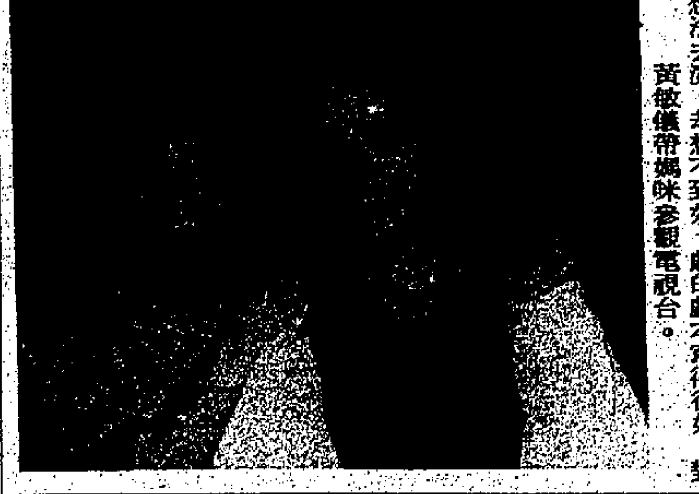
「陽光海陸空」全體演員。

林家聲與任冰兒在「七步成詩」中演曹植夫婦，丈夫要留死進宮見舊情人，作爲妻子的只好黯然神傷。

寶寶拍武則天 兩日半未瞓過

「武則天」播映以來，人人大讚馮寶寶演技出色，她自己也未聞半句要評，直到有位朋友直言她演武則天少女時期略爲過火及有點做作，她才知道這個瑕疵，却因該段戲現已播完，她欲補救也不及。

寶寶昨午在亞視拍「武則天」時，坦白向記者道出一友人對她演「武則天」的評語，開戲至今，認爲無人向我提出演少女武則天過火，我自己又認爲由十幾歲演到幾十歲，每個階段應該令觀衆覺得是有了變化，便照自己的想法去演，却想不到效果不如期望，她說，與此同時，她讚此劇的劇本寫得很好，對演員的演出亦有幫助。



黃敏儀帶媽咪參觀電視台。

截至昨午爲止，寶寶已有五十六小時未瞓過覺，而晚上還要拍通宵，故此，她的姐姐馮素波已提醒她躲在房間盡量爭取休息，以免太辛苦。此外，她的老友黃杏秀十分關心她的情況，親自煲湯命陳百祥之弟陳百燊攜入亞視給她飲。

馮寶寶自承演少女戲時，有點過火。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

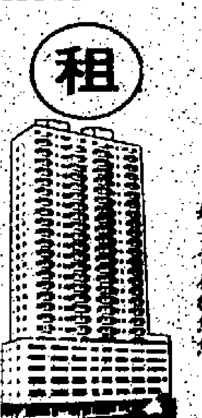
仁城大廈
九龍城南道16號
新建唐樓 地下旺舖
面積 901呎每呎555元
售價$500,000
洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120—126號
香港商業銀行大厦20樓A座
電話：H447229 H437753

鹿苑
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
式樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際 歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇·素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位·地盤假日照常辦公·電話：0-810292

美景新邨
新界粉嶺5173地段（毗鄰聯和墟）
仍照原價低至八折出售
每層由十七萬餘元起
每單位面積393呎－523呎·即買即住·
滙豐財務代辦20年分期·平過交租！
·鄰近火車站·巴士站·交通方便
·電氣火車前往九龍只需卅分鐘
優美村有限公司
香港德輔道中107－111號余崇本行1502室
電話：5-415028-20（2線）
地盤設有示範單位·歡迎參觀·電話：0-927280·假日照常

永安大樓
油蔴地寶靈街21－27號（近佐敦道碼頭）
現買即住 首期二成 分期廿年
地下舖位由469呎至506呎（樓底高度十七呎半）
一三樓商業由417呎至578呎（每單位設獨立水廁）
四樓至十五樓住宅由345呎至372呎
一梯三伙，伙伙單邊，商住皆宜
即日開售，特價廉售
餘額無多，欲購從速
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處③319895（假日照常）

深水埗，東京街
一樓專業旺舖
百餘呎起大小俱備
月租千餘元起
即租即可開業
已租西醫，牙醫，政務處，快相等
樓上百餘住戶已入伙，行人衆多交通便
恒盛：電話 3—7281305 3—7288213



安福樓
英皇道18—24號（近銅鑼灣裁判署）
安居此處志可酬 福壽康寧財祿就 樓宇開爲同享覽 好景常在樂悠悠
租
鋪位：五百餘至一千呎，
二、三樓辦公室及醫務所：
380呎至720呎租廉
八樓起住宅實用面積430至600呎租廉水電齊可即入住
歡迎參觀：英皇道十八號本大廈管理員引看（由留仙街入）
知租處：（辦公時間）英皇道18號本大廈三樓209室洽
電話：六六八四一三

廠房招租
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大廈
土瓜灣旭日街15號
順煒工業大廈
由2500呎至8400呎招租
洽租處：5-438960洽

地下廠房招租
葵涌醉酒灣近貨箱碼頭樓底20呎有3,4,5,類危險牌2500呎有閘連貨車位兩個請電K—956759洽

九龍灣 偉業街
楊耀松第八工業大廈
招租
由千餘呎至式萬餘呎
德福花園地鐵站對面 員工充裕
直通啓德機場及海底隧道
交通便利 電梯六部 上落快捷
洽租處：本廈管理處或電5—435244

華僑日報各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-493939
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	皇后大道西街十四號西環街坊會	電話：5-871663
灣仔	軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	霎東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-790915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號明嘉琴行	電話：3-7509561
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恆運圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝	電話：3-620396
新蒲崗	九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	荃灣衆安街三號二樓正廣公司	電話：0-429081
屯門	屯門河旁街壹四八號地下衛光購物中心	電話：0-812675
大埔	廣福道壹五壹號地下肥肥軟雪糕專門店	電話：0-6571800
元朗	元朗部第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683
時間	每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車費	

大字四個 每字卅四個（一個位計）列字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

香港人遊香港
華僑日報讀者旅行團榮譽主辦
首創本港高級旅行團 獲參加團友一致好評
寶蓮寺大澳水鄉遊
出發日期：9月2,9日（星期日）
梅窩專線冷氣船位 專車上山不必輪候 旅途舒適精美上素
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$110.00
乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園品嘗山水豆腐花
觀光石壁水塘賞偉大建設
送贈七海旅遊之寶涼果包

◇塔門歡樂遊 ◇長洲華威酒店 ◇嘉道理農場
◇西貢一日遊 ◇西沙灣渡假酒店 ◇海洋公園
◇新界環島遊 ◇梅窩銀礦灣酒店 ◇海上夜總會
以上各團·定期出發·敬請留意·歡迎垂詢
報名地點：
七海旅運有限公司 香港德輔道中88－88號華僑商業大廈1802室 5-413081（四線）

本報遠在一九三三年三月九日香港政府明令指定有登刊法律性質之廣告刊物效

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者龐大 廣告力强

華僑日報
廣告部電話：5—490884

創刊在於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

娛樂圈

一連三週推出「紅星名劇爭掛帥」 劉天賜否認受壓力 加料對付「武則天」

他以為電視競爭是持久戰，非一朝一夕可能解決 亞視要一直保持狀態才可。

「EYT」昨日設宴慰勞「武林聖火令」的眾藝員，製作總監劉天賜還頒贈聖火令的獎座給他們，以感謝他們的衷誠合作。

「EYT」同「武則天」打對台，雙方勢均力敵，劉天賜初次讚「武則天」是水準之作。不過，該劇是否對「EYT」構成威脅，他認為屬見仁見智。他指出，站在電視人立場而言，他當然希望亞視劇集收視好，因電視行業失去競爭，便沒有進步，但電視的競爭乃是持久戰，亞視需一直保持狀態。同時，根據AGB收視調查所知，晚上九時卅五分至十時零五分這段時間，兒童觀眾增長了兩成，平均收視有八成。

另方面，「EYT」由下週開始，推出「紅星名劇爭掛帥」，據劉天賜表示，該項目除週二外，每週播足四晚，下週一由劉德華，余文詩合演「劍合釵圓」，週三由梅艷芳，楊盼盼合演「鳳閣恩仇未了情」，週四由李琳琳，黃妮合演「游龍戲鳳」，週五由許冠英，周秀蘭合演「唐伯虎點秋香」。這項目為期三週，並會舉辦由觀眾評選「最佳拍檔」的遊戲項目。劉天賜強調，「EYT」推出新項目，並非受「武則天」影響，而是迎接台慶的特備節目。除「EYT」外，其他節目亦會製作一些特備項目，迎接台慶。

劉天賜並談及邵氏片廠的新廠房，目前尚未動工興建。不過，新廠房可望於十一月投入生產。他表示，搬廠房分三期進行，第一期有三個廠房落成啓用，第二期將製作分廠，全部遷入，第三期是全部落成。預計由現在開始計算，起碼一年半至兩年時間，邵氏廠房才能全部啓用。而「EYT」的廠房於兩年後才遷入。

此外，有關熊良錫離開無綫，是同續約待遇苛刻，對此劉天賜極力否認。他表示，熊良錫以拍電視錄映帶，並收了訂金為理由，要求無綫放他一馬，他在「香港八四」的角色，將有圓滿交代。

汪明荃預祝生日 對演舞台劇有興趣

「秋瑾」的演出效果自已心中有數。

汪明荃於下週生日，但日來她已收到不少影迷寄來的賀咭，昨日還有影迷送兩個生日蛋糕入無綫。羅莎知道後，在無綫餐廳提前切生日蛋糕。蛋糕上寫上「青春長駐」。

何守信初演舞台劇「花心大少」，汪明荃亦有捧場。她表示，何B首次演舞台劇，能有這樣的表現，已算不俗，她多年前亦曾演過舞台劇，如果現在有好的劇本及角色，她亦會考慮。問她會否同何守信合作，她說，不介意與任何人合作。

「秋瑾」播映至今，汪明荃會看過兩集，對於自己在該劇的表現，她表示，拍攝時，已知道有如斯的演出效果，但為免影響觀眾收看，她暫時不便對自己演出下評語。

眾藝員齊賀汪明荃生日。

李琳琳談演粵劇 唱功好壞有耳聽 功架可擺姿勢取悅觀眾

李琳琳在「紅星名曲爭掛帥」中，與歌星黃妮原定合唱「十八相送」，後因她有感對此曲並不熟悉，提出改唱「游龍戲鳳」。

「我平日不愛聽粵曲，最熟是「游龍戲鳳」，惟有改唱這一首，我覺得演出功架可以勉強擺出來，但唱功卻不可以騙得過雙耳。」李琳琳笑言有自知之明。

她現尚欠無綫九十個騷，現還未接到新劇演出，至於演「紅星名曲爭掛帥」會否作一個騷計，她則說：「無所謂啦，反正不會爆騷的!」

姜大衛、李琳琳結婚多年，恩愛不減。

圖為在「原野」飾演男主角仇虎的楊在葆。

趙雅芝接過獎座，喜上眉梢。

港台電視部製作「識多一點點」推出 學術性濃厚節目

港台電視部製作「識多一點點」成人教育節目，將由本月廿六日(星期日)開始推出兩新課程——「百載鐘峰」及「再來學」。

「百載鐘峰」介紹香港發展，包括歷史沿革，名勝古跡，資料文獻，地方特色等。內容依次為「澳門」、「港澳關係」、「新界墟市」、「元朗舊墟」、「傳統行業」、「客家婦女」、「淪陷」、「集中營」、「郵政簡史」、「港元」、「報業滄桑」、「香港島發展」及「市政百年」。主持由何文匯博士担任。

「再來學」為新編英語課程，講解日常用英語的應用，由劉家傑分析講解各類英語用法。

「識多一點點」由「百載鐘峰」、「再來學」及「知情識趣」三個不同益智環節組成，由羅鳳鳴任總主持，逢星期日上午七時半及下午三時半在無綫翡翠台播出。

陳復生十一月約滿 下周與港視談續約

陳復生只望有多些演出機會。

陳復生本於九月約滿無綫，但因她頻頻請假登台，延至十一月才告滿約，藝員主管何家聯的助手已於日前致電找她於下週談有關續約的事，她不諱言自己重演出機會更甚於加薪數字，若公司能保證續約以後，安排她再拍劇集、她動筆成數亦較高。

昨午陳復生難得在電視台出現，向記者暢談近況：「我已有大半年拍劇集，今年內以前後去過外地登台達四次之多，近來見公司未派下新任務，我還去了兩次旅行。」她另又提到續約事，自言在無綫工作已快到領取十年金牌獎，反而不計較加薪若干，最重要是演出機會多，何況她今年也賺到一筆演銀，現却沒有節目做。不過她已作了最壞打算，萬一條件離她理想太遠，她會考慮出外邊接拍電視錄映帶，繼續搵錢。

有人認為陳復生從影視以來，未有過大紅大紫的輝煌一頁，連女角一位也不曾登上，對於別人的觀感，她不以為然的說：「於我而言，角式有得你揮才是最理想，是否主角式無所謂了。當然有得担正又有戲做是最好不過啦。」

參加「陽光海陸空」演出的港姐，歌唱新秀和青少年大使主持合映。

爭取到兒子撫養權後 趙雅芝才考慮再婚

不會因為情變或是外來影響而急於與黃錦燊結婚。

趙雅芝與黃錦燊到泰國旅行，剛於日前回來，她昨日出席「武林聖火令」的慰勞宴。

據趙雅芝表示，她近期自覺疲倦不堪，故出現在開始休息至年底，才考慮拍劇集，登台的事宜，此事她已知會無綫。

問趙雅芝休息期間，會否籌備婚事，她笑著否認，有許多事情待她去做，有關她和黃錦燊情變一事，她表示，事實不會受謠傳影響，他們的感情，大家有目共睹。同時，她不會為一些謠言，而以結婚行動來闢謠。她不會為別人做事。另外，兒子的撫養權，將於年底有結果，此事完結後，才考慮再婚的事。

趙雅芝現時的知名度已大不如前，有人認為與她同黃錦燊拍拖有關。但趙雅芝却認為主要受客觀因素影響，如新人輩出，電視藝員已達飽和等原因。不過，新人輩出，她並未感到有心理壓力，因彼此戲路不同。

在「無情寶劍有情天」中，林錦棠以陳好逑迫林家聲寫降書，陳好逑阻攔，愛侶心切，故把她攬出階前。下為蓋安降書，攜同愛侶離去前一幕。

亞視今播 海神號續集

米高堅、泰利沙華拉，合作主演的「海神號遇險記續集」，亞視今(廿五)晚九時播映。

故事講述一艘拖船「珍妮」號，啓航往非洲途中，在海上遇到暴風，船上有三人極力進行拯救工作，他們是船長、大副及乘客。船上的貨物，早已被巨浪沖走，與此同時，「海神」號也遇上這場風暴，剛離險境又碰上地震造成的海嘯。「珍妮」號經過幾句鐘掙扎才靠近「海神」號。

單慧珠吃穀種半年 下週末返港台報到

女導演單慧珠暫別了香港電台一年零三個月，已定下週末（九月一日）返回該台銷假報到。本來，單慧珠只是向港台請假半年，怎料因為在外拍片太認真，而一拍拍了一年多。她說：「如今只有吃谷種了」。

單慧珠在去年六月，因有一段長假，才想到利用這段時間在外拍片。剛巧，她認識了一位在銀行界的朋友，對她拍片極為鼓勵，於是，兩人合組了藝高電影製作有限公司，開拍了一部愛情的溫情喜劇「愛情麥芽糖」。

「愛情麥芽糖」的最大創新之處，是真人與卡通人物的同鏡演出。就是由於加插卡通鏡頭，才使單慧珠比預算多了一倍時間才完成了此片。——首先，他請香港的一家卡通公司代製，怎料付了十五萬元，那家公司突然「執笠」了。於是單慧珠才到台灣去請卡通公司代製，一搞又是半年。為了不願騎虎從事，單慧珠才會嘗「吃谷種」半年也要把片拍好。

汪禹忙於拍發威 工餘奉命寫情書

汪禹在影城拍「發威」，偶然問起他女友始知杜貞貞到加拿大渡假去了。

汪禹說：「她是更要來的，拼命工作大半年，便要出門去渡假一、兩個月！看年她也去一趟美加。」

問他如何不同行？汪禹攤攤手說，三部片在在拍，那走得來？數一數，他還有「少年蘇乞兒」和「雙面神」，要請假倒是困難。記得去年杜貞貞去了渡假，汪禹有如失了塊肉似的。牽腸掛肚，有過一次經驗，今年是要好過些？

汪禹說好多少，不過，還是很掛。去年，杜貞貞去了三十四天，汪禹一天一封情信，足足寄出了三十四封。

他說這次不會了，因為貞貞對他說：「物以罕為貴，天天收信會失了那份期待和驚喜，最好十天八天才寄一封，寫長一些，她接到信時才覺得矜貴和會好好寶貝它。」據貞貞說的，汪禹都覺得有道理，告訴記者時也說得津津有味。

汪禹與邵氏的合約，在完成上面三部片後，再拍兩部便夠數了。問他可有打算申請做加拿大移民，汪禹說，女友此行會看看那邊是否有他合做的，但未事前年內自己肯定留在香港。有什麼地方比香港賺錢更好的。

大鴻運今響鑼 憑票尾換盒帶

大鴻運劇團為酬答戲迷，又推出一項鉅獻：凡購票欣賞大鴻運於百麗殿演出之觀眾，可憑票尾加三元，換取價值二十元之劍輝、芳艷芬粵曲錄音帶一盒。

連日來，前往百麗殿購票的觀眾，為數不少，他們是為捧偶像的場而來。因為大鴻運劇團的文武生是有「星洲任姐」之稱的伍艷紅，她去年和鄭幗寶以星港粵劇團的名義演出，亦會大收特收。

花旦伍秀芳則是大家所熟悉的藝壇才女，她除了是科班出身外，也是著名的影視演員及專欄作家。

兩位台柱和幾位大老倌關海山，阮兆輝，尹飛燕，招石文等，經過兩個多月的排練，一定預備好戲連場，俾戲迷欣賞。

大鴻運劇團今晚起在百麗殿隆重響鑼「情僧偷到瀟湘館」，喜愛粵劇的觀眾，請從早定座，以免向隅了！

顯影心聲 董佶行演活廖仲愷 高風亮節大義凜然

藍天天

董行佶是在影片「廖仲愷」中飾演廖仲愷的演員，他是一個老牌演員，有三十六年舞台演出經驗，演過記不清的話劇與角色，這是他被選為飾演廖仲愷的原因之一。

但是，當他接得這個任務時，還是驚喜交集。喜的是別人對他的欣賞與信任，驚的是過去所演多是作者創造出來的人物，觀眾是無人見過的，而且，舞台劇在動作方面要比較誇張，甚至過火少許也不成問題，而電影是不容許的，何況又是真人真事，而且是革命偉人。他曾自問：我能塑造出他的形象嗎？我能克服舞台劇的動作與表情嗎？

他初自我回答是一個「難」字。

但是，「難」並不等於無可能，難是可以克服的，他告訴自己，不管有多難，一定要克服它。

結果怎樣？只要你看到影片中的廖仲愷，你就不能不佩服他演的成功。

廖仲愷是一個革命先驅鬥士，是建立中華民國功臣之一，他的「生事跡，都是為後人模範，董行佶飾演廖仲愷一角，演得非常成功。

在神怪浪漫的「霸王神劍」中，「霸王」艾諾史華山尼格護送公主奧莉花狄亞寶尋找魔角。

奧莉花狄亞寶幸運 星探發現薦演電影

奧莉花狄亞寶還不是甜蜜的十七歲，却已經拍兩部片了。她媽媽說：「我想，她果在幸運星座下出生的。」第一部片是寶黛麗演的「寶寶拉洛」，第二部片是「霸王神劍」，由「大隻佬」艾諾史華山尼格主演，奧莉花在片中演個純潔公主，由艾諾陪送下，尋找魔角。

生於倫敦的奧莉花，母親在紐約及倫敦有模特兒事業，並演電視片集及電影，她的父親米克是六十年代曼弗烈曼樂隊的主音歌手。金髮的奧莉花，在皇家芭蕾學院學芭蕾，八歲那年，父母帶她和弟弟，去新墨西哥州杜爾市住。在托爾市之時，也學唱歌，彈琴的奧莉花，發現此地有極出色的戲劇團，她常去演話劇，也當陪媽媽去做模特兒工作。

一九八二年，奧莉花的父母離婚，她跟媽媽搬去洛杉磯，上當地的一家出名中學。這個中學時時會有星探來找新人，因此，奧莉花也在校中演戲，希望為星探看中，另一方面，她媽媽也替她找到拍廣告片的工作，她的第一個廣告片，是宣傳漢堡包。

當奧莉花穿上母親的三點式泳衣，與弟弟在沙灘玩時，有個女人走來，替她拍照片，原來那女人是寶黛麗的朋友，而寶和丈夫拍的「寶寶拉洛」，也就成為奧莉花第一次上銀幕的片。銀幕的初吻，則在「霸王神劍」中，艾諾是吻她的野蠻人，她回述：「他不斷的鼓起他的頭，導演說：「不不不，我不要這個樣子。」我們花了一整天，才拍好第一場。」

如今，奧莉花已回到學校，而發現與男生一起，比和女生一道有趣。她也不知道以後有沒有再拍片的機會，因為比她出色的人很多。

林家聲、陳好逑在「三夕恩情廿載仇」中「盤夫」一場的演出。

滿載歡樂、笑餐飽嘅！

快餐車

妹頭、細B、華嬸、Uncle、爺爺、婆婆…個個都話：

"橫計掂計，都係呢部最好睇！"

第二週

星島日報(白騎士) 令人有青春迫人來的感受，拍得相當突出。

東方日報(指天椒) 快餐車係視聽高度享受……

明報晚報(石琪) 是部大規模的通俗娛樂片，可觀的東西甚多。

成報(談影) 娛樂性豐富，設計新頴令海邊營商飛色舞。

紅綠日報(湧) 趣味性豐富毫無冷場，娛樂精彩……

信報(花語鳥) 撲滑神采飛揚，動靜有緻，片子肯定有其非常可觀之處。

晶報(亦和) 使觀眾進入歡樂之最高潮……

商報(胡閣) 內容輕快打鬥狠，屬於娛樂性的電影。

香港時報(童發) 是一部娛樂性豐富的電影，笑料與動作皆滿足觀眾。

天天日報(歷勤) 最好的地方就是它拍給普羅大眾欣賞。

成龍 自作多情救公主　洪金寶 飛龍偵探接大案　元彪 兩個和尚行水食

羅拉芳娜 鍾任一夜變鳳凰　吳耀漢 一個真傻一個假戇　岑建勳

張沖　賀彪　基天維達里　荷拔雅曼 主演

蔡瀾 製片　何冠昌 策劃　鄒文懷 監製

WHEELS ON MEALS

中西三線37院 闔府統請

全家大小一齊嚟！ 假日請早

域多利加十點半早場 新大華金茂坪加四點

麗宮

大滿

今天週末請早

洲立公司合觀來心花怒放的跳舞故事電影

霹靂舞

洛珊連、迪琪、沙巴度、波格魯、賓洛奇領銜演

以舞會友，街頭跳出人生真義；以舞決門，勝敗高低別有奧妙

手連足隨地轉，舞姿精彩絕倫

最新舞蹈。最新勁曲

空前擁擠 請速訂座

華僑文化

銀禧合唱團主辦六大團體參與 動員三百人大合唱「香港頌」氣壯山河
「合唱音樂節」廿七、八日舉行

由香港銀禧合唱團主辦，籌備多時，向林聲翕教授致意之「合唱音樂節」將於本月二十七、八日假香港大會堂音樂廳舉行，匯演林教授作品。

香港銀禧合唱團主辦是次「音樂節」，旨於聯合本港音樂界和平共處、互相合作，並希望藉音樂表達其對香港之關注——特邀林教授為是盛會撰寫「香港頌」。

除「銀禧」本身率先演出外，其他已應邀參加的計有香港音樂專科學校合唱團、學士合唱團、明儀合唱團、維多利亞歌詠團、雅樂社合唱團、香港大學學生會合唱團、楊羅娜女士（女高音）、林祥園先生（男高音）、費明儀女士（女高音）、辛永秀女士（女高音）、李冰女士（女中音）、江樺女士（女高音）、張海泉先生（大提琴獨奏）及林明鏘女士（鋼琴獨奏）等。而其中辛永秀女士及林教授之女公子林明鏘女士分別從台灣及美國專程抵港担綱演出。

「音樂節」之壓軸好戲乃由七個合唱團聯合首演由林教授作曲、韋瀚章教授作詞之聯篇歌曲「香港頌」，其中樂章「可愛的香港」，由銀禧管絃樂團伴奏。其中動員逾三百人，實本港樂壇空前創舉。「銀禧」更抱以萬分熱望於農曆年前後能完整演譯整首「香港頌」。

「音樂節」入場券已於大會堂票房公開發售，票價分二十、三十元。

志成歌樂團舉辦「二週年音樂會」
演出西洋歌樂劇精華

志成歌樂團二週年音樂會定於八月卅一日（星期五）在香港大會堂音樂廳舉行。今次音樂會的形式與去年有所不同，演出的內容主要是由西洋歌劇與百老匯音樂劇精華。是次演出除了有該團的音樂總監著名男高音麥志成先生外，並邀請名聲樂家著名女高音馮志麗小姐担獨唱及二重唱。還有麥先生的數位學生如女高音陳少君小姐，她已考取英國聖三一L.T.C.L.演唱文憑，男高音蕭樹勝先生已考取英國聖三一A.T.C.L.演唱文憑。伴奏是由著名鋼琴家譚家傑先生、陳家立小姐及葉翠嬿小姐担任。

今次音樂會的上半場，選演二套古曲西洋歌劇的片段，下半場則選演近代三套著名的百老匯音樂劇的片段。可算是古今歌劇共賞的音樂會。現在把整個節目的內容分述如下：

（一）

選自比才的歌劇採珠漁人（THE PEARL FISHERS）中的第二幕的二首獨唱（①ME VOILA SEULE DANS LA NUIT ②DEMON AMI E FLEUR ENDORMIE）及一首二重唱（LE—LA—LE—LA!）。由馮志麗小姐，麥志成先生演出，譚家傑先生伴奏。

（二）

選自莫扎特的「魔笛（THE MAGIC FLUTE）」中第二幕的一首獨唱（AH, ICH FUHLS），一首男聲合唱（CHORUS OF THE PRIESTS）及三重唱（SOLL ICH DICH, TEURER NICHT MEHR SEHN）。由陳少君小姐，蕭樹勝先生及林俊康先生演出，葉翠嬿小姐伴奏。

（三）

選自伯恩斯坦的百老匯音樂劇夢斷城西（WEST SIDE STORY）中的片段，本段內一共選唱四首名曲。①露台相會（BALCONY SCENE），②婚禮（ONE HAND，ONE HEART），③今夜（TO NIGHT），④真美麗（I FEEL PRETTY）。由陳少君小姐，蕭樹勝先生及數位團員一同演出，葉翠嬿小姐伴奏。

（四）

選自劉鋒的窈窕淑女（MY FAIR LADY）中的我真想整夜跳舞（I COULD HAVE DANCE ALL NIGHT），賽馬場（ASCOT GAVOTTE），在你住的街上（ON THE STREET WHERE YOU LIVE），花市（THE FLOWER MARKET）等名曲。由陳美華小姐，鄒頌先生及團員演出，陳家立小姐伴奏。

（五）

選自羅渣士的仙樂飄飄處處聞（THE SOUND OF MUSIC）這是一套百老匯著名的音樂劇，劇內的歌曲更是傳頌一時為觀衆所熟悉的。是次演出的曲目包括：①明天十七歲（SIXTEEN GOING ON SEVENTEEN），②DO—RE—MI，③種瓜得瓜（SOMETHING GOOD），④薄雪草（EDELWEISS），⑤翻過高山（CLIMB EVERY MOUNTAIN）等。由馮志麗小姐，麥志成先生及團員演出，譚家傑先生伴奏。

志成歌樂團一向以推廣中西歌樂普及化為目標，將搜羅有關聖樂、歌劇、民歌等樂曲，以合唱、重唱及獨唱形式演出。是次音樂會更以歌劇形式表演，可謂多姿多采，極視聽之娛，實為愛好歌曲者不容錯過的。

教署辦美勞教師研習班
加深教師教學理論認識

教育署將於十月及十一月為小學美勞教師舉辦兩組美勞教學研習班。

其中一組為小學高年級圖畫製作教學研習班。該研習班分兩次舉辦，教師可選擇由十月二日至二十三日逢星期二下午舉行之課程，或十月十八日及二十五日的全日課程。

另外一組小學美勞研習班，目的在使美勞教師對現行教學理論及實習有較深認識。該研習班將於十月及十一月之星期六上課兩次。

各研習班均用粵語講述。

校長如擬選派教師參加上述課程，請將申請表格於九月十五日前，寄回香港北角百福道四號教育署美工中心美術科督學收。

圖為成人教育協會主席李汝大於九龍北區扶輪社午餐例會上演講。

華僑教育

本港政治中樞應廣泛擴充 容納不同政見人士 吸收客觀制衡效果
成人教協主席李汝大謂應即行羣衆教育 增政治意識以便賢才參選羣衆理智投票

香港成人教育協會主席李汝大呼籲，本港各教育機構，報界及大衆傳播媒介多利用有趣味之節目形式，給予市民政治及公民知識，並鼓勵他們出來競選。

李汝大昨日在九龍北區扶輪社午餐例會上演講「代議制與成人教育」。他指出，直接選舉不宜過早實行，否則可能影響社會安定，因為在大家的公民意識尚未足夠前，直接選舉可能會被有勢力及組織之團體控制，削弱大衆對前途的信心。他建議直接選舉宜在三、四年後逐步考慮，至九十年代試行，此舉可讓本港各階層有足夠時間在九七年前熟習民主政制的施行。

他說，參與政治服務社會並非一件賺錢的工作，教育機構開辦這類課程，未必有太多人願意付出時間及金錢去修讀不太實際的學識，且能夠影響的人數也不多，故本港各傳播機構應該在公民意識上多作宣傳，鼓勵大家選出對社會有貢獻的人。

李氏指出，除應立刻推行羣衆教育外，未來本港政治中樞亦要廣泛擴充，以容納各階層背景及不同政見的人，以收客觀制衡之效。因為政治結構愈繁雜，其所受到外來勢力或某等組織的影響會愈少，本港社會和人心則較安定。

他說，欲使現制長久延續，政制必須植根本港，深入社會，更要完善運作，且保持不受外界影響的牢固性。「十三年非久，要爭朝夕」，羣衆教育宜立即推行，藉以提高市民的政治常識與社會熱誠。必使具備真實誠意與才幹的候選人挺身競選，又使羣衆以理智判斷投票。

李氏又謂：香港人向來全力追求金錢與享樂，社會事務與政府參與全無興趣。現在香港前途面臨歷史關鍵時刻，港人必須對自己社會的事情加強關懷及參與，更宜妥善把握地方政治，既然香港決定永久維持資本主義制度，這個制度便依賴港人有效地推行，務使本港獨特的制度完整運作，與大陸另一種制度並行不悖，互不相犯。

最後他表示，香港情況既如上述，成人教育界亦面臨重大挑戰，必須改易社會大衆專心追尋金錢享樂的態度，使其轉向社會事務及公衆利益。現出應以發展成人的社會及公民教育為首要事項。教育機構、社區團體及傳媒界宜通力合作，達成這項時代的使命。（水）

明年會考費用收費略有增加
基本報名費與去年相同

據報今日公佈明年中學會考及高等與高級程度會考收費，其中報名學校考生四十五元，自修生七十元，另加科目考試費等。收費表如下：

	學校考生	自修生
（一）一九八五年香港中學會考		
報名費	四十五元	七十元
科目考試費（每科計）	二十元	四十元
（二）一九八五年香港高等程度會考		
報名費	四十五元	七十元
科目考試費（每科計；英文科除外）	六十二元	九十三元
英文科考試費	六十九元	一百元
（三）一九八五年香港高級程度會考		
報名費	四十五元	七十元
科目考試費每科計；英語運用科除外	一百一十元	一百六十五元
英語運用科學試費	一百一十七元	一百七十二元
口試費：法文—德文（每科計）	三十元	三十元
實驗費：物理	六十元	六十元
化學	七十元	七十元
生物	八十元	八十元
化學科（教師評審制）費用	四十元	—

上述各項公開考試之基本報名費與去年無異，中學會考之科目考試費每科增加三元至六元不等，高級程度會考則每科約增加十元，惟高等程度會考之科目考試費之增幅較為顯著，主要原因為預計該試之考生人數可能受香港中文大學暫取新生制度影響而銳減，其次為考試用之器材及其他費用之增加。高等程度會考英文科收費較其他科目為高，此乃由於該科考課程新添一項聽解測驗所致。

中大學生會中國文藝節 定九月廿七起盛大舉行
從傳統及現代兩角度介紹中國藝術 兼顧中港台三地探討文藝未來路向

由香港中文大學學生會主辦，香港中文大學學生事務處及邵逸夫堂協辦的「中國文化節」將於九月廿七日至十月廿六日舉行。

中大學生會主辦是項活動，特別強調從傳統及現代兩個角度介紹中國文化藝術而又儘量兼顧中、港、台三地的發展，同時亦嘗試作前瞻性的探索，探討中國文藝未來的路向。

音樂方面，特別邀請北京中國音樂學院學員將帶同中國製成功的樂器參與「中國文藝節」的演出。除此以外，音樂學院的學員還會為我們演奏古琴、箏、笛子等樂器及演唱中國歌曲。與北京中國音樂學院演唱會相得益彰的是「香港中樂名家演奏會」，香港著名演奏家陳鸞士、項斯華、葉明娟、徐英輝等將攜手演出。為了令中、港的音樂愛好者能互相交流、研究，一次以「中國音樂的前瞻」為題的公開交流會將會舉行，屆時會有音樂學院的代表及香港中樂界人士應邀出席。上述兩項表演節目較為側重傳統及古典的樂器演奏及歌曲演唱，而「龍之音」會帶領觀衆欣賞近代中國優秀聲樂作品及港、台新興民歌的發展。演唱中國樂曲部份的有天馬合唱團、麥志成及余詠宇，台灣清新的民歌由溫良和主唱，香港歌則邀得陳廸匡及呂方蒞臨表演。

為期一月的「中國文藝節」節目多姿多采，包羅萬有。

電影方面有「中、港、台新電影欣賞」，集三地近年佳片於一爐，包括有在香港藝術中心上演過，獲得極多好評的中國新電影「夕照街」，「包氏父子」及「快樂的單身漢」；另有港、台兩位新進導演嚴浩光、林清介合作的「北南西東」，此片在香港未會公映；此外，還有新近獲香港電影金像獎最佳影片的「半邊人」。購買五套電影套票可獲七折優待。配合電影的放映還安排了一個座談會，邀請香港影評人及電影工作者出席研討及比較中、港、台近年電影的發展。

舞蹈部份有中國東北最大的歌舞團——遼寧省歌舞團——演出滿族舞劇「珍珠湖」。在香港上演滿族舞劇還屬第一次，是一個新鮮的嘗試。此外，一個分析芭蕾舞、現代舞對中國舞的影響的研討會亦會配合舉行，綜論中、港、台三地舞蹈界目前所進行的革新。

話劇在中國發展的時間並不長，但傑出的作品卻有不少。因此，在「中國文藝節」期內特別安排五次「中國話劇漫談」，每次討論話劇發展的一個時期，輔以朗讀劇本原稿的方式去分析各時期的劇作背景、劇本特色及技巧等。話劇界知名人士李援華、張秉權、白耀燦、鄭有國、蔡錫昌等應邀担任講評及參與劇本的評讀。

此外，不能不提的是鳳凰鳴劇團在百忙之中抽空為「中國文藝節」演出一場「紅樓夢」。「紅樓夢」屬近期編撰的劇目，年初公演大受歡迎。劇本撰寫或改編的水準與演出是否成功有直接的關係，因此特別安排座談會邀請對粵劇劇本的撰寫有研究的人士出席，探討粵劇劇本的編撰問題。

中大學生的同學將担演出一個包羅萬有的中國文藝晚會，包括有民族舞蹈，中國歌曲演唱，國術表演及中樂演奏會。

最後，不可忽略的還有于九月廿七日開幕禮後在中大校園舉行的「民間市集」。這是一個將中國傳統民間市集的熱鬧情況帶入中大的嘗試，多項民間手藝製作如草編扎製，麵粉公仔，彩虹書法等將會以攤位形式供入場者參觀購買。

除「民間市集」外，以上各項演性節目，均在中文大學邵逸夫堂舉行。

節目表如下：

九月廿七日：下午五時正，開幕禮。（大學廣場平台）。

九月廿七日：晚上六時半，「民間市集」（免費）。

九月卅日：晚上七時半，「香港中樂名家演奏會」，十元，二十元。

十月一日：晚上七時半：「龍之音」民歌晚會。二十元，三十元。

十月二日：晚上七時半，電影「夕照街」，十元。

十月四日：晚上七時半，電影「北南西東」，十元。

十月六日：晚上七時半，舞劇「珍珠湖」，二十元，四十元。

十月八日，十一日：晚上七時半，「北京音樂學院表演晚會」，三十元，四十元，六十元。

十月九日：晚上七時半，電影「包氏父子」，十元。

十月十二日：晚上七時半，電影「半邊人」，十元。

十月十六日：晚上七時半，電影「快樂的單身漢」，十元。

十月廿四日：晚上八時正，綜合晚會，免費。

十月廿五日：晚上七時正，粵劇「紅樓夢」，六十元，九十元，一百二十元。

十月十五日，十七日，十九日，廿三日，廿六日：晚上七時半，「中國話劇漫談」，免費。

門票由八月廿五日開始在通利琴行（中環萬宜大厦、尖沙咀金馬倫里、油麻地平安大厦、荃灣沙咀道）發售；九月十日至廿八日香港電視服務站（金鐘、旺角、九龍塘）亦會投入分銷行列。（注意：只售「中國音樂學院音樂會」、「珍珠湖」及「紅樓夢」門票）九月中開始在中大邵逸夫堂、香港理工學院學生會亦設分銷站，香港大學學生會、香港浸會學院學生會、青文書屋只售電影券。學生可憑學生證到中大邵逸夫堂、香港大學學生會、香港理工學院學生會、香港浸會學院學生會購學生票。學生票票價為最低票價的一半。電影不設學生票。

英修爾福大學港同學 定明日舉行週年大會

英國修爾福大學同學會（香港）分會將於明（二十六日）日（星期日）於帝苑酒店舉行週年大會，出席嘉賓包括大學代表——海外學生聯絡主任包克；及英國區香港留學生會會長。

香港區學生會成立已有三年多，其宗旨在於藉此加強同港畢業生與大學之間的聯繫，並促進兩地高等教育及學生之交流，此外，更希望能幫助同港畢業同學找尋工作，經過過去三年之不斷改進，香港分會之活動備受大學重視。

今年，大學更委派包克先生代表校方出席今次週年大會，並接受今秋往英國修爾福大學就讀之申請，若持有優異之高級文憑考試成績而未及報名就讀今秋學年的本港中七畢業生，可與包克先生聯絡，詳情請來信香港郵箱一二六五一號包克先生收，或於八月二十六日至九月十四日直接與他聯絡，聯絡地址：百樂酒店，電話：三——六六八三七。

學童盆花種植比賽
加深認識植物形態構造 激發兒童美化環境意念
分市區組及郊區組每組設全組冠軍 得分最高之冠軍學校另獲總冠軍獎

教育署與市政局合辦學童盆花種植比賽，以配合市政局將於明年三月在大會堂舉辦的花卉展覽。

教育署發言人說，由於參賽學校須由本年十月間開始種植盆花，以便及時於明年三月間將盆花送出比賽，擬參賽的市區及郊區小學應從速填妥教育署發出的報名回條，並於九月十三日前交回教育署輔導視學處小學科學組督學（地址為銅鑼灣希慎道利園大厦）。

是項比賽為具有教育意義之活動，可使學童有機會透過實踐和觀察，對植物的形態、構造及生長過程加深認識，進而激發他們愛護植物及美化環境的意念。

比賽品種有四種，均為適宜於本港以小盆種植的花卉，全部種子由市政局免費供應。

教育署及市政總署亦將安排座談會講解花卉種植與小學科學科之關係及種植技術。

比賽分市區組及郊區組，凡參加比賽之學校皆獲頒錦旗。此外，每一組設有全組冠軍獎，及按每一品種分設的冠、亞、季軍及優異獎。市區組及郊區組得分最高之冠軍學校另可獲總冠軍獎。

當局八六年作決定 中小學設普通話科
教署八一年行試驗計劃八六年完成 目前共有五十六校開辦普通話課程

當局將在一九八六年決定是否在中小學設立普通話科目。

有關決定為根據在兩年後完成之語言六年試驗計劃。

教育署一位官員在評論若干本港英童學校擴展中文語言計劃時作以上透露。

他說：本港學校可獨立在設計課程。教育署只負責推薦一連串正式學科之名單，但最後仍由學校當局自己決定，普通話之六年試驗計劃目前已進行了一半，它的最終目標是要決定普通話是否將在中小學校成為一項獨立選擇性科目。

他表示：試驗計劃是于一九八一年開始，分兩個三年期，于八六年完成。第一期在四間小學的高年級學生。首期已經完成及正在評估階段。

他強調除非此計劃之反應非常好，否則港府不會在一九八六年完成整個計劃之前作出任何決定。

他說：初步反應顯示學生對學習語言有濃厚興趣。

目前有五十六間其他學校實際上亦正式試驗開辦普通話課程，另有七十八間學校會諮詢普通話之教學資料，以作為校外課程。又有更多教師參與教育署之普通話訓練課程。

香港私立學校聯會主席譚萬鈞歡迎港府之促進普通話計劃。不過，他認為在試驗計劃之後才作出決定，為推進本港之語言發展，計劃遲了。

譚萬鈞說：在愈來愈多國家與中國貿易，使普通話日趨重要，作為國際金融中心的香港，應盡快推行此種語言。

他認為若當局決定推行此種語言，應在中英簽署協議之後，開始推行。

童軍港島地域辦海童軍露營
今起一連三天舉行

香港童軍總會港島地域將於本月廿五日至廿七日三日公衆假期舉行港島海童軍大露營，地點為大潭童軍營地，約有二百三十人參加。

露營期間將舉行一連串的水上活動如風帆、獨木舟划艇、釣魚及滑浪風帆等，另外大會安排一艘九十呎乘三十呎之平面躉船停泊在營地附近海面，方便作各種海上活動，此為今次大露營之一大特色。大露營之開放日將於廿六日（星期日）下午二時在大潭營地舉行，由周湛燊太平紳士主禮。（成）

教育學院畢業同學會「初為人師」活動研討

暑期將近，新學期快要來臨，也正好說明又有一大批新教師將要踏上教壇，教育學院畢業同學會特於八月廿七日（星期一）上、下午安排了兩節既輕鬆又有建設性的活動給新教師們，俾能減輕他們的壓力及分析現時之學生所存在的問題的解決方法等。該活動名為「初為人師」，作場，第一節主要是關於課室管理計劃及班主任的工作。第二節則詳細討論有關協助問題學生向善的途徑。每節收費十元（連講義），詳情請電三——八〇四七七或親臨彌敦道七八九號健群保險大廈七〇八室查詢。

英文教師

津貼英文中學急聘學位教師，教授中一及中四英文。應徵者請函新界葵涌葵景山道嶺南鍾榮光博士紀念中學洽。

高雷中學日夜校招生

本校為三年免費非牟利中英文中學。設有獎助學金供中四F.4以上年級學生申請，獲資助學位者特別優待。

日校班級：中一F.1—中三F.3轉校生（代辦免費手續）中四F.4—中五F.5文理組插班生及重讀生。

夜校班級：英中F.4—F.5重讀生及中六F.6預科班。英專P.4初學班—P.6，F.1—F.3插班生

報名日期：每日上午九時至十二時，下午二時至五時。

校址：九龍福全街32—40號（連接旺角道及塘尾道）

電話：K九六四六七至．K九五一八九六。

校監 龐鼎元 校長 吳源興

九龍城篤信中學
招F.1至F.5各級新生

簡介：本校為政府選定初中三年免費英文中學設有F.1至F.5會考班校風純樸師資優良（F.1至F.3派位生本校可代辦轉校手續。F.4插班生F.5重讀生憑公開考試成績面試。）

報名手續：攜備相片兩張及成績表正本報名費五元

校址：九龍城嘉林邊道三十七號

電話：三—三八一九八一 三—三七五二六四

聖迦利亞預科書院 日夜校 入學申請通告

港大預科HKAL（二年制課程）	中大預科HKHL（一年制課程）	英國大學預科GCE（一年制課程）	專業文憑班（一年制課程）	海外留學預科（一年制課程）	中五重讀班（一年制課程）
• Arts Class	• Arts Class	• Business Class	• GCE Computer Class	• Arts Class	• Computer Class – Commercial – Science
• Commercial Class	• Commercial Class	• Commercial Class	• LCC & I Computer Class	• Commercial Class	• Arts Class
• Science Class (Biol.)	• Science Class	• Mathematics Class	• LCC & I Commercial Class	• Science Class	• Commercial Class
• Science Class (Maths.)		• Pure Science Class			• Science Class
• Social Sciences Class		• Social Science Class			

● 夜校全科課程與日校相同，惟夜校另設有理科及商科文憑班，方便在職學生就讀。
● 港大、中五文科班設有英國文學科，方便學生投考各大學英國文學系，屆時由校長梁經之先生（Mr. Leo Leung）授課。
● 中大預科班設有中文班，課程及入學資格與英文中大預科班相同，惟授課時以中文為主，方便中文中學會考畢業生就讀。
● 學生將全部被保送參加其資格符合之公開試如中學會考、高等程度會考、高級程度會考、英國大學入學試，及其他專業學會文憑試。

本校師資優良、教學設備先進、永久獨立校舍、中央冷氣調節。現已開始接受報名，歡迎親臨參觀及查詢，簡章備索。

辦公時間：上午九時至晚上九時三十分 地址：香港灣仔船街9—15號（毗鄰修頓球場） 電話：5-202101

聖路加書院

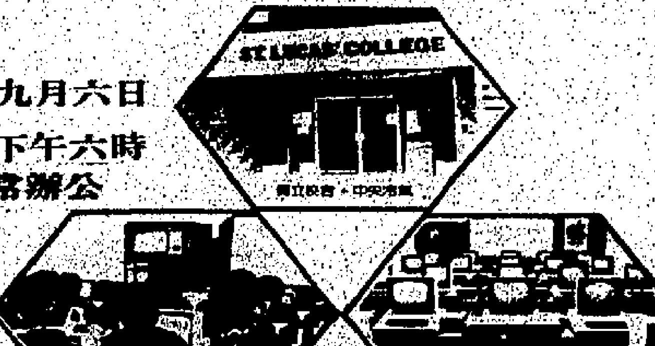
九龍深水埗大埔道244-248號 TEL：3-7770282

招生

開課日期：九月六日

辦公時間至下午六時

公衆假期照常辦公



（下列各級尚餘少數學位，仍接受入學申請）

F.1—F.3：憑派位證及成績表面試入學，學費全免。（派往任何地區之F.1學生，皆可免費轉讀本校，并協辦轉校，轉綱手續。）

F.4：分文科、理科、商科及電腦（COMPUTER）班。獨立電腦機數十部，供同學選修。

F.5：分文科、理科、商科及電腦班。招收新生及重讀生。

英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL

英語課程

一九八四年九月份全部英語課程新班現已接受報名。

入學測驗日期：八月二十六日（星期日）

開學日期：九月廿二日

就讀本會課程者須經入學甄別試，投考者須於入學測驗前攜備拾元考試費到以下地點辦理預約入學測驗手續：

軒尼詩道255號本會 電話：5-738815，5-738966
星期一至五 上午九時至晚上九時
星期六 上午九時至晚上七時

香港電視服務站（尖沙咀，旺角及觀塘地鐵站）
每日上午八時至下午八時

恩物店 中環德輔道中環球大厦商場③字樓
星期一至六 上午十一時至六時

深水埗 尖沙咀 崇華英文夜校聯合招生

（即原油蔴地砵蘭街校） （全校課室冷氣設備）

招收班級：①英專部：字母班至F.5（會考班）
②英中部：F.1至F.5（會考班）（F.4及F.5分文、理、商科班）
③特設班：拼音速成班 英文會話班（由西婦教授）

報名時間：每日下午五時半至九時半（星期一至星期六）

地址：深水埗校：大角咀塘尾道197號 ③913331/2
尖沙咀校：金巴利道諾士佛台9號 ③689289/0

F5重讀生優先取錄 校長：潘振文

NOBEL COLLEGE · NOBEL ENGLISH EVENING COLLEGE 諾貝爾書院日夜校

創校廿三年，招F.4 F.5 F.6男女新生（文理商分班授課）

中英文中學·擴招中大班·夜中學

★自置園林獨立全座校舍，環境清幽，學費如下：（F.4全年十期，F.5—6九期）
日校F.4—200元。F.5—240元。F.6—260元。 夜校F.4—120元。F.5—150元。F.6—160元。 F.6中大班餘額無多速報名 保送升大再送會考

班級編制：英文中學F.4—5—6 中文中學中四、五、六 中英文夜中學F.4—5—6；中大班、台大班、倫大班、留學班、文、理、商分組；直升台大班醫農理工文理商任選，不需中學會考，高考合格保送免試升台大

校址：九龍塘界限街107號花墟球場火車橋附近 電話K370815 K371904 K943928

有志向學青年可領獎助學金全年1000—1500元

新界版

西貢漁民團體要求警方
不再妨碍作業
就水警輪撞毀魚網事件 促賠償保證今後不重演

（特訊）西貢多個漁民團體及代表就前日一艘漁船在牛尾海被水警輪撞毀魚網一事向警方提出賠償要求，昨日並於會後聲明要求獲得以後在海面正常作業時不受警方妨碍的保證。

該艘漁船船主李帝弟表示其被撞毀的魚網及魚穫損失約一萬元，他表示其漁船是在前日凌晨在海面作業時被一艘水警輪撞毀魚網，他強調當時漁船亮了四盞一千火的大光燈，海面視野清晰。

對於警方稱該艘漁船是在河道上被撞毀之說，船主昨晨聯同區內多個漁民團體及漁民代表連同區議員溫悅球往海事處查詢，溫氏稱他們從海事處獲悉漁船被水警輪撞毀魚網的位置並非航道。

該等代表特於昨午召開會議商討解決辦法外，出席者除船主李帝弟外，並有西貢漁民互助會，西貢漁民聯社，聯興漁民合作社及區議員溫悅球和有關漁民代表。出席者為了漁民生命財產不受損害及日後正常作業得到應有保障起見，乃提出三項要求：

（一）保證水警輪毀壞漁網事件不再出現；
（二）水警不應妨碍在海上正常作業的漁船；
（三）水警應對撞毀漁網的船主給予賠償。

溫氏稱：西貢區今年內曾發生數宗漁船在海面作業時被水警輪撞船及騷擾事件，其中一宗發生於本年四月廿七日，一艘編號M六〇三二〇K罟仔船在早禾坑對開海面拋錨作業時被一艘水警輪撞毀船身。另一宗發生於三個月前，一艘漁船在羊洲海面作業時被水警騷擾，當時警方稱該漁船阻塞航道。（新）

沙田公屋居民昨晚召開會議
通過組反加租委會
負責與房屋署交涉
主席團七人均為區議員

（特訊）三百多位沙田區公共屋邨居民代表，昨晚召開反加租居民大會，議決籌組委員會，統籌向房署進行有關交涉的工作。

該名為「沙田公共屋邨反對加租委員會」，以該區區議員陳啓庸擔任大會主席，而主席團共有七人，均為該區區議員，計為林鴻釗，盧燕冰，馮培林，洪勝，楊紹華，張子元及蔡根培等人，委員會委員則由居民代表及各互委會代表組成。

委員會向房署提出四項要求，計為：（一）立即凍結下月的加租決定，並將現行的加租政策，交由區議會討論，直至有結果為止；（二）加租幅度不能超逾百分之二十；（三）希望房署今後在加租前，先行將有關資料，如房署帳目的盈餘，通脹幅度及薪酬加幅等，交區會房屋小組討論，以決定加租幅度；及（四）要求房署出版房屋政策綠皮書，藉以訂定加租準則及檢討現行房屋政策發展。並在房委會內增加民意代表，以討論政策途徑。

由於公屋的大幅度加租，將對居民生計，產生不利影響，且同時會波及私人樓宇的加租幅度，故委員會發言人呼籲各受不合理加租影響的公屋居民，積極發表意見。

今次受加租影響的沙田區五個公共屋邨，計為瀝源、禾輋、美林、沙角及新田圍等，而昨晚出席居民大會者，除該八位區議員外，還有各村代表及互委會代表等人。（昌）

香港管弦樂團
輕音樂欣賞會
九月六聿修堂舉行

（特訊）由元朗大會堂、文化署（新界科）合辦，元朗區議會贊助之「香港管弦樂團輕音樂欣賞會」已定於九月六日（星期四）晚上七時半在元朗聿修堂舉行。

該堂為提高元朗區人仕對音樂之興趣，同時又希望推廣管弦樂，使其達到普化之目的，故特別安排此場音樂會，而是次音樂會所選奏樂曲多以中外輕音樂、電視電影主題曲為主，演奏名曲包括序曲：「鵲賊」、「假面舞會」組曲、「西班牙隨想曲」、「藍色多瑙河圓舞曲」、「超人」、「上海灘」、「鐵血丹心」、「彩雲追月」、「茉莉花」及「漁舟唱晚」等。是次音樂會指揮則為福村芳一。

入場劵現已於元朗大會堂二樓小組及社區工作辦事處發售，票價分五元（學生票）及十元兩種。該堂為方便各界人仕購票，更設立電話訂票服務，訂票電話：〇——七六四〇〇三李小姐洽。

錦田鄉委會檢討代議制
主張漸進方式
推行間接選舉
設立研究小組向政府反映意見

（特訊）元朗錦田鄉事委員會，昨日召開本月份執行委員會議，對港府的代議政制綠皮書，主張採循序漸進方式間接選舉。另方面，對鄉議局日前發表的土地房屋意見書，表示支持。

會議由主席鄧志良主持，出席者有：副主席鄧伯裔、鄧伙先，執委鄧永泰、鄧添燊、鄧銀海、鄧國齊、鄧友仁、鄧漢河、鄧光亞、鄧植槐、鄧兆邦、伍擇鄰、黃樹容等多人。

於檢討上期工作概況後，討論事項：（一）對於當局發表代議政制綠皮書，均主張採用循序漸進方式，使能間接選舉，各執委村代表多認為直接選舉為目前不適應。鄧志良主席於較早時，曾有一份個人意見書，呈交元朗政務專員韋仁信，據說該份意見書且主張代議制永遠採用間接選舉。

此外，會方即席成立一研究政制小組，除把代議制綠皮書意見向當局反映，日後更多作討論及研究，該小組委會亦指定由鄧志良、鄧伯裔、鄧伙先、鄧銀海及該會文書組主任等五人担任。

（二）對於鄉議局日前發函本會，所提及的土地房屋意見書，一致通過支持，該份意見書內容主要為：凡在九龍界限街以北，於一九九七年六月到期之土宜房屋，得免補地價及延期擁有使用五十年。

凡在界限街以南之九龍半島及港島之土地房屋將於一九九七年六月到期或往後五十年行將到期者，亦可免補地價延期擁有及使用至二〇四七年，使全港業權人均獲同等待遇，但如超越二〇四七年者則依照原有地契年期繼續有效。（君）

新界五公衆泳池專用池
看齊市區收費
租金昨起增加
個人入場收費維持不變

（港訊）政府已批准調整新界各公衆游泳場館內局部專用游池的租用收費，並由昨日（星期五）起實行。但個人入場收費則維持不變。

新租用費適用於新界市政署所管理之各公衆游泳場館，包括沙田賽馬會公衆游泳池，葵盛公衆游泳池，北葵涌賽馬會公衆游泳池，元朗公衆游泳池及粉嶺公衆游泳池。

新界市政署發言人表示，新界各公衆游泳池之局部專用泳池租用費，乃根據公衆泳池（新界）規例進行調整，目的是與市區之收費劃一，市區之各泳池租用費於年初經已提高。此外，由於管理與維修保養泳池開支不斷增加，需要調整收費以茲彌補。

依照新收費規定，學校在上課時間租用公衆游泳場館內之訓練池，兒童池或五十公尺主池內兩條游泳線之收費，由每小時十四元增至十八元。每次租泳池可用容納之人數最多為六十人。

教育署推薦之學校，社會福利署之福利團體及各游泳會或體育會租用訓練池或習泳池舉辦免費游泳課程的收費，則由每小時廿九元提高至三十八元，最高入場人數為五十人。

在各泳池最後分節後租用主池，舉行水球或獨木舟水球活動，每小時收費由一百四十四元提高至一百九十元，最多可容五十人入場。

而在最後分節後租用任何場館遊水池或訓練池作跳水及游泳訓練的費用，則由十四元增至十八元。租用五十公尺主池作游泳及拯溺訓練，其費用由每綫十八元增至二十三元。

團體租用訓練池舉行商業性游泳訓練班，每小時收費由一百二十六元增至一百六十五元。最多可容五十人入場。

至於游泳團體需要租借五十公尺之主池舉行訓練班的收費，以每條綫計算，每小時收費由三十六元增至四十八元，由教署推薦的學校或社會福利署之團體租用泳池作訓練用途者，每條每小時收費三十二元。

各拯溺會租用五十公尺主池舉行拯溺訓練班或考試，每小時收費由十九元增至三十八元。最多可容納二十五人。

發言人又表示，雖然團體租用泳池的收費增加，但新界區各公衆游泳池的個人入場費仍舊不變。十四歲以下兒童入場費仍為二元，而成人則收費五元。

荃灣下週五 老人生日會

雅麗珊社區中心屬下荃灣市區老人福利工作委員會將為龍杖之家三百位耆老安排多姿多采的生日會。本年七、八月份生日會，正值炎熱夏季，因此特別假座荃灣大會堂文娛廳與各耆老歡渡生日，日期及時間為一九八四年八月三十一日（星期五）下午二時至五時。

節目方面包括由市政局專人負責主講「夏日衞生常識」，使耆老能夠明白及認識到環境，個人及食物等的衞生常識；更有綜合表演如魔術，兒童歌唱，朗誦，話劇，粵曲欣賞等等。參加費用三元正，包括生日者紀念杯碟一套，壽桃，蛋糕，禮物等。歡迎會員踴躍參加，屆時幷邀請名譽會長張秀清，周迪猷及會務公共關係彭世開牧師等人頒發生日禮物。

荃灣無牌酒樓 判罰七千五元

（港訊）新界市政署昨日忠告在新界區經營飲食行業的人士，必須先行領取適當的牌照，然後才可開業經營！否則定會被檢控。

該署是繼荃灣區一間食肆的東主被控無牌經營酒樓，而於今日在荃灣裁判署被判罰款七千五百元後，發出上述呼籲。

主控該案之新界市政署高級衞生督察指出，本年五月十日，該署的衞生人員前往案中之酒樓視察，發現該處被用作經營無牌酒樓，於是向負責之公司發出傳票，予以檢控。

新界市政署發言人說，該署會繼續加強巡視新界區的食肆，以取締無牌食肆的經營，令市民大衆的健康得到保障。

元朗大棠道一官地
招標供發展電油站
面積七百平方米九月廿一截標

（港訊）地政署現正招標承投元朗一幅官地及九龍牛池灣村四間房屋。

元朗之官地位於大棠道，面積約七百零七平方米，供發展為電油站。

至於招標承投之牛池灣村房屋每所佔地五十六平方米，供非工業用途，但貨倉，電影院，及汽車維修與保養除外。

過去政府會以拍賣或投標方式售出牛池灣村十八間房屋，是次出售的房屋將是最後一批。

上述官地及房屋的截標期為九月二十一日。

索取投標表格，告示及章程等可往下列地點：港島花園道美利大廈六樓地政署測量部，九龍上海街三百五十號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處，及沙田，大埔，北區，元朗，屯門，荃灣，西貢及離島等各分區地政處。

投標表格亦可於上述地點查閱。

粉嶺暑期活動
經已圓滿結束
為期月餘節目共六項

（特訊）粉嶺區青少年暑期活動閉幕典禮暨綜合晚會，於昨（廿四）晚七時假在聯和墟球場舉行，由邊區警察指揮官伍國勳，高級康樂體育主任李斯及社會福利署總主任陳日新，北區聯絡主任馬志君，聯和鄉委公所主席彭鑑然，聯和商會主席陳兆廣，粉嶺鄉事委員會主席羅譚業及區議員彭學楷，高明清，鄭國明，彭祖耀，北區暑期活動統籌聯會主席劉天龍等主禮。

大會主席鄧東致歡迎詞後，繼稱：本會今次由七月十五日起，舉辦六項活動節目，（一）校際乒乓球比賽，（二）青少年游泳訓練班，（三）海上暢遊，（四）小學足球五人淘汰賽，（五）兒童旅遊，（六）綜合晚會等，依次第完成。參加者極為踴躍，所需費用，除由賽馬會贊助外，更賴地方熱心人士，熱誠捐獻，大力支持，各位執委員通力合作，方能順利完成各項活動，使區內青少年，享受富有教育性之康樂活動，大家高興。

儀式後，晚會節目隨即開始，有電視紅星歌唱，什技，魔術表演，幸運抽獎，並有名貴特獎多份，吸引了數以千計青少年及街坊前來參觀，情況熱鬧。（三）

粉嶺區青少年暑期康樂活動昨閉幕，圖為大會主席鄧東致詞。

關注環境衞生
義工清潔石籬
明日舉行歡迎坊衆參加

葵涌聖公會麥理浩夫人中心，「我的社區」青年義工組，將於本月廿六日，舉行石籬清潔日，是項服務乃由居住石籬區內之「我的社區」義工發動，目的為提倡居民對石籬屋邨環境衞生之關注，培養保持邨內清潔之習慣，並鼓勵區內居民參與清潔石籬工作。

凡居住於石籬邨內居民，不論年齡，性別，只要關心區內環境衞生，均可報名加入當日之清潔隊。又凡十四歲以下邨內少年，可參加當日之「小靈精愛潔隊」和清潔石籬填色及標語比賽。

凡當日之清潔隊員均可獲贈「清潔石籬」T恤一件。查詢電話〇——二三五二六五。

元朗長青攝影學會
展出攝影比賽作品

由元朗大會堂長青攝影學社主辦之八四暑期生活攝影比賽，比賽作品已完滿結束，比賽作品亦已經評選。公開組冠軍：何德文；亞軍：李淑明；季軍：李文輝。學生組冠軍：李惠萍；亞軍：陳敏翎；季軍：陳錦祥。

配合攝影比賽，大會堂長青攝影學社繼於八月三十日至九月一日，假元朗大會堂禮堂，舉行八四暑期生活攝影比賽作品展覽。展覽內容除比賽作品外，並展出各個主辦暑期活動之機構所借出有關暑期活動之照片。展覽時間為：八月三十日：下午三時至晚上九時。八月三十一日：上午十時至晚上九時。九月一日：上午十時至下午四時。並於八月三十日下午三時正舉行攝影比賽頒獎典禮。歡迎居內民屆時蒞臨參觀。

韋仁信訪錦田 宣傳選民登記

（港訊）元朗政務專員韋仁信將於今日（星期六）下午前往錦田的逢吉鄉、橫龍鄉、華盛村及榮基村，推廣選民登記。

錦田鄉事委員會主席鄧志良及委員會與政務專員聯袂進行逐戶探訪。

屯門分區大綱修訂
草擬圖兩計劃更改

城市設計委員會昨日（星期五）公佈屯門分區計劃大綱草擬圖兩項修訂。

第一項修訂為將大興邨以南一幅四點四公頃之工業用地改劃為綜合性重建區。

現時該幅土地上建有三間紗廠。發展商如欲進行重建工程，計劃須首先獲得城市設計委員會批准。

另一項修訂乃將大興邨之南另一幅一點九公頃之工業用地改劃為住宅用地（甲類）。

將來在該幅土地上興建樓宇之最低三層可發展為較高密度之住宅及商業設施。

草擬修訂圖則可於下列地點索閱：港島中環政府合署西翼入口處中西區政務處諮詢分處，花園道美利大廈五樓地政署測量部，及屯門青山公路二〇一號屯門政務處。

美利大廈六樓及九龍彌敦道三百八十二號之地圖銷售處亦備有該圖則發售，不設色者售十元，設色者售六十元。

任何人士如反對上述之修訂，須於九月七日前以書面通知花園道美利大廈五樓地政署轉交城市設計委員會秘書。

本港新聞

新布公仔面世
推廣選民登記
醒仔細妹狗仔今晚螢光幕亮相

（港訊）政府新聞處流動劇場的布公仔家庭，最近增添三位新成員，他們將於今（星期六）晚首次在電視螢光幕亮相。

這些新布公仔將會聯同他們的幾位前輩，在港台製作的「鏈條晚語」節目中宣傳區議會選民登記及代議政制。該節目定於今晚七時半在亞洲電視中文台播映。

這三個新布公仔的名字分別爲醒仔、細妹及狗仔，他們屬於布公仔家庭新的一代。

布公仔家庭的其他成員計有爸啤、媽咪、亞爺、亞妹頭和老貓，經過六年的表演生涯，他們的名字已是家傳戶曉，但他們以後還會繼續演出，與新成員並肩攜手，担任各項教育及宣傳使命。

流動劇場之公仔戲自從一九七八年面世以來，備受各界人士尤其是青少年歡迎，他們透過多采多姿的表演，向市民宣傳政府的訊息。

布公仔家庭曾參與政府各項宣傳運動，包括反吸毒、道路安全、清潔香港、工業安全、防火、滅罪，以及現在的選民登記等。

政府新聞處發言人表示：「經過多年來的公開表演，舊布公仔的感染力經已逐漸降低，為保持觀衆對劇場的興趣，使各項訊息能有效地推廣，所以特別創造三個新形象，希望能一新耳目，收到宣傳的效果。」

這九名各具獨特性格的布公仔，下週開始再踏征途，前往港九新界各地，繼續宣揚各項訊息，並為市民提供娛樂。

發言人說：「倘若想先睹新布公仔的風采，就不可錯過明晚播出之「鏈條晚語」。」

政府新聞處流動劇場的新布公仔，最近在彩虹邨首次亮相的情形。

灣仔推廣地方行政
今明舉辦豐富節目
名歌星演唱有獎遊戲娛樂性高

（特訊）灣仔政務處今日及明日舉辦「地方行政之夜」，及「跑馬地日」，並為區內居民介紹區議會和地方行政，讓他們進一步認識地方行政。政務處並將在場內設立選民登記中心，為參加者辦理選民登記手續。

「地方行政之夜」由區委員會合辦，定於今日下午七時四十五分至十時假銅鑼灣嘉寧徑何東女子工業中學禮堂舉行。節目包括有著名歌星：李龍基，彭健新，王愛明演唱，話劇及有獎遊戲。

「跑馬地日」由跑馬地分區委員會，政務處，政府新聞處合辦，港島快活谷獅子會及灣仔區議會贊助，是星期日下午三時假跑馬地公衆遊樂場舉行。節目包括歌星：彭健新，楊小菁演唱，魔術，雜技及話劇等。

灣仔政務專員林鉅光，政務主任楊立門，區議員及分區委員將出席主禮嘉賓。

國際三大名牌眼鏡
選最上鏡小姐先生

YVES SAINT LAURANT．MONBAN及PACO RABANNE眼鏡，款式創新，綫條優雅大方，深受世界各地的時代女性及男士歡迎，該三大名牌為酬謝各界歷年支持，特別聯合舉辦最上鏡先生及最上鏡小姐競選。參加辦法簡單容易，參賽者只須戴上三大牌子之其中一款太陽鏡或眼鏡，拍一張3R彩色照片，貼於參加表格上寄回總代理大昌洋行即可參賽。參加表格可憑發票向各大經銷商號索取，截止日期為本年十月三十一日。

是次競選，獎品豐富，冠軍男女共六位，可免費暢遊夏威夷十天，並當選為三大名牌的全球性廣告模特兒。的確名利雙收，冠軍的提名人亦可獲贈精美紀念品一份，優勝者男女合共五十位，男士可得歐洲打火機王朗臣打火機及金筆套庄一份，女士可得歐洲名廠WIK眼絲捲髮器一套。

國際三大名牌之最上鏡小姐，最上鏡先生競選，將會邀請當代攝影名家担任評選，保證絕對公平。

影劇自由總會祝國慶
籌委會及各組已選出

（港訊）香港自由電影戲劇界為迎接雙十國慶，二十二日下午假港九影劇事業自由總會有限公司舉行發起人座談會，商討籌備慶祝事宜，各電影公司代表數十人參加。

公推黃也白先生為籌備會主席，並即席議决成立籌備委員會，公推邵逸夫，鄒文懷，黃也白，童月娟，梁風，黃家禧，羅斌，雷震，何冠昌，麥嘉，黃卓漢，羅維，胡金銓，劉志榮，馮萍帆，陸邦，高議祥，趙雷俠，馮明遠，楊羣，方逸華，林漢威，黃明，洪金寶，黎應就，包明，黃握中，梁李少霞，潘迪生，黃玉郎，沈杉，黎永強，汪曉嵩，麥當雄，黃華麒，何建業，蔡榮超，袁和平，吳思遠，柏文祺，余允抗，胡樹儒，鄧光榮，何裕業，熊乘中，岑建勳，繆康義，蔡光頤，溫柏南，周鎮東，陳楷仰，蔡永昌，黃楓，葉銀漢，劉壯燊，羅信誠，劉一帆，麥廣，馮永，劉俊龍，羅天健等為籌備委員，並互推黃也白為主任委員，童月娟，梁風，黃家禧，羅斌，雷震為副主任委員。

籌備委員會下分各組，負責人亦已推選，計秘書組羅天健，財務組雷震，高議祥，黎永強，黃明，總務組麥廣，新聞組黃握中，佈置組羅信誠，榮，黎永強，遊藝組劉一帆，獎品組馮明遠，趙雷俠，劉志榮，招待組劉志榮，督席組陸邦，麥廣，糾察組溫柏南，陳楷仰。經過是次會議後，各組即展開籌備工作。

東區今晚敬老 招待欣賞粵劇

（特訊）東區政務處、東區康樂體育促進會及市政局今晚舉行東區敬老粵劇晚會，招待區內約一千名六十歲以上的老人。

粵劇晚會定於今日下午七時三十分假北角渣華道陳樹渠紀念會堂舉行，旨在發揚敬老精神，使老人多參與社區活動。

今晚將由八和劇團演出名劇「刁蠻元帥莽將軍」，大會並邀請市政局議員岑才生，東區康樂體育促進會會長蕭明莊臨主禮。

東區政務主任伍展明，及「敬老粵劇晚會籌委會」主席丁毓珠將頒發紀念品。

處理香港前途問題
美國支持英國政策

（特訊）一名英國官員在美國達拉斯市表示，雖然美國共和黨在發表其政綱上主將香港「實行自決」，但列根政府並無計劃改變對香港的政策。英國保守黨主席兼英國就業部長約翰指出，他曾經與美國國務卿舒爾茲作出談話，舒爾茲向他保證美國政府會繼續支持英國對香港的政策，這是毫無疑問的。

甘瑪在一個記者招待會上指出，英國是一個守法的國家，並堅持遵守與中國所簽的條約，在該條約下，英國同意在一九九七年將香港主權交還北京。

他說，英國政府目前與中國就有關香港未來的經濟、貿易地位及其他問題進行談判，直至現為止，談判「十分成功」，「但我們仍然未完成談判」。

一人吸毒 全家受害 切戒切戒

人民入境事務處長賈達德稱
防範蛇客不容鬆懈
查身份證仍有所需

（港訊）人民入境事務處長賈達德昨晚在主持皇家香港輔助警察隊結業會操時表示，近日有人批評警方搜查身份證的權力和市民外出須攜帶身份證的規例，由於今天的非法移民問題已較四年前大大的改善，這種反應實在不足為怪。

他說：「希望市民不要誤解。非法入境對本港社會仍有其威脅，所以防範工作絕對不容鬆懈。」

賈氏指出：一九八零年頒佈的措施，當年得到各界人士大力支持，亦大大減低非法入境的人數。

他強調，時至今日，這些措施仍如四年前一般重要，不論理由如何有說服力，在目前取銷這些條例，都是不負責任的做法。

因此，他重申一點，非法入境者獲得特赦的。

他又表示，警務人員嚴厲地執行截查身份證行動，盡量避免令市民不便，是即捕即解政策成功的重要因素。

昨晚在灣仔輔警總部參加結業會操的為一百六十三名隸屬於九龍西特別護送連（輔警），他們剛完成一項為期一週的集訓課程。

賈氏在勉勵他們時，表示深信他們對日後職務必能勝任愉快，使警隊繼續贏得社會稱譽。

圖為人民入境事務處長賈達德檢閱輔警人員。

大廈管理員被殺案
男子涉嫌謀殺
候警調查再訊

（新亞社訊）一名男子涉嫌與本月初西環碧荔道一大廈管理員被刼殺案有關，日前為警方拘獲，經調查後被落案檢控，昨午解西區裁判署提訊，馮萬榮法官徇控方請求，諭將案押後至本月廿九日，以便等候警方進一步調查，及辦理認人手續，被告暫無需答辯，還押警方看管。

被告李柏夫，四十二歲，無職業，被控兩項罪名：（一）本月四日，在西環碧荔道六十五號地下管理處內，謀殺七十六歲男子祝英林，（二）同時同地，行刦祝英林現金八百元，一個手表，及一串鎖匙。

港澳深圳工商企業大全
籌備出版加強貿易資訊

（港訊）光大實業公司、光明日報出版社聯合出版的「港澳及深圳特區工商企業大全」，是第一次比較全面，系統地將港澳企業介紹給全國十四個開放城市和全國十萬家工商企業，該書可以起牽綫搭橋的作用，有利於促進貿易往來和經濟合作。有利於國內現代化建設，有利於香港的繁榮。

「港澳及深圳特區工商企業大全」由香港南貿易有限公司担任港澳地區徵集名錄和廣告的總代理，目前徵集工作正在順利進行。該書定十一月出版。

中西區好手雲集
「民歌晚會」献映
明晚堅道明愛舉行

（港訊）約三十名在過去兩年在中西區區內所舉辦歌唱比賽優勝者，將於本星期日「民歌晚會」中演出。

民歌晚會是由中西區區議會、中西區文化藝術協會與康樂文化署音樂事務統籌處舉辦，將於下午八時開始，假香港堅道明愛中心舉行。

演出者包括十八區業餘歌唱比賽中西區冠軍鄧文安；第一屆中西區歌唱比賽獨唱冠軍林國標，亞軍水文華；第二屆中西區歌唱比賽獨唱組亞軍劉昭文，合唱組冠軍MERCURY；歌曲創作組冠軍FLINTSTONE。

主辦機構欲藉此機會，將這羣充滿歌唱天份的年青人介紹給各界人士認識，並為大衆提供一個充滿歡樂的晚上。

是晚除民歌及流行曲演唱外，尚有鋼琴獨奏及管樂合奏，均由年青樂手演奏。中西區青年合唱團亦會演唱兩組民歌合唱作品。

「民歌晚會」入場免費，惟需憑劵入場。免費之門劵現可向港島灣仔港灣道香港藝術中心九樓音樂事務統籌處香港管樂中心，或中西區政務處各分處索取，先到先得，派完即止。如有查詢請致電五——四五〇八六八。

區議會小組研究後提出建議
運輸署考慮准專綫小巴
蒲飛路左轉入薄扶林道

（特訊）運輸署現正考慮取消二十三號專綫小巴，及修改蒲飛路與薄扶林道交界之公共小巴不准右轉的限制。

中西區交通及運輸委員會主席高漢釗表示：堅尼地城及摩星嶺分區委員會最近舉行會議，會上各委員都認為行走之二十三號綫小巴因僅有兩架小巴行走，在班次稍疏下造成乘客頓減。

他解釋：專綫小巴總站設在荷蘭街，實與堅尼地城市中心相距頗遠，遂引致此綫小巴乘客不足；根據分區委員會調查後，發覺其不但無利可圖，而且因要繞道行駛便延長行車時間。所以，運輸委員會認為有檢討二十三號小巴的必要。

現經過運輸委員會及分區會的研究後，便向運輸署提出兩項建議：

（一）取消專線小巴第二十三線及在蒲飛路與薄扶林道交界，一般公共小巴不准左轉之限制，使堅尼地城經香港仔之小巴，其行車時間縮短五分鐘。

（二）增加該小巴專線之班次，使其能為區內居民提供更佳服務。

高漢釗指出：目前運輸署已考慮這兩項建議，估計在下次運輸委員會會議上，會有明確答覆。

他說：二十三號專綫小巴為循環綫，由堅尼地城至薄扶林，並由兩部小巴行走，服務時間由上午五時四十分至下午八時，每隔十二分鐘開出一班。運輸署已於八零年五月開設這條專線，更同時在蒲飛路與薄扶林道交界豎立公共小巴不准右轉標誌，禁止一般公共小巴由蒲飛路右轉入薄扶林道，以改善士美菲路之交通。（輝）

香港仔明愛中心 辦「英語漫談」
歡迎在職青年參加

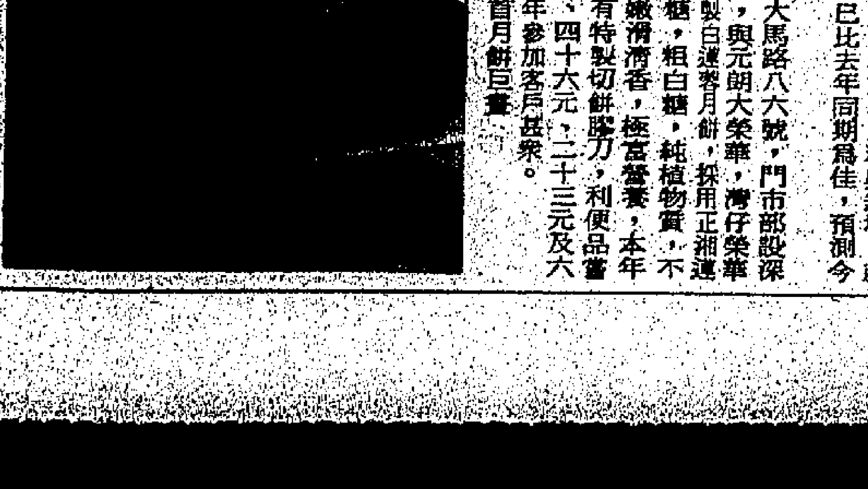
（新聲社）香港仔明愛中心舉辦「英語漫談」，透過遊戲、幻燈、參觀、出外旅行、討論，對時事及其他事物，提高在職青年英語表達運用能力，增進認識，擴闊思想領域及結交朋友。「英語漫談」課程，九月七日至十一月廿六日，逢星期五下午七時三十分至九時，在明愛社區中心舉行，歡迎中四以上在職人士參加，會員收費十元，非會員收費十五元。

清潔香港 人人有責 大家合作

榮華白蓮蓉暢銷
本年增闢星洲瑞典市場

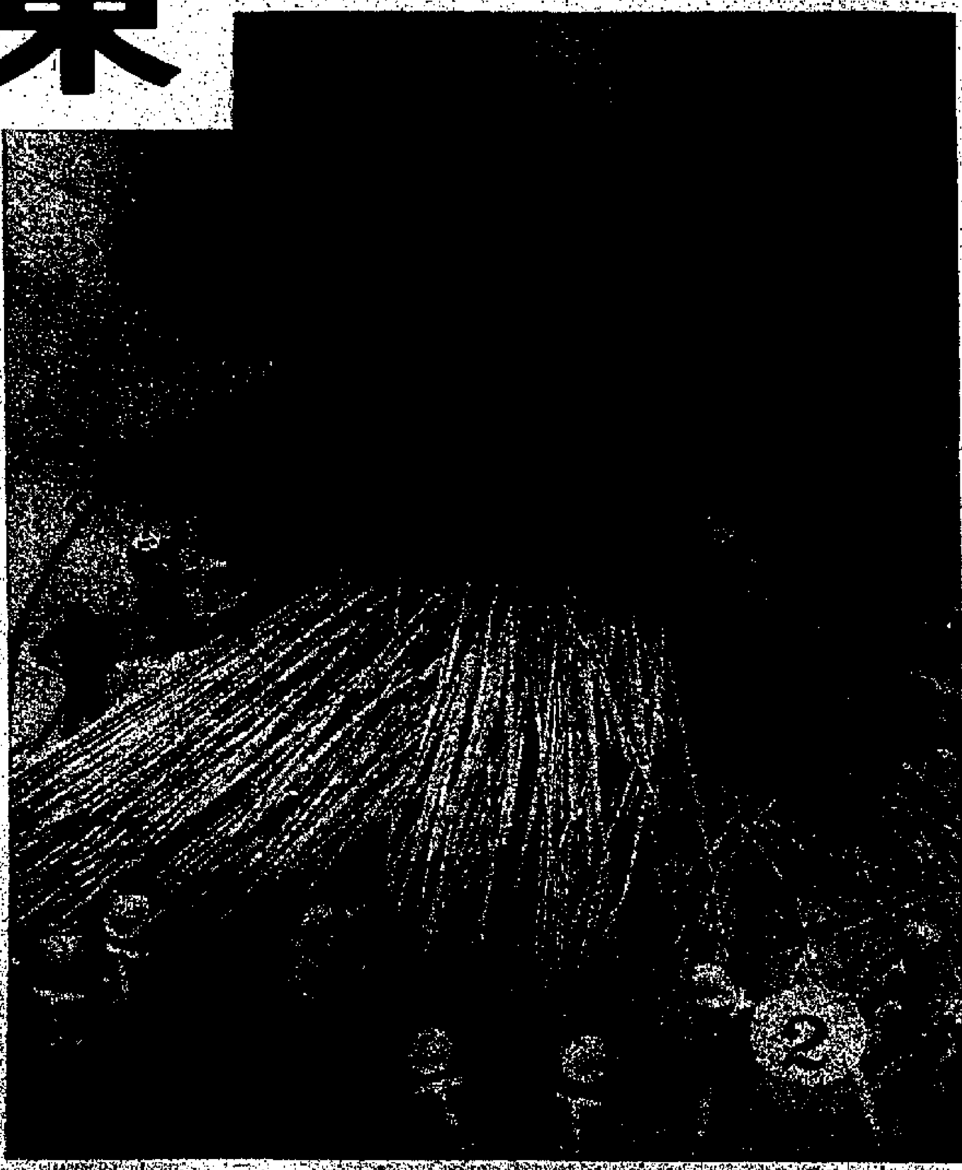
外銷英、美、加、澳、荷、西德諸地之元朗榮華酒樓白蓮蓉月餅，本年農曆六月已告上市，比去年更為提早。據榮華集團董事經理陳忠通露：港製月餅輸出海外，近數年更受僑胞歡迎，尤其本年各埠代理商皆提早訂貨，為了出口應市，故加速上市。陳經理繼稱：本年生油價漲三成，鹹蛋及包裝價漲二成，其他尚稱穩定，至於月餅價則上昇不滿一成。現該酒樓月餅出口量增幅為百分之三十，同時並增闢星加坡及瑞典銷場，就目前內外市況觀察，已比去年同期為佳，預測今年業績可觀。

榮華酒樓設元朗大馬路八六號，門市部設深水埗青山道二九六號，與元朗大榮華，灣仔榮華同一集團。該酒樓精製白蓮蓉月餅，採用正湘蓮子，純花生油，葡萄糖，粗白糖，純植物質，不滲豬膏，不膩不滯，嫩滑清香，極富營養，本年包裝改良，鐵盒內附有特製切餅膠刀，利便品嘗。月餅會分五十二元，四十六元，二十三元及六十元月餅會味會，每年參加客戶甚衆。



圖：榮華酒樓門首月餅巨畫。

東邊街大車禍



西區東邊街昨午發生嚴重車禍，一部停在佐治五世公園門外，滿載竹枝的貨車，正擬駛離上址時，突然失去控制，沿東邊街斜路滑行而下，先撞向兩部在前行駛的私家車，其中一部被撞後飄向路邊，而另一部帶頭的私家車則被貨車推行，兩車同告撞入路邊一間店舖，隨即發生爆炸，結果釀成三死九傷的慘劇。

（一）東邊街大車禍現場，消防員正在清理散佈的竹枝，以便拖離貨車，拯救被困店舖的傷者。

（二）意外發生後，現場一度發生爆炸而引起三級火警，消防員正努力展開灌救。

（三）火警救熄後，圖片可見店舖已盡毀，而慘被推入店舖的私家車依稀可見。

（四）慘被燒死的私家車司機正由消防員抬離現場。

（五）救護人員亦疲於奔命，展開救援工作，此外其中部份受傷較輕的傷者正等候送院敷藥。

（六）意外中遭無妄之災，被貨車推行，撞入店舖而發生爆炸的私家車已告不似車形。

（七）跟車工人在談及肇事經過時仍有餘悸。

（八）其中一名重傷者由消防員及救護人員救出送院。

（九）大車禍中亦有幸有不幸，一名手抱嬰兒在意外中並未受傷，不過慈母則在走避時腳部受傷，在送院時嬰兒在母親懷中，似乎未知較早前所發生的慘劇。

（本報記者攝）

華僑文化

香港演藝學院校長丁柏兆宣佈
三位世界知名琴手出任學院首席教師
此舉除藉彼等經驗作育英才外並有助建立學院在國際之地位

香港演藝學院校長丁柏兆博士日前（八月二十日）宣佈音樂學院三項委任：溫遐漢（JOHN WINTHER）將出任爲鋼琴首席教師，夏勇年（JOHN HARDING）爲小提琴首席教師，及王遐敦（NATHAN WAKS）爲大提琴首席教師。

十九世紀著名畫家迪嘉筆下的一幅芭蕾舞名畫。

溫氏現任澳洲坎培拉音樂學院總監，夏氏和王氏則同屬雪梨弦樂四重奏之成員，分別爲該團第一小提琴手和大提琴手；三人常作鋼琴三重奏演出。

丁博士稱：「我們非常高興演藝學院能夠邀請到這些世界知名的音樂家參加我們的教學工作。他們教學經驗豐富，同時又在國際樂壇上享有盛名，除了爲我們作育英才之外，亦有助於建立演藝學院在國際表演藝術界之地位」。

鋼琴首席教師溫遐漢畢業於哥本哈根皇家音樂學院，在教學，音樂行政，及演奏三方面，累積經驗豐富。

一九六一至七一年溫氏是皇家丹麥歌劇團和樂團的總經理，七二至七七年他服務於澳洲歌劇團，亦是担任總經理一職。

七七年溫氏獲委任爲新南威爾斯之紐卡素音樂學院總監，一九八〇年他加入坎培拉音樂學院爲總監。

除了從事教學及行政工作，溫氏常作公開演奏，其中包括鋼琴獨奏，室樂演奏等，亦常與澳洲及外國的歌唱家和音樂家一同演出。

小提琴首席教師夏勇年是世界知名的雪梨弦樂四重奏的領隊，從事多年教學，樂團訓練和指揮工作。

他畢業於雪梨音樂學院，一九七三負笈美國，深造小提琴和指揮；之後，夏氏獲委任爲紐約大都會歌劇團之副首席小提琴手，及羅斯特管弦樂團的首席小提琴手。

返回澳洲之後，夏氏是澳洲室樂團的藝術總監和指揮，也是新南威爾斯大學樂團的領隊。一九八〇年出任雪梨弦樂四重奏爲領隊。

大提琴首席教師王遐敦肄業於雪梨音樂學院和巴黎音樂學院。

王氏曾在歐洲多個藝術節中担任獨奏演出，亦多次與英、美之管弦樂團和室樂團合作演奏。七五年加入雪梨弦樂四重奏之前，王氏是雪梨交響樂團首席大提琴手，亦曾與伊利莎伯基金樂團合作。

香港演藝學院計劃安排三位音樂家於下月底訪港一個星期，拜訪本港音樂界，聆聽演藝學院音樂學院學生演奏，亦會爲學院之課程大綱和發展計劃，提供意見。預算他們明年四月就會到港，正式上任。

日本藝術圖書介紹
昨起中華書局展出

中華書局香港分局繼七月中舉辦「兒童圖書展覽」，得到讀者們，尤其是小朋友的歡迎，現再接再厲於八月廿四日開始，一連七天推出「日本藝術圖書介紹」。日本的出版物素以印刷精美，編排創新著名，特別在設計、攝影、廣告、繪畫等方面的書籍，畫集更具世界先進水平，深受香港廣告界、美術界人士的歡迎。這次中華書局香港分局直接從日本精選一千多種最新出版的藝術圖書，畫冊，圖鑑，特別介紹給廣大讀者。一千多種圖書中包括美術，攝影，工藝，繪畫技法，室內外裝修，書法，設計，建築，廣告，音樂，陶瓷印章，服裝設計，世界名曲欣賞，旅遊，水族，髮型……等等十多種類。展出期間，九折優待。展出時間由八月廿四日至三十日，上午十時半至晚上九時正，公衆假期，照常營業。展出地點爲九龍彌敦道四五〇——四五二號中華書局中心門市二樓。查詢電話K——八五七三三八。

向日葵　辛鵬九作
（八月廿八日大會堂高座展出。）

香港慈幼會一盛事
陳鴻基龍國雄今日晉升鐸品
胡振中主教主持典禮

香港慈幼會陳鴻基，龍國雄兩位執事定本月二十五日（星期六）下午四時在蒲扶林道聖安多尼堂晉升鐸品。請胡振中主教主持晉鐸典禮，歡迎教友參禮。

陳鴻基執事於本年四月十四日領受執事神品。現年三十五歲，廣東順德人，生於香港。在中學時候進入香港慈幼修院，後在該會遠東哲學院修讀哲學，畢業後在慈幼中學任教，並在備修院服務。陳執事曾入中大研讀藝術及歷史課程。畢業後赴羅馬慈幼宗座大學攻讀神學，去年學成東返，晉升執事後，在聖安多尼堂任歌詠團及輔祭會的神師。

龍國雄執事三十六歲，廣東新會人，生於香港，他特別喜愛參與青年牧民及教育工作。後至澳門初學後返香港聖神修院攻讀哲學，四年前赴羅馬讀神學，去年獲神學學士位，返港後，在柴灣海星堂服務。

今樂府

香港第一台
（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，LINE FOM C3 TO 0800

八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，（BY DUTY PRESENTER），「八十年代區政論壇」，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，繼續「八十年代區政論壇」，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，「三六一十八」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「三六一十八」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，交通報告，豬牛價格報導，繼續「三六一十八」，四十分，新聞簡報。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，六分，交通報告，「開開心心星期六」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，交通報告，繼續「開開心心星期六」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，交通報告，繼續「開開心心星期六」，卅分，新聞簡報。

四時，新聞簡報，交通報告，「開開心心星期六」，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，交通報告，繼續「開開心心星期六」，卅分，新聞簡報。

六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，漁農產品批發市價報導，十五分，「空中結緣」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，「文學花園」，卅分，新聞簡報，「開卷樂」。

八時，新聞簡報，第六十八輯「七八三通訊」，卅分，新聞簡報，「手寫的人生」。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「文藝啤士店」。

十時，新聞簡報，天氣報告，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，十五分，（與第二台會合）。

香港第二台
（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，繼續「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，「週末碰碰車」，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，繼續「週末碰碰車」。

十一時，新聞簡報，交通報告，「鐳射激光」。

十二時，新聞簡報，交通報告，「電影情報」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，六分，交通報告，「音樂豆」。

二時，新聞簡報，交通報告，繼續「音樂豆」。

三時，新聞簡報，交通報告，青春交響曲之「花呢花碌星期六」。

四時，新聞簡報，交通報告，青春交響曲之「香港大碟榜」。

五時，新聞簡報，交通報告，繼續「香港大碟榜」。

六時，新聞簡報，交通報告，「妙言妙韻」。

七時，新聞簡報，繼續「妙言妙韻」。

八時，新聞簡報，「抒情歌集」。

九時，新聞簡報，「橫衝直撞三號廠」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「橫衝直撞三號廠」。

十二時，新聞簡報，十五分，（第一、二台會合），「心窗」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「心窗」。

一時，新聞簡報，繼續「心窗」。

二時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「經談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」至六時。

香港第五台
（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，「晨光共享」。

八時，新聞簡報，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」。

九時，新聞簡報，「風水命相」，十分，「三盤兩勝」，卅分，新聞簡報，「中華五千年」第七十三講。

十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「文學歷史戲曲」。

十一時，戲曲天地之「紅伶訴心聲」。

十二時，戲曲天地之「雙星伴舞」。

一時，戲曲天地之「東點西點任你點」。

二時卅分，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，美樂集之「樂在其中」。

四時，新聞簡報，「金聲玉振」，卅分，普通話節目：「國聲劇場」。

五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE

凌晨二時卅分，THE END

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
桂林	KWEILIN	新西蘭	廿五	太古
基寶	NORASIA GABRIELE	歐洲	廿五	仕嘉
佳順	CASON	澳洲	廿五	華夏
木星	MUSING	大連	廿五	招商局
非洲丸	AFRICA MARU	新加坡	廿五	大三
東雅士	ORT.ACE	日本	廿五	大源
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	廿五	華林
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿五	新興
利來萬巢	NL.VAN NOORT	地中海	廿五	寶隆
耐能	SL.ENDURANCE	美國	廿五	海陸
達馬爾	NORASIA DAGMAR	台灣	廿五	仕嘉
海興	SEA PRELUDE	基隆	廿五	太平
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿五	馬士基
青衣島	TSING YI ISLAD	天津	廿五	華夏
美西美	MAH 2	曼谷	廿五	振盛行
日邦丸	NIPPO MARU	日本	廿五	天祥
天翔	SKY HOVER	天津	廿五	輝騰
美嘉	MERDEKA	日本	廿五	天祥
海運	HAI YUN	基隆	廿五	永裕
高山	GAO SHAN	上海	廿五	招商局
中利	CHUNG LIE	台灣	廿五	緯利
華麗	HWA LIE	台灣	廿五	緯利
民利	MIN LIE	台灣	廿五	緯利
富山	TOYAMA	歐洲	廿六	寶隆
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	廿六	華夏
金暉	GEMINI SUN	印尼	廿六	五洋
大正丸	TAISHO MARU	日本	廿六	中央
美國太陽神	AM-APPOLLO	美國	廿六	美輪
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	廿六	馬士基
雅倫	ATHLON	新加坡	廿六	日郵
瑪利波音	MARI BOEING	基隆	廿六	亞聯
南泰七號	NAN TAI 7	基隆	廿六	欣洋
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	美國	廿六	利洲
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿六	東海
渣華安曼是爾	NL.AMERSFOORT	新加坡	廿六	渣華
福士達	FALSTRIA	新加坡	廿六	寶隆
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	廿六	東宇
伊利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	弗里曼特爾	廿六	森那美
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿六	永裕
彩虹	RAINBOW	釜山	廿六	港興
金禾	GOLDEN HARVEST	日本	廿六	東源
木星	JUPITER	釜山基隆	廿六	港興
東運	EASTERN LUCKY	關島	廿七	東源
麥迪遜總統	PRES-MADISON	美國	廿七	總統
海富	MARINE CONTAINER	高隆	廿七	永裕
晴川六號	QING CHUAN 6	武漢	廿七	華夏
金必娜	CAMPANILLA	日本	廿七	中央
怡春	YI CHUN	基隆	廿七	太古
福春	FU CHUN	基隆	廿七	太古
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿七	中央
沙烈達	SARITA	美國	廿七	偉特
若瑞丸	WAKAMIZU MARU	基隆	廿七	日郵
麗晶	RAJA TIMOR	日本	廿七	天祥
利來萬力	NL-VAN NECK	基隆	廿七	日郵
羅絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	廿七	沙喈
海興	HAI XING	上海	廿七	招商局
華安	HUA AN	福州	廿七	華潤
紅旗三〇二	HONG QI 302	秦皇島	廿七	招商局
金星	VENUS	日本	廿七	美邦
明新	MING SUN	美國	廿七	華海
上海快輪	SHANGHAI EXPRESS	台灣	廿七	安快
華順	HUA SHUN	秦皇島	廿七	招商局
達馬爾	NORASIA DAGMAR	台灣	廿七	仕嘉
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	廿七	福來
榮華山	RONG HUA SHAN	大連	廿七	華潤
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	廿八	港郵
海隆	HAI LONG	基隆	廿八	永裕
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	日本	廿八	馬士基
長衡	EVER LEVEL	美國	廿八	利達
東方商人	ORT.MERCHANT	台灣	廿八	港郵
泰來	TAI LAI	高雄	廿八	東海
艾奧根遜	KHUD-IOGANSON	澳洲	廿八	華林
瑞達威斯	SANDRA WESCH	新西蘭	廿八	森那美
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄	廿八	日郵
海合	OCEAN ESPOIR	日本	廿八	大三
明羅	MING COMFORT	台灣	廿八	華海
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿八	東洋
海皇子玉	NEP-ZIRCON	曼谷	廿八	港恒
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿八	新興
協和大同	KYOWA COSMO	台灣	廿八	大朗
神戶丸	KOBE MARU	日本	廿八	東海
碧嘉	PICA PORTE	日本	廿八	美邦
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿八	永裕
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	廿八	港恒
加露蓮	CAROLINE OLDENDORFF	日本	廿八	大三
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿八	欣洋
百達羅沙	BARBAROSSA	美國	廿九	大三
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿九	欣洋
天躍	TIAN YUE	天津	廿九	輝騰
東南	HP DONGNAM	釜山	廿九	東發
台春	TAI CHUN	基隆	廿九	太古
東方寶傑	ORT-PRINCE	美國	廿九	港郵
興華	HSING EWA	高雄	廿九	永裕
阿爾天貝斯	ALTENCELS	新加坡	廿九	東海
伊比泰	ITAIMBE	基隆	廿九	天祥
海明	OCEAN ENIMENCE	日本	三十	大三
皇星	ROYAL STAR	釜山	三十	新興
海春	HAI CHUN	基隆	三十	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	三十	永裕
萬利	WAN LIE	台灣	三十	緯利
萬春	WAN CHUN	基隆	卅一	大榮
海順	KAI SHUN	基隆	卅一	太古
東平二號	TUNG PING 2	高雄	卅一	海昌
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	卅一	欣洋
海國	HAI KUO	高雄	一日	永裕
陶南一號	DONAM 1	釜山	二日	港興
金華	KING HWA	高雄	二日	東海
海王	HAI WANG	台中	二日	永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	三日	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	三日	東發
歌莉亞	FLORIA	釜山	三日	港興
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	四日	東洋
華意	WAH YEE	曼谷	四日	逢初
海皇黃玉	NEP- TOPAZ	曼谷	四日	港恒
有利雅士	ELECTRO ACE	基隆	五日	中央
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	六日	東洋

今日空郵（星期六）　截郵時間

	郵包	信件
夏威夷		
汶萊、馬來西亞半島、印尼	上午十一時	上午十時
台灣、泰國、緬甸、菲律賓	正午十二時	上午十一時
斯里蘭卡	下午二時	下午一時
印度	下午三時	下午二時
巴基斯坦、新加坡、沙巴	下午四時	下午三時
沙勞越	下午四時	
蘇丹、坦桑尼亞、烏拉圭、西屬北非、摩洛哥、堅拿利羣島、台灣、泰國、寮國、菲律賓、以色列、馬來西亞半島、埃塞俄比亞、加納、黎巴嫩、安曼、也門阿拉伯共和、墨西哥、智利、千里達		下午四時
卡塔爾、約旦、奧三鼻給、扎伊爾	下午五時	
英國及北愛、刁拜、敍利亞、伊朗、愛爾蘭共和國、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、希臘、塞浦路斯、意大利、芬蘭、丹麥、奧地利、沙地阿拉伯、埃及、巴林、科威特、南非、澳洲、西澳洲、斐濟、新西蘭、孟加拉、尼泊爾、日本	下午五時	下午四時
南韓、美國、巴拿馬共和國、琉球、夏威夷、汶萊、加拿大、印尼、台灣	下午六時	下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	廿五	捷成
長生	EVER VITAL	加州	廿五	利達
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州	廿五	馬士基
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	廿六	美輪
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	廿六	海陸
渣華拿素	NL.NASSAU	加勒比海南美	廿六	渣華
渣華安曼是爾	NL.AMERSFOORT	墨西哥中南美	廿七	渣華
若瑞丸	WAKAMIZU MARU	智利	廿七	日郵
沙烈達	SARITA	加州	廿七	偉特
長衡	EVER LEVEL	加州	廿七	利達
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	廿七	利洲
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	廿八	新興
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	廿八	中央
揚洲	YOUNG CHAU	加州	廿八	香島
長華	EVER GIANT	紐約	廿九	利達
東方太子	ORT- PRINCE	加州紐約	廿九	港郵
伊泰比	ITAIMBE	南美	三十	天祥
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
碧甘	PEGANT	紐約	三十	美輪
百達羅沙	BARBAROSSA	美國加拿大	三十	大三
海皇琥珀	NEP- AMBER	西北太平洋	卅一	港恒
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	卅一	川崎
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋	卅一	海陸
麥迪遜總統	PRESS MADISON	加州西北太平洋	卅一	總統
洛杉磯	C.C. LOS ANGELES	加州西北太平洋	卅一	嘉慶
玻利維亞	BOLIVIA	秘魯	一日	天祥
百利來	BARBER NARA	美洲	二日	百利保
美國寶星	AM. AQUARIUS	美洲	二日	美輪
渣華利踏	NL. LINGE	南美	三日	渣華
歐洲綫				
柯賴高	ALRAIGO	地中海	廿五	海柏
東方比達	EASTERN BETA	地中海	廿五	慧德
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	廿五	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	廿六	馬士基
達馬爾	NORASIA DAGMAR	歐洲	廿七	仕嘉
明羅	MING COMFORT	歐洲	廿八	華海
香港貨櫃	H.K-CONTAINER	歐洲	廿八	沙喈
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	廿九	華林
海合	OCEAN ESPOIR	地中海	廿九	大三
新安江	XIN AN JIANG	英國歐洲	三十	招商局
普羅馬夫	KHUD-PROROKOV	歐洲	三十	華林
長程	EVER FORWARD	地中海	三十	利達
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	卅一	麥逢初
達拿摩	BENAVON	歐洲	一日	大三
柯加羅	ALGALO	地中海	一日	海柏
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	二日	港郵
澳洲綫				
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	廿六	新僑
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	廿六	寶隆
桂林	KWEILIN	新西蘭	廿七	太古
協和大同	KYOWA COSMOS	南太平洋島	廿七	大朗
東方大使	ORT-AMBASSADOR	澳洲	廿九	日郵
遼城	LIAO CHENG	澳洲	三十	新僑
印·巴·中東綫				
海興	SEA FRELUDE	科倫坡紅海	廿五	太平
新依力	ZIM EILAT	依力	廿五	新興
斯里馬尼	IANKA SRIMANI	科倫	廿五	東亞
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯灣	廿七	總統
利來萬力	NL-VAN NECK	阿拉伯灣	廿七	日郵
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	阿拉伯灣	廿八	馬士基
東方商人	ORT-MERCHANT	阿拉伯灣	廿八	港郵
明羅	MING COMFORT	達打	廿八	華海
海合	OCEAN ESPOIR	吉達荷地巴	廿九	大三
加露蓮	CAROLINEOLDENDORFF	紅海	廿九	大三
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	廿九	福來
長程	EVER FORWARD	達打	三十	利達
普羅高夫	KHUD-PROROKOV	達打	三十	華林
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	卅一	東亞
東方丸	ORIENT MARU	達打	卅一	大三
漢穆拉比	HAMMURABI	阿拉伯灣	卅一	怡和
金奧克蘭	GOLDEN AUCKAND	紅海	卅一	嘉聯
東南亞綫				
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	廿五	五洋
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	廿五	緯利
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	廿五	海陸
海興	SEA PRELUDE	新加坡雅加達	廿五	太平
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿五	馬士基
士必信	SPECO TRUST	汶萊古晉詩巫	廿六	國光
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡巴生	廿六	天祥
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴山打根斗湖	廿七	國光
東雅士	ORT.ACE	新加坡巴生	廿七	大源
大正丸	TAISHO MAYU	新加坡巴生庇能	廿七	中央
利來萬力	NL. VAN NECK	新加坡	廿七	山下
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	廿七	中央
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	廿七	東宇
海皇子玉	NEP- ZIRCON	新加坡曼谷	廿八	港恒
香港貨櫃	H.K- CONTAINER	新加坡巴生	廿八	朝陽
麗晶	RAJA TIMOR	新加坡巴生	廿八	天祥
金必娜	CAMPANILLA	馬尼拉	廿八	中央
美西美	MAH 2	曼谷	廿八	振盛行
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	廿九	福來
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	廿九	港恒
神戶丸	KOBE MARU	新加坡巴生	廿九	海聯
金暉	GEMINI SUN	雅加達泗水	三十	五洋
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	三十	三寶
納娣	R.R. RATIH	印尼高雄	卅一	港郵
泰華	KALIMANTAN TIGA	新加坡巴生	卅一	大源
祥安	FORTUNE TRADER	亞庇古晉詩巫	卅一	東安
新海和	NEW HERO	印尼	一日	聯航
台灣·日本·釜山綫				
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿五	永裕
靈江	LING JIANG	寧波	廿五	招商局
華麗	HWA LIE	高雄基隆	廿五	緯利
國利	KUO LIE	高雄	廿六	海昌
天翔	SKY HOVER	天津	廿六	華潤
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿六	新興
木星	JUPITER	日本釜山	廿七	港興
怡春	YI CHUN	日本	廿七	大榮
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿七	永裕
東運	EASTERN LUCKY	關島	廿七	東源
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿七	東海
海富	MARINE CONTAINER	高雄基隆	廿七	永裕
上海	SHANGHAI	上海	廿七	招商局
福春	FU CHUN	日本	廿七	大榮
新海寧	NEW HAI NING	上海	廿八	華潤
碧嘉	PICA PORTE	日本	廿八	美邦
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿八	欣洋
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿八	東洋
廈水運十二號	XIA SHUI YUN 12	汕頭	廿八	招商局
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿九	新興
木星	MU SING	大連	廿九	招商局
民利	MIN LIE	高雄基隆	廿九	緯利
泰來	TAI LAI	高雄	廿九	東海
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿九	欣洋
台春	TAI CHUN	日本	廿九	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿九	永裕
東南	HP DONGNAM	釜山	三十	東發
興華	HSING HWA	高雄	三十	永裕
天躍	TIAN YUE	天津	三十	華潤
皇星	ROYAL STAR	釜山	卅一	新興
福興二號	FOO HSING 2	高雄	卅一	永裕
非洲綫				
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西非	廿五	馬士基
瑪利波音	MARI BOEING	南非	廿六	亞聯
南泰七號	NAN TAI 7	南非	廿六	欣洋
海明	OCEAN EMINENCE	東非	三十	大三

航訊

波音航空工業公司宣佈 最後一架727機出廠 共造千八百卅二架 它曾為商業航機中最暢銷客機

（本報訊）波音公司的最後一架七二七航機，經已出廠，而這款有史以來最暢銷的機種，亦已停產。

自一九六〇年，波音公司接獲七二七機種的第一張訂單後，該公司已建造了一千八百三十二架七二七，據稱，波音售出的七二七機款，比任何一種商業航機為多，該公司又謂，其七四七機種，經生產了約六百機款。

七二七機的停產，是由於其他機款較靜和較慳油所致，該機種裝有三個引擎，機艙需三人操作，而新機種因裝有數字電子儀器及其他科技，故只要兩個人駕駛。

波音公司一位發言人指出，對於改裝七二七的引擎和機翼技術的設想，並不合乎經濟原則。

七二七機的最後一架訂單，是於兩年前接獲，往後這機種將不再生產，而波音公司在華盛頓關頓市製造該機的設備，可能繼續用來生產別的機款，而先前參與製造的七二七的卅一人，已有新職。

波音公司表示，七二七機的產量，佔該公司的所有航機量百分之卅七，而此機種共飛行過二百一十四億哩，總乘客量達廿四億名。

航空公司一項統計報告指出 波音七五七式客機 全球公認安全可靠

（本報訊）來自航空公司的報告顯示，投入服務已年半的七五七式機，儘管每日的飛行量不斷增加，但其可靠性仍不斷提高。

三十五部配備勞斯萊斯RB211—535C引擎的七五七，到七月十三日止，其累積的啓航可靠性高達百分之九十七點八，而最後的一週更高達百分之九十八點一。

所謂啓航可靠性，乃係指航機準時或雖因機械問題，但延遲不逾十五分鐘起飛的百分比而言。七五七頭一年的紀錄為百分之九十七點四。

自上月開始採用七五七的西德包機公司——LTS，更取得百分之一百的最高啓航可靠性紀錄；而MONARCH旗下三部飛機的紀錄也很接近，平均高達百分之九十八點八。

又LTS與AIR EUROPE旗下的七五七，今年的可靠性紀錄最佳，分別是高達百分之一百及百分之九十九，其中到七月六日止的最後一週，兩家航空公司都錄得百分之一百的完美紀錄。

而ARI EUROPE在談到採用七五七的經驗時更說：「對於七五七，我們極之滿意，在過去十五個月，其可靠性從未低過百分之九十八。」

該航空公司又讚揚七五七備受乘客歡迎：「它採用先進科技，加上寧靜；故極受搭客歡迎。

七五七實在是一部理想的飛機，它有廣體機的優點，但又如細機座位結構般符合經濟原則。」

航空會足球賽 四强經已產生

（本報訊）由香港國際航空協會主辦的航空界同業足球賽，共有九隊參加。經過個多月角逐後，四强終於產生。

準決賽定本週四（八月廿三）晚上假沙田銀禧體育中心舉行。首場下午七時，由西北加太航聯隊對國泰。次場下午八時，由德航怡和聯隊對日航。

參加此次足球賽的其他隊伍有泛美、瑞航、大韓、華航及馬航、斯航和菲航三公司聯隊。

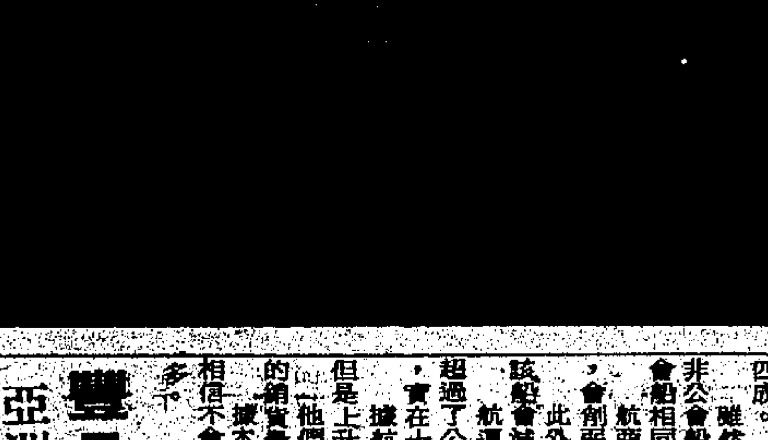
決賽定下週二（八月二十八）晚上七時假沙田銀禧體育中心舉行。歡迎航空會會友及同業臨場參觀比賽。

圖示攝於首場開球禮（左起）為航空會會長林錦寬（加太航），國泰隊長鄔兆倫，泛美隊長黃傑英，及足球上訴委員會主任陸炳輝。

新航頒營業優異獎 予各客貨運旅行社

（本報訊）新加坡航空公司駐港總經理黃清榮日前假座漢宮酒樓頒發客運及貨運營業優異獎予本港二十間規模宏大之旅運社，目的為褒揚各大旅運社在過去一年來之營業成績，在頒獎典禮中，黃總經理除感謝各大旅運社之鼎力支持外，更勉勵各旅運社代表再接再勵，為未來之航空客貨運業績更努力邁進。

接受該項營業優異獎之客運旅行社為：新旅遊有限公司，美國假期有限公司，南和旅行社（香港）有限公司，半島遊覽企業有限公司，捷旅假期，百福旅遊有限公司，恒利旅運有限公司，太古旅遊有限公司及南華（快捷）旅行社有限公司。十間貨運旅行社為：歐亞空運有限公司，萬順空運有限公司，輝達空運有限公司，近鐵空運有限公司，空運專業服務有限公司，喜運空運有限公司，寶馬空運有限公司，東西空運有限公司，力高空運有限公司及保昌空運有限公司。



圖為十大客運旅行社代表在接受獎牌後留影。

加露蓮下週二抵埗 東方大使月內訪澳

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之加露蓮（CAROLINE OLDENDORFF）號貨輪，於本月廿八日（星期二）自日本到達，碇泊在A號泡起卸貨物，翌日啓航，前往紅海吉布地，荷地打，達打，蘇丹港，阿丁。

日本郵船（香港）有限公司代理之東方大使（O.AMBASSADOR）號貨櫃輪，於本月廿八日（星期二）從高雄入口，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，直駛澳洲雪梨，墨爾砵，巴尼。

公會船將多種貨物運費調低 耶誕付歐高潮迫近 削價劇鬥競奪貨儎

（特訊）香港付貨人協會引述香港歐洲貨運船會報告稱，已將玩具、塑膠製品，聖誕裝飾和人造花等四個項目，出口往歐洲的運費調低，直至本年十二月卅一日止。

以上四種貨品，每個標準櫃（廿呎）的新運費為一千八百美元，而四十呎櫃則為三千六百美元。少於一個貨櫃（不論二十呎櫃）的運費，則每公噸收八十四美元。

據本港至歐洲綫航運界人士稱，香港歐洲貨運船會這次行動，是為了加強與非公會船公司的競爭能力。因為上述四種貨品，佔了總出口量三至四成。

雖然公會船將以上四項貨品的運費調低，但據一些船運界人士指出，非公會船公司亦會採取相應行動，將這些貨品的價格減低，百分率會與公會船相同，而一間具有實力的非公會船公司，調低運費的可能性亦頗高。

航商認為公會船此舉可能是基於付貨人的強烈要求，認為過高的運費，會削弱貨物在歐洲市場的競爭能力，尤以香港及台灣為甚。

此外，由公會船運往歐洲的貨物，已經被非公會船搶去不少，所以，該公會船減低運費，是希望從會員船公司爭取得更多生意。

航運界人士表示，現時行走香港——歐洲綫的非公會船隻，數目已經超過了公會船，而所收的運費亦比公會船便宜一成以上，對於公會船來說，實在十分大威脅。

據航運界人士說，今年香港——歐洲綫的航運業，比去年有所增長，但是上升的幅度甚小，大約增加了一成左右。

他們稱，香港出口往歐洲的貨品，主要是輸往英國及西德，尤以西德的銷貨量較大。

據本港航運界人士一致認為，香港——歐洲綫的生意前景只屬平穩，相信不會有太大突破。因為暫時歐洲的經濟情況，比起美國的進展緩慢得多。

豐月有期放星馬 亞洲明珠將經高雄來 海皇瑪瑙廿八運呂宋

（本報訊）中央航業有限公司代理之豐月（PARADISE MOON）號貨輪，於下月二日（星期日）自日本入口，泊在B號泡起落貨翌日離港，前赴新加坡，巴生港，庇能。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之亞洲明珠（ASIAN PEARL）號貨櫃輪，於下月三日（星期一）自高雄到埗，停泊在現代橋起落貨，翌日開行，直放澳洲雪梨，墨爾砵。

港恒海運有限公司代理之海皇瑪瑙（NEPTUNE AGATE）號貨櫃輪，於本月廿八日（星期二）由馬尼拉入口，停泊在國際四號橋上落貨，翌日離港，返回馬尼拉。

阿爾天寶 斯月杪到 查樂禮士 廿九赴美

（本報訊）香港海運有限公司代理之阿爾天寶斯（ALTENBELS）號貨櫃輪，於本月卅一日（星期五）自台灣抵港，碇泊在A號泡上落貨，即日啓碇，前赴加勒比海實達靈度拉，巴蘭基拉，聖多明高，京士頓，波多加素，阿卡租拉，聖羅蘭素，哥達多，波多哥達拉，太子港。

怡和船務代理有限公司代理之查樂禮士（CHARLOTTE LYKES）號貨櫃輪，於本月廿九日（星期三）自橫濱到達，停泊在現代橋上落貨，即日開行，直航美國長堤，三藩市及檀香山。

泰藍寶從曼谷運港 海合號月內往中東

（本報訊）香港郵船有限公司代理之泰藍寶（THAI PAILIN）號貨櫃輪，在本月卅一日（星期五）自曼谷駛到，碇泊在國際二號櫃上落貨，翌日離港，航返曼谷。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海合（OCEAN ESPOIR）號貨櫃輪，於本月廿八日（星期二）由日本入口，停泊在A號泡起落貨，翌日開行，直放荷地打，亞卡巴及地中海塞得港，利馬索，比利尤斯。

天躍訂月底返津 太平洋橋將移美西岸 渣華馬德拉斯日本來

（本報訊）輝騰國際有限公司代理之天躍（TIAN YUE）號貨櫃輪，於本月廿九日（星期三）自天津到達，碇泊在現代橋上落貨，翌日開行，直放天津。

東宇海運公司代理之太平洋橋（PACIFIC BRIDGE）號貨櫃輪，於下月三日（星期一）由台灣入口，停泊在現代橋起落貨，即日啓航，駛往美國西岸洛杉磯，渥蘭，西雅圖。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之渣華馬德拉斯（NEDLLOYD MADRAS）號貨櫃輪，在下月二日（星期日）由日本到達，碇泊在A號泡上落貨，翌日離港，直放西非蒙羅維亞，阿比賓，阿巴巴，天馬，杜阿拉。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H二九三一一〇
太平船務	H三二六一七四
川崎	H二二四一五五
太古	H二六四三二一
山下新日本	H二九五五〇一
日本郵船	H二九五五四一
中央	H二五七〇九一
永泰	H四五八一七五
泛洋	H四四三五七五
利達	H八二五八二一
沙喈	H二一〇二三五
怡和	H八四三九二三九
香港海運	K七三〇二一八
東海	H二三六一七四
招商局	H四一二二八三
利洲	H四一一八五一
美邦	H二七三五八六
美輪	K七二二一五一六
海陸	K七二二〇一一二
捷成	H二九七九〇一
馬士基	H七九〇九三四五
渣華	H四五五六三三
港郵	H八四四一五二二
振盛行	H四〇四五九〇
華林	H二八三九一一
華夏	H八三一七六六八
源源	H四四二〇〇五
福來	H四五三九一一
通行	K七二一三一一
寶隆	H七四三四三四
總統	K六九九一七一
鏈行	H二九四二〇一
協成	H二五〇二四一
東亞	H七二四三一八
港恒	K七二三三〇〇二
慧德	H七三一八二八
國光	H七二四八六八
景華	H四一四八七七
逢初	H二八六一一一
成風	K七三九九七七
仕嘉	H七四六七〇〇
海豐	H四二三〇三二
緯利	H四七三一二五
大源	H四〇一二二一
聯航	H四一二八二一
東源	H四八八一五一
東宇	H四四四一二六
港興	H四四八一八三
海柏	H五九二九四六
利亞	H四五一二三一
百保利	K七三二〇二二
東安	H四四七〇三二
美亞	H七五一五七五
永裕	H四一〇八九二
東洋	H二五〇二四一
嘉慶	H四三五三二六
香島	H二〇一六一一
華海	H四三三三六六
亞聯	H二八二三二八
新僑	H二一五二六一
森拿美	H四三四七七七
東發	H四八三五一六
富必	H四〇五〇三五
大朗	H四五六八一一
新興行	H八四二〇八八八
天祥	K七二一七三二三
快航	H二五五一九一
海信	H二九六〇七三
亞利來	H四五八一三一
珠江	H四七九九四七
粵新	K三〇六二二七
華南	H四〇四〇二一
三寶	H四四四五六七
環宙	H二九五五〇一
豐利行	H二五六一三一
康特	H二八四七二六
欣洋	H四五六七八八
展達	H四一二八三一
朝陽	H四一八二二三
輝騰	H二六九七〇四
朝聯	H二六二〇一一
偉特	H四一一八三一
金鋼	H四六一〇〇一
明華	H四四〇一七七
萬宜	H四四九二六五
嘉信	H四五七一八五
登航	H二〇二一八一
遠東水翼船	H二四三二七六
五洋	H二〇〇三五〇
海昌	H四八三一一六
嘉洛	H四八一六〇三
維源	H二〇〇八二三
港澳飛翼船	H二四二八四一
港婆	H四一三七七七
萬邦	H二九二二六一

Japan Line

加勒比海·接儎 TEL：H-216461

"A VESSEL" 快輪
九月八日落貨　九月九日開行
直航：Port Of Spain.Aruba, Curacao,Puerto Cabello, Santo Domingo, Fcl Containers For Port Of Spain Cristobal.
貨倉截貨時間：九月七日（5.00 P.M）

"A VESSEL" 快輪
九月八日落貨　九月九日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL (GUATEMALA) PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, CRISTOBAL,PANAMA,COLON, ACAJUTLA.
貨倉截貨時間：九月七日（5.00 P.M）

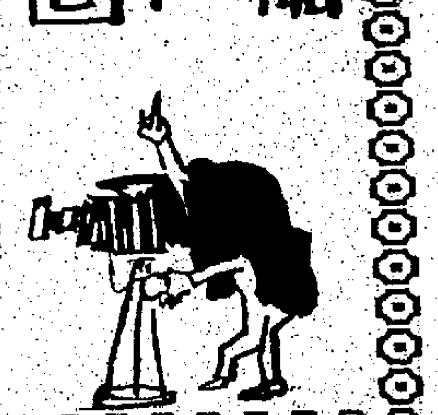
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor,Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel. 5-216461(6 Lines)
收貨站：迅發貨倉　油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號 TEL. K-7179988

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——接儎TEL.H—216461
M.S."PRESIDENT QUIRINO"季諾總統
九月五日落貨　九月六日開行
漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、HULL
FclContainersAvailableForHamburg/Antwerp/Rotterdam
直航：Hamburg,Rotterdam,Antwerp,Liverpool,London
Also Accepting Cargo：——Malmo Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki,Hull, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre.
歐陸貿易中心14樓 Tel：5-216461
香港干諾道中13-14號（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉 油塘K7179988
高輝道24號 TEL：K-7271888
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街95號

歐洲入口船期
INWARD
PHILIPPINE OCEAN
九月十日落貨
九月十一日開行
直航：上海

攝影圈



第六八七期 主編 羊石汪

南北拍友相會 暢談國產相機 鷄鴨共話家常

子青

本月筆者初到北京出差，乘此大好機會到長城做好漢，不少免拍照一番。在旅遊車上結識了一位當地楊醫生，他是陪同從鄉間出來家人到長城遊覽。原來此君也是拍友。於是筆者用艱苦的「捲脷」普通話交流一下攝影器材心得。

在本港我們常見到的是海鷗，上海及長城牌等。原來國產相機牌子還有很多，例如珠江，西湖，紅梅，東風，太湖，東方，天鵝，孔雀，鳳凰，虎丘及友誼等等。其中海鷗，珠江及長城又有多種型號。不過大多數是屬於低檔產品，較高級還是首推海鷗DF型，孔雀DF－1型及珠江S－201型等。其特性基本上大同小異。

國產相機以一二〇機較全面，例如海鷗四型是雙鏡反光式，海鷗二〇三是折叠式，東風是單鏡反光式。一三五相機代表作有單鏡反光海鷗DF型。而長城SZ2型特點是手輪上緊發條輪片。國產相機之測距，很多是採用雙影重合測距。一般設計上都是十分保守。較新式的相信是珠江P35型，這是一部135自動曝光式相機，採用是表控程序快門（EV9-EV17）。

至於那些所謂半格機，一二六機，一一〇機，新聞照相機，全天候機及攝頭式機，在北京市場內不見有國產貨。楊先生也說未有所聞，筆者跟他談起柯達較近期出品之碟式相機，這位楊拍友一時不知所云，後經更詳細解釋他才明白，原來在國內他們稱之為「實麗來即影即有相機」。至於實麗來即影即有相機，或者柯達之立拍相機，市面不見出售，但專業單位是有的，一般私人更難擁有了。他們稱這類相機為「一步成像照相機」，因為免卻負片沖晒及放大等中間步驟。同時實麗來則譯為「波拉」，對香港拍友聽來，覺得很有趣。其實非但如此，很多日本及德國相機牌子譯名，在國內叫法跟香港絕對不同的，例如「錦囊」叫「佳能」或「卡儂」，「理光」叫「理光」，「祿來」（ROLLE）叫「柔來」，「影雅佳」叫「雅西卡」，「柯尼卡」叫「康藝佳」，「萬能達」叫「米諾爾他」，「萬美雅」叫「瑪米亞」，「哈蘇」叫「哈色」，「徠卡」叫「萊卡」，「藝康」叫「尼康」等。

至於譯名優劣，則是見仁見智，但香港譯名顯見商業味濃厚，一來是用粵語為準則，而且到底香港是一個國際工商中心，要是閱下對國內譯名不清楚，跟當地拍友談起來，尤其是搭舌維艱，變成雞鴨共話家常，尚記得早年筆者在杭州買「菲林」，講了半天，售貨員也不明白我的需要，原來他們叫菲林為膠卷。希望讀者到國內旅行不要犯筆者的錯誤了。

攝影與設計 四十五期出版

攝影與設計四十五期出版，內容有攝影的認識，技術操作，廣告攝影方法，最新產品介紹，湖西秦溪裕遊踪，十屆聯校攝影比賽結果作品，設計攝影之排列及作品介紹，今期舉辦年度䌽裝攝影大賽定於九月廿三日星期日舉辦，門券及月刊在旺角相機中心，龍翔，日麗，天華，青山道天麗，遠達，中環鐘沛，大道東兄弟均有出售，編輯部彌敦道三百號佐敦道口華豐大厦6字樓。

雅麗珊攝影會 會員作品展出 由廿四日開始

社署屬下雅麗珊攝影會，定於八月二十四日至二十八日，一連五天，假荃灣大會堂二樓展覽館舉行「八四會員作品展覽」，邀請荃灣區副福利主任葉德珠，新界文娛中心經理余守誠，雅麗社區中心管委會主席張秀濤蒞臨主持開幕剪綵。展出時間：八月二十四日，下午三時至八時。二十五至二十八日，上午九時至下午八時，歡迎各界人仕光臨指導。

卅五會廿二屆 國際沙龍開幕

卅五米厘攝影研究會，八四年度第廿二屆國際攝影沙龍，定八月廿四日下午五時半，在大會堂低座展覽廳舉行開幕典禮。由該會主席蔡德光，副主席周深，翁瑞祺及董事陳慕堯主持剪綵，嘉賓憑柬入場。

公開展覽日期，由廿五號至廿七號一連三天，每日上午十時至下午七時，歡迎各界參觀，不收門券。並於廿五及廿六日下午四時放映世界名家入選彩色幻燈片，本會同時印行精美沙龍目錄。

卅五會會員月會

卅五米厘攝影研究會，八月份會員月會，定卅一日星期五，下午七時，在中環萬宜大厦紅寶石餐廳舉行。除有燈光人像及各組照片月賽外，本月份有人像專題賽，照片尺吋由三R至八乘十吋。月會專題演講，由翁瑞祺副主席主持，講題：「中國攝影地點簡介」，並有照片詳細示範，對本港愛好大陸風光人仕，提供有益資料。

攝影藝術四十六期出版

攝影藝術四十六期經已出版，內容要目有：奇妙的昆虫世界，攝影創作之人體商品，盧玉瑩尼泊爾婦女，「香港攝影家看中國」影展作品選，陳復禮影壇合璧近作，錢萬風雲錄之廣場夜景，安素·阿當斯之白楊樹，攝影照相寫實主義，專業攝影師龍虎榜，美國人像攝影大師紐曼專訪，怎樣選好模特兒，科學新知雷射景觀，藝康世界大賽成績公佈，本刊「新秀作品」年賽總評揭曉。中秋佳節攝影比賽獎品豐富，詳情請參閱內文。

幻影會沙龍廿六日放映 戴國雄講幻片翻攝奧秘

幻影會第十三屆國際彩色幻燈片沙龍定於本月二十八日（星期日）假座香港大會堂低座劇院公開放映，分上下午兩場：上午場由九時半開始至十二時半，同場加播學術講座，由該會董事局副主席戴國雄先生主持，內容詳盡地揭開「幻燈片翻攝」的質素控制，彩色講義免費派發；承蒙文滙報贊助，特此鳴謝。戴先生是現今世界第十六位的星河級（七段）攝影家，凡愛好拍攝幻燈片者不可錯過。

下午場由二時至五時半，同場舉行頒獎典禮，敦請怡和商務拓展有限公司錦囊相機部經理李道安先生主持，歡迎各界人士參現，不收門券，敬請依時入座。

35米厘會國際攝影沙龍

蔡德光

大時代的巨輪，停不了地向前轉進，帶給了我們的新的事物，新的產品，和新的概念，攝影藝術，當然也不會例外，本會舉辦國際攝影沙龍，今年已是第二十二屆了，我們十二分慶幸，有機會看到從世界各地寄來參加的攝影精品，而且有機會把它們和各位共同欣賞，這些都是從世界各地的攝影名家，把他們的精神和心血時間所換得來的成果，我們借這個機會向他們致以萬二分的謝意，多謝他們的支持。

攝影沙龍能夠使各地的技術交流，使各地的人互相了解，從而建立良好的友誼，所以攝影沙龍，是有其深長的意義，本人今日以其極度愉快的心情，為本會本年度的國際攝影沙龍，宣佈開幕，希望各位能夠盡情欣賞。

像過去幾年一樣，柯達（遠東）有限公司，繼續慷慨地給我們鼎力支持，他們對於促進攝影藝術的熱誠，是值得大家敬佩的。

本港市政局，向來對文化事業，經常都給予我們合作與便利，十分多謝。

我們向本港攝影界的先進，致以萬二分的謝意，他們多年來對我們的指導與扶掖，使到我們有所遵循，至於本港的文化界傳播界，經常把我們的活動和會務，作出十分詳盡的報導，使到我們的會務，得以順利進行，十分多謝他們的支持。

本屆各組之沙龍評判，對於一切參加沙龍之作品，已經花盡了他們不少的精神和時間，作出極其公平之評選，我們應該向他們致以崇高的敬禮。

至於入選沙龍的獎品，我們除了多謝美國攝影學會的獎章之外，對要多謝本會和社會各界的熱心人士，熱心捐贈，他們給予本會一個極大的鼓勵。

本會董事局，執行委員會對於本屆國際沙龍的工作，都已各盡所能，努力地去把這個沙龍做好，尤其是沙龍主席和各位沙龍委員的勤奮工作，致有今日展出，我們應該向他們致謝。

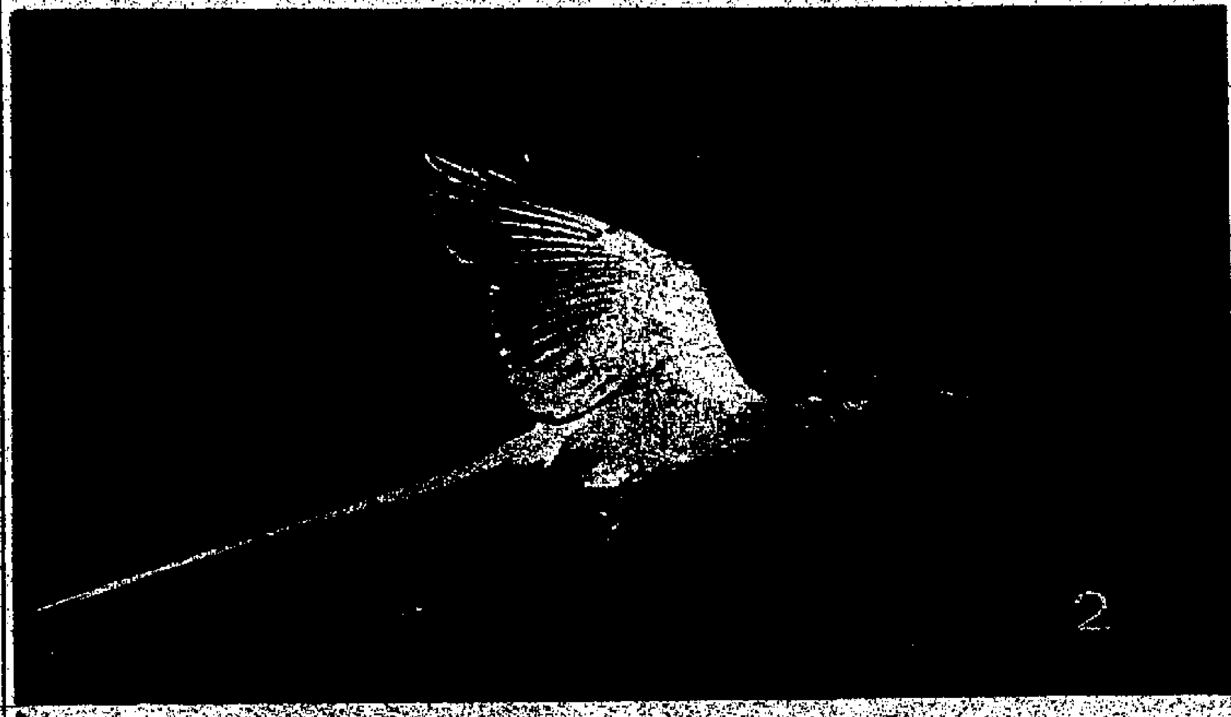
本會之沙龍目錄，各地的攝影家都對它十分重視與珍惜，我們此次特別要把它做得更好，我們更要對各商號及個人的支持，謹致以萬二分的謝意，這本目錄，將來會分別寄到各海外攝影家手上，希望和他們分享歡愉盛典。

香港幻影會本年度 國際沙龍佳作特輯

（一）二等獎：最佳風景作品，「白樹」，蔡汝明攝，（香港）。
（二）自然組：最佳雀鳥獎，「白尾」，京菲士攝，（澳洲）。
（三）寫實組：「百騎飛馳」，費寧·愛門攝，（德國）。
（四）自然組：最佳野生生物，「追逐」，森瑪·列特攝，（美國）。
（五）二等獎：「鐵騎士」，安拿鐵特士攝，（法國）。
（六）二等獎：「追尋光明」，唐馬駿攝，（香港）。

港澳公開彩色攝影賽 一九八四年櫻花週環宇 九月十四日截止收件

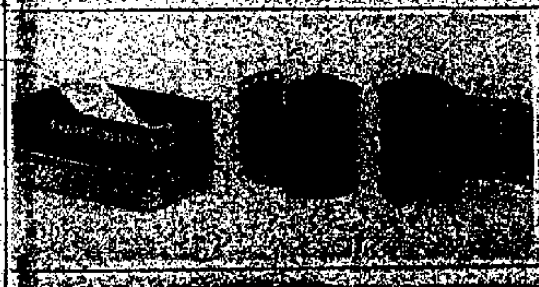
香港中華攝影學會，小西六寶廣工業（遠東）有限公司聯合主辦「一九八四櫻花週環宇」彩色SR港澳公開攝影比賽定於九月十七日晚上七時假座中環萬宜大廈紅寶石餐廳舉行秋季比賽，參賽作品必需採用櫻花彩色菲林拍攝或採用櫻花彩色相紙射印，不限題材，不限張數，作品背面必定列有題名、作者姓名及身份證號碼、地址及聯絡電話。獎品：冠軍一名：康藝佳（KONICA）FS－1電腦自動捲片單鏡反光相機一套及紀念牌一座，亞軍一名：康藝佳C35AF2自動對焦相機一套及紀念牌一座，季軍一名：康藝佳C35EF3相機一套及紀念牌一座，優異獎三十名：各獎櫻花彩色菲林四筒及紀念牌一座。收件處：（一）新世界彩色沖印公司，（二）金寶沖印相機公司，（三）豪華彩色沖印公司，（四）香港沖印有限公司，（五）天然沖印有限公司及其分店均可收件，以上各公司。（六）香港中華攝影學會（北角英皇道大廈十七樓E座星期一至五晚七至九時），（七）小西六寶廣工業（遠東）有限公司（灣仔新鴻基中心一八一八室）。由即日起收件至九月十四日止，亦可於比賽當晚六至七時直接交到紅寶石餐廳。歡迎港澳影友交相參加（與連城）。



富士菲林引進 DX電腦代號

富士菲林宣佈其菲林將引進DX電腦代號，若採用電腦代號之攝影機拍照片，便能準確。同時過程更便及自動沖洗系統如配合適當電腦過程之效率，會大大提升。

富士DX密碼系統提供四種機器可閱讀之資料及用肉眼可閱讀之代號資料：一、它們是自動菲林感光速度的密碼位於菲林上，配合相機使用，相機可閱讀自動菲林感光速度、張數。二、菲林可讀出菲林類型、菲林張數資料。三、菲林之密碼資料可用相機看到之菲林感光速度及張數。四、須打開相機背頭密碼而無須打開菲林相機背。這些密碼、菲林孔之設計、菲林出廠之製造生產年代及菲林型號。五、當菲林顯影時影像密碼出現有關菲林本身的資料。以上DX電腦代號將會首先用於富士HR系列菲林上，繼而應用於富士幻燈片及專業菲林。



屯門元朗新邨版

友愛邨問題經年未見改善 空置地盤積存攔搓 愛曦樓衛生受影響

屯門友愛邨愛曦樓住戶又再重提舊事，向本報投訴該幢樓宇對開一幅空地，缺乏管理及清潔措施，在近日連場大雨後，使地盤內滿佈垃圾及污水氹，嚴重影響居住衛生。

一位居於屯門友愛邨愛曦樓住戶來電向本報投訴，在該幢樓宇面對屯門市中心方向對開的一幅空置土地，經年至今仍未發展，但空地範圍內佈有垃圾廢物，且在雨後積存大大小小的污水氹，經過日晒後，發出陣陣異味，影響愛曦樓住戶，尤以低層者為然。

該位讀者指出：上述土地並沒有護衛員負責管理及看守，雖有鐵絲網在周邊圍繞，但有關方面缺乏管理措施，除佈有垃圾外，在凹凸不平的土地上積有污水，容易滋生蚊蟲，對附近居民之衛生有着極大的威脅。

他盼望有關方面注視上述之問題，為顧及居民的衛生居住環境，應從速改善，將地盤內的垃圾及污水予以清除。

本報記者曾就有關投訴往上址實地觀察，發現該幅圍上鐵絲網而仍未發展之地盤，確實佈滿垃圾及污水氹，對毗鄰的友愛邨愛曦樓住戶之衛生環境有一定的影響。

在上址該幅空地外，其他土地均已開始發展，有關建築工程亦在進行中。

查本報於去年炎夏期間，亦曾接獲友愛邨愛曦樓住戶作出同樣的投訴。本報當時乃將投訴知會有關當局，以促請跟進這個問題予以改善。

稍後，新界市政署覆函本報，指該地盤乃屬私人所有，且已通知有關地盤的業主盡快清理其內的垃圾及積水，同時該署則在地盤內淋上蚊油，防止蚊蟲滋生。

但在事隔一年後，由於有關地盤又再出現同樣的問題，以致友愛邨的住戶重提舊事，再作投訴。

友愛邨愛曦樓對開地盤滿佈垃圾影響環境衛生。

屯門蝴蝶灣 興建休憩區 工程預算十月展開

當局已計劃在屯門蝴蝶灣興建一個大型休憩區，為屯門新市鎮西南區內的美樂花園，居屋兆山苑，湖景邨及蝴蝶邨的居民提供主要之康樂設施。

有關工程預計於今年十月展開，當局已在蝴蝶灣撥出一處約九點二公頃的土地作休憩區發展之用。

休憩區的建造工程，包括興建主要入口處，行人道及一條海濱漫步徑的中央部份有關設施將包括露天食物中心及小食亭，花園，兒童遊樂場，休憩地方及一座露天劇場。

此外，還將建有巴士總站，私家車及巴士停泊處。其他設施包括一座行政樓，垃圾收集站及公廁等。

上述設施之間將由一個四通八達的行人路系統連接，並將裝置路燈照明及進行環境美化工程。

工程將分為兩期進行，首期之範圍佔整個休憩區約三分之一，估計可於一九八五年底竣工，第二期之發展則包括燒烤場，蝴蝶花園，棕櫚樹花園，露營場地，及一個足球場，其計劃於一九八六年動工，需年餘時間建成。

新界拓展署屯門新市鎮拓展工程處現正招標進行該計劃之第一期工程。

新發邨圖書館 舉辦兒童活動

香港基督教女青年會青山社會服務處陳志廉紀念圖書館現舉辦三項兒童活動，包括：

①暑期功輔組——利用活動教學，幫助小一至小六的兒童在學業和人際關係方面都有改善。

②故事角——會有現場播放錄音帶和導師即場講授，旨在培育兒童要關心社會及愛護別人。

③種植樂——除教授簡單種植方法外，還會帶領他們認識自然的奧妙。

歡迎區內八至十二歲的兒童報名參加。因名額有限，請從速報名，查詢電話：〇－八一一五六三七〇－八二五六二三。查詢地址：新發邨第三座地下陳志廉紀念圖書館。

天水圍興建天瑤邨 可容三萬五千人住 八九年落成分為公屋居屋兩部

備受各界關注的元朗天水圍發展計劃中，當局已在天水圍新市鎮設計內，首先發展一個公共屋邨及二個私人住宅區，共可容納六萬三千人居住，預計於八五年底落成。

在天水圍新市鎮內第一個公共屋邨名為天瑤邨，其佔地十五公頃，四週建有公路網，分公屋和居屋兩部份，預料容納三萬五千人，其中一成半住在居屋。天瑤邨與元朗朗屏邨規模相若，當局已計劃在邨內提供整系列商業、康樂、福利、教育及交通設施，這些設施將分期發展配合居民入伙，其他便會在毗鄰地盤增設額外設施，例如市中心和地區公園。

天瑤邨四週是交通走廊，為天水圍其他地區及屋邨本身提供行車、行人及單車通道，此外當局又為屏山北部的鄉邨提供通道，使屏山居民更容易使用屋邨多種設施。

至於天水圍西部之私人屋邨，總面積達十二點五公頃，將由巍城發展公司發展。

當局預計天水圍的水道工程在兩個月內動工，至八六年便開始填海工程，約於九〇年將有居民遷入天水圍新市鎮內居住。

漁灣小販阻碍出入

編輯先生：

柴灣漁灣邨對開一段行人路經常滿小販擺檔，有碍環境衛生及途人出入。希望當局能夠正視。

該段行人路位於漁灣邨對開新厦街的行人道，每天上午十時許至晚上八時半，均有很多小販擺賣，擠於上址兩旁，阻礙途人出入。部份小販又隨意將垃圾和餸菜葉傾倒地上，染污環境衛生。

漁灣邨居民上

百餘單位共用一厠

編輯先生：

本人乃東頭邨第五座居民，近日因男厠更換渠關係，把所有男厠暫時封閉，而把二、四、六、各層之女厠改為男厠。本來因工程需要亦屬無可厚非，但在管理方面，却似有所失當。

一、因封閉男厠之故，至令一百二十個單位之住戶，共用一所男厠或女厠，應命清潔公司加勤清潔，但自工程開始至今，仍是維持每天清洗一次。

二、未知是否因工程所需，女厠已一連五天沒有鹹水供應，臭氣薰天，途經者皆掩鼻而過。

三、既沒有鹹水供應，辦事處應着令清潔公司早午沖洗一次，部份居民因忍受不了，每多徵式沖洗渠道，但只見清潔工人，象在家中解決，或改往附近公厠，令居民諸多不便。

四、因厠所骯髒，加上天氣酷熱和下雨，令蚊虫滋生，損害居民健康。

五、清潔工人非常不負責任，清潔工作只是沖瀉厠所門口，對厠所、浴室之垃圾視若無睹，因此每天只需一小時，便可把整座大厦之厠所浴室清洗完畢，效率真是「快捷」。

六、辦事處只告知因工程所需，暫時封閉厠所，但因何沒有鹹水供應？工程何時完畢？却未有交代。

請有關當局，儘速改善。

東頭邨第五座居民上

彩雲邨望建擋風牆

編輯先生：

彩雲邨白鳳樓有數點困難事情，有關當局幫助解決：

（一）因白鳳樓地處空曠和座落孤立位置，每當風雨季及冬天，由時雨樓至玉麟樓及白鳳樓的空曠運動場，風力極為猛烈，拿傘及任何雨具，均無法阻擋風雨，致來往購物，乘車，返工等極為不便，盼當局能體恤兩座老弱婦孺往返困難，在幼稚園邊至時雨樓的山坡邊行人路上時，能建一排七、八呎高擋風牆或有蓋行人道。

（二）由本邨巴士綫不足，而居民多需往坪石巴士站或地車乘車，若沿本邨所建的路往地車或巴士站，需繞二十多分鐘大圈才能到達，但若採用白鳳樓側居民合建的小徑上落，由於地處僻靜及石級高低不一，以致時有搶刼及跌傷所聞，因此這兩座居民出入都極為不便，現盼能在聖約翰小學的操場末端建一條小上落徑，以便居民往返。

白鳳樓、玉麟樓居民上

群言堂

市區屋邨通訊

鴨脷洲邨居民來函提意見 投訴巴士服務不足 利澤樓有廢物堆積

鴨脷洲邨居民表示巴士服務不足，希望有關方面改善，並投訴利澤樓廢物堆積。

一位在利澤樓的讀者來函本報，就邨內的交通情況提出意見。居民稱：邨內只有一條巴士路綫往中環，亦即九十M綫，隨着本區人口越來越多，一條巴士綫往中區已明顯得並不足夠。以每天早上八時至八時半之一段繁忙時間為例，排隊等候乘搭此綫巴士的人龍已明顯地有所增加，人龍經常排至邨內的垃圾站旁，反影出需求此綫巴士的居民甚眾。但可惜的是，巴士公司似乎未予以適當的班次調配以疏導乘客，令等候此綫巴士的乘客怨聲載道。

該位居民稱：據從正常班次應該四分鐘一班，但實際上要二十分鐘才開出一班。另外，每逢假日，星期六，星期日的早上時間，九十號M由鴨脷洲開出要駛經海洋公園，空車兜圈後始駛往隧道，亦算是多餘之舉。

至於區內的另一條巴士綫九十二號，由鴨脷洲駛往銅鑼灣區，每晚七時四十五分後就收車，居民認為實在是太早。

他表示：灣仔銅鑼灣是一個旺區，鴨脷洲邨居民晚上多往此區購物或遊玩，八時前就收車無疑是強迫居民要提早返家，於理亦不合。

居民建議有關方面應將九十二號綫之收車時間延長至凌晨前，同時鑑於東區未有巴士綫往鴨脷洲，建議九十二號綫的總站應延長至北角或者是筲箕灣，方為合理。

就居民的意見，中巴發言人表示：須待該公司之交通組研究該區居民夜後之交通情況及實際需求，再定進一步改善措施。

來函中亦投訴其所居之利澤樓地下垃圾房前，經常堆放大批竹籬、木箱等雜物，影響居民出入，並且有碍衛生，希望辦事處注意。

據鴨脷洲邨辦事處副房屋事務經理陳寶生稱：居民所指的垃圾站，實在是廢物收集站，辦事處已經與市政事務署聯絡，現時，市政署收集廢物的車輛已來得比較頻密，每天都來兩次清理該處的廢物。

陳氏呼籲居民拋棄廢物時，要將廢物放入站內，勿隨便棄置，以免阻礙居民出入。

美國政府終於對入口紡織品輸入採取寬限辦法

十月底前到可通關

此舉將使本港工商界人士有充分時間安排付運
供應美國市場聖誕節前銷售毛衫可望全數運出
美新例並非對本港所有毛針織廠商有不利打擊
有配額經常出讓而謀利者與接單而在大陸加工者則受影響

（特訊）美國政府宣佈的入口紡織品產地來源證新法例，雖然決定由九月七日開始實施，但對於有關出口國家和地區付貨人，則採取寬限辦法，在八月三日以前接入美國訂單，製成品在十月底前運到美國，可以獲得通關。此舉將使本港有關出口商和廠商經已接入的美國訂單，有充分時間安排付運，尤其供應美國市場聖誕節前銷售的毛衫，可以全數運出。

昨（廿四日）據一家毛針織成衣製造商表示：美國政府對於入口紡織品產地來源證新法例，雖然決定由九月七日開始實施，但執行的技術則予以寬限，有關出口國家和地區付貨人，在八月三日以前接入美國訂單，製成品在十月卅一日前運到美國，可以獲得通關。這一個寬限辦法，使本港有關出口商和廠商已接入美國訂單，獲得充分時間安排付運，尤其是供應美國市場聖誕節前銷售的毛衫，可以全數運出。

這一家毛針織成衣製造商指出：美國的新法例對本港所有毛針織廠商，並不是完全遭受不利的打擊。因為事不離實，受不利影響的只是兩類商家，其一是擁有大量配額而經常出讓配額謀取商利的商人，其二是接入美國訂單而在中國大陸進行加工程序的商人。事關美國政府實施入口產地來源證新法例，依據新法例規定，單工縫合、切割剪裁及染整加工過程都不足算為「實質變形」。因此，購買他國材料而祇執行其中一項加工過程的國家，不得算為「產地國」。

在港剪裁而在大陸或印尼縫合
其成衣應依香港配額出口
美新例對港廠商反為有利
毛針織廠商列舉四點明確理由

舉例說，在香港剪裁而在中國大陸或印尼縫合的成衣，應該依香港配額出口。實際上，美國新法例實施，對本港真正產造毛衫的廠商反為有利，第一，真正生產者不必受到一些「向外加工」的產品低價在美國市場競銷。第二，可使壟斷大量配額而以轉讓謀取暴利的商人，失去壟斷配額的獨佔利益。第三，本港真正生產的毛針織成衣廠商，可以向新機械，新技術，商品質方面作積極性發展。第四，輸美毛衫的織片工序，今後回復在本港進行，對於本港工人就業有一定幫助。因為某些商人所謂本港工資高，在中國大陸加工可以減輕成本而提高出口競爭力，其實是配額轉讓價過高才是打擊本港針織毛衫出口競爭力的主要因素，以去年八月，四四五及四四六類粗針羊毛衫輸美配額轉讓價每打接一千元的情況而論，配額轉讓價竟然高過粗針羊毛衫的生產成本百分之一百五十，試問是否合理？所以，僅管衆口一詞，但真理豈容抹殺！

對美國海關所作讓步
零售業入口商歡迎
聖誕前輸入已解決
港當局說與撤銷條例要求有相距
關貿協定說特會上可以發表意見

署理貿易署長施祖祥昨（廿四）就外電有關美紡織品新例消息稱，港府仍未收到美國正式通知，他強調從消息的內容看，這不過是對小部份貨品放寬，仍未符合香港方面提出美方撤銷新例的要求。

據外電報道，美國方面就紡織品修例有所放寬，使八月三日新例公佈以前落單，及於十月三十一日之前付運的貨品豁免受新例限制。新紡織品條例仍如期於九月七日實施。

施祖祥說，他們也只是從外電得消息，仍未接到美國的官方通知。目前只有小部份貨品豁免限制，與香港提出撤銷條例的要求仍有相距。

港府認為新條例是違反多種纖維協定及港美雙邊紡織品協議的。

另方面，由貿易署長麥高樂率領的香港貿易代表團，昨（廿四）晚自華盛頓飛返香港，抵港後隨即在啟德機場舉行記者會，談此行與美國方面談判的情況。

綜合外電報道：美國海關週四晚上對紡織品「產地來源證」的問題作出讓步，宣佈於八月三日新規例發表前已落訂單，而且在十月卅一日前抵達美國的貨物，可免受新規例的約束。除上述的情況外，新規例仍然會在九月七日生效。

美國海關表示：當局實施此項「有限度的豁免」，是為了緩和在八月三日前訂貨的美國人的不必要困難。

美國零售業聯會副會長丹尼士表示：此項措施可以避免取消合約和延遲付運的窘境，使零售商與顧客不致受嚴重的打擊。

美國零售業行動聯盟主席安斯說：零售商與入口商會歡迎此項「有限度豁免」的措施，而美國零售商將會繼續要求取消此項「困擾零售業」的新規例。

美國紡織製造業協會亦發表一篇聲明，表示美國海關小心處理零售商的特別問題，而零售商需在聖誕節前輸入季節性的商品。

另一方面，關稅及貿易總協定發言人表示：該協定屬下由五十個國家組成的紡織委員會，將於九月四日在日內瓦開會，聆聽出口國對新規例的投訴。

一位發言人說，不滿意美國紡織品入口新條例的發展中國家，將可於九月四日在關貿總協定紡織品委員會的一個特別會議上發表他們的意見。

美國官員說，新「來源證」條例的用意是制止外國製造商廣泛逃避限額的行為，製造商把半製成品運到其他國家作為製品再轉口運往美國。

二十八個發展中國家地區抱怨說，美國的做法是歧視性的。它為了國內的政治原因而限制合法貿易，將造成嚴重後果。

關貿總協定發言人說，這個在十月正常會議前舉行的特別會議，可能進行兩天。

針織業人士對一個月喘息期
無益大局不值高興
付貨日期仍有麻煩
指出美方違約期望取消來源證規定

目前在華盛頓的張鑑泉接受訪問，對美國今次的讓步發表評論，認為美國的讓步，對港商的幫助不大。

張鑑泉稱：八月三日前所簽的合約，是要本港廠家或美國入口商，須向美國海關官員提出證明。證明的決定權操於美國各口岸官員手中，每人的決定可能不同。他表示，如果海關官員認為要阻止一批貨物入口，他不承認那批貨品是在八月三日前所簽，就會引起麻煩。這批貨物如在十月三十一日之前運抵美國，如果美國關員不接受，就會發生爭端，在此期間，貨物仍是不能清關。這樣，對港廠商仍然有不良的影響。

香港針織業聯席會議委員會就外電報道美國局部放寬紡織品入口新例，昨（廿四）午十二時在麗晶酒店舉行緊急會議，商討對策。

羅氏針織廠董事羅家駒表示，從外電的報道看，這不過是美國方面給予一個月喘息期，對大局來說沒有影響，不值得高興。

他期望取消更改來源證的規定，因為是美國方面違約。

羊毛化纖針織業廠商會副會長唐英年於會前表示，美國政府今次看起來好像是作出了暫時的讓步，但實質上不但沒有改善問題，反而使問題更趨惡化，按照未修改前的新例，只是限制中國大陸的織片須於九月六日前運抵本港，新例表面上是將執行日期延至十月三十一日，但卻規定了必須是早於八月三日下的訂單，並且要在十月三十一日前運抵美國本土。

現時本港紡織品的海運時間，西岸約需兩星期，東岸則需四星期，新修訂的來規證法例限制了訂單日期與貨物運抵日期，可說是較未修訂前的更進一步管制了本港的紡織品。

歐洲金融開市
美元閃縮 金價微跌

美元走勢並不明朗，由於投資者憂慮英國碼頭工人罷工，令英鎊下跌，倫敦黃金開市每安士跌一點八美元，報三五〇點二美元

（特訊）倫敦八月廿四日電：美元在歐洲外匯市場開市兌各種主要貨幣互有升跌，金價則微跌。

市場經紀表示：週四紐約美元經大幅度拋售後於尾市回升，使現時美元趨勢並不明朗。

倫敦英鎊兌美元則跌，主要是投資者憂慮碼頭工人會再發動全國性大罷工有關，開市時一英鎊兌美元由一點三一三下跌至一點三一〇九五美元。

法蘭克福一美元兌馬克由二點八七上升至二點八七〇七馬克，蘇黎世一美元兌瑞士法郎由二點三九一下跌二點三八七瑞士法郎，巴黎一美元兌法國法郎由八點八〇九五上升至八點八一四五法國法郎，米蘭一美元兌里拉由一七七五上升至一七七八點五里拉，阿姆斯特丹一美元兌荷蘭盾由三點二三六七上升至三點二四荷蘭盾。

倫敦黃金開市每安士由三五二下跌至三五〇點二美元，下跌一點八美元，蘇黎世每安士由三五一點五下跌至三五〇點五美元，交投相當淡靜。

倫敦白銀每安士由七點六八五下跌至七點六四美元。

全國棉花長勢好
今年預卜豐收

（北京二十三日電）商業部副部長潘遙說：「今年全國棉花長勢好，預計又是一個豐收年。」

潘遙是在全國棉花工作會議閉幕式上作出這一預計的。他說，「今年棉花長勢好的原因是農民增加了投資、加强了棉田管理。當然，自然災害少也是一個原因。」

無新消息刺激
期糖造價穩中向上
市況仍平淡，全日共成五百五十八手

（特訊）昨（廿四）日香港商品交易所糖期貨市況平淡，全日共成五百五十八手，較上日增加九手。現貨價報四點十一美仙，下跌一點，期價向上，市場並無新消息刺激。

商品交易所發表昨日收市價為：九月份五點一三美仙，共成九手，十月份四點五七美仙，共成二十二手，一月份五點二一美仙，共成二十五手，三月份五點六六美仙，共成四十一手，五月份五點九九美仙，共成一百五十五手，七月份六點三二美仙，共成三百零六手。

香港金融行情表
（一九八四年八月二十四日）

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七八四·〇〇
美單	一〇〇	七八一·七〇
美鈔	一〇〇	七八一·二〇
英鎊	一〇	一〇二·三〇
加拿大圓	一〇〇	六〇二·〇〇
法國法郎	一〇〇	八七·七〇
瑞士法郎	一〇〇	三三六·〇〇
西德馬克	一〇〇	二七一·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·三六
荷蘭盾	一〇〇	二四〇·五〇
澳洲圓	一〇〇	六六三·〇〇
日本圓	一〇〇〇	三三·四七
菲律賓披索	一〇〇	三九·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	三九〇·〇〇
坡圓	一〇〇	三六四·二〇
台灣圓	一〇〇	一八·七〇
泰國銖	一〇〇	三四·八〇
印度勞啤	一〇〇	五六·〇〇
澳門紙	一〇〇	九六·〇〇
南非蘭特	一〇〇	四六五·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·八〇

九九金每司兩（開市）三三七四　（最高）三三七六　（最低）三三六八　（收市）三三七五

假期前夕交投甚淡
金價回跌九元
收市價三三七五波幅僅八元，各月份期金結算價跌一至二美元，飾金牌價無變。週五歐洲金銀開市價均稍跌。

（特訊）本港九九金價昨（廿四）日回跌九元，各月份期金結算價跌一至二美元，飾金牌價無變動。

美國近一週的貨幣供應M一減少十二億美元，貨利率上升的壓力減輕，不過，昨日本港金市由於是三天假期前夕，人心較為謹慎，不願接金波幅，並且由於前日升了四十八元，昨日反而有獲利回吐現象，金價較前日略跌，波幅頗為輕微。

前天美國共和黨大會提出美元與黃金掛鈎的建議，使金價一度板升，但昨日的反應已轉淡。估計此事在短期間可能不了了之。

昨日九九金價開市三三七四，較前日收市價低十七元，最高為三三七六，最低三三六八，波幅僅八元。收市價三三七五，較開市價高一元，較前日收市價仍跌九元，低息九·八七元。

期金方面，全日共成交廿三手（二月二十手及四月三手），總值一百萬美元，八月期貨結算價每安士三五一美

元，較前日跌一美元。九月三五二，跌一。十月三五五，跌一。十二月三六一，跌二。二月三六八，跌二，四月三七五，跌二。六月三八三，跌二。

飾黃金價每兩三千四百八十元，較前日無升跌。

富格林金幣每安士收市買賣價分別為二八二五及二八四五元。

倫敦週五黃金開市每安士三五〇·二美元，跌一·八美元，蘇黎世開市三五〇·五〇，跌一·〇美元。倫敦白銀開市價七·六四美元，跌四·五〇美仙。

東京匯市
美元做價穩淡
實際不算下跌

（特訊）東京八月廿四日電：美元在東京外匯市場價兌日元仍偏軟，收市一美元兌日元由二四〇點九五跌至二四〇點九三日元，下跌零點〇二日元，實際不算下跌，而是穩淡。

市場經紀表示：美元兌日元開市報二四一日元，較紐約市場之價略高，而早市上落幅度較大，但中段以後則見穩定，而在二四〇點七五左右水平徘徊，而一度在二四一點〇五日元。轉入午市，美元則在二四〇點七左右水位呆定。由於市場走勢弱，加上缺乏刺激因素入市，因此投資多持觀望態度，交投亦見淡靜。

美元全日在二四〇點七至二四一點〇五水位上落，而上日上落幅度則處於二四〇點九至二四一點二七之間上落。

美元全日共成九億四千七百萬美元，較上日之十四億八千二百萬美元大為減少。

期豆交投疏
全日共成五百零四手，造價呆定。

（特訊）昨（廿四）日香港商品交易所大豆期貨交投疏減，全日共成五百零四手，較上日減少五百五十手，造價呆定。

九月份大豆合約開收市價同報一二八點四元，共成四手，十月份開收市價均為一二八點六元，共成十三手，十一月份開市一二〇點八元，收市買價一二一點二元，共成九十四手，十二月份開市一二二元，收市一二二點六元，共成八十二手，一月份開市一二三點六元，收市一二四點四元，共成一百三十四手，三月份開市一二五元，收市一二五點六元，共成一百七十七手。

國際糖價翻雲覆雨
糖市反應尚屬輕微
南韓幼砂運船運到供應轉多
榴花粗砂來貨又調節

（特訊）國際糖市「翻雲覆雨」，價格暴起暴落。本港糖市受其影響不大。但幼砂糖與粗砂糖來貨增減不同，市價高低各異。

據糖業人士指出：南韓幼砂糖運船運到，除了「愛比」輪，「錦江」輪，「和平東南」輪，「愛國者」輪抵達後，下週尚有「彩虹」輪到港，供應轉多。但中國大陸榴花粗砂糖來貨又採取調節措施，來貨疏，供應頓呈緊張。

昨（廿四）日市價：南韓幼砂糖拆貨每担一一三元，下週交貨每担一一〇元及一一一元，九至十月付船期貨每担要價一〇八元。中國大陸榴花粗砂糖現貨轉手每噸挾升為二〇五〇元，泰國中粗砂糖現貨每噸以一八六〇元沽清。

國際糖價，此升彼降。倫敦（廿三日）原糖現貨每噸八九點五鎊，升五鎊。十月期貨每噸一二三點二美元，升三點六美元。十二月期貨每噸一三〇點二美元，升三點二美元。三月期貨每噸一四五點二美元，升二點三美元。紐約（廿三日）原糖九月期貨每磅四點二二美分，降點〇四美分。十月期貨每磅四點三四美分，降點〇四美分。一月期貨每磅四點八八美分，升點〇六美分。

非公會船對港歐貨運兩度減費
公會船業務受威脅
除運費較廉經營手法亦有關

（特訊）為了對抗非公會船的競爭，對於玩具、塑膠製品，聖誕節裝飾品和人造花等四種港貨付船往歐洲，貨運公會已於今年七月份連續兩次減低運費。

據航商說，在七月十三日之前，上述四種製品輸歐的運費，為每個小貨箱（二十英尺長，約裝貨二十五噸）二一二〇美元，經過七月十三日和七月二十七日兩度減收運費之後，新運費已降至一八〇〇美元，即減幅約為百分之十七點七。至於大貨箱（四十英尺長，約裝貨五十噸），運費則直由四二四〇美元降至三六〇〇美元，減幅長超過百分之十五。

據悉，台灣上述製品輸歐的運費，亦同時作出同樣幅度的減低。

據了解，貨運公會之所以把運費減低，主要原因是基於付貨人的強烈要求，認為高昂運費會削弱這些產品在歐洲的競爭能力，其次是非公會船收費較廉，已搶去了不少公會船載貨往歐洲的生意。因此，公會減費亦是希望能幫助會員船公司多做些生意。

另一方面，目前行走港歐線的非公會船，在數目上已超過公會船，它們所收取的貨物運費，據說也比公會船低廉一成多。因此，公會船雖然在七月份經過連續兩次減運費，但生意上仍面對嚴重威脅。

據粗略統計，在七月十六至三十日這半個月內，香港共有十九艘船開去歐陸港口。其中非公會船佔十二艘，公會船則只佔七艘。這種情形是過去所少見的。

以往公會船幾乎壟斷了港歐線的往來貨運，但近年來因非公會船加入活動陸續增加，而它們又以「獨立經營、收費特廉」的口號來招徠生意，因而情況已發生很大的變化了。

據航商透露，目前在港歐綫的出口貨運量中，公會船約佔三分之二，非公會船約佔三分之一。公會船載貨能量較大，班期較定準，航行歷史亦較長，特別是香港輸歐最大宗的成衣和紡織品，香港付貨人仍多數交由公會船運去，所以它們在接貨方面仍佔有一定的優勢。

不過，因非公會船收運費平均比公會船低一成多，而且它們訂定運費的手法較靈活，對大宗出口貨可收費較平，在貨運淡季時亦可收費較平，故對公會船的競爭威脅，始終是有增無已。

美財長展望經濟
九個月內仍強勁
經濟增長與開支削減
赤字減逾產值一巴仙

（路透社達拉斯二十三日電）美國財長里根預言，美國經濟會在未來九個月內保持強勁。

在此間出席共和黨全國代表大會的里根，對民主黨人所提出，龐大預算赤字稍後可能引致經濟衰退的論點作出反駁。

他對美國廣播公司表示：現有跡象顯示，經濟「會在過去九個月內強勁，并會在未來九個月來繼續強勁。」

列根總統曾累積美國史上最高的赤字。本月初，白宮一名發言人曾估計，一九八四財政年度的赤字為一千七百至一千七百五十億美元。里根預言，政府可透過削減開支及經濟增長，將今後的赤字減至國民生產總值的百分之一以下。

（紐約廿三日電）紐約聯邦儲備銀行說：截至八月廿二日一星期，美國各銀行向聯邦儲備貼現貸款平均每日為七十九億三千萬元。

兩星期結算週期間，截至八月十五日止半年貸款每日下跌七億五千七百萬元，直至八月十五日止。

儲備局說：於最近一週，季節性貸款每日上升九百萬元至三億五千四百萬元，展期信貸下跌二億九千六百萬元而至七十七億二千萬元，相信大部份展延信貸款項都是放給大陸伊利諾銀行。

加太機構宣佈
獲中共龐大合約
先做單元運煤火車研究

加拿大太平洋工程顧問公司在滿地可總辦事處宣佈：該公司已獲得中共一項單元運煤火車研究合約，值百六萬美元。該項研究完成後，會為一個龐大工程，在一九八七年會簽署多項合約及器材購置，總值達一億美元。

加太顧問公司主要研究是集中將山西省二十四個煤礦採得的煤存儲方法處理及裝上單元運煤火車上，然後運到六百五十公里外的秦皇島。

包倫泰又稱：中國政府會研究世界上各種運煤方法，認為北美洲的單元運煤火車最為適合。單元運煤火車是一列運煤專車，長約一百卡以上，而從不拆散，穿梭來往產煤區與卸煤區之間。

研究工作定今年八月一日起開始，預計在明年二月二日完成。加太顧問公司將派出一個十五人技術團在中國工作六週，之後聯同十五名中國工程師返回加拿大，協助制定報告書。

依據合約條款，加拿大國際發展機構會被請求撥出一筆津貼，作為一項工業合作計劃開支。

單元運煤火車研究是整個大工程第一期計劃。完成後，加太工程顧問公司希望取得在中國發展單元運煤火車系統合約。

第二期計劃有詳細的工程及策劃管理，和向中國以外購買器材。

第三期計劃是開始使用器材，協助技術訓練及早期設施使用管理。

據估計第二及第三期計劃會有一億美元生意，包括器材購置及其他合約等。

第二期計劃會購置高科技器材，如電腦化過磅機等。至於鐵道系統所需的車卡及其他配件，將由中國自行製造。

國際金融股市行情

一九八四年八月廿四日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市

午市 ＋1.80（836.30）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H·K·$	6.15	6.30
怡和	H·K·$	7.65	7.85
和黃	H·K·$	10.40	10.60
匯德豐	H·K·$	3.10	3.20
置地	H·K·$	2.725	2.825

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 －0.55（1281.89）

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 ＋8.54（10,554.09）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U·S· －1.40（350.35）

尾盤 U·S· －1.25（300.00）

美元開市價格：

法蘭克福	2.8707	馬克
倫敦	1.31095	美元
東京	241.00	日元
巴黎	8.8145	法郎

美國股市
投資策略
現時仍有風險

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：

股市報導：八月二十三日，杜瓊斯工業股指數收一二三二·四四，上升〇·六六，上升股票七五三隻，下跌股票七六九隻，總成交八千三百一十八萬股。股市全日走勢牛皮，成交普通，起跌股票相若，午市時股市會作反彈，但後勁不繼，結果打回原形，萬國商業機器及科技股表現最強。

投資策略：

我們認為股市現時風險比收益為大，這是由於通脹有死灰復燃之威脅，美元轉弱，信貸需求處於高水平，短期利率上升，經濟展望不穩定，隨著利率基點上升債券市場頗為反覆。

我們的投資策略是：（一）小心挑選股票，有利則要作回吐，不要作全部盲目投入，（二）密切注視投資界意見，但要保持清醒，（三）只吸入有競爭力，有新產品，有前景的工業和有控制成本之公司股票，一言以蔽之，只宜吸入我們有星標之股票，其他應放出。

適逢假期業商急不及待
月餅開始大量上市
價格普遍較去年上升一成，升幅雖不大，但已不便宜，料對市道有一定影響。今年競爭激烈，著名餅家的名牌貨受到威脅。

（特訊）本港餅家茶樓將於今天開始將月餅大量推出上市，售價多較去年提升一成，市道看穩。

據業內商人表示，按照往常慣例，中秋月餅多於農曆七月初一小量上市，以方便市民攜帶或郵寄海外親友，而八月初一則開始大量上市。但由於近幾年業內競爭激烈，不少店號都急不及待的提早上市，以求銷量增加，故此近幾年都在七月廿幾便陸續的大量上市。所謂大量上市除了貨量多之外，品種亦大為增加，商人稱，近幾天幾家著名的餅家的上市品種已告增加，但今天（農曆七月廿九）將全部開始將月餅大量推出上市，以開始今年的中秋月餅銷市。由於今天開始三天公眾假期，又距傳統大量上市的八月初一僅兩天，故業商都趁此機會高掛綵牌，以吸引市民。

商人說，雖然在農曆八月初七、八之前月餅的銷路有限，但高掛綵牌及將月餅大量的陳列在櫥窗實際上是一種宣傳方法，因為每個餅家茶樓都如此做，如果不這樣做便會大為遜色，在市民的心目中便會有退步之感。

商人稱：今年市民消費力平淡，市面的經濟環境不大好，而月餅價格又較去年上升了一成，故此月餅市道實難以樂觀。事實上，月餅價格每年均告上升，今年升一成，升幅雖不大，但實在已不便宜，尤如較通行的雙黃蓮蓉月每盒已達六十四元之多，可能會對市道有不利作用，月餅價格的上升，自然是製餅原料，人工，廣告費，包裝等費用均告增重所致。

商人稱，雖然自製自銷月餅的著名餅家及茶樓幾年都保持十家八家，但實際上一些月餅向來不大暢銷的酒樓近幾年亦加強月餅方面的宣傳，加上大食品廠的月餅分佈在港九數以千間的超級市場，辦館，士多，再加上國貨公司出售的大陸月餅，台灣公司亦加入戰團，使月餅市場的競爭十分激烈。以往由於送禮的原因市民多選購著名餅家茶樓的月餅，但近兩年送禮風氣轉淡，加上該等月餅價格較其他高二至四成，有些甚至高三至四成，故此其他商品的銷量雖然仍佔很大比率，但已有減少之勢。今年的市道將會對著名牌貨有很大考驗。

商人表示，到目前為止，月餅的電視廣告仍以名牌貨較多，但已較去年有所減少。不過，可能是業商估計到月餅的「運熱」，故將廣告盤押後至八月初五才推出。

以下是旺角一著名餅家的月餅價格：七星伴月每盒二百元，四黃蓮蓉月八十八元，三黃蓮蓉月七十七元，雙黃蓮蓉月六十四元，蛋黃蓮蓉月五十六元，三黃紅豆沙月五十八元，雙黃紅豆沙月五十五元，蛋黃紅豆沙月四十六元，雙黃紅棗蓉月六十六元，蛋黃紅棗蓉月五十八元，雙黃合桃紅棗蓉月五十五元，欖仁蓮蓉月四十八元四角，純蓮蓉月四十八元、五仁甜肉月及五仁咸肉月均為四十八元。

印度放寬外匯管制

印度儲備銀行宣佈，外匯經紀商現在可以不須事前取得批准，為出口商付款出海外，付款的高限額為五萬盧比，另一方面入口預先付款的高額，也從目前的一千美元，提高到二千美元，新規定於九月一日開始生效。

外匯經紀商說，印度儲備銀行放寬這類外匯管制，將有利於出口程序的加快，特別是有利於小規模的出口商行。

印尼否認經濟疲弱

印尼政府官員表示，印尼盧比幣值兌美元下降至紀錄性低水平，是反映出美元的強勢而非印尼經濟疲弱。印尼中央銀行較早時把盧比的匯價定為每美元一零四零，上月及年初分別是一零三八及一零零零。

他們說，央行並未有向下修訂盧比的匯率，原因是要維持本地貨幣的信心。

財經當局考慮批准
台電公司股票上市

（台北訊）財經當局最近舊案重提，將慎重考慮台電公司股票上市案，目前經濟部正責成台電公司研定中，如果能夠排除各種困難，將會秉持鼓勵優良公司股票上市的立場，讓台電公司股票上市。

在內閣改組前，財經當局曾就台電公司股票是否上市問題深入交換意見，經濟部決定暫不考慮，但內閣改組後，最近財政部再度致函經濟部重提舊案。

檢定中心推廣GS安全標準

廠商會檢定中心與西德TUV BAYERN達成一項合作協議，推廣GS標誌，根據該項協議，TUV BAYERN委托廠商會檢定中心，對申請GS標誌的生產設備、器械及產品進行初步檢定。

廠商會檢定中心發言人表示，GS標誌是西德所採納的認可安全標誌。該項協議有助本港廠商獲得GS標誌，從而拓展本港貨品的西德市場。

港匯指數微升一點

（特訊）一九八四年八月二十四日（星期五）的港元實際匯兌指數為七十一點九（比昨日之指數上升零點一）。

澳洲米提沽轉多
米市仍呈慢中靠穩
本週內每日有開盤
存倉量增急於沽出

（特訊）昨（廿四）日米市，慢中仍穩。入口米商九家開盤，提沽食米廿六款，上午成盤的，中國大陸米佔十二款，泰國米佔八款，澳洲米佔四款。

據米業人士指出：澳洲米因為存倉量增加，由本週二至週五，每日都有開盤提沽，以往很少是這樣的，通常以非正式開盤方式發售。由於澳洲米佔入口總量百分之十五左右，不必像中國大陸米和泰國米在一週之內，通常有五天開盤提沽。

成盤紀錄：中國大陸展字絲苗每担一七八元，慶字絲苗一七八元，福字絲苗一七三元，日字油粘一七九元，江西絲苗一八五元，才字油粘一七六元。泰國紅菊花香三號米一八三元，金鳳凰新香米二〇二元，金鑽石新香米一九六元，金麗新香米二〇五元，金輪新香米二〇〇元，青龍蝦新米一八六元。澳洲米碌一八〇元，麻袋庄袋鼠絲苗二七三元，膠袋庄三十公斤金冠絲苗每包二三八元。

菲島提高旅遊稅率
前往外國旅客付一三二美元
非來港客不會減少

（馬尼拉電）雖然菲律賓總統馬可士曾一再保證，今年內將不增加新稅，但仍然通過一項將旅遊稅提高百分之四十六·六七的法令。

在此新增稅率下，旅客乘經濟客艙前往國外的旅遊稅，將由一千六百二十披索（九十美元）提高至二千三百七十六披索（一百三十二美元），頭等艙的旅遊稅則自二千七百披索（一百五十美元）增至三千九百六十披索（二百二十美元）。

馬可士總統六月十一日簽署一項法令後，這項新稅率已於八月十五日正式生效。

（編者按：表面上，菲律賓出境旅遊稅增加幅度不細，大約是四成多，但是，對於要求前往海外旅遊的人是沒有太大的影響，他（她）們大致上可以負担得起與樂意負担，問題還是他們能否得到簽證出口而已。此舉預料不會減少菲方來港的旅客人數。）

本港借貸需求增加刺激
短期中期拆息續起
美元兩閒整日走勢呈現牛皮靠穩

（特訊）隨著外國美元轉弱形勢，港市美元開市報價亦偏軟，由於貿實兩閒，美元整日走勢均呈牛皮靠穩狀態。由於多種主要貨幣兌港元略跌，因此港匯指數上升一點，而為七十一點九，同業短中期拆息續升，歐亞美元則企穩。

據金融業消息報道：昨（廿四）日業內美電以七八四至七八四·二開成，最高則成七八四·二，最低為七八三·七，至收市而為七八四左右，與上日收市價相同。英鎊收市成一〇二·七八，跌〇·一五港元。馬克成二七三·〇二，跌了〇·二二港元。日元成三三·二五，五一，升〇·一二港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌六〇三·九，升〇·六港元。每百澳洲元兌六七一·五，跌一·二港元。每百瑞士法郎兌三三八·四五港元，無升跌。每百加拿大兌三六五·七，跌〇·三港元。每百法國法郎兌八八·九五，跌〇·一三港元。

港匯指數報七十一點九，上升〇·一。

外匯業人士指出：美國貨幣供應M一供應減少十二億美元，而投資者仍然憂慮通脹復升。因此美元在國際間外匯市場轉弱，兌港元強勢也略見收斂。由於目前尚未有顯著消息指導美元趨向，因此投資者多持觀望，以致市況表現淡靜，買賣盤以商業性供求較多。至於拆息方面，由於受到借貸需求增加刺激，短及中期拆息續報升。

同業拆借活動，受到借貸需求增加刺激而表現較旺，亦帶動短期及中期利率上升。昨（廿四）日，業內廿四小時通知拆息報九厘，與上日相同，隔晚錢以十二厘半開做，最高曾成十五厘，收市至十四厘，較上日下跌一厘，長錢拆息，一個月期十二厘八七五，升零點一二五厘，兩個月期十二厘八七五，升零點三七五厘，三個月十三厘一二五，升零點〇六二五，六個月十三厘，無升跌。

歐洲美元利率，全部企於上日水平，一個月報十一厘七五，兩個月十一厘八七五，三個月十一厘九三七五，六個月十二厘一八七五，九個月十二厘三七五，十二個月十二厘五六二五。

亞洲美元利率，一個月十一厘四三七五，升零點一八七五，兩個月十一厘五六二五，跌零點〇六二五，三個月十一厘六二五，跌零點〇六二五，六個月十一厘八七五，無升跌，十二個月十一厘九三七五，無升跌。

華僑經濟

海產雜貨批發生意 節近各有不同表現

製造月餅材料實銷轉慢

（特訊）秋節漸近，海產雜貨批發生意，各有不同表現。干貝、罐頭湯鮑、蠔豉、冬菇等批發漸告增旺，但製造月餅的材料如欖仁、蓮子等實銷轉慢。

日本圓貝，來貨仍疏，價格上升，一等大宗谷貝每担三萬六千元，中大宗谷貝三萬〇五百元，中粒宗谷貝二萬七千元，二等中粒宗谷貝二萬六千二百元。

墨國罐頭湯鮑，價位仍高，四打庄PB車輪牌每箱四千六百元，南非洲及澳洲罐品價格較低，四打庄鑽石牌每箱三千五百元，維多利亞牌二千〇四十元，能標二千〇五十元，金百樂一千九百五十元。

日本干鮑魚，價格堅穩。吉濱鮑廿五頭每担九萬六千元，卅五頭九萬二千元，四十頭九萬元。

日本蠔豉，來貨轉多，價格仍屬便宜，南步特大蠔每担三千七百五十元，大蠔三千八百九十元，中蠔三千六百三十元，小蠔二千三百八十元。

日本冬菇，上級貨脫穎而出，天白上花菇每担二萬一千元，但中級貨及下級貨價位仍低，茶色花菇一萬八千元，上並菇一萬七千元，中並菇一萬五千八百元，中下並菇一萬二千元，下並菇九千六百元。

大陸欖仁、蓮子，餅家入貨已足，實銷轉慢，西山欖白每担二千五百元，什山欖白二千三百元，二級原粒湘蓮二千二百八十元。

鑽石隨匯價而略升 本銷稍佳出口仍滯

碎石銷情近態更為理想

（特訊）鑽石本銷生意稍見起色，出口業務仍滯，貨價因匯價影響而略有調升，市道穩步向好。

據業內商人表示，鑽石銷場的疲態，近期已覺有些轉機，尤以碎石方面，銷售情況更為理想。

一般來說，碎石價格低廉主要是用於各類飾物配襯裝嵌，故需求量大，而一卡以上的大石，則主要用於保值方面，近期間需求甚少，總的來說，近期本港鑽石市道較年初時稍好，主要是指本銷及遊客購買而言，但仍未能稱得上出現旺市，這是受到經濟環境所限，這個因素對出口生意的影響似乎較大。相對而言，近期鑽石的出口生意則較本銷市道遜色，疲態尚未扭轉，世界經濟的不景使海外鑽石市場一沉三年，由於鑽石並非日常生活的必需品，故在經濟不景的時候，銷量大幅減少。

商人說，近年來，鑽石價格已有輕微調升，以大石而言，近期價格年初時提高百分五左右，但只是以美元計價，如果以港幣計價，升幅約為分十五，而碎石則增加兩成，不過，現時的價格較三年前最高峰時仍相差很遠，就以大石為例，目前價格只及當時的一半，亦因為這一原因，保值的作用使令人信心有點動搖，直接影響貨銷的數量，現時銷路呆滯，與此亦有些關係。

商人指出，本港鑽石工場的貨源，碎石主要來自印度，以色列、蘇聯，而大石則來自美國，南非及比利時，由於大石市道仍差，故近期來貨亦不多，而碎石的貨源則較為正常，不過並無增加之勢。

商人表示，由於近兩三年的來量減少，故此存貨亦漸疏，一旦銷路明顯增加，本港市場將會出現供不應求現象，而在目前淡市的情況下，則不會有缺貨的感覺，而入口商亦不留然增加訂貨。

他解釋，除上述一些因素影響鑽石出口不振外，事實上七至八月亦是出口例淡的季節，因在暑期間很多國家購貨都較少，另方面，由於目前美國及一些歐洲國家的經濟已有復甦跡象，故此，預料稍後鑽石的出口會向好，但程度不會太快。

有些商人則憂心稍後貨源供應可能有問題，他們認為，本港鑽石商在過去幾個月內，已經把兩年淡期內積壓的存貨售出七、八成，從今年三、四月份開始，本港鑽石商已開始接受正常的配售，增多從以色列和比利時等地輸入已琢磨的鑽石。

鑽石的銷售和價格的回增，首先是由碧石領先，二份至八份重的碧石銷售已於去年中醒始轉活，今年上半年的淡靜期比較，銷量增加了三成，價格回升了百分六至十，重一卡以上的鑽石，銷售較為緩慢，但較淡靜期已回增了一、兩倍，而價格也回升到七十九年鑽價高峰前的水平。因此，目前本港鑽石存貨已達到移疏程度，儘管現正開始補貨，但恐怕一時間難以補足貨量，當夏季銷售淡季過後，今年十月需求回增的時候，個別種類的鑽石可能有缺貨現象。

他指出，經過長達兩年的全球鑽石銷售呆滯期，以及鑽石琢磨生產長期放慢，在目前市況好轉之下，鑽石缺貨情況將會是全球性問題。

商人分析說，由於鑽石現貨貨源缺乏，鑽石價格可能再作小幅度上升，升幅約在百分五至十間，在正常情況下，鑽價的年增率約為百分十五，換言之，較通脹率為高。

他們認為，全球鑽石市道將於今年稍後明顯轉好，原因是經濟復甦後，人們購買力增加，對選購實物作為保值的興趣重新興起，在現貨貨源供應不足而購買需求增加之下，更有利於鑽石市道轉佳，然而，進度的快慢則取決於經濟的復甦速度。

英國當局可能容忍 英鎊漸挫勢

預期抗拒加息壓力 正在注視匯價變化

（路透社倫敦二十三日電）貨幣市場表示，如果英鎊並不受到爭購壓力，政府率願看到匯價壓力來自碼頭罷工而並非利率。

政府可者容忍英鎊逐漸下挫，但如果爭購英鎊引致經濟政策失去信心，政府將準備採取行動，如果英鎊並非嚴重受損，預期當局會抗拒利率上升壓力。

市場利率今天比昨日收市上升四分一厘而英鎊實際匯率指數從七八．一下跌至七七．九。貨幣市場表示當局希望市場從上月為時兩週的碼頭罷工獲取教訓。雖然政府企圖制止利率上升，四銀行基本利率在七月十一日增加二厘而至十二厘，隨後下降至目前十厘半的水平。

市場消息表示，政府以整體的內部經濟氣候來判斷貨幣情況及較高利率的需求，如果匯價急挫，將會更密切注視情況變化。

華都星光的士高 八月廿四日開幕

位於銅鑼灣華都酒店地庫的STARLIGHT的士高，將於八月廿四日開始服務。每天晚上八時直至深夜，STARLIGHT在等待着你的光臨。如欲駕車前來，將有專人代你泊車。

漢華實業銀行稱 美國出口有好轉

美國漢華實業銀行在紐約出版「金融周刊」「今日稱，儘管美元保持堅挺，美國出口近來已告好轉。

其實美國目前之出口為過去四十年多數經濟復甦中表現較佳之一次。

去年第二季度至今年第二季度，農產品出口值增加百分之十五，非農產品上升近百分之十三。

周刊指出，雖然美元堅挺有利於進口，惟這種情況目前開始變化。

今年首季，商品進口上升百分之十二，但在第二季度僅上升百分之三點二。

此外，並非所有其它貨幣對美元之兌換率下降。

如儘管德國馬克對美元之兌換率下降百分之三十二，英鎊下降百分之三十九，法國法郎下降百分之四十八及瑞士法郎下降百分之二十四；但是三種亞洲貨幣對美元之兌換率卻告上升。

八月中旬，日圓對美元之兌換率上升百分之三，而新加坡元及文萊元對美元之兌換率更上升百分之六。

新加坡元兌換率上升之原因包括該國商業氣候良好，高利率及低通脹率等。

洛歐購佛州廠 擴充電器業務

美國洛歐公司宣佈收購佛羅里達州挑戰者海上連接器公司CHALLENGER MARINE CONNECTORS INC.的全部資產。

挑戰者海上連接器公司創辦於一九八一年，經營的業務為專門生產製一系列擁有專利的水底電力及訊號連接器，供軍事及離岸工業使用，這種連接器能夠在水底下連接或分離，共有電流及電光兩種模式。

洛歐公司收購挑戰者海上連接器公司後，將會劃歸屬下的先進海洋系統部門內，該部門的業務為專門發展及產製海洋製品供軍事及商業用途。

四九年來第一次 滬新企業發股票

分個人及單位兩種

（北京電）自一九四九年新中國成立以來，上海一些新企業首次被允許發放股票給股份持有者。

共有兩種股票，一種是發給個人的，另一種是發給國營企業和集體單位的，該報道說，如果賺錢了，這些企業可能每年派股息百分之三到百分之五，這些股票將通過該市的一間專門銀行出售。

生猪市買意普通 成價仍保持不變

總成量七千八百多頭

（特訊）生猪貨源供應稍減，成交暢順，市道穩好，買家購意普通，成價保持不變。港九生猪昨（廿四）日總成量達七千八百八十頭，其中陸大猪佔五千七百八十九頭，燒種佔八百頭，分別來自河南，湖南，湖北，浙江，廈門等地。

九龍市場方面，計有大陸大猪四千頭，最高成立五百五十元，最低成四百七十元，燒種八百頭，最高成六百三十元，普通貨成五百六十元，尾盤成五百元。本地生猪一千二百頭佔一百五十頭，最高成六百四十元，普通貨六成百二十元，尾盤成五百三十元燒種最高成六百九十元至七百二十元，普通貨成六百五十元至六百八十元，尾盤成五百五十元。

香港市場方面，計有大陸大猪一千七百八十九頭，最高成五百五十元，最低成四百九十元，本地大猪十五頭，成六百二十元，深圳大猪七十八頭，成六百五十元。

內蒙煤礦 九月投產

中國六五計劃期間興建的五大露天煤礦之一——霍林河煤礦，下月初將開始產煤。

位於內蒙古東部科爾沁草原深處霍林河煤田，總儲量為一百二十九億噸，全爲優質褐煤。覆蓋層薄，剝離量小，便於露天開採。國家計劃本世紀末在這裏建成年產五千萬噸全天煤礦。霍林河煤礦首先投產是南露天礦，計劃年產褐煤三百萬噸。據悉其他露天礦也將陸續投產。這個大型露天煤田開採設備分別從美國、西德、日本、英國、芬蘭、瑞典等國引進。

美國新樓建造 第二季增一成

（紐約電）今年第二季新樓房建造上升百分之九，從去年同期四十八萬六千五百二十五個單位增至五十二萬九千零二十四個。

新樓房在今年第一季總額為九十三萬一千六百個單位，比去年同期八十二萬四千七百四十八個單位在至百分之十三。

阿里桑那鳳凰城是最活躍的地區，在少年第二季的落成單位共一萬五千六百八十五個，上半年的單位共三萬零九百零五個。

台灣海關進口新稅例 農牧漁等類大降稅

鮑魚餅乾烟酒等擬降率十五巴仙 用以提高國民福利並期減少走私

（台北訊）財經當局原則決定於今年修訂海關進口稅則時，以突破性觀念，將鮑魚、干貝、魚翅、餅乾等進口農、牧、漁及產品其加工成品的關稅稅率，作大幅度降低，用以提高國民經濟福利，並期減少走私。

財經高級官員表示，政府在政策上已決定在此次修訂進口稅則時，重視消費大衆的權益，而將往年稅率偏高的部分進口消費品，檢討並降低其稅率，其中修訂的重點，將置於動植物產品及調製食品、酒類等。這也是近年來政府抑制奢侈消費政策上的首次轉向。

在此次修訂稅則時，包括魚翅、魚頭、魚尾、魚唇、魚皮、魚骨及魚肚、鰽魚、鮑魚、干貝、海參、乾刺參、乾光參、蛤蜊、子、粉狀、糊狀或塊狀、餅乾、糖針、芥末粉及其製品、啤酒、鮮葡萄酒、果汁酒、白蘭地酒、威士忌酒、甜酒、杜松燒酒、倭得客酒、醋、菸等。現在第一欄稅率為百分之百者，大幅降為百分之八十五。

同時，對於七十年中美關稅談判及此次談判中，我方同意給予美國輸入國內的鮮蛋等數十項貨品關稅減讓的項目，也一併納入此項稅則修正範圍之內。

有關官員指出，進口的部份中藥材，其稅率也將酌量降低，惟台灣已能產製的奶製品及部份雜糧，其於保護台灣農牧業的立場，決定不予調低稅率。

據稱，由於此次大幅度的調整進口稅率，關係各界權益至大，財經部將進行磋商。

中國旅遊業績旺 首七月六百萬人

制定旅遊法勢在必行

（北京電）二十五日將在北京召開的全國旅遊工作會議，二十九個省、市、自治區的負責人要制定國內旅業改革的具體措施，包括旅遊業體制、旅遊服務質量、價格等方面的改革。同時制定旅行社管理條例、價格管理暫行辦法、飯店管理條例等一系列旅遊業今後發展的方針政策。

旅遊局長韓克華說，中國必須制定旅遊法，否則旅遊不可能發展。到中國旅遊的人數今年有保持持續發展勢頭。一至七月份，到中國旅遊入境人數達六百七十一萬六千人，比去年同期增加一百四十四萬三千人，增長幅度為百分之二十七。有關方面預計，今年旅遊人數可能突破一千萬人。外匯收入可望達十一億美元。

保護大馬廠商 禁某類貨品輸入

並徵部份禁品稅

（吉隆坡電）政府可能禁止某些貨品進口，並向另一些進口貨品任意徵收禁品稅，那是保護本國製造商利益及彌補收支赤字的貿易馬來西亞貨運動部分內容。

由於馬來西亞人民的進口貨心理和牌子意識，馬來西亞已經到達危急關頭。

今年估約九十五億元（四十一億三千萬美元）的無形貿易赤字，抵銷了三十七億元（十六億美元）貿易順差，收支總赤字增至五十八億元（二十五億二千萬美元）。

政府禁止進口或徵收禁品稅時可能受影響的外國貨種類暫未列出。

政府會幫助馬來西亞公司出口更多物品，並致力吸引更多遊客，改善收支平行。

星貿易赤字 七月份減縮

新加坡統計局公佈，新加坡七月份貿易赤字由六月份的十億三千萬坡幣降至九億二千四百三十萬坡幣，去年七月的貿易赤字是十四億二千萬坡幣。

本年首七個月總貿易赤字達五十九億九千萬坡幣，八三年同期有赤字八十六億八千萬坡幣。七月出口由六月五十一億六千萬坡幣增至五十六億坡幣；入口由四十一億三千萬坡幣增至四十六億八千萬坡幣。

康樂家庭

天才表演活力充沛

音樂．舞蹈．朗誦．魔術

港九街坊婦女會少年德育運動頒獎

港九街坊婦女會第十九屆少年德育運動閉幕暨天才表演頒獎典禮前（廿三）日下午假蘇浙小學禮堂舉行，由東區政務處李孔榮主任主禮。

是日天才表演項目有二十項之多，計有鋼琴獨奏、唱歌、舞蹈、英詩朗誦、合唱、魔術表演，講故事等，青少年演來相當精采，博得全場熱烈掌聲。經過五位評判邱冰貞、丁毓珠、王德平、陳翠凝、黃柏蘭的評選，結果冠軍是吳德寧的舞蹈表演，亞軍陳翠迎的鋼琴獨奏，季軍吳惠雲的芭蕾舞，杜寶芝獲仿歌星表演及李堯的講故事。隨即由副主席丁毓珠在會上致詞稱：

「本會每年暑期中舉辦少年德育運動，免費為青少年設立各項益智及科技訓練班外，並舉辦多種比賽活動，藉此培養少年正當的愛好，鼓勵青少年從事康樂活動，利用暑假機會在團體生活中研習自己喜愛的技能，從而發揮其創造力及領導力，作為貢獻社會的新力量。

今屆訓練班仍分別在香港蘇浙小學及九龍方樹泉小學兩中心舉行，訓練班有無綫電、緞絲紮花、國語、英語、日語、書畫、乒乓、歡迎，更獲各界人士的好評及支持。這次少年德育運動能夠圓滿結束，都是因為得到各位參與者的熱烈擁護及响應，本會多謝蘇浙小學及東莞同鄉會方樹泉紀念學校借出校舍為各訓練班上課，蘇浙小學借出學校禮堂用以天才表演，使青少年在暑期內有正當活動更可以發揮潛能及他們的所長。

最後多謝東區青少年活動聯會及賽馬會基金贊助，還有本會永遠名譽會長，副主席及全體執委出錢出力，衷誠合作，在座各位光臨觀禮惠賜花籃，本人代表向各位致謝，我更希望這個運動能夠推廣下去，使全港的青少年生活過得更加有意義。」

李孔華主任繼致詞，他說：

「貴會舉辦的少年德育運動，今年已踏入第十九個年頭，一方面固然可見這一個運動深受港九各區青少年的歡迎，另一方面，也可見貴會對青少年德育的重視。而且更可以反映出貴會的工作並不局限於婦女福利，而伸展到青少年的領域中，這是難能可貴的。今日之青少年部份受現代化所謂社會新潮風氣影響，熱中於自由主義，而有逐漸近乎放任的趨向，但是他們忽略了一點，就是思想和頭腦固然要新，但是德行卻無從分為新舊，而德行本身的價值更屬永恒，因為無論時代如何變遷，思想如何進化，善惡之分是永遠不會亦永遠不能任意歪曲更以混淆，貴會在十九年前之先知卓見，創辦之少年德育運動，使青少年在暑假期間，善用餘暇，是其他社團值得效法的。

剛才的天才表演比賽，參賽者不但天才橫溢、充滿活力，而且更發揮羣策羣力之羣體合作精神。本人知悉天才表演為每年一度的少年德育運動之壓軸項目，本人謹希望各位參賽員於歡樂中不忘實踐各位在暑期中從這個運動所學得之技術及知識，充份利用於現實生活，我相信對各位肯定有實際的幫助。」

詞畢分別由李主任邱冰貞，及該會首長丁毓珠、楊王德平、李鄭潔開，鄭滌蓮等主持頒獎，會後並設茶點招待嘉賓。

港九街坊婦女會少年德育運動閉幕及天才表演頒獎禮（上）該會副主席丁毓珠致詞（下右）東區政務處李孔榮主任頒發天才表演優勝獎。（下左）聯絡主任邱冰貞頒發無綫電班畢業證書。

父母對子女要求勿過高

否則希望愈高，失望愈大！

很多人認為一個人在很多的時候，在某件事領先，那麽這人在這件事上一定是個天才，或者至少會在這件事上有相當作爲。因此，正望着子女成龍成鳳的父母們就鼓勵孩子搶先做到孩子所不能做的事，希望他們由神童步入天才之列，當孩子的體能和心智都還夠不上學習的條件時，他們甚至會「打着鴨子上架子」，命各方面施加壓力。

原是孩子的進步不如理想，說是不用功，那他就要受道天才的稟賦，孩子的成就越得越厲害，怎樣催就甚至顯得洩氣，彼此間的關係也越是緊張而不愉快。

這種情形的主要害處是造成兒童的心理損傷，超過能力的要求使他感覺到自由的無力，這種自卑感很快就蔓延到他所做的每一件事情上，終於他的自信心完全消失，甚至本來是可以做得成的事也畏首畏尾起來，此外，還有比自卑感更壞的，那就是罪惡感。

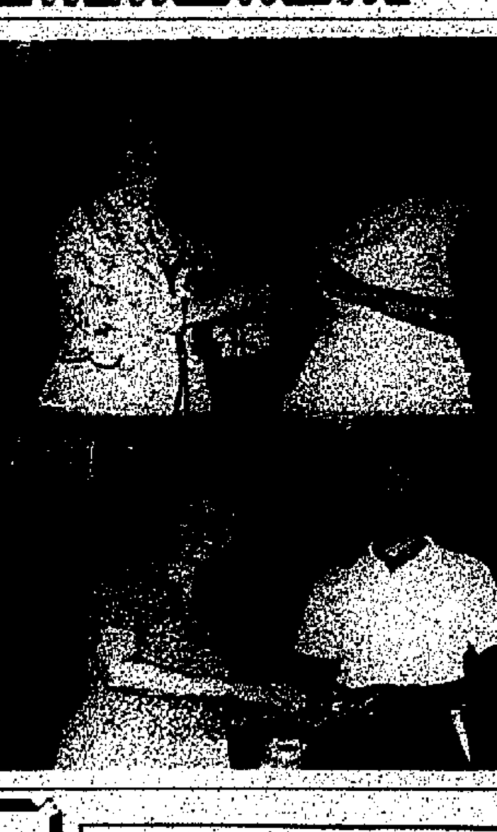
不過，儘管如此，可是許多做父母似乎特別喜歡苛求孩子在某種年齡要做某種事，這和苛求他們將來有大出息一樣這些過份的要求在嬰兒的時代常常發生在大小便訓練，自己穿衣服，講話和吃飯的訓練上，在學以及別的前後的孩子往往表現於比別的孩子早些入學，早些識字，早些學習某種特殊技藝，像彈琴，跳舞，溜冰，游泳等，還有負担太多吃力的工作之類的事情上，在十來歲的時候，正式的社交生活，男女間的交遊，職業的選定，甚至於終身伴侶的尋求，都為一些操之過急的父母當作勢在必行。

為此，父母們必須了解到，一味的壓孩子是有害的，我們必須要找機會給他一些工作上的鼓勵和製造一些適合他需要和興趣的機會和環境，卻是非常明智之舉。須知道，兩個同年齡的孩子不一定能同時學會某種技藝，原來是各人身心發育的方式不同那麽，一個孩子何時學習有效，就要靠心的一種長和師長們仔細觀察決定了。下面是專家們建議，也許在這方面可能有些幫助。

（一）觀察你孩子的玩伴們和活動可以得到一些他們學習時的綫索，兒童所選擇的朋友和玩伴總是那些興趣能力和他相似的人，別的孩子在幹甚麽表示你的孩子也在幹那個。

（二）充份地給他一些機會，假使他果然有出息的話，他會在那方面一再地顯示進步，要是進步很少，或者遇到一點挫折就頓於再幹，那表示他至少在目前還夠不上程度。

（三）孩子的工作態度是足以表示他能否勝任那件工作，假使他在做事時候顯示出自信和熱心、毫無疑問地他樂趣、那麽，倘若他訴說我任愉快，或者就表示他還默煩，不來，那就表示他還不做，即使他甚麽都不做何想做，即使他咀裏說是如



街坊婦女會天才表演頒獎禮：該會名譽會長李鄭潔開（上）及副主席楊王德平分別頒發優異獎。

積極人生續紛日 女青介紹地方行政

由香港基督教女青年會總會所主辦的積極人生續紛日定於八月（廿五）日在香港麥當奴道一號女青總會舉行。該次活動，除了介紹中心服務，使區內居民善用中心設施及重溫暑期間之精彩活動片斷外，更向市民介紹地方行政。活動內容有表演節目，展覽，幻燈欣賞，節目預告及茶點招待。入場券為港幣五元正，歡迎各屆人士踴躍參加。

醫藥顧問 任卓琪

粉瘤與胃弛緩症

△西灣盤陳女士：

妳說在三年前在臀部肌肉近尾閭骨側處，生有一肉瘤，初時不以為意，其後在沐浴時方發覺用手指觸摸，只覺肉瘤凸起，沒有痛楚，最近覺得那肉瘤大了少許，便往醫院看外科，據醫生說，這是「粉瘤」，要動手術，不必住院。

醫生又說：打針服藥也不能消除它，它會繼續慢慢增大，甚至會發炎。由於妳生平最怕做手術，妳問做手術是否要全身麻醉？為甚麽不必住院？中法能否消除粉瘤？粉瘤是一種甚麽病症？為甚麽會發生？不切除它對生命有無危險？

答：「粉瘤」的發生，根據西醫學的解釋，這種瘤是皮脂腺或毛囊胞狀的變形，病因未明，惟好發於顏面被毛部，頸部或生殖器的外皮等處。病狀的表現，囊胞在真皮中擴大，但並無炎性症狀，發育亦甚為緩慢，可能由小豆的大小發育至鷄蛋大小以上，而脹出於皮面，作圓形或橢圓形。該處皮膚多數正常，間或有緊張菲薄者。粉瘤囊壁非常薄弱，有光澤，其內容物為粥糜狀，係由脂肪化之角質細胞及毳毛等所成。

治療之法，通常由外科醫生動手術把囊胞摘除，縫合後即可治癒。

你所患的「粉瘤」，部份係在臀部，手術簡單，至於是否要全身麻醉的問題，這是視乎主治醫生的主張，不過，這皮外手術，相信局部麻醉便可。

通常，粉瘤是良性瘤，對生命並無危險性，不過，最好由醫生加以檢查；中藥並無消除粉瘤之法。

△觀塘屈女士：

妳說現年五十三歲，每當睡眠，無論晚上或日間便覺得胃痛和脹，起病已有十多年，看過許多醫生還未痊癒，而且，每當飲水便胃脹，十分辛苦，望早日提供治法。

答：上述症狀，相信是胃弛緩症，可試服下方三數劑，視效果如何再來信。

方用：藿香梗三錢，大腹皮三錢，神麯三錢，炒萊菔子五錢，雲苓五錢，星川朴二錢（後下），延胡索五錢，廣木香二錢（後下），白芍四錢，白朮三錢，陽春砂錢半，鷄內金三錢，石柱參三錢。（清水煎服）

老人月刊「松柏之聲」 特寫老人居住問題

單身公寓在港存在多年，其中環境擠逼、設施缺乏、無親無故、生活枯燥、滿佈死亡陷阱等問題，困擾着其中的老人住客。

雖然單身公寓有着上述種種問題，但時至今日，它仍然存在於國際大都會的香港，自有其存在的原因和價值。另一方面，政府為滿足老人住屋需要亦已設立了多項措施，但仍有部份寵屋老人寧願在惡劣的居住環境終老也不願接受政府的安排，這究竟又是甚麽原因呢？寵屋的居住環境到底惡劣到那地步呢？政府的金鑾屋推行已有一段日子，其實施情況又如何？這些老人居住問題都是備受大衆關注的。

由聖雅各福羣會出版的老人月刊「松柏之聲」第八十四期也就上述老人居住問題作專題探討，希望能藉此引起社會人士對這問題的關注及了解。

「松柏之聲」乃聖雅各福羣會成人服務部所出版的老人月刊，由來自社會各界、不同年齡、職業的熱心義工協助出版。每月免費寄贈本港及海外讀者，旨在促進社區人士對老人生活之關注及協助老人邁向積極豐盛之晚年。該刊除有關老人生活的專題探討外，還有新聞特寫，由中、西醫師執筆的老人健康常識版與清新雋永的消閑小品。有興趣者，可詳列姓名、年齡、地址函灣仔堅尼地道九十八號A，或電：五一七三三五九向該會索閱。

從排泄物看 腸胃健康

糞便是食物的渣滓，由大腸排泄到體外，糞便留在大腸之內，需時甚久，所以看糞便的色澤與形態，可知道腸中生理狀況和病態，通常家庭生活中，為了自己及家人的健康，不妨對糞便略加注意，從糞便的形、質和色澤上的鑑別，可知道健康上的情況，糞便的顏色，每天隨着腸胃中健康情況而起變化，這等於每天腸胃健康的一個報告。

青色，這限於哺乳期問的嬰孩，是乳粉調得不均勻，胆汁在腸中作用不正常，成人少有綠色糞便，但亦有人吃了青菜，糞便就會常帶綠色，這是消化力不強，綠葉的纖維不會消化，糞便的顏色以黃色為最正常，這是經過胆汁正常作用之後的標準糞便，帶稀有水份，如是受寒所致，稀薄如臟，是脾胃機能欠佳。

紅色這是指黃色帶紅色而言，略帶紅色，稀如糖漿狀，這是痰熱內聚。痢疾的大便，初時便中帶白，繼則便帶紅，凡是血液附着在糞便之旁，是大腸方面發生病症的跡象，大便時艱難，附着血液，是近肛門的直腸方面發生了病症。

灰白色——患黃疸病的人，因為胆汁不能流入腸裏，缺乏胆汁色素。所以完全沒有黃色，有肝病，如阻塞性黃疸病，會有這種灰白色。

黑色——大便在直腸之內，如果閉塞不通，貯積了兩三日以上，也會轉成黑色，所以便秘患者的糞便，其排出的第一，二段常常是黑色，這不能算是病，有時吃得葡萄汁太多，石榴，大量的葡萄乾，猪肝，牛肝血類等，大便也往往會帶着黑色，這是食物的色澤滲透所致，另一種乃內流點出血液，混在大便之中，如吞鼻血，牙血，胃出血，十二指腸出血，腸熱病、小腸出血等疾病而成。

「青草地」徵稿

歡迎小讀者踴躍投稿 山邊公司今期送大禮

小朋友，為着鼓勵大家寫作，發揮繪畫天才。「康樂家庭版」特別開墾了一塊「青草地」，刊登小讀者的來稿。

「青草地」已開始了快將一個月，逢星期二、四、六發表了幾十篇小讀者的作品，雖然並不是全部屬於最好的創作，但只要大家肯寫，興趣自然能培養出來，進步就在其中了。

「青草地」需要不斷耕耘，需要小朋友常常將文章和圖畫寄來，它才青葱茂盛，所以「徵稿」是不會停止的。

寫作不限體裁字數，但必須用原子筆，原稿紙直行書寫。

圖畫的面積不要超過三吋半乘五吋（即甫士咭的大小），並用深黑色筆畫在白色紙上才合用。

凡投稿而作品又被刊登的小讀者，在每個月初都會收到我們的一些獎勵，好像這個月我們感謝「山邊公司」贈送適合不同年齡小朋友的有趣兒童圖畫書數十冊。下個月又有另外的獎品。小朋友，快快投稿吧。來稿請寄「香港荷李活道一二〇號，華僑日報康樂家庭版收」，但請勿忘記另用一張紙寫上你的姓名、年齡、學校、地址和電話呀。

唐姨姨

天才小畫家作品——音樂欣賞。

天才小畫家作品——捉蝴蝶。

一枝原子筆

小彥（十二歲）

我是一枝不很名貴的原子筆，有着黃色的筆桿，藍色的筆芯。我被放在一間文具店裏，已經兩個星期了，由於其他的同伴都比我名貴和美麗。所以他們已陸續的買去了，只剩下我和幾位同伴。他們帶着譏笑的口吻說：「看誰這樣愚蠢買了你！」我聽了後，傷心極了，決心要做一枝實而不華的原子筆。

過了幾天，終於有一個婦人把我買了，我看她的衣服，不是富有人家。這時，我真是太興奮了，因為我能為人類服務。這婦人把我帶了一條小巷，跟着，便開門進了一間細小而整齊的房子。一個女孩子在一張小桌上做功課。

我看見那婦人把我送到女孩子桌上，然後說了一些話，便把我送給了那女孩子。

從此，我便開始每天為她服務了。她用我來寫文章，寫生字。每當我看見她的功課簿上被老師寫上得讚的句時，我便十分高興了。她待我如寶貝，從不把我隨處放，雖然我每天要辛勤地為她服務，但我也十分高興和樂意的。

我知道有一天我將會死亡，但我也希望能盡力為人類服務，並且達成我的願望——做一枝實而不華的原子筆。

奇異的夢境

康乃馨

前天，我發了一個有趣的夢，我的夢境是一很奇異的社會，那裏的人頭上生有兩隻角，用的錢幣竟然是貝殼，沒有指甲和趾甲的……，不過最有趣的是他們頭大身小，引得我大笑起來。

忽然，有一個女孩子走過來，她年紀和我差不多，連樣子也一樣的。突然她拍拍我的肩膊，我嚇了一跳，然後他對我說：「你……是什麼人來的？」

我連忙說：「這句話應該是我問你才對，你又是什麼人來呀？」

他說：「我是一個人」。

「什麼人」？

「我是一個大頭人。別說了，我帶你遊國參觀吧。」

我們參觀了很多地方，有大頭鐘，大頭城的市中心等等。我們最後到的地方是大頭城的懸崖，這裏很高的，我很驚慌，不知怎樣，我跌下去了，我大叫一聲，忽然整個人驚醒起來，原來這只是一個夢！

股市專欄

聯合工業收購大生期限不再延展
收購建議宣告失效
截至截止收購期限，接納及擁有大生股份與認股權證不足收購所附帶條件百分五十。

（特訊）由聯合工業全資附屬唐迪有限公司進行全面收購大生地產之建議，昨（廿四）日截止接納收購。鑒於唐迪公司所接納及持有的大生股份不足五成，同時唐迪方面亦決定不再延期收購期限，因此該項收購建議現告失效。

根據代表唐迪公司進行收購的獲多利有限公司昨日在發出之通告中表示，在八月廿四日下午三時截止收購，唐迪所擁有及控制的大生服份及認股權證不足收購所附帶條件的百分之五十，而唐迪亦決定不再延遲收購時間，故此該收購建議宣告失效。

唐迪公司，聯合工業及聯合工業的其它附屬公司，擁有，控制或已接納收購之大生股份共四千八百二十六萬二千零九十八股及大生認股權證六百四十一萬三千二百零八股。

大生董事局發表聲明
駁斥收購合併委員會責難
認為責難是不正確的

雖然聯合工業收購大生地產未獲成功，有關收購建議亦已告一段落，惟餘波未了，大生現在港之董事昨日發出一份詳細的公開聲明，駁斥收購及合併委員會較早前的責難是不正確的。

聲明指出，收購及合併委員會於八月廿二日發出的通告，董事局最少有三項事件是遭到責難的，這對其業務及聲譽均有影響，並可能影響到大生及其股東。這十分嚴重，因此該董事局就收購及合併委員會的通告進行逐點反駁。

大生董事認為，委員會所舉出的事件中，有部份例子並不明確，該項責難無論如何是不能成立。其他有關列出事項亦是錯誤的，因此就有關事件的責難不應加諸在大生董事身上。

聲明表示，經過法律顧問給予意見認為，委員會在基本原則上似乎出現錯誤。同時，法律顧問的意見表示，董事確切遵守一般原則及規則之字句，並遵守其精神，故此有關責難是不正確的。

大生地產將於下週初召開記者招待會，答覆記者其它有關詢問。

港股市交投轉感淡靜
做價先跌後稍回升
全日開做總值祇有八千一百二十一萬元，比前日減少四千二百八十四萬元之多。恒生指數微回升二點五七，以八九三點六九收市。上午開市後首現短時間輕微低拋，惟迅即止跌漸轉回醒。收市價普與前日甚接近，祇青洲英坭做價低跌較凌厲。

（特訊）昨（廿四）日香港股市交投轉感淡靜，整日四市場交易數值只略過八千萬元，指數則微有回升，據恒生指數收市為八九三點六九，比前日回升二點五七。大市走勢先低挫後漸回升。各項股票開盤普遍比前日收市價低一個價位，隨着續感受賣家低拋壓力，做價低跌頗明顯，低拋劣勢幸而祇是短暫時間而已，其後做價止跌轉穩，繼而轉現回升，上午十一時之指數與前日極為接近。雖則大市已轉好，惟是一般股市人士態度續甚審慎，做價提升頗緩慢。開市初期做價之低跌，顯然是受青洲英坭宣佈業績的消息影響，其後市價之回升，乃是屬於技術調升的性質。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易總值合計，全日交易總值為八千一百二十一萬元，比前日交易數值減少近四千三百萬元。在交易總值中，香港交易所佔一千六百三十九萬元，遠東交易所佔四千零四十八萬元，金銀交易所佔二千四百一十三萬元，九龍交易所佔二十一萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時續微降○點○七而為八九一點○五，上午收市指數微升為八九二點四一，比前日收市指數升一點二九，下午收市指數續微升至八九三點六九，全日共升二點五七。遠東指數收市為三九九六點八九，比前日收市指數升一八點七二，遠東分類指數中倉塢及紡織類無變動，銀行，公用及酒店類微報低外，其他各類俱微報升。金銀綜合指數為七一八點二六，比前日收市指數微跌○點八五，金指數為七九一點○三，比前日收市指數跌一點七三，銀指數為五七九．○九，比前日收市指數升一．八一。在遠東交易所成交之八十八項股票中，上升者有二十七項，下降者有二十六項，無變動者有三十五項。

整日大市走勢可以說仍是受長江實業做價之牽動，開市價一般股票做價迅即低跌兩三個價位，如長江實業最低做價會降至七元關，比前日收市價跌兩角，隨後做價輾轉回升，收市價復回企於前日收市之七元二角位水平，而其他股票之收市價亦普與前日各該項收市價接近，榮辱祇在一兩個價位之間。低跌最凌厲者自當為青洲英坭，係受上半年度業績續現虧損與再續發行新股集資的消息影響，收市價降至五元六角半，比前日收市價低跌九角半之多，跌幅近百分十五。做價低跌較明顯者計有第一太平財務跌三分，海港工程跌三分，大酒店跌四角及仁孚跌四分等，至於做價回升稍較明顯者計寶威國際升五分，和記黃埔升三角，富豪酒店升一分半，王氏集團升三分及隆豐國際投資升四分等。

八月廿四日			
遠東分類指數	收市	起/跌	
銀行類	5285.37	-	0.65
公用類	5021.42	-	10.22
地產建築類	3801.96	+	23.90
工商業類	3174.90	+	55.31
倉塢類	12751.49		—
酒店類	2752.67	-	52.31
投資類	2137.86	+	16.81
航運類	648.86	+	11.54
紡織類	3025.64		—

長假前交投疏落

市勢靜如深海，整日成交只有八千多萬元，如果這樣的牛皮市再持續下去，那些一廂情願認為草簽前會營造有利氣氛刺激大市攀越千點關的人，相信會十分失望。

從事經紀這行業務的人，不怕大市暴升暴跌，只有大幅波動，才有可乘之機，才能賺取顧客的佣金，最怕的就是目前這樣市道，膠着不動，整日都在一兩個價位內浮動，買者無心，賣者無意，交投寥落，徒耗時光。

民心極度觀望，主要是政治消息已經出得七七八八，暫時沒有震撼性新聞出現，注意力轉投在各間上市公司業績方面，由於數間具影響力的公司宣佈欠佳，「好友」要炒上，自然缺之推動力，股民亦因為成交量未能跟市勢配合而生倦意，不敢輕舉妄動，所以大市始終未能「壯」，便是這個原因。

口痕友話：「李生」系全部揭盅後，股民的注意力便會重新返回前途問題上，屆時，可能會較為熱鬧，無論如何，現在牛皮一段時間，作為大市急升後的調整期，相信會對後市攀上層樓，有更好的基礎。

昨市低開高收，由於成量薄弱，不能證明後市已安枕無憂，相反地，受到各種不利消息困擾，市勢調至八四〇至八七〇的水平，機會很大。

產地來源證問題，仍是本港經濟能否繼續保持優好的一個重要環節，如果「列根」不肯讓步，本港下半年的消費市場將難樂觀，房地產的銷路，亦會進一步受影響。

政府有意減少對富裕公屋單位津貼，計劃將一些設備較佳的居屋單位以較高價出租。口痕友話，要香港人產生歸屬感，居住問題是要優先解決的，因為這是每一個市民的「根」，好像游牧民族一樣不斷搬家，便很難產生歸屬感。事實上，政府這些鼓勵富裕公屋住戶改善環境而遷住居屋的辦法，將會受到歡迎的。

幾日假期，有些經紀都趁這個機會到鄰近地區作短期渡假，雖然生意欠佳，但花一千數百元鬆弛鬆弛神經，也是值得的。

花和尚

中華造船宣佈收購
均達海面五成股權
中華造船將發行新股二千五百萬股作為支付該等收購股份總代價。

（特訊）中華造船廠有限公司董事局宣佈，經已與均達工程有限公司及紅星海面油勘探服務公司之股東原則上達成協議，中華造船將分別以一千八百萬元及七百八十萬元收購均達全部已發行股本及海面百分之五十已發股本。上述收購總代價是中華造船將發行每股面值一元之新股二千五百八十萬股作為支付該等收購股份。

該董事局認為，有關收購建議對中華集團的增長及發展均有利益。不單提供業務發展機會，且令中華集團業務範圍分散至新加坡及中華人民共和國。

八月廿四日 遠東交易所 十項成交股數 最多股票	
富豪酒店	1,304,000
希慎興業	855,000
德智發展	760,000
長江實業	756,000
國際城市	558,000
莊士集團	547,000
王氏工業	504,000
置地	503,000
和黃認證	488,000
美地臣證券	448,000

上市公司消息

△恒生銀行宣佈中期息每股四角三分，截止過戶日期為九月十日至十八日。

△寶福發展宣佈不擬派發一九八四年十二月卅一日止年度中期股息。

△南豐紡織將於八月廿九日召開董事局會議討論派發末期息。

△聯邦地產將於八月廿九日召開董事局會議討論派發中期息。

投資者普趨觀望
紐約股市轉牛皮
杜瓊斯工業平均指數微升零點六六，收市為一二三二點四四。成交量則減至八千三百一十三萬股。

（紐約八月廿三日電）週四華爾街股價在窄幅度起落。杜瓊斯三十隻工業股指數開市初時下跌約三點，收市前半小時指數上升不足兩點。

由於市場人人再次憂慮，美國經濟擴展得太快難以支持下去，令仲及股市，大升的情形，最近已緩慢下來。

星期三，政府公佈上月份耐用貨品的訂單上升百分之二點二，比預料的為多。

這項消息曾引致當日債券價格下跌和遠期美國利率上升，但債券價格經過星期四早上再次下跌後，又告回揚，而股價亦作追隨。

三十隻工業股的杜瓊斯指數收市一二三二點四四，上升零點六六，下跌股比上升股略多，成交八千三百一十三萬股，少於對上一交易日的一億一千六百零五萬股。

紐約證券市場的綜合指數收市九十六點零一，上升零點零五。

寶威國際與漢國
簽長期貿易協議

（特訊）寶威國際有限公司昨（二十四）日宣佈，將與澳洲著名鐵礦大王——漢國簽署一份價值超過一億美元之長期貿易協議。該協議將令寶威代表漢國礦務有限公司購買及出售鐵礦與鋼製品，寶威亦因而能與歐洲國家用以貨易貨進行貿易。

寶威執行董事何富民在昨日的記者招待會上表示，漢國經已在兩週前從寶威之主要股東手上，以高出市價購買該公司已發行股份百分之五，成為寶威主要股東之一。

何富民指出此次合資經營計劃是該公司迄今與漢氏所洽談的第二份貿易合約。漢國於三週前委任寶威為其鐵礦輸往中國的代理商。以上兩次協議均屬長期發展計劃，漢氏認為中國將成為澳洲在亞太區發展貿易及進行投資的最具潛質市場之一。

恒生銀行董事局宣佈中期業績
上半年盈利三億元
比去年度同期增加百分五點六。中期息每股四角三仙。

（港訊）據恒生銀行董事局昨（廿四）日宣佈截至一九八四年六月卅日止之六個月未經審核除稅後綜合溢利為三億零二百三十多萬元，比去年同期溢利之二億八千六百三十萬元增加一千六百萬元，增幅為百分五點六強。

該銀行董事局決定派發中期息每股四角三仙，而今年四月曾每十股送一股，本年度中期股息實質比去年度中期息增加百分五點一。除不可預料之情況外，董事局希望全年股息不少於一元零八仙，而全年股息合共為一元五角一仙。截止過戶日期為九月十日至十八日，首尾兩天包括在內。股息將於九月廿八日派發。

澳洲股市轉現回降

（雪梨八月廿四日電）經過近期的漲升後，雪梨股市週五出現技術性調整，股價在沽盤底下回軟，普通類指數七四四點六，下跌三點二。

經紀稱，倫敦市場交投呆滯，華爾街股市表現反覆，以及紐約金價下跌，令投資者產生緊張情緒。

資源股下跌，BHP一○·六五元（跌點一五）CRA五·五四元（跌點○二），北破山五·○○元（跌點一○）。基本金屬及金股包括，碧高五·○○元（跌點一○），CRA五·五四元（跌點○二），溫尼遜三·○○元（跌點○五）。

地產，建築材料，銀行，媒介及石油股類，走勢疲弱。

新加坡股市做價微報升

（新加坡八月廿四日電）投資者趁低吸納，推升新加坡股市，海峽時報工業指數九三一點一八，微升一點一○。

市場工商指數六六點七三，上升零點五七。全日總成交量從前市的一千萬股增一千四百萬股。

聯合海外地產二·八○元（升十仙）、保城一·一○元（升十仙）、志正國際五·二○元（升五仙）、路透斯三·一六元（升四仙）、新加坡地產三·九二元（升六仙）、斯蘭加三·二四元（升四仙）。

東京股市續微報升

（東京八月廿四日電）在缺乏有力的消息承接下，東京股市表現閃縮，股價收市時升跌不一。

東京杜瓊斯平均指數一○，五五四點○九，升八點五四。新市場指數則跌零點五一，而為八一四點五二。

市場基本走勢疲弱，交投量亦告縮減，全日總成交量從前市的三億股減至二億四千萬股。

汽車，精密儀器股高升，食品，紡織，機械工具及化學業股則報低。

茲將是日部份股票收市價及升跌列下：富士菲林一七八○（升一○）圓，NEC一三一○（升二○）圓，松下電器一六七○圓（無起跌），東京海上六○八（升三）圓，日立八四一（跌八）圓，東芝四一五（跌五）圓，新力三四七○（升九○）圓及關確九七六圓（無起跌）。

倫敦股市跌幅轉大

（倫敦八月廿三日電）倫敦股市週四下跌，交投頗為活躍。

到午市尾段，領先的股票，下跌四至七便士。由於受到華爾街週三股市下跌影響，故開市時微跌，其後在較低的水平上落。分析家說，對可能發動另一次全國性的碼頭工人罷工的威脅令投資者表示憂慮，這因素，亦抑制了入市熱誠。

各大石油股跌一至五便士或升三便士。金礦股則升廿五美仙。

英國政府債券下跌八分一至四分一，交投不多。

金融時報卅種工業股，下跌六點四，以八三五點二收市。

能達成功打入
美電話市場

（特訊）能達科技公司主席莊重文在年報中指出，能達已成為美國電話公司所重組成立的全部七家獨立電話公司（簡稱BELL）之產品供應商。

莊氏謂，工程師與營業部同人之努力，能達已取得突破性之驟人成績，成功地供應多款電話予BELL銷售。

美M一供應減十二億元

（紐約電）美國聯邦儲備局宣佈，截至八月十三日止一週內，美國貨幣供應M一減少十二億美元，週內紐約各大商業銀行工商整放減少三億九千三百萬美元。

縱橫談

人心續採「靜觀其變」

八月廿四日本港股市欲跌還升，交投則顯緩慢，在開市時期，大市曾一度低跌明顯，其後轉告止跌，按步回升，恒生指數收市為八九三點六九，反比前日收市指數上升二點五七，成交數值則只有八千一百餘萬元，比前日交易數值減少略過三成之多。

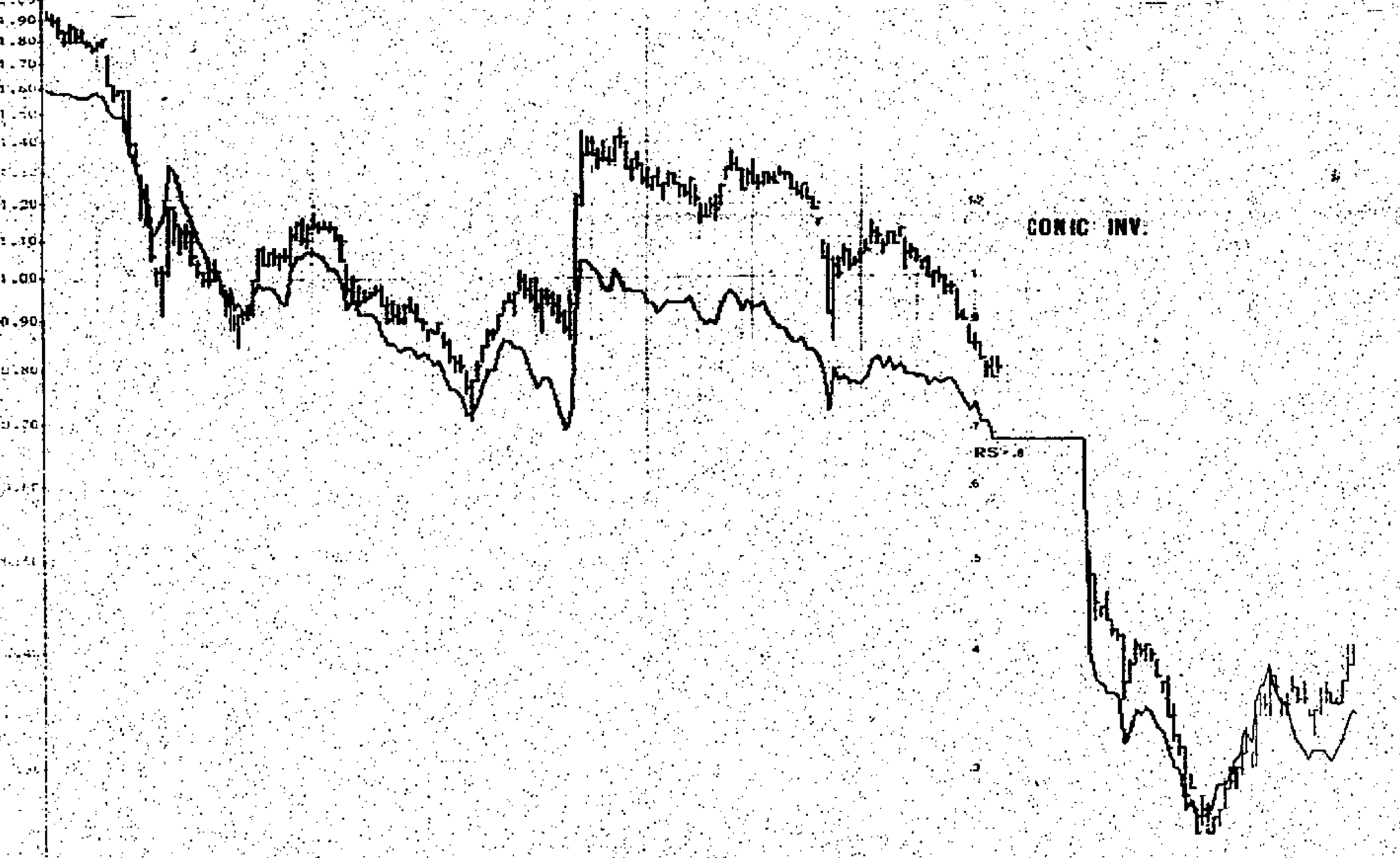
開市做價之低挫，顯然是受青洲英坭宣佈上半年業績未為理想，兼且再續開發新股集資的消息影響，隨後市價能夠止跌回升，亦非有特殊的利好消息刺激，而只是技術性回升。

從昨日大市之走勢，可反映一種現象，此乃是一般股市人士仍保持着靜觀其變的態度，雖有不利的消息入市，祇是引發局部股市人士敏感的拋售，故賣家拋售為時短暫。然而，當大市有移轉趨勢，亦未激發買家吸購興趣，使恒生指數乘勢而重越九百點。

政經前途依然不明朗為促使人心觀望之因素外，隨着有多天假期亦是影響因素之一。

總括在本週五個交易天中，入市消息不會有利好的，亦有不利的，但俱只能使大市產生輕微的變動，人心意態之悠閒，由此而可想見，基此，目前疲靜之市勢仍可能會持續一段時期。

市況依然牛皮，方向未定，估計未來一週仍有可能在九百點水平繼續反覆波動。後市仍會在八五〇至九五〇水平波動的機會較大。



康力投資

康力投資：支持位在三角七分，若失守則三角四分水平才有支持，若然能破四角一分半則四角三分便有阻力，現市宜觀察。

股市成交價目表（八月廿四日 星期五）

香港會成交：16,390,000元　遠東會成交：40,480,000元

金銀會成交：24,130,000元　九龍會成交：210,000元

四會成交總額：81,210,000元

恒生指數：893.69升2.57　遠東指數：3996.89升18.72

金指數 791.03跌1.73　銀指數 579.09升1.81　金銀指數 718.26跌0.85

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行(除息)	—	—	—	—	—	—
第一太平財務	1.32	1.32	1.27	—	1.32	1.27
恒生銀行	31.50	31.75	31.25	31.50	31.50	31.25
滙豐銀行	6.15	6.25	6.15	6.25	6.20	6.25
工商銀行	2.15	2.20	2.15	—	2.20	2.20
嘉華銀行	1.23	1.24	1.22	1.23	1.23	1.22
海外信託銀行	2.80	2.80	2.75	—	2.775	2.75
美地臣證券	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13	0.13
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行(除息)	4.00	4.20	4.00	—	4.20	—
永隆銀行	23.00	23.00	22.90	22.90	23.00	22.90
怡和證券	6.10	6.15	6.05	—	6.10	6.05
和黃認股權證	4.325	4.35	4.175	4.325	4.35	4.30
（二）債券類						
港燈債券7.25%	75.5%	75.5%	75.5%	—	75.5%	—
港燈認股權證	7.90	7.90	7.80	—	7.90	7.85
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	75.5%	75.5%	75.5%	—	75.5%	—
置地債券8%	60.0%	60.0%	60.0%	—	60.0%	—
置地認股權證86	—	—	—	—	—	—
怡和認股權證92	1.14	1.18	1.14	—	1.17	1.15
（三）公用事業類						
中華電力	12.40	12.40	12.30	12.30	12.30	12.30
中華巴士(除息)	6.10	6.10	6.10	6.10	—	—
海底隧道	9.25	9.25	9.25	—	9.25	—
港燈集團	5.60	5.70	5.60	5.65	5.70	5.65
中華煤氣	6.10	6.15	6.10	6.15	6.15	6.15
電話公司	43.75	44.00	43.50	43.75	43.50	44.00
油蔴地小輪	2.35	2.35	2.325	2.35	2.35	2.35
九龍巴士	5.70	5.70	5.60	—	5.70	5.70
（四）工商企業類						
聯合企業	5.75	5.75	5.75	—	5.75	—
雅利發太平洋行	—	—	—	—	—	—
依利安達	1.68	1.70	1.67	1.69	1.69	1.68
蜆殼電器	2.15	2.15	2.10	—	2.125	2.125
德昌電器	2.65	2.65	2.65	2.65	—	—
金山實業	1.53	1.54	1.52	1.53	1.54	1.54
寶威	1.93	1.96	1.93	—	1.96	1.96
愛美高	2.05	2.10	2.00	2.05	2.05	2.00
王氏工業	0.81	0.84	0.78	0.81	0.83	0.83
第一太平實業	2.65	2.65	2.625	—	2.625	2.625
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.80	0.80	0.79	—	0.79	0.80
和記黃埔	10.20	10.50	10.00	10.40	10.50	10.50
能達科技	2.40	2.45	2.40	—	2.425	2.425
怡和	7.60	7.75	7.55	7.70	7.75	7.75
利豐	—	—	—	—	—	—
廖創興	1.69	1.69	1.69	—	1.69	—
連卡佛A	6.00	6.00	6.00	6.00	—	—
志正	0.80	0.80	0.80	—	—	0.80
太古洋行A	16.60	16.80	16.60	16.80	16.70	16.70
新鴻基	1.00	1.02	1.00	—	1.01	1.02
瑞興公司	1.15	1.15	1.15	—	1.15	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A	3.125	3.15	3.10	3.125	3.125	3.125
永安公司	—	—	—	—	—	—
永安集團	1.85	1.85	1.85	—	1.85	—
仁孚	1.14	1.14	1.14	—	1.14	—
（五）地產建築類						
亞細安	0.20	0.22	0.20	—	0.22	0.21
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.09	0.09	0.09	—	—	0.09
長江實業	7.10	7.20	7.00	7.20	7.20	7.20
莊士置業	0.12	0.12	0.12	—	—	0.12
四海地產	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.33	0.335	0.33	0.33	0.33	0.33
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
德智發展	0.405	0.405	0.405	—	0.405	0.405
鷹君地產	0.30	0.31	0.30	—	—	0.31
恆隆	—	—	—	—	—	—
夏利文	1.87	1.90	1.85	—	1.87	1.85
恒基兆業	1.16	1.19	1.16	1.18	1.18	1.18
協成行	1.50	1.50	1.50	—	1.50	—
置地公司	2.70	2.725	2.675	2.725	2.725	2.725
信託A	4.25	4.25	4.20	—	4.25	4.20
合和	—	—	—	—	—	—
新昌集團	0.69	0.69	0.67	—	0.68	0.67
新昌地產	0.15	0.15	0.145	—	—	0.15
希慎興業	0.36	0.37	0.36	0.365	0.365	0.37
國際城市	0.40	0.405	0.395	0.40	0.405	0.405
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	1.10	1.10	1.10	—	1.10	—
啓明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.255	0.255	0.25	—	0.25	0.25
利興發展	—	—	—	—	—	—
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	—	—	—	—	—	—
萬邦投資(除息)	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.69	0.69	0.67	—	0.67	0.68
新世界發展	2.75	2.825	2.75	—	2.825	2.825
鴻易國際	0.40	0.40	0.40	—	0.40	—
百利保	0.52	0.52	0.52	0.52	—	0.52
保華建築(除各項)	2.175	2.175	2.15	—	2.175	2.175
聯邦地產A	3.075	3.075	3.075	3.075	3.075	—
森蒲合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.31	0.31	0.305	—	0.305	0.305
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公司	3.60	3.65	3.60	—	3.60	3.65
新鴻基地產	5.90	5.95	5.80	5.90	5.95	5.85
大昌地產(除息)	0.78	0.78	0.78	0.78	0.78	—
大生地產	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	—	—	—	—	—	—
德榮建築	0.56	0.57	0.56	—	0.57	—
大寶地產	0.245	0.25	0.245	—	0.245	0.25
華光地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	2.40	2.40	2.40	—	2.40	—
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.48	0.48	0.48	—	0.48	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	0.98	0.98	0.98	—	0.98	—
維達航業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
九龍倉	3.30	3.325	3.275	3.30	3.30	3.30
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.325	2.325	2.275	2.325	2.325	2.352
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	2.40	2.40	2.375	2.40	2.40	2.40
會德豐船務A	—	—	—	—	—	—
隆豐國際	1.89	1.92	1.89	—	1.92	1.90
偉進航運	—	—	—	—	—	—
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	—	—	—	—	—	—
遠東酒店	—	—	—	—	—	—
海港企業	37.50	37.50	36.00	37.00	—	36.00
大酒店	16.20	16.20	16.20	16.20	—	—
美麗華酒店	18.50	18.50	18.50	18.50	—	—
百樂酒店(除息)	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.385	0.395	0.38	0.395	0.395	0.39
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.30	4.30	4.30	—	—	4.30
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.90	4.90	4.80	4.85	4.90	4.85
長江製衣	12.40	12.40	12.40	—	12.40	—
（九）其它						
海化大同	3.90	3.90	3.90	—	3.90	—
環球電子	3.55	3.60	3.50	3.55	3.575	3.55
志德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	0.385	0.39	0.38	—	0.39	0.38
青洲英坭	6.30	6.30	5.60	5.70	5.65	6.60
港機工程	7.20	7.30	7.20	7.30	7.20	—
香港電視	3.90	3.95	3.90	3.925	3.925	3.925
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶(除各項)	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	6.30	6.30	6.25	—	6.25	6.25
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	—	—	—	—	—	—
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加利膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	8.20	8.20	8.20	—	8.20	—

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十二元，超過一個位，按一個位計算，長期刊登，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

大埔洋樓 安富道金富大廈D座高層四面單邊有景色佳五百餘呎現出售有意者請電0-983051黃太

深圳租售 歡迎委托 德興友誼湖濱豐翠等 K754911

誠意出讓 佐敦道小型海鮮菜館 一叫三八九〇八林洽

保安道 唐樓二千二百呎單邊向花園合吉交通便利商住 K6155555蘇

9萬 北帝街50號二樓300呎一房一廳有60年期裝修15年期首期五成 ③7280613

大同新邨 高層向東南二房一廳裝修急售23萬 K9123393

車位出售 流浮山國際急讓二萬八千元獨立契 K9119191

筆架山樓 九龍塘翔別墅1600呎三房式工人房連車位 K362876

美孚 大廳39萬五 K-7443522

美孚 920 海景 正南二房二廳 靜44萬 宏長 K-7443522

樺樹灘 西貢近中文大學百呎關門停車場售26萬 電0-658794

烏溪沙元朗 翠苑 連花園千餘尺急售廿四萬 電：

九龍最平 土瓜灣忠信街長期大廳三房新裝修一十八萬按十二萬分期 K303801

綠楊吉售 二廳二房518呎33萬5裝修設備齊全近地鐵站上有意 K757399

村屋急讓 後面西貢醫院面積八千呎連三間石屋交通方便車到有意電0-823948 0-853091

屯門唐樓 中心區400呎二房一廳11萬五另售1樓500呎15萬5 0-820920

屯門13萬 中心洋樓420呎二房一廳另新400呎13萬另大廈620呎三房二廳18萬 0-820920

屯門旺舖 華都商場地下700呎15萬 K615251 ③7900339

半價地舖 大角咀多來邨地下商場百餘呎萬七可旺中央冷氣 K91191

特平洋樓 550呎三房大廳近旺角交通便利長期急讓19萬8 K912393

急徵樓宇 本公司代客徵買賣業主來電免佣多來地產 K91191 K912393

尖沙咀樓 寫字樓會所大廈都約八百餘尺交吉電三四一三四一張小姐

信用街 高層新裝修山海景二房九百呎有意洽 3-627726林

18萬5仟 華昇街福大廈400呎二房一廳高層單邊全新裝修 K706871

急徵樓宇 業主免佣交吉或半交吉亦可客戶成交快歡迎來電詢問 K911121 K911123

和宜合道 148號景餐全層850呎單邊24萬吉售電H408278

元朗旺舖 招頂合各行業面向新街市3-314381

大埔22萬 近火車站面向寬敞環境好超值0-793629

超值西班牙 10萬元朗鐵紙花園潔具〇一七九三六二九

高層單邊 480呎向西南花園入伙23萬 K911991

官塘唐樓 裕民坊王地730呎五樓三房大廳分期19萬5千可 K867343

7萬 土瓜灣鴻福街28號有65年期近浙江街3-779050

300呎七萬 界限街大廳二房向南大廳 K2391

沙田大圍 私家屋約四百呎可住三房地價補交通方便 0-697175

中英樓 大角咀高層向海450呎16萬5 ③614048

石木屋 近粉嶺火車站新裝修即買即住 0-937793

16 萬8元朗永發大廈高層550呎三房 0-795236

14 萬8元朗安樂樓500呎三房一廳南吉售 0-781236

11 萬2元朗市區唐樓420呎二房一廳向南吉售 0-783337

13 萬8元朗東唐樓500呎南二房大廳吉售即住 0-781236

10 萬8元朗利大廈320呎大房大廳靚裝修 0-783337

物業

希爾頓 沙田自由中心
廠房廉售 官塘地鐵
茶樓餐廳招頂 九龍安寧區生意好 0-405812
官塘瑞和 高層向東南19萬吉售 K692331
木屋平讓 藍田第三段近牌向南二24萬元水電齊 K422178
小商住地舖頂 貨倉 400呎貨櫃車路邊12萬呎 795622
新葵芳花園（地鐵站上蓋）510呎新裝修③938717 ③931062 華興

業主物業是否急於出售 本公司有專業經驗人士有廣量客戶吸收請電聯洽 3-931062 3-938717

8萬 8元朗西式別墅380呎 有露台車位售0-79228

急售廉讓 官塘功樂道37萬住宅位另裝修向南全海景 電K716388

9萬 深水埗 合商住店二樓 300呎 新裝修靚 首五成

12萬5 二房大廳 400呎 前座 交吉 K779037

不交吉 大量收購不交吉及吉樓 無須看樓即日成交請電 友誼 K644766 K625824 機利士路663號地下

出口行連工場轉讓 十萬元便可全擁有現正經營作業一電子製品廠有限公司寫字樓及工場面積近二千呎裝修年餘設備冷氣齊全近葵芳地鐵站有意將電話寄九龍中央郵箱第71940號貴洽。

購收租樓 天祥 須交吉樓 港九 K302293 K310032 夜304668

葵涌廠廈出售 廠房高6萬空地呎價 有圖則 電補 現可改建

坪洲樓舖 各行業工廠出售 旺角四仟二伯呎三佳 九舖佰七仟

專做官塘 太平地產 K413150 K892023 售 ... 租 ...

物業出售

沙田世界花園頂樓1,500呎庇權約300呎及天台花園約1000呎另車位二個交吉直接業主經紀免問有意請電：③411255內線371

物業

購不交吉 須快志商舖大廈無交結地下 及交吉樓 入屋請二 搶樓中四號⑤—443955 ⑤—453381 浩桂

出讓 香港

吉樓出售 灣仔莊士敦道高層新裝修650呎三房⑤六〇三一八二伍太

銅鑼灣地王 怡和街兩房一廳高層露台三面有窗無遮擋特平⑤618387代理

半山吉樓 炳頓道樂寧大廈七樓百呎租肆千伍佰伍拾萬 5438844

南海大廈 原價出售向東南台高爽清靜交通方便 電H410090洽

食店頂讓 牌生財器具齊拾萬 面議有意下午三時電⑤6956888

西環聯威樓 中層五號東南兩房一廳吉售六十萬元 ⑤六一四九六八

西摩道9D 道五百尺三面單邊房一廳水晶燈 5-873798

金風大廈 樓高層東南645呎入伙原價出售免佣 H498898

寫字樓廉 中環中心 785呎 44萬

北角唐樓 六百呎交通方便 ⑤610696陳

生意頂讓 連一併頂讓 五三七六號

茶館平頂 灣仔旺舖飲食牌全連閣樓三千呎有意請電：⑤466135 叫8589洽

租賃 香港

新寫字樓 永樂街66號商業大廈近地鐵 ⑤5-431416

旺舖招租 上環東街44號地下寬闊 ③—5937

旺舖廉租 西區石塘咀南里23號地下連閣 ⑤418647李

旺舖招租 西環德輔道西288號地下交通便 ③71637

旺舖招租 灣仔 ⑤五九二一八二洽

寫字樓租 中區威頓街97號5樓 H438816

旺舖招租 香港打道219號地下 H438816

單邊舖租 西灣河街62號 K803081

赤柱旺舖 大街92號地下一千呎 H9317748

寫字平租 號金萬樓5及6樓600呎交通便 ⑤7430239

旺舖連閣 灣仔千餘呎近天樂里 H743023

大單邊舖 七姊妹道 電H二式五五五五李

銅鑼灣旺區 鳳鳴大廈 低層約九百尺 請電H5172988夜

中區 頂裝修寫字樓 請電H413091陳

中區租售 近鐵記寫字樓 H251624

長嘉工廈 千諾道西179號16樓六千呎 電H870277

中環旺舖 德輔道中287及289號 H444580 H447225

租讓

理想住宅 英皇道十八至二十四號安福樓有冷熱水衣櫃櫃等已裝電鐘可即入住限作家居自用實用面積四百餘至六百呎 英皇道十八號本大廈管理員引看或電：⑤668413

中環寫字樓招租 ⑤則合高級裝修獨立全層 會計師律師租平三千 二〇一四八洽

中環及灣仔寫字樓招租 德輔道中247號德祐大廈 軒尼詩道402號德興大廈 ＊大小寫字樓出租（部份有裝修實用面積計）＊ ＊⑤—220148浩華有限公司洽＊

租讓

西班牙15萬 上水元朗 K794353

平房有契 近元朗巴士總站車到售七萬租700元 0-79773

別墅全座 三層售25萬有車位 花園租3500元前後

元朗旺舖 大馬路中心1800呎連閣樓有業 0-793629

元朗平租 500呎租1200元另520呎東南二房租售 0-786966

千德道 半山住宅連車位 3-722080

舖位租售 大埔位嘉都大廈 3-403209

中環旺舖 永吉街 ⑤8914377

別墅700呎 錦田三房一廳 0-793629

荃灣村屋 海壩村 20餘萬起 0-446169

清水灣道高級別墅 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 租售均可 華興 K 938717 K 931062 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

寫字樓平租 銅鑼灣由二十三樓 ⑤668413

租賃 九龍

旺舖租售 超市平沽 旺角高尚地區實用面積四千餘呎租3萬8千售380萬 請來電洽 3—7601538

土瓜灣梗房 多寧街交通便利 ③7128250

葵涌單身 酒樓 0-2580374

元朗西式別墅平租 貨倉 0-767072

花園洋房 村 又一 ... 3-805533

油麻地舖 招租 請電 K674525

旺舖租售 紅磡 電3-983336

廠房出租 官塘 電K3558086

大量村屋租 元朗 0-790227

全層招租 三樓 ... 九面

新界區租 租2100元 0-794338

紅磡漆咸道 K648831

粉嶺旺舖 0-902826

三房大廳 K348088

醫局街舖位 平 ... 電〇一六六〇一

錦田旺舖招租 0-768879

旺舖平租 紅磡 K3-920389

旺舖連閣 ... 平租

旺角光房 上海街 ③955570

租新市鎮 〇一四九八一六九六

工場舖租 崇德街87至91號 3-882781

商樓分租 沙咀 3-425083

元朗樓租 元朗東1300元 0-784081

村屋別墅 元朗 0-782983

車到有蓋貨倉萬呎 0-783073

鄉村別墅 元朗 0-784681

元朗平租 市區洋樓 ...

旺舖招租 漆咸道459號地下1200呎石屎閣750呎租廉年期長適合建築材料等行業請電③451040洽

旺角金山商業大廈租 九龍亞皆老街39號面積850—1250呎地鐵站口交通便利租金特廉有意請親往上址管理處引看

屯門貨倉廉租 樓上貨倉7000至14000呎地下貨倉5000至20000呎交通便利貨櫃車可直達適合國貨傢俬電子零件等貨倉租金特廉有意請電③922171洽。

補習

在職教師 九龍區小學各級補習 ③877675

大專畢業 中小學各級補習 K865696

經驗女師 中小學各科補習 K286195

大專電腦系 學生補習 〇一二〇七八九三

屯門元朗 大學生補習 0-826183

理工電機 學生補習 K382091 H748724

小學補習 大專生補習 電K519390

津中教師 〇一九七〇六四四

經驗教師 港大 ⑤6982215

家庭補習 大學生教師 ⑤7145788

耐心補習 預科畢業 ⑤6921333

理科教師 大學 ⑤460512

精補數學 英師 H891372

港大工二 K9360945

私人補習 大學生 ... 3-767009

專教成人 英文會話 K325022

經驗教師 精補英數理 H8938745

中大理科 補習 ⑤8230389

中大學生 各科補習 K4719

大專學生 補習 K8581425

師範學生 ③123495

港大培正 英文補習 3-233692

西區補習 女師 ⑤8190995

補習 大學生 五十一六二二七九

經驗補習 大學畢業 K7415534

耐心補習 小學 3-887043

數學 數學補習 K855651

現職教師 ③4050007

英數補習 K44460

理工工程 ③7286888

經驗補習 ⑤6115548

香港大學 補習 H7068898

港大預科 K86996880

港大預科 理科 電H983860

港大三年 級補習 ⑤461219

理工工程生 補習 H469173

港大學士 補習 H593167

中大理科 補習 K7163347

理工工程 補習 K4097

誠補中小幼 K836508

港大預科 理科 K779865

國際教育中心 中小學補習 1-3A號

家庭補習 港九各區

預科數學 港大中大倫大預科數學教師進修大學理工數學中學各級數附加數各專業學會數學考試佐教商與舊街156號寶豐商業中心電梯3字5號室 K7224103貝知

拔萃 會考保證合格課程 港大純應數補習班 免費示範教學（DEMONSTRATION LESSON）本校定於九月第一週舉行免費示範教學務使各學員對本課程有充份瞭解名額有限報名從速旺角西洋菜街194A 2樓③942336 ③946522

Ⓐ會考85' 保証合格課程 ENG PHY CHEM GEOG ECON MATHS A. MATHS 優異補習中心 地址：太子道141號303A室（新觀酒樓上太子地鐵站出口）③800390

學與藝 ★成功學研中心★ 港大畢業同學主辦 師資優良講義精編 彌敦道749號4字樓（地鐵太子站大大對面）3—806773

港、倫、中大英數班 會考各科保証及格班 中小學全科補習（每月95元起）
特別優待五人或兩科報讀 提供免費冷氣自修室
二人一齊報名每位90元 五人一齊報名每位85元

85會考中大英文物理數學進修課程

主辦機構：會考英語輔導中心及明德學生輔導中心
師資：港大英文系及數理系畢業榮譽學士，參考書作者任教。
科目：㈠會考英文精讀課程㈡會考英文保証合格課程㈢高等程度英語課程（備考中大）㈣數學（A/B）㈤物理（SYL 1/SYL 2）㈥附加數
報名地址：彌敦道469號新光大廈1402室（近敦煌酒樓）
電話：3—853872（九月初開課，即日接受報名）

伍華書院——夜校部 招生

會考補習班——HKCEEINTENFIVE CORRSES
科目：英文物理數學化學。
預科部：中大班港大班 英數部：P.4至F.4
校址：新蒲崗彩虹道5號
電話：3-838077（5:30至8:30P.M.）

84/85 城南匯英中心 SOUTH CITY TUTORIAL CENTRE 全港首創·會考英數 保證"C"級（附小學各級補習班）
報名地點：北角英皇道560號健威商場二樓B室健威藝術中心或附回郵信封索取章程及報名表
查詢電話：5-637062（10.00—12.00A.M.）（2.00—6.00P.M.）

會考85 保證合格課程

新法數理 會考英語研究所
＊入學時發出合格保証書
＊保証會考取得E級或以上
＊否則退還一切學費
＊英文、數學、物理、化學、附加數
九龍亞皆老街80—86號五樓 ③959571 ③953329

會考'85 保証合格補習課程 英、數、理、化、附加數 師資優良，講義精編 72研習中心
彌敦道749號歐亞銀行大廈5字樓（大大公司對面，鳳城樓上）③800313

文理工商英語精修中心 A.S.C.T.

◆85第二屆英文會考保証優良精英小組招募新員◆
①報生必須持英文公開試成績E級或以上另本屆F.5生及自信具相當實力完成全年課程人仕均可參加。
②課程全期9個月，導修語言為全英語，九月開課。
③持照片二張，親到各中心報名，參加甄別筆試口試。
④本中心備學員經濟扶助計劃，供清貧有志學員就讀，學員於被取錄後，可申請是項計劃，減輕負担。

旺角 848916 北角 424730 灣仔 702782 8930892
銅鑼灣 8934705 青山道 861895

英文 數學 化學 經濟 附加數 物理 商品 85 會考保證及格

A.S.C.T. 文理工商

港大精英補習社

◆經驗大學導師 精要筆記齊備 校舍超卓悠久◆
Ⓐ9月初新班每月95元起（三位一齊報名者每位90元起）
①85年會考英文保証合格班 ④中三班 ⑦各級英專
②85年會考理科保證合格班 ⑤G.C.E.及英文小組
③85年會考數學及附加數班 ⑥中小學及成人個別(200元起)
Ⓑ電話功課輔導（每月80元起）全期兩個月起 ①小一至小三 ②小四至小六 ③中一及中二 ④中三及中四
㈠北角英皇道193英皇中心3樓(國都戲院側)666421
㈡亞皆老街98富都大厦2樓(大同中學對面)7124121
㈢觀塘康寧道9號長光大廈9樓(近中僑國貨)446577
㈣灣仔軒尼詩道381華軒大廈3樓（近鵝頸橋)8936760
㈤青山道124金星大廈（華聲戲院對面）866750
㈥荃灣河背街57號二樓（近龍華戲院）0-460508

現代英語教育中心 85會考 9月新班

全港最完善的中七補習班 F7/F6/F5/F4/F3各班招生
港大英文系／評閱會考試卷老師／參考書作者任教
＊歡迎親臨索取84會考試題答案＊
＊彌敦道524僑江大厦④字樓 3—318369＊

布出讓 本廠有下列44—60吋封貨品數萬碼平售：㈠8,11,16坑燈芯絨胚及牛仔布。㈡96×48斜布及帆布 ㈢7支O.E.棉紗 ◆請電③920190吳洽◆

彩色珊瑚石 大量珊瑚石來西亞出讓有意請電 K9123393

夜冷凍肉 柜切片機絞肉機 結束營業大平賣 和街68號地下 官塘瑞

凍櫃出讓 飲品超級市場櫃新合國內使用代辦運輸 K756766 K764570 景生

英德鋼琴讓 一千九元起 K—388697

鋼琴廉讓 日本琴九成新廉讓 K4540552

買賣肉食 塑膠機 ③913134 762627

鋼琴讓 全新歐洲鋼琴出讓 K7421668

電蝕火花 機出售 萬徐元 0-228790 郭先生

新琴讓 進口全新琴五仟餘 H136680

塑膠機平讓 70安 39安 30安 10安 ... K622114

天秤平售 馬牌 H44741153 ...

出讓 仕項

識仕研習中心 會考保證合格課程 英、數、理、化、生、附加數、經濟、地理 九龍彌敦道494—496號晉利商業大廈六字樓電話③329007或③329089

港大成功教育中心 由多位港大及聖類斯中學畢業同學主辦現職或經驗補習教師任教：功課輔導班 早午晚3班 每組6人 英、數及全科兩類，每月＄150起 本中心另備港島到府補習教師多名 香港灣仔莊士敦道25—33號2樓A座（近中國酒樓）①字⑤294305

會考GCE中文 ＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ L.香港考試研究中心1.現招明年會考，中大英文，數，理，化，保証及格班（退回全部）及G.C.E.英文班學員額滿即止。即到旺角彌敦道611號（電梯9字）K—316834。

華僑日報 各區廣告服務處

區	地址	電話
總社	中環荷里活道110號	5-490882
中區分處	中環林甸街2號（華人銀行大廈樓下）	5-231637
北角分處	北角渣華道127號	5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	3-687682
西環	卑路乍街14號西環街坊福利會	5-871663
灣仔	軒尼詩道244—246仁樓翠苑軒文玩公司	5-747766
銅鑼灣	耀東街9號B地下（文滙圖書公司）	5-790391
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	5-608698
牛頭角	牛頭角道海大商場地下36號明嘉可行	3-750961
何文田	亞皆老街二四號M地下恒達圖書唱片公司	3-713719
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴祥鐘錶時他	3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗明嘉行（麗宮戲院側）	3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台蒸灣街坊會	3-741853
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	3-892023
荃灣	荃灣眾安街三號二樓正康公司	0-429081
屯門	屯門河傍街四八號地下衛光購物中心	0-812675
大埔	廣福道五三號地下肥歡雲報專門店	0-657180
元朗	元朗鳳攸東路四座21—22號地下元朗區社團聯會	0-760683

時間：每日上午十時至下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免奔勞
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

夜冷高級時裝寫字樓

IBM電動打字機大班枱大班椅松木寫字枱CHUBB名廠夾萬大小鋼字枱花利大餐枱花利龍鳳檯柜麗確影印乾機雙門文具柜四格文具柜旋轉椅大批時裝牛仔袜燈蕊絨布恤衫西袜樂聲牌閉路電視冷熱蒸溜柜生財用什物大平沽尖沙咀東部尖沙咀中心66號東翼10字樓1012室

夜冷牛扒酒廊

大批不銹鋼絲餐客椅梳化咕臣不銹鋼柏餐車杯柜大批水杯刀叉碟20匹三菱大冷氣2門4門肉食柜蔬菜柜按柏凍柜煎炸爐電子焗爐保暖柜電熱水柜出粒機汽水柜奶昔機雪糕柜梳化柜不銹鋼按枱三洋組合廚房柜不銹鋼廚房用具山葉牌電子琴鼓鑼音機音響BOSE PEAVEY喇叭舞台燈飾收銀機錦磚櫥影印機咭鐘鋼字枱轉椅大班椅大班枱文件柜文具柜員工儲物柜碎文件機吸塵機洋酒櫃頭食品分體冷氣機風閘夾萬傢俬什物生財工具一律平沽。
地址：尖沙咀金馬倫道26號2樓 油麻地德成街1號地下（前美麗華酒廊）

布機出讓 大布廠史換毛梭機現將生產中81年購入75及63吋上海自動換梭機100台瑞士紓子機四台全套出讓有意購買請函G.P.O.Box 10194

鋼琴急讓 原西德名牌好音色柚木價廉外形美急讓快九移民 得K 623120

夜冷巨型電視電子錶廠（前展勵）平沽

大邦電視機電視遊戲機各類型I.C.中周原子粒I.C.插整流燈仔天線電線火牛三極管電阻電容咪拿川馬仙娜晶體2吋至4吋喇叭插頭線圈餅仔計算機電子鐘錶音帶窩林制推制風泵焗爐風批運輸帶錫線加拿大全自動錫爐咭線機開線機風嘩手嘩晒圖機電爐枱防盜鏡影機連鎖電腦WANG 2200電腦全套自動搵脚機 DISPLAY DELAY LINE MODULADOR NEC電子表原子粒Q表電子數字萬能表他表視波器磁場强弱感應器信號產生器失珍表COLOR BAR GEN 積車測VOLT表變壓器TIMER機P.M5508 5519 5532 5544 5580及5596系列之測電視機儀器另有寫字枱轉椅I B M電動改錯打字機開利及樂聲牌10至25匹冷氣柜機14吋至20吋電視螢光幕罐絲地磅比例磅包裝機吊扇抽氣扇閘咭鐘咭牌及電子廠生財用具。
地址：官塘海濱道175號11字樓近碼頭（請由後街上假日照常）

夜冷眞絲製衣廠

大邦九成新兄弟755—3平車鈕門釘鈕電子剪線車關西於仁褲頭橡筋埋夾嘜士風眼車紐奇飛馬高速鈒骨車挑脚車電閘布機日本抽濕燙床各款生財用具什物全眞絲女套裝衫褲歡迎批發限日沽清
地址：葵涌葵榮路40—44號任合興工業大廈13字樓A座（前新時代內洽）

夜冷輪船五金公司

大批英國、瑞典、德國、日本輪船五金用品，各類船上工具設備、四門凍肉柜船纜、滑輪、風電氧氣喉訊號燈芝士，寫字樓設備影印機打字機迫件種類太多不能盡錄請君光臨永不落空。德輔道西440號 前大利安洋行輪船五金有限公司。均益一期32號舖

夜冷電子儀器

新款AM/FM STEREO GEN IF GENESCOPE W/F METER雙線示波器COUNTER VT VM表G 8測調電表電視測試儀器3吋5吋示波器風泵風批插機肉LINE收縮機鑽床自動錫眼啤機金機鋼房焗爐電子磅天秤高度呎電池啤車咭機打字機寶圖枱鋼枱文件柜平沽
地址：葵涌大連排道36號盛大廈第一期9字樓B座內洽（假日照常）

夜冷紙品廠

日本鑊紙坑機全套，自動切紙機、膠水機，印嘜照鐵機孖釘機三刀臺角機，分紙機，名廠鑊車，紙品廠生財工具一律大平賣。
地址：香港黃竹坑道19號2字樓（前德興紙品廠）

平讓 ①現貨新奇盤陣電動玩具 ②新奇玩具工模 ③大批Crystal 27.125 MH和27.005MH二 ⑤—582180或電： ⑤—583479伍小姐洽。

惠刊本報分類廣告 請撥電話⑤462583

大道中82號 珠光寶石 電話 H 232388 227337

珠寶

遺失聲明 茲號分行遺失美元定期存款單……特此聲明作廢 ……

遺失聲明 香港油麻地……職員證……聲明作廢

遺失聲明 特此香港公司職員證……聲明作廢

遺失聲明 茲遺失九巴公司職員證……特此聲明作廢

遺失聲明 茲遺失香港政府……特此聲明作廢

遺失

夜冷寫字樓

英國集寶夾萬全新北歐傢俬名廠影印機一至三匹名廠冷氣機鋼字枱文件櫃3M資料微型縮影機39條線電話總機全套新款北歐梳化轉椅大小提琴大批全新琴胆鈑水機眞皮大班枱日本枱鑽傢俬奧林匹克打字機什物大平賣九龍尖沙咀金馬倫道37號12字樓洽

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，一定為一個位，每天收費十二元，小字如超過一個位，即多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，逐日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

補習社聘（全職兼職）

聘中醫師

聘補習師

西醫助護

印刷廣告

女外勤

中學教師

聘請教員

夜校教師

中區進口

請派咭員

津校急聘

急聘教師

文憑教師

徵聘教師

男練習生

津中代課

補習社聘

國文中史

育嬰院姑娘

津小教師

津小代課

離島津小

美術教師

兼職派咭員

管理員

請女文員

大埔津小

旺角區聘

新界津小

元朗津小

飯堂女工

聘女文員

津小教師

男女文員

聘教師

旺角西醫

聘見習文員

某大公司

沙田補習社

聘請幼師

夜中英專

聘請工友

請後生

補習社聘

聘下午女補習

裝修聘請

急聘教師

學生兼職

屯門津小

何福堂夜中學

女文員

書店職員

津小誠聘

聘請幼師

津中急聘

市區津小

港島英中

急聘半日

書店

助理文員

誠聘幼師

西貢某幼稚園

高明出版社

津小教師

誠聘文員

文員行請

油塘津小

代課教師

聘請幼師

巴士司機

兼職長機

行街兼職

聘校務員

聘請教師

英專教師

九龍北區

九龍某英中

津貼中學

上午幼師

補習社聘

津貼中學

聘練習生

荃灣津小

荃灣津小

津小代課

請女傭

元朗津小

元朗津小

元朗幼稚園

元朗津小

屯門文員

實驗助理

請化學

音樂教師

兼職派咭員

全職女補習

補習教師

誠聘教師

元朗津小

官塘津小

誠聘幼師

留宿女傭

銘賢夜中

津校教師

聘請教員

元朗飼料廠聘請

文員一男性中五或上程度，略識簿記，應徵者請詳履歷近照電話地址及希望待遇寄元朗大棠道3862地段或電0-760211洽

書店女職

大埔新蒲崗實業機構聘請品質控制員

聘女陪伴

陪伴一婦人在家及外出，留宿供膳，工作清閒可讀夜校，週末假期，年齡十八以上，無須經驗，品性溫和，負責任，薪八佰元起，請列履歷相片電話函香港郵箱一七七五號。

急聘教師

鐘點校工

急聘助理

印刷員

舞台服裝主管

VIP

高薪女助手

助理會計

維修校工

香港道教聯合會鄧顯紀念中學位於新界上水彩園邨，誠聘校工一名，必須懂水電維修，體健耐勞，有意請函上址

誠聘教師

推進工作員

文員

為期十個月，中五以上字體端正，識打字，負責資料搜集，薪1980，附履歷函香港薄扶林水塘道75號

荃灣鑄模廠請學徒

學徒數名，無需經驗，年約20薪優，前途好，中三程度，有意請電⑤412045何小姐洽

英語教師

全兼職

出口油畫

公司急聘男女油畫學徒，補助兼培訓新秀，可在短期學成，聘用件計時間任擇，前途好，入息高，有意速尖沙咀山林道20號錦興大廈401室電3-7239130

屯門津小

誠聘甲級英文體育教師九月到職，請函履歷近照及電話致屯門大興邨佛教劉天生學校合則約見

男女植字

招請校工

幼園正助教

九龍區幼園請正教及助教，有意者請備履歷照片電話函本報信箱949號收。

西區私校

請校務秘書一名，男女均可，要會考合格，字體端正，刻苦耐勞，居港島優先，下午四至六時電H661622

會計文員

補習社聘員及導師

請女文員

誠聘

漂染機器保養領班一名，需帶領約十人工作，應徵者必需具中五或以上程度，五年或以上領導及保養經驗，有工專文憑者優先，月入五千以上，另年終雙薪，花紅及獎金，供午膳及廠車接送，有意者請親繕中英文履歷近照函旺角郵箱79369號。

高薪地產

徵聘青年女性文員，待遇優厚，特設訓練

香港明愛

聘請文員

助理文員

誠聘女收銀員

聘請會計

畢業生

校務職員

聘下午補習班

機器維修

本報請機器工人一名，凡年滿十九歲以上五十歲以下，能日夜輪班工作，有意者請每天上午九時至下午四時到荷李活道110號華僑日報機房找區君洽

針織辦房師傅

上午教師

急聘中五上午班英文科教師，函履歷近照大角咀嘉善街38號。

荃灣某大製衣廠

聘物業管理主任

男年卅至四十五，中學程度，懂中英書信，多年物業管理經驗，監管員工工作及處理客戶投訴事宜，有意者詳履歷電話近照寄本報信箱1047號

聘請看更

男性體健無不良嗜好，以不超過50歲為合，輪班當值十小時，薪優，有假期，有意詳函履歷近照聯絡電話寄華僑日報72信箱合則約洽。

官塘大製衣廠急聘男初級文員

須中學畢業，懂打字，刻苦耐勞，有製衣配料收發經驗更佳，應徵者請繕履歷要求待遇及聯絡電話寄香港郵政總局1416號

聘職業治療助理員

本報分類廣告效力宏大

新世界琴行聘請

Ⓐ鋼琴女導師八級或以上程度　Ⓑ電子琴導師　Ⓒ結他導師

以上職位於荃灣或葵涌區工作，請寄簡歷到荃灣路德圍嘉新大厦閣樓或葵涌和宜合道230號葵富大廈新世界琴行收。

社區中心急聘

兒童院輔導員 月薪$2865起

誠聘職員

①門市營業員：男女兩名，中學程度
②男倉務員一名，初中程度，年十八至四十五歲，經驗優先，工時早十至七時，假期足，5-740286洽。

上午教師

誠聘英中一中二新數及地理教師，預科程度，函履歷近照九龍大角咀嘉善街38號

醫藥

知年護養院

獨立花園別墅八千呎，規模最大，環境幽美，註冊醫生、護士、物理治療師全日完善護理，院車接送，歡迎先作參觀比較，為明智選擇。查詢電話：0-716407-8，0-718397

康福老人

仁愛護老院

福蔭老人之家

＊太子道高級住宅＊　註冊西醫★免費診治　設備優良★收費特平
1500元起
電話：③389427

喇沙老人院

註冊西醫：免費診治　經驗護士：日夜護理　特別病房：尚有空位　專收插鼻管、假肛等難護理的老人請電：③378019　③377514

香港護老中心

●香港半山高尚住宅●　歷史長，信譽好，收費平
每月 988元
電話：⑤769683

頤安護老院

三千元起

城市護老之家

①為全港規模最大
②私家花園七千呎
③北角城市花園第三座
④由註冊西醫主辦
⑤免費醫療服務
電話查詢：H668213-4

免費提供

敬福安老

理療院

安慈護老院

陶園

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號，註冊西醫主辦，免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅，護理完善，設備上乘，年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎，請親臨參觀比較③-386228三線

健園護老中心

香港半山豪華住宅，環境幽美，多個泊車位，大小房間，設備完善，註冊西醫，經驗護士，免費醫療，日夜細心護理。查詢電話：⑤-630434
北角繼園街44號輝濃台一樓（健威花園後面半山）　每月僅收 1600元

博愛老人院

九龍塘新獨立花園別墅，歷史最久，信譽最高，各界人仕所讚揚，港九均有分院，入住老人已達一百四十余名，歡迎參觀比較，訂床位總院部九龍塘劍橋道35號電：③377708分院：③366897　③390338　⑤646676　⑤618959

康福護老院

花園別墅，環境幽美，交通方便，規模大，西醫主理，護士日夜，為老弱病殘癱瘓完善護理，歡迎參觀比較，地址：元朗錦田錦上路一號錦標閣0-750510

樂園敬老院

本院由註冊西醫主辦，歷史長，經驗好，眞正醫生每天巡房，免費為住院老人診治，實為老人健康最佳保証，環境伙食講究，收費從廉，歡迎參觀。電H765236

健康護老之家

本院提供單雙三人房間，空氣調節，註冊西醫主理，經驗護士日夜護理，每月收費一千五百元起，電話：⑤709113　⑤705671，院址：北角英皇道365號三、四樓

家之寶護養院

香港藍塘道高級花園別墅
環境優雅　花園別墅
註冊西醫　護士日夜
免費醫療　專車接送
收費特平　服務週詳
電話查詢：⑤8934834

徵求

徵女伴

誠徵

徵女友

徵華僑

美籍華人

誠徵良友

覓知音

女友

誠徵女友

Betty小姐

誠徵男友

徵女友

粵女徵友

九龍護理安老院

公營護老之家
九龍界限街171號（法國醫院對面）
九龍公爵街3號（太子道東方花園後面）
＊註冊西醫主理　＊經驗護士護理　＊花園洋房二萬多呎
＊設備單人、雙人及大房等老人宿舍　＊1700元起。
＊歡迎參觀比較＊　K370287

柏苑護理中心 月費2200元

包括註冊西醫醫療及一般藥物物理治療，24小時護理膳食及假飯、洗澡紙尿布及免費專車複診服務等（不另收雜費）

松柏老人宿舍 月費1360元

包括食宿及洗衣服務，特惠廉價，保健詳情請電：③856177、③852236、0-986132（假日照常辦公）

代姐徵婚

以文會友

徵女朋友

誠徵女友

誠徵女友

摯友良朋

誠徵女友

急徵舊鋼琴

徵伴

徵求

移民美國

教師

加籍

先友後婚

誰是我妻

誠徵女友

金融拍檔

專業男士

急徵鋼琴

初學徵鋼琴

徵女友

徵友

徵租沙田大埔住宅村屋

徵友

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼			旺角辦事處信箱號碼			北角分處信箱號碼	
013		903	978	401	461	481	1001	1376	1434	1571	1628
036		905	980	403	462	482	1007	1377	1436	1575	1631
037		908	981	405	464	488	1011	1378	1438	1578	1632
041		915	982	408	465	489	1014	1379	1439	1583	1633
043		917	983	409	467	490	1015	1380	1440	1584	1634
044		921	984	412	468	493	1016	1381	1441	1585	1635
045		924	985	414	469	494	1017	1382	1442	1588	1636
046		927	986	419	470	495	1020	1383	1444	1589	1637
047		929	987	420	472	496	1023	1384	1445	1592	1638
049		930	988	421	473	497	1025	1385	1446	1593	1641
061		932	989	422	474	498	1026	1386	1447	1594	1644
062		937		423	476	499	1031	1387	1448	1596	
064		938		424	477	500	1032	1388	1450	1603	
065		939		426		532	1034	1389	1452	1604	
066		940		427		534	1035	1390	1460	1605	
056		941		428		538	1036	1392	1462	1608	
060		942		429		544	1038	1393	1463	1609	
094		944		439		545	1040	1394	1465	1612	
115		945		440		546	1361	1395	1468	1614	
142		946		442			1362	1396	1470	1617	
149		966		447			1367	1398	1485	1618	
341		967		448			1369	1399		1621	
371		968		452			1370	1426		1622	
378		973		453			1372	1427		1623	
386		975		455			1373	1432		1625	
		977		457			1375	1433		1627	

司公務服姻婚 美善眞

國際電腦婚姻協會

T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE
鳴謝美、日、德電視台專訪
詳情電⑤8921282洛克道186號銀城商廈1403室

好學兼優品好青年

採購藥材

樂聲琴行
最合理價　代客徵舊
鋼琴
歡迎舊換新　⑤740286　③7137662

美加姻緣
詳情請電 ⑤8921282

尋程詩宏

江承恩胞

尋柯君文

尋人

訪尋

佳達菲傭

電話H214171

代改作文

帳税特平

立成會計

待聘

幸福婚姻電腦有限公司

惠刊本報分類廣告

請撥電話 5-462583

旅港番禺會所學行會員特別大會通告

本會所定於九月十四日（星期五）下午五時在香港中環利源西街十七至廿一號三樓本會所舉行會員第二次特別大會，討論通過為適應實際需要，經酌作修訂之會章，章程宜除已分函各會員查照外，合通告週知，敬請依時蒞會出席為荷。秘書主任陳靜林敬啟
一九八四年八月廿三日

退股聲明

本人楊章權由一九八四年八月廿二日退出南丫島索罟灣第壹街壹號AB地下富權海鮮酒家（PLEASURE RESTAURANT）之股權，已後該酒家盈虧及一切債務，概與本人無涉。楊章權啟

聲明啟事

本人袁貞龍為北角濱海街49號七樓住客，現要求上址業主代理人孫女士收取一九八四年六、七、八月之租金為荷。

啟事

交通問題

港九水陸交通方便 搭車搭船從慳着想

電車巴士收費最平工友爲常客 白領貪圖快捷喜搭地鐵或火車

香港的交通問題，在工友階級的感覺中，應該到十分方便，無遠弗屆，同時有多種交通工具讓大家選擇。不過，由於工人收入大都低微，大多數爲着「量入爲出」，不得不從慳着想，只好選擇最平民化的一種——巴士，作爲上下班的用途，然而，往往由於距離工作場所相當遙遠，甚至要渡海上班的，而半途塞車的阻延，每致誤點，盡管提早起床跑去巴士站輪候，除非你跑到總站去，還可以把握時間，但假如沒有這樣方便，要在中途站候車的話，很可能等上半小時以上甚至一小時仍搭不到車，此種困惱，十分普遍。

從事實反映，好比你從九龍石硤尾到港島銅鑼灣或北角上班，那就夠頭痛了，固然，你可以乘搭隧巴，但這條路徑只有一〇四線，不過，這一條線，是駛往西區堅尼地城的，因此，乘搭隧巴過海後的第一個站，便要下車，步行到灣仔的電車站，再乘電車往銅鑼灣或北角，這樣一來，就算不塞車，起碼也要一小時以外，假如塞車的話，一小時半的途程，也未必可抵步，而車費就要二元八角了（隧巴二元二角，電車六角），這就是比較經濟的途徑。

假如你想節省時間，就祇好乘地鐵過海，但車資高達四元，到中環或到金鐘站乘電車，前往北角，大約一小時可到達，那麼一共四元六角，比起上述乘隧巴轉車，自然在時間上比較有把握，但單就車費高出一元八角，那麼，所謂「小數怕長計」，在低薪工人來說，實在負担不起的。

距離工作場所越遠 交通問題越傷腦筋

縱使精打細算月中交通費要數拾元

不過，根據住在觀塘、牛頭角、九龍城等處的工友們，如果到港島上班的途徑，最經濟是乘巴士到尖沙咀碼頭（車費八毫或九毫），再乘天星小輪過海，搭樓下（船費五毫），一共是一元三角或一元四角，到中環的話，步行前往便可以，如果到西環或東區，再乘電車，再加六毫車費，也不過是一元九角或二元。

從上述可見，距離工作場所越是遙遠，在交通途程上越是費時，那是無可避免的，祇是你可放底選擇利用何種交通工具以達到最慳錢的目的而已。

許多工友都認爲：地鐵無疑是最快速的惟一交通工具，不過，問題在於收費最昂貴，就算一個站，也要二元。而且，由於地鐵站是固定的，你的住所和工作場所，是否接近地鐵站，還要商榷的。除非很接近地鐵站，才可以言方便。但距離一段很長的路程，這實在花不過，何況，跑入地鐵站，也要步行一些時間才可以到達月台。就以中環總站最爲明顯。故此，雖然常說「時間就是金錢」，但用金錢去節省時間是否花得過？就要看你自己的經濟能力了。其實，許多趕時搭地鐵的人，都是不願早些起床去乘搭巴士的緣故，及至接近上班時間，才去趕搭地鐵，習慣了，便難以改變，如果你能夠毅然決然提早起床搭巴士，當然，你會慳番不少交通費，如能靈活控制時間，則比起搭地鐵時間多不了多少。（傑）

每視本身需求而定

工友上班下班搭車搭船 想快費用多想慳時間長

從資料的顯示：港島的陸上交通工具，以電車、大巴、小巴、計程車、纜車爲主，地下列車則站少，半島區則有大巴、小巴、地下車——所經之站較多。而火車、計程車爲主。而溝通港九兩地的交通，則有各綫隧巴，和港內各綫小輪——另有往新界和離島的航綫。目下九巴共有二千三百七十二輛巴士，行走港九新界一百六十條巴士綫；十四座的小巴，共有四千三百五十輛，行走的路綫約爲一百二十條。

廉價…交通…工具

雙層電車一百六十三輛，至始於一八八八年的纜車，由花園道至山頂道，海拔三百九十七米，中途經五站；天星小輪十艘，由尖沙咀或紅磡往中區；油蔴地小輪，設有不同的小輪，行走港內和離島；至電氣化的火車，全長三十四千米，沿途設有八站，以上是本港一般的公用交通概況：

當然，以上各類的交通工具，其收費有所不同，同時仍要視路程的遠近而定。時至今日，最廉價的陸上交通工具，當爲電車——一律六毫；渡海小輪則爲天星兩線，由五毫至七毫。其他大巴，則視路程遠近而定，港內綫的油蔴地公司轄下小輪，收費由一元五角至二元不等。（後者指由中區至官塘綫言）。小巴的收費則時價不同，（視客人的需求和天氣而定）。地下列車和電氣化火車，收費視路程遠近而定。計程車，港九市區與新界，其起點和每千米以後的收費，各有不同，也視路程的遠近而定。

本港人烟稠密，小市鎮星羅棋布，爲了疏導日中需要上下課班的藍白領生，對交通工具的供求，亟宜協助解決。當然，在同一時間，同一需要的時候，不免有擠塞的情況出現。但年來天橋的增設，隧道的加闊，以及於八〇年地下列車投入服務之後，日中需要者的往返，多少總有一點改善。

提早起床搭巴士 普羅大衆有打算

地鐵快捷安全乘客不少

那麼，對於交通工具的使用，工友們的看法又如何呢？劉仁工友說：「限於收入，在正常的情況下，當然搭最廉價的車輛。不過卻要早起，日中要多付出交通時間，一早便要去排隊登車。」如在中途搭車，早晚客滿難擠上，能力許可的話，不妨改搭小巴，既快速，肯定有位坐。若趕時間而又順路的話，地下列車對到達時間較有預算，但開支卻多一點。工友不妨視能力和需要去決定。當然，最好是有免費的廠車接載，一切可以省掉。」

個人觀察

施堅工友則有如下的表示：「以我個人觀察所得，搭車之易否，有其季節性和時間性的。例如：當學生放暑假或其他假期時，搭車較易；而一天之中，早晚人多，黃昏至九時時間則搭車較易。同時，往返的人也較多。其餘，若往單一目的地上班，不妨試搭必經目的地的車輛。大抵路綫短的人少，路綫較長的則人多。經過比較，選易發的車才搭，既有位坐而又快捷，不可不知。還有，可能之內不妨利用小輪，如由屯門或荃灣往中區，或由官塘往中區或柴灣（早晚行駛）——綫攪掂，準時又省轉折之煩，若路遠的又當別論。」

白領蔡方說：「如果日中工作繁忙，而又常攜現金或支票及文件往返，爲了安全，搭計程車的開支不可慳省，免至因小失大。」這話亦很近理。

怎樣去尋求往返方便呢？視地點的距離，需要，個別的經濟能力，經選擇後去作出決定，較爲適當。（啟光）

圖：上下班繁忙時間，所有公共交通工具都十分擠迫，以地鐵行車最快捷。

工業安全綜合晚會 開工大吉電視播映

冠軍隊伍免費遊美

第四輯「開工大吉」電視節目之總決賽及工業安全綜合晚會將於今日（八月廿五日）晚上九時三十分在香港電視翡翠台播映。

電視藝員鄭英敏及陳開心將爲晚會司儀。同時本港多位紅歌星及藝員亦担綱演出。他們包括露雲娜、蘇宏、小虎隊、雷安娜、彭健新、及兩名前香港小姐林良蕙及梁韻蕊。

在總決賽中角逐免費旅遊美國十一天巨獎之三支隊伍來自麗新製衣廠有限公司、嘉頓（香港）有限公司及聯合船塢有限公司，該三隊在過去十二週播出之初賽及準決賽中分別擊敗其他二十四隊伍而進入總決賽。

冠軍隊伍定於九月十二日啓程前往美國。

該長達一小時之晚會是由勞工處、香港電台及香港工業總會聯合主辦，節目內容多姿多采，包括演唱、靠艷舞及歌劇表演，並有豐富獎品送出之工業安全問答比賽。

自今年六月三日播映第一集至今，參加比賽之隊伍及家庭觀衆已獲得價值三十萬元之獎品，其中有彩色電視機、電視錄影機、收音錄音機、攪拌器、洗衣機、電視遊戲機及手錶等豐富獎品。

勞工處發言人昨日說：「一般市民對該電視節目反應殊佳，因爲該節目不但爲參賽隊伍及家庭觀衆帶來娛樂，同時能使他們更加關注工業安全。」

花樣年華 好青春，何必吸毒 誤前程！

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，每大字四個，小字卅四個爲一個單位，每天收費十二元，刊登一個單位，超過一個單位，每段，每增一字按期計算，上期照登，下期計算。長期照計，折扣不出，每日下午五時半截稿，不即登。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

招生

歌唱電子琴 餐廳琴師教授歌唱演奏自彈自唱個別小組另手提式可到府 K 323645 叫1808

小提琴 專授各級小提琴 北角 和富中心 電 5618964 心盡責保送皇家試 耐心

英人會話 不限程度 個別小組 實用交際 出國 彌敦道 554號九龍 電K 846483

學 ㊍422150 九龍 一律歡迎 初學 合併 急考 路試 ③7308457

快活嬰兒院 政府註册 招初生至二歲 經驗護士主理 灣仔軒尼詩道353號四樓 H 730354

鋼琴 樂理教授 各級保送 考試 K 4867735 K 8519353 陳

英美教師 28個別 彌敦道740號 近麗聲戲院 ③911608

粵曲揚琴 二胡兼教 樂理常識 由中國戲劇家任教 來學上門均可 電③868823 ③779704

唱歌招生 共鳴發聲 指導呼吸 參賽酒廊 保送實習 演唱 學成免費試音 電 K 635401 陳

全科社交舞 班每週上課 另設練習 時間任擇 阿朗 專業個別 彌敦道732號七樓 ③932216-8

歐氏鋼琴學院 提琴 歷史悠久 信譽佳 保送考試 月費120 尖③678360 旺310794

授舞 麗雅瑞文李 日夜個別 初學保會 彌敦道326A 百樂大廈十樓 長樂街入 近佐敦道

小提琴 教授初學至深造 英國文憑 專師兼教 樂理保送皇家各級考試 請電K 7215762 尖沙咀

藝術公司 招收男女學員 學成職業 新藝 十樓 紅磡 油麻 光性街 三號 湖鴻

粵曲二胡 新法教授 小組或個別 專師到教 均可 ⑤762465 或電③325581 叫933

教琴補習 加拿大大學純音樂系畢業 主修 誠教授各級鋼琴 補習英文 電何0-460307

家庭托兒 接三歲以上小孩 退職教師 清潔經驗 負責輔導 地方寬 土瓜灣 K 7121700

國際舞蹈協會 全科社交舞初、中班 現代舞★健體舞 集體個別★歡迎查詢 彌敦道509號3樓A（近油蔴地地鐵站） 荃灣沙咀道321號三樓（近大快活） ③329332（中午） 0-4936556（晚6時）

置富插花班 ㊀日本草月流派 ㊁西洋插花班（美國式） A 基礎插花班 B 職業插花班 畢業發證書 電話⑤870023

中西區、葵興 香港仔授琴 初學文憑級鋼琴、樂理 保送皇家試。五洲琴行 中區：⑤213561 西區：⑤488138 香港仔⑤559331 葵興：④238608

凱熊游泳班 成人細四歲 家庭教授 游泳總 名額 全港 捷 快 速 簡單 第一 元 388 K 371584

一三畫苑 會考素描 水彩、兒童畫 灣仔堅拿道東3號2樓 羅素街口與燈籠街口三閘⑤-8935112

溫兆明授泳 留英高級國際泳 及港個別 教授 六組 小班 游泳 泳 三級冠軍 七泳教練

鑽石器傳授 創十 年專 價優 平天 下首 保證 品質 內外 貨 K 438424 K 417127

英語小組 太子道141長樂11/F B 新觀酒樓上③—819952 彌敦道96美敦4/F A 頂好酒樓上③—686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

舞 社交世界 牛仔 大師 尖沙咀 英國 舞蹈 ③50都 包教

速成英語 你能運用標準英語嗎？ 會話、寫文 初學拼音 由三個月起 ★ 英典

港九德法厨師學校 ★名厨袁石師傳親自認眞教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業厨師 專京燒西點調月打油荳蔾蠔西麵臘魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓K 306427K 300110 莊士敦道137號16樓H 755810 755718

曼徹斯特語言中心 MANCHESTER ＊現職經驗教師教授＊ 英語：F.1至F.4G.C.E. HKCEE HL. AL. TOEFL英語拼音班成人英語初中高班及實用英語會話班日法國語初中高班另設各級數理及小學中英數班免費入學試即日報名（8:00AM-10:00AM）地址：油蔴地彌敦道480號鴻寶商業大廈二字樓（敦煌酒樓斜對面） 電話：K—313483

打字 香港商科語言書院 必文考試中心 文件兼出入 時間任擇 保證速成 打字 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電：③311317 尖沙咀彌敦道221號D1.3.4.樓③7239133

港九樂聲琴行主辦 專教師授 古結典他 民結歌他 電琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740 ⑤751065 德輔道西279號 ⑤468646 ⑤469580 九龍：亞皆老街120號B ③7137968 ③7137662

建業裝飾公司主辦（主講：伍進濃） 室內設計課程 彌敦道611號萬隆大廈1405室 ＊K852181＊ 一年及二年制・另設素描班

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認眞 暑假期間特價優待 粵燒點西西麵油荳打素月蠔菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3—849248

香港商科語言書院 英文拼音・英文打字・C.I.F・西婦英文會話 英文簿記・建築繪圖・TOEFL・國語・日文班 中文簿記・英文文法・TELEX・英文專修全科 英文會計・廣告設計・西班牙・英文商業信札 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電：③311317 尖沙咀彌敦道221號D1.3.4樓③7239133

曼徹斯特語言中心 MANCHESTER ＊現職經驗教師教授＊ 英語：F.1至F.7 G.C.E. HKCEE HL. AL. TOEFL 兒童英語班 六至十二歲 及成人英語初、中、高班 英語拼音班 實用英語會話班 日語：初、中、高班 法語：初、中、高班 國語：初、中、高班 另設各級數理科班及小學中、英、數班（P.1—P.6）免費入學試檢定學生水平◆即日報名（8:30AM—10:00PM）◆ 地址：油蔴地彌敦道480號鴻寶商業大廈二字樓（敦煌酒樓斜對面） 電話：K—313483

羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室象 售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大厦四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

函授文憑 建校六年・學生逾千・數十專業・輔導青年・中文講義・人人可讀・升職進修・最佳機會・ 即招工商管理、大廈管理、公共關係、企業行政管理、保險學、市場調査研究、人事管理、銀行學、新聞學、廣告設計、玉石鑑賞、時裝設計、中醫內科學、中醫外科學、中醫針灸學、美容皮膚護理、美容化粧設計、髮型設計及水彩畫等專業學員，畢業發國際通行文憑，章程備索。 九龍尖沙咀星光行1426A室 西太平洋函授學院

香港商科語言書院 英婦 招日夜初中高級新班各級會話班均由外籍經驗導師授課實用會話學校供應，短期可達流利會話。 彌敦道607號新興大厦三樓③311317 尖沙咀彌敦道221號D1.3.4樓③7239133

陶瓷入門 文田陶藝室 主持林浩佳 茶具碗碟拉坯 釉陶・釉上・下釉彩 灣仔道⑤747694

港九中醫師公會會立 港九中醫研究院 招收男女學員 一二三四年年年年班班班班 臨床實習 年中醫學畢業 醫學士學位 （即授予中藥學士學位） 鍼灸班

本院歷史悠久，師資優良，設備完善，課程全面，學員畢業後，由本院發給證書，實習、冷氣、上課、業餘、兼讀、通宵、畢業 …… 歡迎參觀。

主席：伍卓琪 副主席：陳靜林 院長：蘇健康 副院長：盧健榮 教務長：陳建邦 訓導長：張天驥 教務主任：黃國威 針灸班主任：鄭振華

香港莊士敦道八十六至九十號四樓 電話：五二七九九七八 開課日期：九月一日

實用風水 易經概要 陳萬宜 教授風水學基礎 實用爲主 本月開課 午下兼理 K 301975投＊

海燕藝術學院 國畫 水彩兒童 素描 古箏 琵琶 結他 笛子 鋼琴 理 電子琴 小提琴 歌唱 教師：曹秀娟賭銘李一帆等 彌敦道242號3字B佐敦道口③7224845③7225873

商業

旅遊 商業 搬屋

商業小廣告 每天十元 小字卅四個 大字四個

霖記裝修 做泥水 木工 油漆 磁磚 花瓦 屋頂 廚具 請電③六一〇五〇

通廁包渠 沙井 浴缸 水改 渠喉 馮大記 ③646188

專改西裝 上海興昌洋服 皮草 要親自揀我 想專家 男女 接送 請到 ●700389

明泰噴油 上承專業 機器機鋼鐵 ... ③489338

特平裝修 鐵鋁窗 木門 泥水 油漆 K 7287277 叫 982承 K 460614

裝修專業 住廠 樓宇 水電 磚 ... K 7165333 叫 706 機

樓房裝修 水晶地板 華盛公司 H 646695 K 649495

裱畫 八寶 街 中心 2字 210室 ③-7243831

大發裝飾 樓宇 泥水 油漆 電器 承造 ③7765372

遊艇租賃 冷氣遊艇 快可容百人 3 326878 3 326869

麗教公司 工程裝修 建築 油漆 洽詢 包工 ③75730156 ③7538999

藝成裝修 木工 泥水 油漆 牆紙 間格 ⑤410126 ③7552111 叫6785

洗地毡 高頻震動 噴擦吸乾 華星清潔 ③7778839 ③324511 叫9396

英記公司 廣告 商標 設計 印刷 歡迎 來稿 電 0142012557

改廚改厠 浴 ... 搬運 ⑤5661 3690

裝修工程 油漆 格鋁 紙牆 泥水 住廠 ③9250113

冷氣雪櫃 專門安裝 冷氣 電 K 8441611

新雅地毡 悠久 信用 ... 電K 8471237

水晶 清潔打臘 親力親爲 ③7289345 叫187 ③323645 叫1730 新旺記

萬成別墅 套房 電視 錄影 按月時租 青山道360號3樓 ③6181778

通廁包渠 水改浴沙 喉渠缸井 ③—308381 叫3698 璋記

專業打臘 水晶地板 超群 ⑤471633

裝修工程 店舖 住宅 樓房 傢俬 小裝飾 H 725719 晚H 662335

渡假屋 梅窩一流 平雅齊潔 電話 夜5.981.7450 日5.981.0337

東方縮放 機器電器 影印 晒圖 二樓 彌敦道六七翻 K 950355

錦泉裝修 油漆 牆紙 電器工程 請電 H 788039 K 321441 叫 8039

遊艇租賃競爭 平靚 供應 服務 好港 ... 八三○四六

貨灣租賃 交收 客戶 長期 預約 ⑤406111 叫315

龍達工程 專業承造 日夜請 電K 927300

德星遊艇 款多價平 平日五折 日夜租賃 代辦飲食 K902735 K964076

海陸遊艇 10-200人中西遊艇 平日特廉保證靚船 ⑤221756⑤259701

青年中心

一鳴製造廠 電話：3-936613 3-936050 本廠製品精美，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

[redacted]

科學井 專門技術 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

水晶 清潔打臘 地板乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

專家執漏 升降機底石棉瓦浴缸室內外一切漏水特別材料保固五年不妥分文不收 亞美防水工程電話：③7774954③321441叫8085

執漏裝修 坭水做木牆紙油漆水電鐵器任何漏水保固五年永利公司 ③7288949

漏水專門 大親修冲樓探工程小爲執凉字用 ③惠經立缸天西 75575421 ...

收舊字畫 軒尼詩道246 二樓 244 雅趣軒 H 747768

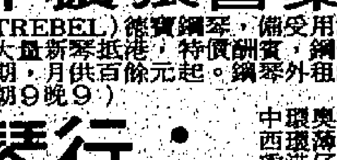
專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍巴域街85號③780065 大明行

平售冷氣 承裝風冷水冷分體冷氣 買賣修理拆裝雪柜保養 大小冷氣百餘部六佰起 H 713301 屆臣道11號B H 713300 國際有限公司

香港偵探社 自置總社3-818008・818781註册絕對保密 香港分社5-783600・783699創辦十年經驗 臺灣分社0-4986331・4986332世界偵探會員

美聯私家偵探社 旺角太子道西141號長榮大廈313室恒生樓上 政府註册 ③812388 ③812389 ③812380

銀禧中心康樂組 中秋遊河舞會 包飲食 每位$68 代辦遊艇渡假屋租賃服務 ⑤210618 ③304379



代理世界各地美國報紙電視廣告 九龍中央郵局79974號 電話：K—304726

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打蠟 3-7213040 3-7148618

富都水晶同臺讚冠 專科 水晶地板車、磨、蠟翻新保用多年勿貪平因小失大 凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張 有意電 日③339838晚③7149044 ③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

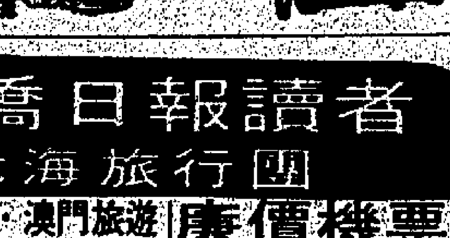
惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583

吉祥搬屋 搬單身家 小搬屋150 3-651749・684114 5-629921・625822

吉利搬屋 3-341713 3-643038 5-675102 5-694935

搬運

10週年擴張營業鋼琴大特價 總代理西德註册（TREBEL）德寶鋼琴，備受用家推崇，榮獲七次國家性獎項。適逢五洲行10週年慶典，大量新琴抵港，特價酬賓，鋼琴、樂譜五折起，歡迎舊換新，獨家首創免息分期或免首期，月供百餘元起。鋼琴外租80元起，附設琴室、搬琴及調琴服務兼備。（朝9晚9） 五洲琴行： 中環奧卑利街21—27號地下：H 213561（三線） 西環薄扶林道64—68號地下：H 488138（三線） 香港仔南寧街13—23號地下：H 559331（三線） 新葵興商場一樓2—3號舖。：N 238608（二線）



吳晃機器廠 自動蒸粉河機 電熱自動機 出品各類食品機械 廠址：香港仔湖南街52號地下 電話：⑤739920

環宇修工程 防水 H 650174 K 902669 K 918638

專業包醫漏水 天面、浴缸、地台、窗邊、外牆、樓宇 ...

得其利招牌 響噹！噹！ 台證 百貨 台北三晚四日酒店 機票 往台灣可帶合法 特快收費75 包睇包銷 總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674

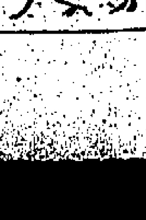
全港首創★領導潮流 無酒店旅行團 日間遊覽、夜船代酒店、足24小時行程 肇慶、封開、梧州、蓮花山四夜$788 出發：3/8、17/8、24/8、8/9、21/9 5/10、19/10、1/11、9/11、23/11 協成行旅運 旺角登打士街56號柏裕商業中心1707室3-305551, 858535, 858593

海明威旅運 3-958807・3-958547 台灣百貨 賺機票 ★四天三晚單人房 來回機票包接送 1230 天天出發 ★特快台証十天出証$200 韓國豪華團4天$2700 旺角彌敦道655號胡社生行801室

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊 每週有團出發 廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5—413083 歡迎社團工廠委託安排行程 香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

旅遊

專業簽証 美、加、澳洲、日、泰、韓、台、印尼、馬、菲律賓，各國旅遊、探親、學生海外求學，投資勞工移民等簽証手續。 ＊歡迎親臨查詢，免費指導＊ 德利旅遊社：尖沙咀庇利金街富利商業大廈9字樓902室K 7221983 K 7225357（地鐵可直達佐敦站庇利金街口出即倫敦戲院後面）



當貨輪泊港的時候

·呂珊·

二十五：心裏感到不值

「啊！我的天哪……。」我一聽店東要劉后和基米賠償三萬元的損失，不禁大叫了一聲。

我這叫聲把護士嚇了一大跳，以爲我的傷口怎樣了，連忙問道：

「你怎麼了，傷口很痛是嗎？」

「不，不，我是想到我的兩位朋友要賠那麼多錢……，他們哪來那麼多錢，這回可慘了。」我向護士解釋。

「原來如此。」護士竟然大悟。「有什麼辦法呢？你們當海員的差不多都是這樣，到了一個港口就胡天胡帝，酗酒、打架、玩女人，眞是……。」

護士這種見解，像一盆冷冰潑在我頭上，我一時不知怎樣向她解釋，只能含含糊糊地說：

「不能一概而論，這要看人而定。我兩個朋友是因爲賭輸了錢，心情不好，又喝醉了酒才會這樣，平日他們是不會的。」

「我看好極有限。連你這樣斯文的人，也參加打鬥，搞得頭破血流。」護士對我也產生誤解。

「哎，其實好冤枉，我根本沒打架，是爲了勸他們，才不知給誰打了腦袋。」我只能徒嘆冤枉。

「我不信，人以羣分，物以類聚，你跟他們一起，也好不到那裏去。看你滿口酒臭，就知道你酗酒。算了，不必假斯文。」

護士說完，也不再聽我解釋，逕直走出病房。

護士一走，我想解釋也沒機會，心裏直感到不值，也對基米和劉后兩人深感不滿。我一心一意爲了彼此的友誼而努力，盡推想調和他的矛盾，但竟想不到這兩個傢伙不解人意，爲了一點芝蔴小事大打出手，這還不緊，最令人氣忿不過的，是不知那一個先動手，把一個酒樽或什麼硬器打中我的頭部，以至血流如注，害得我昏迷過去，需要進醫院治傷，而他們更把菜館砸得一塌糊塗，終被警察送到警局裏協助調查。看來這件事還得花一段時間和費一番精力，才能解決。

但「馬納斯窩」號多兩天又要開航，我們能不能趕在這兩天內回到貨輪上去呢？這還是個未知數。萬一眞的趕不上，則可能還要在香港逗留一個來月。

回不去雅加達不僅令家人爲之耽心，而且爲了住院，罰款，我們還得想法子籌錢，這樣，對於養妻活兒的家用，又不知到那裏去發落。想到了這些，似乎頭部的傷口痛得更加厲害。

裘馬少年

文：董華信　圖：楚子

一〇八：湯尼可有信來

小妮要返酒吧去，看看湯尼有沒有信來，這希望是十分渺茫的，在無聊之際，也只好如此了。

小妮每星期會到外邊三兩晚，幹的是什麼，媽媽是知道的，環境所迫，她除了難過之外，有什麼好說。

以前也會歌唱的酒吧，在旅遊區，在新界，她記得湯尼來捧場是在前者的多，因此她今天出門便先到旅遊區去，那是一間小酒巴，雖然地方不大，人客却也高尚，不少是爲了喝酒聊天而來，下班，約了三知己到來喝酒聊天，消磨三兩個鐘頭，然後吃晚飯，小妮在這些時間唱唱歌，雖然報酬不多，也藉此多得一點練習機會。

晚上，她也會唱歌的，她是初出道的女孩子，歌藝還未足，樣子却長得俏麗，年青貌美，確也吸引一些捧場客，湯尼便是其中之一，差不多每晚都來，似乎那一天沒有見過她，便如有所失。

小妮返到了酒吧，爲時尙早，只有三幾個客人，爲了她已不再在酒吧歌唱了，她不想在客多的時候前去。入門，那酒巴的經理已見到她了，忙上前招呼道：「小妮，什麼風，吹得你到來？」小妮笑道：「張哥，我特地來看你呀。」這個年青的經理，姓張，人家都叫他張哥。張哥笑道：「小妮，想回來唱歌是不是？歡迎之極。」小妮搖頭笑道：「我還未有此打算。」張哥道：「那末，客串三兩晚也不妨事。」小妮還是含笑搖頭，張哥笑道：「如此說，已有了老細了？」小妮笑道：「不，我從來沒有此打算。」

張哥招呼她在卡位坐下，小妮要了一杯汽水，客人不多，熟客又沒有來，張哥閒着，便坐下來與她聊天，他是希望小妮能爲他們酒巴工作的，她如沒有興趣，回來作甚，難道就是聊聊天而已。小妮道：「張哥，我有沒有信？」她爽直地問，張哥笑道：「原來爲了來收信。」小妮略感失望，張哥道：「什麼信，朋友信呀，沒有。」小妮道：「假如有你的信，我會替你保存，打電話給你。」小妮道：「謝謝你。」張哥笑道：「必定是外來的信。」小妮笑而不答。

小妮道：「近來生意如何？」張哥道：「自從你不在此歌唱之後，生意不及以前。」小妮笑道：「你這個人最愛說話。」張哥笑道：「這也是一般生意淡之故，各行各業都不好，我們這一行消費行業呀，最吃虧。」張哥縱然不說，小妮也知道的了。

張哥笑道：「小妮，你轉了行嗎？」小妮沒有作答，張哥道：「我猜猜，你可能去了大廈。」他在打量小妮身上的衣裝，小妮搖頭，道：「我那有此資格。」張哥道：「那末是小廳了？」小妮還是搖搖頭。

張哥吸了口烟，低聲道：「假如你有需要，我可以幫你。」小妮道：「你可知道，我需要什麼？」張哥道：「還用我說嗎？我們已是老朋友了，不妨說實話，我可以幫幫你，小妮，你也知道我的客路廣，辦法有的是。」

張哥認識人多，小妮是知道的，小妮笑道：「你又不是不知道我家電話。」張哥笑了，小妮如此說，已是暗示，如有什麼客路，撥個電話來便是，小妮還道：「我每天上午必定在家，下午便難說了，沒事也必定在家。」張哥笑道：「你如何答謝我？」小妮笑道：「你想什麼？」張哥笑道：「還用我說嗎？」小妮不作聲了，只是笑。

小妮要錢，她恨男人，要在男人身上要錢，阿拔那一件事，她受了很大教訓。

香港竹枝詞

半個詩人

秋意

時入秋令，早晚風來，有點涼意。正是：

金風送爽已初秋
未置寒衣不用愁
身子壯時常赤膊
晾衣窗外未曾收

無法無天

西蒙

一〇〇：殺手賀加拉

塞馬克當了芝加哥市長，便實行以暴易暴的手段，利用黑吃黑的政策，企圖剷除卡邦強大的惡勢力，只要把卡邦拔除，其餘勢孤力弱的幫派就容易搞了。

根據一個黑社會幫派的頭子羅傑·圖希說，塞馬克曾經指使他進侵卡邦的地盤，跟他來一場火併，如果他能夠收拾了卡邦，那個地盤就是他的了。

圖希當時對這位市長說，他勢單力薄，決非卡邦的對手。塞馬克却這樣對他說：「你怕甚麼？我可以動員芝加哥的警察部隊做你的後盾。」

探員蘭格槍殺歹徒尼蒂一案進行聆審，據蘭格的口供，尼蒂先向他開槍，打傷他的手指，他才開槍還擊，連放三槍把他擊斃的。法庭傳訊另一當日在現場的探員基里斯·卡拉翰出庭作供。卡拉翰站在證人台上供稱，他證明當日尼蒂身上沒有武器，也沒有在言語上激怒蘭格，蘭格衝進房間就向他開槍，把他打死的。後來蘭格用槍射傷自己的手指。

陪審員聽了卡拉翰的證供，便傳蘭格出庭審訊。蘭格引用憲法第五條修正案，拒絕出庭受審。但是這件案還沒有了，法庭傳訊當日在現場一個歹徒出庭作供，他說當時尼蒂被卡拉翰捉住雙手，蘭格就向尼蒂頸部開了一槍，接着又向他的胸部開了兩槍，把他殺死。卡拉翰證明當時的情形確實如此。

蘭格使用警槍作爲兇器任意殺人是有罪的。但陪審員後來改變了主意，將此案撤消，不予重審。由警察部作內部處分，把蘭格革職了事。

尼蒂被槍殺後三個星期，卡邦就派出殺手把紐伯利和幹掉了，在一條坑渠裏發現他的屍體。紐伯利以前是卡邦手下一名幹練的馬仔，他出賣了卡邦，因此被殺。死時腰裏還繫着卡邦贈給他那條鑲有鑽石的皮帶。

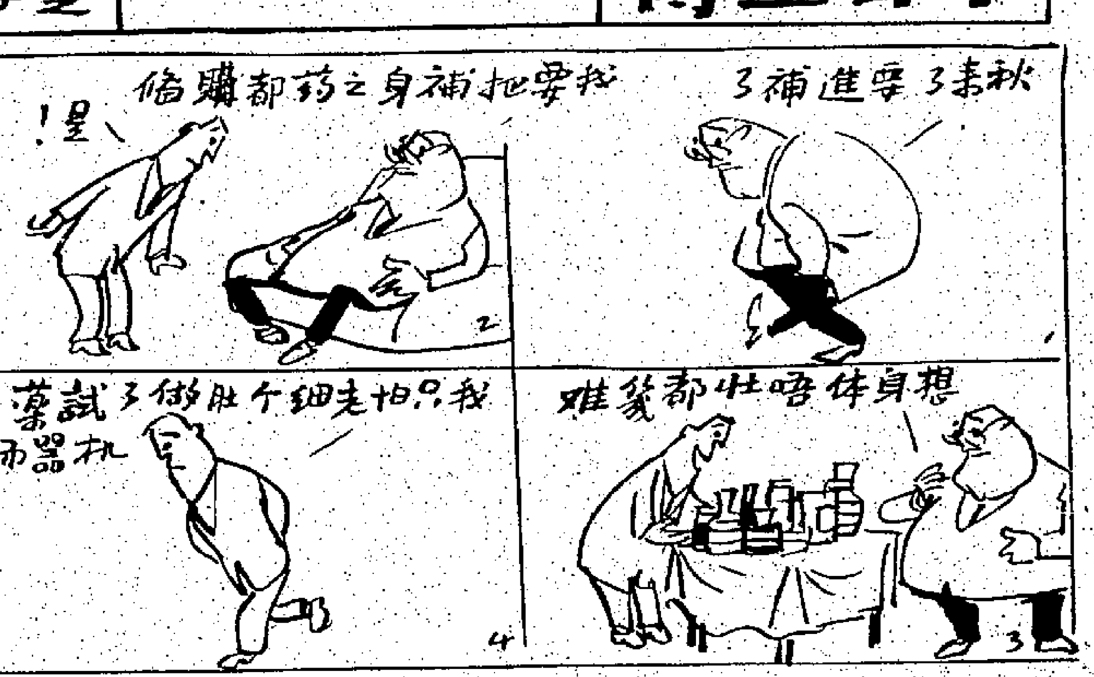
一個月後，市長塞馬克從巴哈馬羣島渡假回來，二月十五日晚上，民主黨在比斯卡尼海灣公園，開了一個盛大的園遊會，歡迎當選的羅斯福總統蒞臨，塞馬克也參加了這一次盛會。

會場裏有美國軍樂團演奏，參加歡迎會的許多婦女都穿着輕鬆的夏裝，手持鮮花在遊行，還有上萬青年人穿了白色的運動服裝，顯示出美國的朝氣和活力。卡邦派來的殺手賀加拉，這晚穿了一條白色的西裝褲，一件襯衣，敞開半截胸口。這個人身體矮小只有五呎高，體重一百磅，他是意大利人，曾在祖國當過步兵。

牛公重傳

楚子

進補



花落春不在

朱秀娟

「國內的博士班難進。」高敏說：「現在我不能把話說得太滿。」

「你呢？馬濤風？」佩景問。

「他不是才一年級嗎？」秋英問。

「馬濤風是我們學校的優等生。」高敏說：「你是不是參加了程式設計研究，我聽說他們要吸收你。」

「是的。」馬濤風簡短的說。

「程式設計研究是？」恩懷看高敏說得慎重，不禁好奇。

「程式設計是個課外的研究組，不分科系，只要在電腦程式設計方面有天份有研究的學生都可以參加，每年參加全國的程式設計比賽，我們學校每次都能拿前三名，這就是說我們這一組派出去的四位同學都非常的優秀，通常能被選爲組員的多半是研究所的學生，大學部很少，馬濤風能被選上實在很不容易。」

高敏說得用心良苦，梁氏夫婦聽得莫明其妙，飯後的話題又轉到女學生交男朋友的話題上，曉玫倒成了衆目之矢，大家一個勁的追問她的態度。

「不急呀！」曉玫半天才被逼出一句話來。

「妳不急有人急！」佩景說：「那個書呆子老在我面前提妳。」

當晚留下來的只有佩景，由秋英打電話向她母親說了，就和伶俐同房住，兩個人一到了房裏，佩景就向伶俐說：「馬濤風生氣了。」

「我——」伶俐悶了一晚上的氣，終於向佩景吼了起來：「怎麼回事嘛！我——」

「別吼啦，妳爸媽喜歡高敏。」

「高敏！人家關麗心的男朋友，而且——」伶俐停住了，她不能把關麗心的戀愛經過到處講：「怎麼能比嗎？」

「妳不比，有人比！」佩景感嘆着：「天下無不是的父母。」

「妳不可以批評我爸媽！」

「我只是有感而發。」佩景笑了：「妳媽媽還巴巴往我家裏打電話，徵求我爸媽的同意！眞好笑。」

「有什麼好笑，女孩子有女孩子的分寸。」

「我爸媽才不管我。」

「眞的？」伶俐問：「會嗎？」

「他們自己都忙不過來了。」

「啊！你是鑰匙兒。」伶俐說：「爸爸忙應酬，媽媽——」

「忙交男朋友。」

「別胡說！」

「唉！」佩景往床上一躺：「我眞羨慕妳，爸爸媽媽全心全意的爲妳計劃設想，挑選男朋友。」

「佩景。」伶俐覺得這個或會不可放棄：「妳交男朋友也得挑選挑選。」關麗心說：「別老讓男生來挑選我們。」（五五）

微中集

繁華歸俠少

古人有句「……盤起繁華歸俠少，只餘牢落與衰翁。」字句大意如此，可能有三兩個字弄錯，這是陸放翁之句。辛棄疾有句：「白頭陪伴少年場。」後者便陪俗老，老人心境仍然後生，陸句則繁華皆給了遊俠少年，老人家只剩得落寞而已。

看到了人家跳華爾滋，探戈甚至森巴之類，老人家還是投入的，雖然他已不能再作此運動了，但這些舞，在他年輕時亦也曾玩過，森巴是晚了點，華爾滋，狐步之類，對老人家不陌生。

可是今天流行了霹靂舞，能不有繁華歸俠少之感，恕我白頭不能陪伴少年場了，只一扭，不傷掉了腰腿才怪。

早上行行山，腰與腿還覺得壯健，可以支持得來，可是霹靂舞，無論如何吃不消，上了年紀的人，當有同感。（一得）

僑樂村

迷離空間

·白玫瑰·

按摩師

老太臨走前，大法師對她說：「過三天我再替你查一遍。」

皮里埃一點不敢鬆懈，一連十天都讓阿梅在硫礦包圍中。所以大法師第二次施法追查阿梅下落也查不到。

這天，皮里埃對阿梅說：「這些年來，我省吃儉用，儲蓄了一筆錢，足夠作一項小用場，妳說用來幹什麼好呢？」

「……唔……我們回鄉下去，就在鄉間住下，也方便拜祭母親。」阿梅說。

「哈！這正合我的意思，就是恐怕妳不願過鄉間清苦生活。」皮里埃很高興。「咱們父女一條心！」

父女兩人終於回到鄉間，先投宿一間小旅社。十多年了，鄉間變化很大，差不多見屋不見地。耕地大面積地消失，打破皮里埃想買一塊土地的計劃。

熟悉的鄉親都見不到，幾經打聽，才知還有幾鄉間退休不問事了。其它的人，好像都不在鄉間，長一輩的多位已不在人世。

「阿梅，看來我們不能重溫做農民的舊夢了！」皮里埃說。

「爸！只好放棄舊夢，做新的吧！」

「做什麼好呢？我的本錢又不夠開百貨公司。」皮里埃說。

「夠錢開一間『皮里埃按摩』嗎？我做義務小伙記好了。」

「這倒是個好主意！」皮里埃笑說。「那我們要找一所臨街的房子才方便。」

「爸！我也許猜錯了我的意思……」

「……」

「我的意思是爸你不用親自做按摩，請兩三個按摩師。」

「那末，妳也有小伙記好做，我做什麼呢？」

「你做老闆在櫃位收數。」

「總不能一天至到晚呀？」

「若是這樣等候開門大吉好了。」

「怎會呢？」

「會的，妳再想想。」（廿二）

狂熱

·璧翠·

三一：心中事惟有對佛言

「哼！關你什麼事？」小風車笑罵。

「小風車，方老大吃醋了。」高叔笑曬，范漢傑聽了登時滿面通紅，方老大忙說：

「別取笑，漢傑面孔嫩，他雖然是我的好朋友，他不習慣的。」方老大說完忙拍拍漢傑肩膊。

「漢傑，他們同事之間開玩笑慣的，請勿怪！」

「老方，你幹嗎？難道我和你還會介意這些，我和小風車也常說笑的嘛！」

「我們求簽去吧！」鄭小姐說。

幾個年青人都很虔誠地分別默默跪在地上祝告求簽，各懷心事，好像不願讓別人知道似的。

「小風車，簽語眞的會靈驗麼？」高叔問道。

漢傑讀完簽語，臉上泛出歡容，輕聲對她說。

「會的，祇要你誠心誠意祈求，不是以玩笑心情態度胡來，唔……求到了上好姻緣簽吧！」

「不，我是祈求一個心願，簽語相當不錯。」

「小風車，你呢？」他反轉細問。

「很好，很好的上簽。」她得笑很開心。

「琪琪，你求甚麼？好嗎？」

「不妥……別說了。」她默默的搖頭。

「大家都求到好簽吧！」方老大高興，他顯然很開心。

「別喊的『鬼殺』般啊！這是佛堂呀！」

「你瞧，小風車還未結婚，便曾得方老大像……」

「別說了，高叔，是我不好，她說的對！」

「哈哈！方老大將來可以做會長了……」高叔曬。

「鄭小姐，好簽麼？」琪琪幽幽的問。

「不錯，中上，很好。你呢？」

「不好……下簽……」她苦笑了一下。

「琪琪，這不過是玩兒，我也是下簽，不要放在心上……來我們去拍映風景。」高叔說。

「琪琪，你……對簽語不滿意？」漢傑走過來。

「不……玩玩罷了，而且我問的是生意的事。」

琪琪裝出笑容，很禮貌的回答。他倆隨着前面四個人並排而行。

「讓我替你拍張照片行麼？」

「當然可以。」琪琪很歡快的走前。「在這裏吧！背海而且有這棵榕樹作伴。」

「請你走過那邊好嗎？這兒反光，而且海和樹任何地方都會有的，拍一幀以大佛做背景何如？」漢傑很客氣的問。

市井風雲

孟英

一〇六：組織有如大家庭

水蛇曰：「大公子英明，見地獨特，與衆不同，令我佩服到五體投地。」

馮慶祥曰：「你亦係我讀大學嘅同學，但係你讀左兩年就退學，一事無成，去做嘅菜槍手，自從你加入嚟我度，表現嘅成績唔錯，我老頭子好睇得起你，話你係助仔，有膽有膽，做事有鎮定，只係有個缺點，逢人好笠高帽，你的高帽政策唔該你收埋佢，响出便你可以用，個的暴發戶，新紮嘅師姐師兄，你嘅高帽佢地最啱戴，我地都係自己人，親如兄弟姊妹，我有耐，你可以坦言，講得合理，我必定虛心接納，若果時時向我戴高帽，即是害左我嘅，明唔明呢個道理？」

水蛇連忙道歉曰：「對唔住，大公子，我習慣左，請你莫怪，你處事已明能幹係事實，並非笠高帽也。」

馮慶祥笑曰：「算啦，我唔係教你，同你講吓笑嘅，你地都知道我爲人，唔喜歡高高在上，有福大家享，我地好似個大家庭，但係冇家長制，只有一個共同守則，如果我犯了幫規，一樣按照幫規將我處分。」

雲姐曰：「大公子胸襟廣濶，同我地嘅生活打成一片，我地一於爲大公子效命，竭誠擁護大公子，發展金廈幫嘅事業。」

辣椒仔曰：「當然，大公子眞係待得我地好，係全世界最好嘅波士。」

馮慶祥笑曰：「嘩，我正話緊水蛇唔好笠高帽，而家重多左兩頂添，呢勻眞係俾你地的高帽笠到暈陀陀咯。」

水蛇曰：「紅花會幾時舉行成立典禮呀？駛唔駛燒金豬拜吓神呀？」

馮慶祥曰：「隔離又隔離有層樓出租，紅花會有一個好好睇睇嘅會址，租定左間樓，紅花會就正式成立，掛個紅花貿易公司嘅招牌，做的化粧品嘅生意，雲姐係女人，將來佢有兩個助手亦係女人，做化粧最合適不過。而家組長嘅人選有左，我想叫羅拔做副組長，雲姐係紅花貿易公司當然經理人，副經理係羅拔，第日派嚟嘅兩個少女，係負責營業部嘅人，一個主任，一個副主任。至於水蛇，我調佢去做金廈公司經理，兼紅花會嘅顧問。」

水蛇笑曰：「我豈非要左新歷聲兩邊走？」

花鳥集

桂花

園叟

桂花茶的芬芳香甜，至今還是念念不忘。然而，今天在花圃中，雖然栽了不少桂花，但每當桂花盛放時，因工作忙，不能如童孩時把一朵朵桂花摘下來沖滾茶飲，而祇能在嗅覺方面享受它送來的香味。

在香港，我們見到的桂花不外有四種，那就是銀桂、丹桂、四季桂、金桂等。

銀桂是被栽培得最廣，最多見的桂花，花是白色，細小，由秋天一直開到春天。秋天開的花並不很盛，花全落之後，在春天再作第二次開花，此時的花最盛。

金桂的花較銀桂爲大，香味也較爲濃烈，比銀桂更香，我園圃中祇得一株，每當盛放時，幾乎全園皆可嗅到它的香味，可惜的是花期較短，開過一次花之後，就不再作第二次開花了。還有一個缺點的是，金桂不是年年開花，今年開過花又不知甚麼時候再開花，可能天氣不適合它，所以開花沒有定時，相隔幾年才開花一次，眞的冇癮。（中）

（附圖：開黃花的金桂）

雙劍天涯

高峰

三十六：比武大會

林琪的「百花錯刀」展開，一招八卦的，一招少林的，五色繽紛，教人眼花繚亂。

吳鋒暗暗吃驚，那裏鑽出這一名野種，刀法如此多變。

他勉力推擋了幾招，單明在場掠陣，叫道：「師兄，我來幫你。」鐵棍一擺，上前夾攻吳鋒。

吳鋒以一對二，面對林琪，還可以勉力支撐，但多了一個單明，這單明的武功如何，他所素知。

在往日，單明還未開設鏢遠鏢局之時，經常奔走大內之問，與吳鋒甚稔。

論武功，吳鋒是勝了一籌。

但此刻他以一對二，身邊雖然有一些大內侍衛，但都是庸手，管不了事。

吳鋒迫得轉身數步，退了下去。林琪一口大刀，着着進逼。

單明叫道：「師兄，加把勁呀，先把這廝廢了。」林琪道：「師弟，你還是去料理邵一刀那邊吧，把這廝交給我便成。」

單明叫聲好，身形一移，向東北角奔去。

那知剛剛走了兩步，猛地裏寒光撲面，刀尖閃閃，一口大刀迎面猛砍過來。

這一招來得好快，單明乍不及防，驚呼一聲，急忙使出「鐵板橋」絕技閃避。

單明身形向後仰倒，額角幾乎沾地，身軀曲起好像一條拱橋。

刀尖在他的鼻子掠過，相差不及三寸，這一下死裏逃生，間不容髮，十分驚險。

饒是這樣，鼻子裏嗅到一陣腥臭之氣，刀尖之上，似是餵有劇毒，而且此毒散發迅速，一股歪氣鑽進鼻管，單明立時中毒。

只見他身子搖擺，手舞足蹈，終於俯跌在地。

偷襲那人，是一名年老的長者，只見他白鬚白髮，雙眼有如銅鈴，射出陣陣青光。

雙頰深陷，相貌十分詭異，似乎不是人而是鬼。

他一出現，立施殺手，如果不是單明見機得快，必定命喪當場。（二〇一）

碧血春秋

賀原·文　秋風·圖

這一回：三聖廟裏逢惡煞　百花亭畔鬥妖人

馬嘶聲更近了，蹄聲也聽到了，各人都以爲是山寨失火，趕來向古大元報告經過的，及至看清楚了，才知完全猜錯了。

來的並非他們山寨中人，却是他們要找的郭中堅，這是大大出乎他們每個人意外的。蕭老爹想起了剛才杜、范兩人的話，知道受了欺騙，勃然大怒，喝道：「杜熊、范莊，你們剛才是怎麼說的，現在怎麼解釋。」杜、范兩個知難再騙，迫得直言眞相，蕭老爹怒恨交迸，罵道：「你們去之前，古寨主是怎麼叮囑你們？你們不但陽逢陰違，還敢砌詞蒙騙，你可知罪？」

杜、范兩修哀聲求饒，蕭老爹冷笑道：「你可知道，你們這一錯，害了多少人？還有臉求饒？剛才若不是你們說他在客棧，我們可能會打聽出他的去向，現在，你們却來求饒？遲了！」一掌遞拍，杜熊先死，再一掌，范莊也活不成了。

郭中堅笑道：「你怎麼打起自己人來了？這是不吉之兆啊，怪不得山寨起火，燒紅半邊天了。嘿，你們看，熊熊烈火燒山寨，密密黑烟冲天空。」

古大元突然喝道：「你怎知那是我們山寨？不是別的地方。」

郭中堅哈哈大笑道：「你怎會問得這樣蠢？這火是我放的，怎會不知？」

原來是郭中堅放火燒了他們的山寨，是郭中堅自己說的，當然不會假。因此，蕭、古等人都大爲驚怒，萃相喝罵。郭中堅十分鎮定，他說：「你們難道對我很仁慈？你不是要將我與我的朋友一網打盡？你要我死，我要你亡，十分公平呀，你們到這裏來，我到你山寨去，放一把火，就是這麼簡單，有什麼不對？要不是我的朋友聰明，沒有中計，你們只怕早就要慶功了。哈哈，你偷雞不到蝕了把米啦！」

郭中堅哈哈大笑，十分得意，似並未注意到自己的朋友受辱在敵人手中。蕭老爹十分有耐性，他讓郭中堅說完了，笑完了之後才說：「姓郭的，你說完了沒有？你看看這是誰？他們是聰明還是愚蠢？我說他們全是笨蛋，都中了我們的妙計，你等着吧，你燒了我們的山寨，我就燒了他們當燒豬，這也是一報還一報，你可不要說我們心狠手黑呀。」

郭中堅挺前兩步，突然怔住，驚呼：「余赤魚，你們怎會都……」他沒有再說下去，實在說不下去了。

古大元「嘿嘿」地笑了，他說：「郭中堅，你聰明，趁我們不在，放火燒了我的山寨，但山寨是死物，燒了可以重建，你呢，你禍及朋友，你的朋友只有一條命，人死不能復生，比較起來，還是你吃了虧呢。不過，你假如要救他們，也不是沒有辦法的。」

郭中堅急急接口道：「怎麼，我還可以救得他們？」

古大元說：「當然可以，只要你肯發個毒誓，做我的助手，我不但可以放了他們，還可以讓你坐第二把交椅，你看怎樣？不難爲你吧。」

「你很慷慨，我實在感激。」郭中堅頓着，沉思片刻，再說：「只可惜你我不同類，很難合得來。自古道，物以類聚，你與蕭老頭同類，自然可以相投，我呢？我自問不能，不知除此之外，可有別的辦法？」（二三五）

京華感舊錄

周簡段

當年夏令什剎海

「老鷄頭啊，才上河嘞！」

這是在北京旅居過的人所最熟悉的叫賣聲。每逢蜻蜓飛舞，柳蔭蟬鳴的盛夏季節，在北京城的街頭巷尾都可以聽到這種食品小販的叫賣。那些做小本經營的担挑或推車人，呼喝着幾句富有音樂性，拖着長腔的聲音，與陣陣「伏天、伏天」的蟬鳴聲，彼伏此起，合奏出有節奏的古城夏令的悅耳交響曲。

往昔盛夏時節，北京什剎海沿岸搭起白色篷帳，各式顏色「五福捧壽」花邊的布篷，篷下擺着各種出水鮮果食品攤子。這裏有鮮蓮蓬、老菱角、江米甜藕，荷葉涼粥和雞頭米等等各種所謂「河鮮兒」，吸引着當地與各地來京的顧客們。

豌豆黃兒、芸豆糕本是北海公園五龍亭仿膳飯莊的夏令應時佳餚。手巧的廚師在金黃色的細餡豌豆黃上面點綴些紅色的金（山渣）糕片，可謂悅目可口。在這裏也有出售。大衆甜食「驢打滾兒」（即豆麵糕）、「愛窩窩」更受顧客歡迎。「驢打滾兒」是在用糯米麵製做的豆沙甜餡花捲上，以刀切開小塊糕狀，再澆些桂花紅糖汁，外邊撒上蒸熟的黃豆麵，所以名爲「驢打滾兒」。「愛窩窩」是用糯米黏飯拍成小餅，再包進豆沙或芝麻白糖甜餡，揉成一個圓溜溜的球狀，像白色乒乓球大小，最後再往上面染一個紅點。

在冷飲方面，舊時北京還沒有雪糕、檸冰（冰棍）、森黛，愛司克冽蘇打（又名情人步）一類的洋玩藝兒，中國傳統的冷飲就是具有消夏却暑功能的酸梅湯。它比玉泉牌重汁，沙士汽水及山海關牌可口可樂更受市民歡迎。

「冰攪凌來，雪花酪；大碗盛得多來，您嚐嚐口道。吃的多來給的就是多；又甜又涼又好喝！」這是賣雪花酪的叫賣聲。旅居過北京的人，對這種聲音是不陌生的。

三十年代以前，北京的冷食如冰淇淋、雪花酪，都是用手工人力擊攪或用繩子拉拽製做的，故冰淇淋又叫「冰攪凌」。不過，冰淇淋的原料中有牛奶，雞蛋、香精或鮮草莓、鮮菠蘿之類的鮮果料。而雪花酪則是單獨用熟水和糖製做而已。酸梅湯與雪花酪都是最便宜的大衆化冷飲，它是由從西山，香山採來的野酸棗熬製的，晾涼後用一尺高的瓷缸盛起來，推車沿街叫賣，小販手中敲着銅製的「冰盞」，叮噹有聲，代替了呼喝的叫喊聲，也是饒有趣味的。

半個世紀過去了，北京什剎海的夏天是令人終生難忘的。

古事何奇

稚名

雷殛案

那人答道：「以備多日之用。」

縣令又問：「你買了火藥不夠一個月，照計用去的不會超過一兩斤，其餘的火藥，你把它放在什麼地方呢？」

那人答不出來。

縣令於是下令用刑，那人道機照道招供，原來道是一樁謀殺案，那人的妻子，跟目前城西遭到雷殛的村民通姦，這個丈夫知道了，於是設計把那村民殺掉。

明公晟跟着便差人去把他的妻子抓來，一齊判處死刑。

後來有人問明公晟，他怎麼會知道那人是兇手呢？

明公晟說：「如果要造成打雷的樣子，那就非使用數十斤火藥不可，而炸藥裏面，又一定要混有硫黃，現在是大暑天時，並非年節要放爆竹，所以沒有幾多人會購買硫黃的，因此，我暗中差人到市集去，調查那家店舖賣出硫黃最多，結果，查到了是某一家店舖，跟着，我又差人去查問那店舖，這麼多的硫黃，究竟賣了給誰，得到的回話是賣給某人，所以我即刻便知道，誰是兇手了。」

跟着，有人又問明公晟，何以知道那次雷殛事件是假的？

明公晟便解釋着說：「雷殛人的時候，都是自上而下的，不會擊開地面，即使不是殛人，轟擊屋宇，也是自上而下的，那次那個雷所轟擊的屋子，不但茅草屋樑飛起，連土坑的表面亦揭去，顯然那股爆炸力是自下而上的了，再說，這裏離開縣城不過五六里，相距不遠，所打的雷，應該是相同的，那個晚上，雷雷雖然很迅猛，但都是盤繞在雲層裏面，並沒有向下轟擊的趨勢，所以我知道那個雷是假的。」（中）